



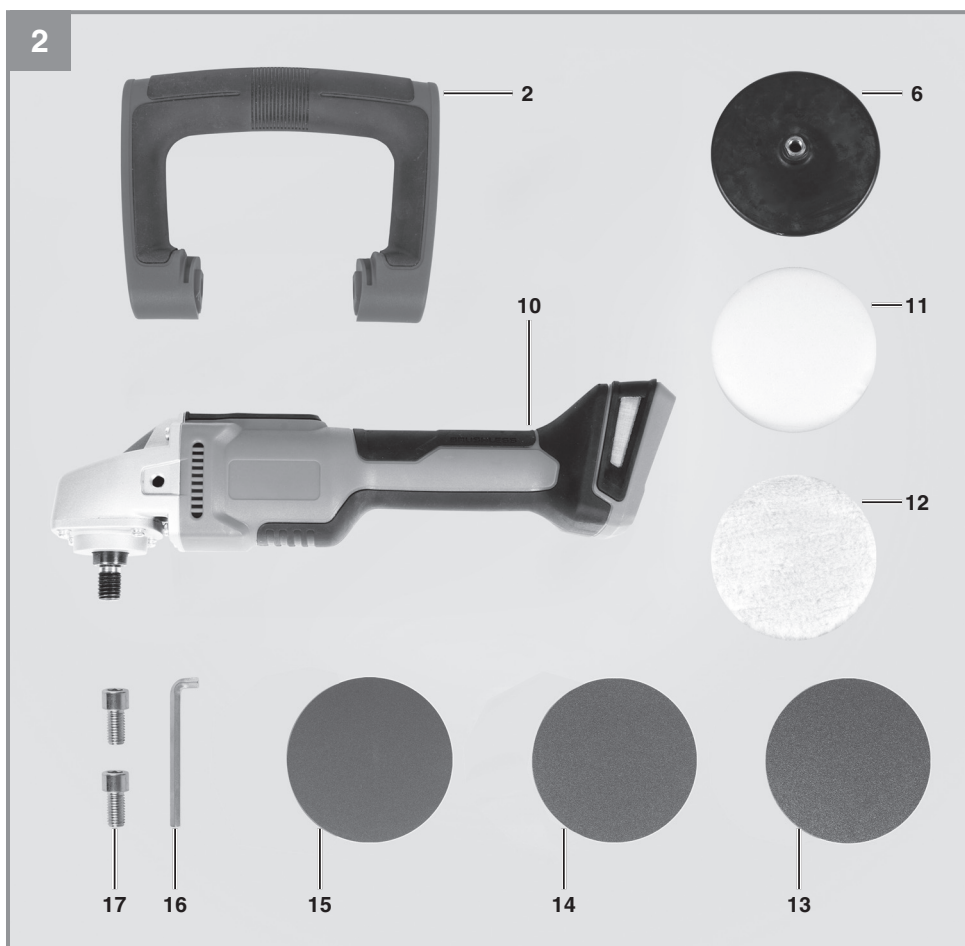
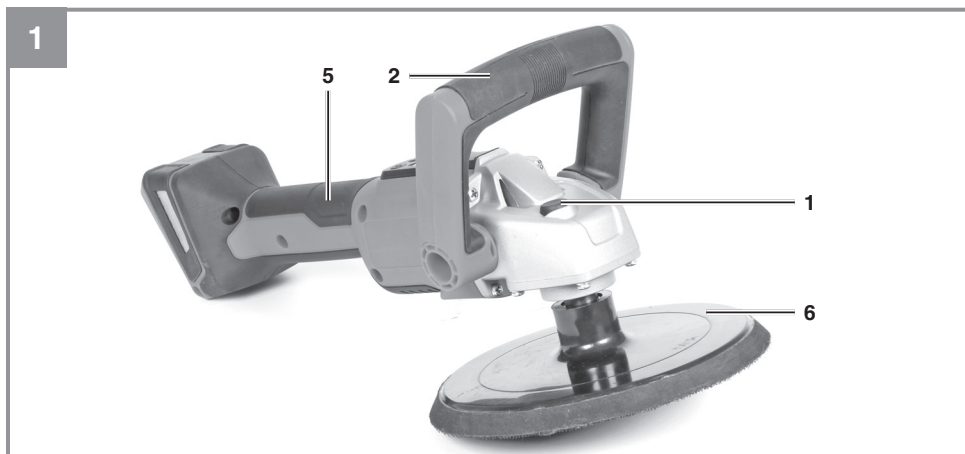
CE-CP 18/180 Li E

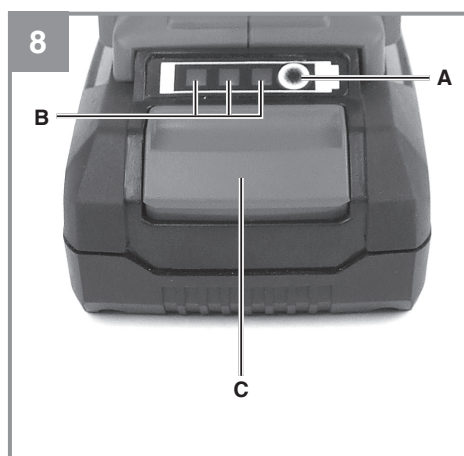
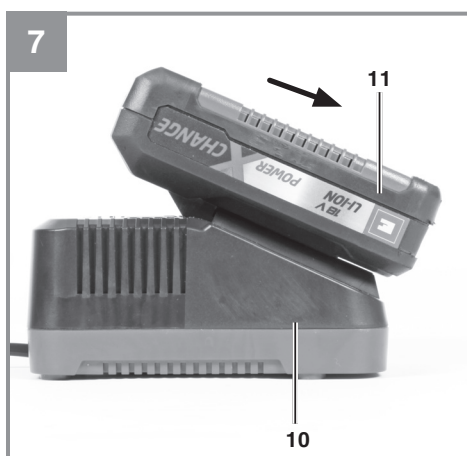
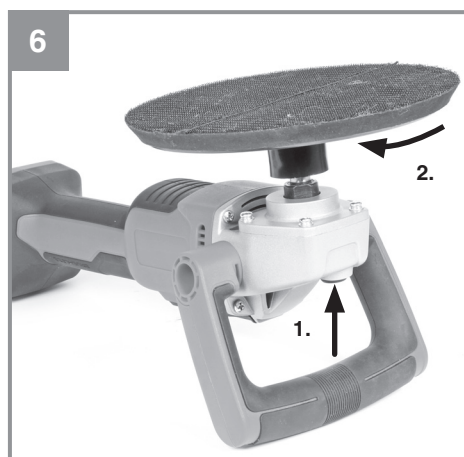
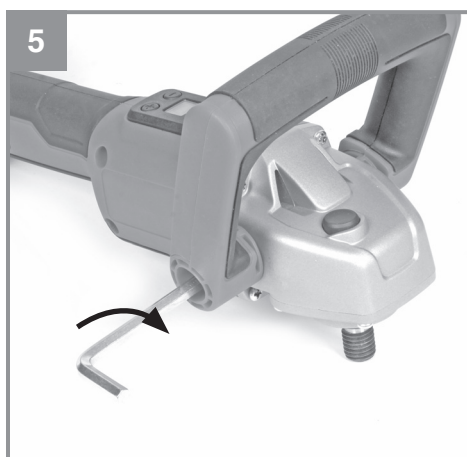
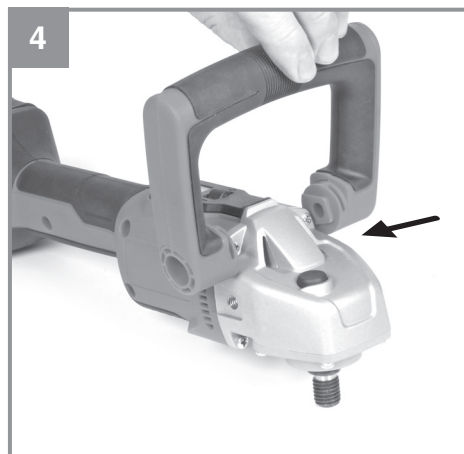
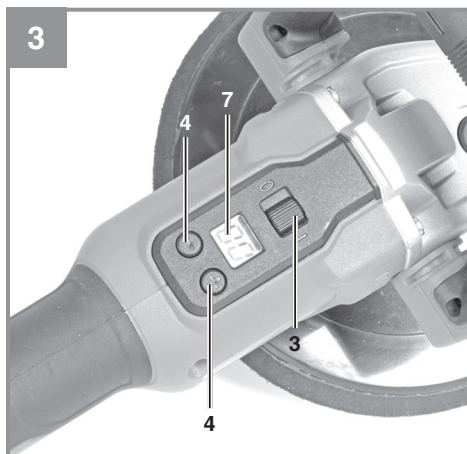
D	Originalbetriebsanleitung Akku-Polier- /Schleifmaschine	SLO	Originalna navodila za uporabo Akumulatorski loščilni/brusilni stroj
GB	Original operating instructions Cordless Polishing/Sanding Ma- chine	H	Eredeti használati utasítás Akkus-polírozó-/csiszológép
F	Instructions d'origine Polisseuse/Ponceuse sans fil	RO	Instrucțiuni de utilizare originale Mașină de polizat și șlefuit cu acu- mulator
I	Istruzioni per l'uso originali Lucidatrice/levigatrice a batteria	GR	Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης Συσκευή στιλβωσης/λειανσης, με μπαταρία
DK/ N	Original betjeningsvejledning Akku-pudse-/slibemaskine	P	Manual de instruções original Polidora e lixadora sem fio
S	Original-bruksanvisning Batteridrivnen poler-/slibmaskin	HR/ BIH	Originalne upute za uporabu Akumulatorski stroj za poliranje/ brušenje
CZ	Originální návod k obsluze Akumulátorová leštička / bruska	RS	Originalna uputstva za upotrebu Akumulatorska mašina za poliran- je/brušenje
SK	Originálny návod na obsluhu Akumulátorová leštička/brúska	PL	Instrukcja oryginalną Akumulatorowa polerko-szlifi erka
NL	Originele handleiding Accu-polijst-/slijpmachine	TR	Orijinal Kullanma Talimatı Akülü polisaj ve zımpara makinası
E	Manual de instrucciones original Lijadora/pulidora inalámbrica	EE	Originaalkasutusjuhend Akuga poleerimis- ja lihvimissead
FIN	Alkuperäiskäyttöohje Akku-kiillotus-/hiomakone		

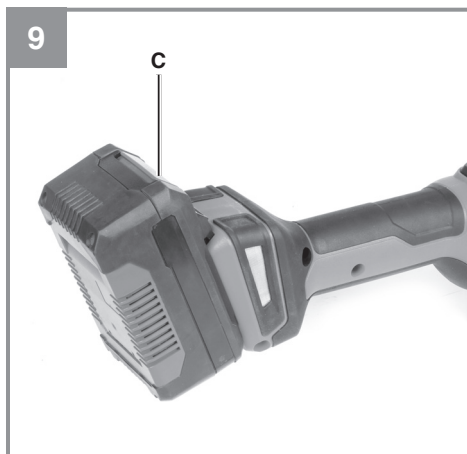


Art.-Nr.: 20.933.20

I.-Nr.: 21021







Gefahr!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

**Erklärung der verwendeten Symbole
(siehe Bild 13)**

1. **Gefahr!** - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen.
2. **Vorsicht! Tragen Sie einen Gehörschutz.** Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.
3. **Vorsicht! Tragen Sie eine Staubschutzmaske.** Beim Bearbeiten von Holz und anderer Materialien kann gesundheitsschädlicher Staub entstehen. Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden!
4. **Vorsicht! Tragen Sie eine Schutzbrille.** Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Gerät heraustretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.
5. Gefahrenhinweis: Verletzungsgefahr und Gefahr der Beschädigung des Geräts.

1. Sicherheitshinweise

Die entsprechenden Sicherheitshinweise finden Sie im beiliegenden Heftchen!

Gefahr!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden. Das Gerät darf nicht von Personen mit

verminderten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit unzureichendem Wissen oder Erfahrung benutzt werden, außer sie werden von einer für sie verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angeleitet.

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang

2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1/3)

1. Spindelarretierung
2. Vorderer Handgriff
3. Ein-/Ausschalter
4. Drehzahlregelung
5. Hinterer Handgriff
6. Polier-/Schleifteller
7. Drehzahlanzeige

2.2 Lieferumfang (Bild 2)

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service Center oder an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät erworben haben. Bitte beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle in den Service-Informationen am Ende der Anleitung.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Gefahr!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

2. Zusatzhandgriff
6. Polier-/Schleifteller
10. Schleif- und Poliermaschine
11. Schaumstoffaufsatz
12. Synthetik Polieraufsatz

- 13. Schleifaufsatz K = 60
- 14. Schleifaufsatz K = 80
- 15. Schleifaufsatz K = 120
- 16. Sechskantschlüssel 8 mm
- 17. Innensechskantschraube M 10 x 20 mm (2 St.)
- Originalbetriebsanleitung
- Sicherheitshinweise

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist zum Polieren von lackierten Oberflächen sowie zum Schleifen von Holz, Eisen, Kunststoff und ähnlichen Werkstoffen unter Verwendung des entsprechenden Schleifpapiers geeignet.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch

Alle Anwendungen mit dem Gerät die nicht im Kapitel „bestimmungsgemäße Verwendung“ genannt sind, gelten als eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung.

Das Gerät darf nicht zu folgenden Zwecken eingesetzt werden:

- Bearbeitung von bleihaltigen Anstrichen, und Holzarten und Metalle bei denen schädliche oder giftige Stäube entstehen
- Schärfen, Gravieren mit entsprechenden Vorsätzen
- Bearbeitung von asbesthaltigem Material
- Benutzung in explosionsgefährdetem Bereichen
- Schleifen auf feuchten Wände

Es besteht Verletzungsgefahr.

Für alle daraus entstandenen Sachschäden sowie Personenschäden, die auf Grund einer Fehlanwendung entstanden sind, haftet der Benutzer des Gerätes.

Bei Verwendung anderer bzw. nicht Original Bauteile an der Maschine erlischt herstellerseitig die Garantieleistung.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Restrisiken

Auch bei sachgemäßer Verwendung des Gerätes bleibt immer ein gewisses Restrisiko, das nicht ausgeschlossen werden kann. Aus der Art und Konstruktion des Gerätes können die folgenden potentiellen Gefährdungen abgeleitet werden:

- Kontakt mit der ungeschützten Scheibe (Schnittverletzung)
- Hineingreifen in die noch drehende Scheibe (Schnittverletzung)
- Wegschleudern von Teilen der Scheibe (Schnitt- oder stumpfe Verletzung)
- Wegschleudern von Teilen des zu bearbeitenden Materials (Schnitt- oder stumpfe Verletzung)
- Feuergefahr durch Funkenflug
- Schädigung des Gehöres, wenn kein vorgeschriebener Gehörschutz getragen wird (Gehörverlust)
- Einatmen von Schleifpartikeln von Material und Scheibe
- elektrischer Schlag bei Berühren von nicht isolierten elektrischen Bauteilen.

Werden die in Ihrer Gebrauchsanweisung enthaltenen Anweisungen nicht beachtet, können aufgrund unsachgemäßer Benutzung andere Restrisiken auftreten

4. Technische Daten

Betriebsspannung: 18 V d.c.
 Drehzahl n: 500-3000 min⁻¹
 Polierteller Ø: 180 mm
 Anschlussgewinde: M14
 Schutzklasse: III
 Gewicht: 1,6 kg

Achtung!

Das Gerät wird ohne Akkus und ohne Ladegerät geliefert und darf nur mit den Li-Ion Akkus der Power X-Change Serie verwendet werden!

Die Li-Ion Akkus der Power X-Change Serie dürfen nur mit dem Power X-Charger geladen werden.

Gefahr!

Geräusch und Vibration

Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden entsprechend EN 60745-1 und EN 60745-2-3 ermittelt.

Schalldruckpegel L_{pA} 71,7 dB(A)
 Unsicherheit K_{pA} 3 dB
 Schallleistungspegel L_{WA} 82,7 dB(A)
 Unsicherheit K_{WA} 3 dB

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745-1 und EN 60745-2-3.

Betriebsart: Schleifen mit Schleifblatt

Schwingungsemissionswert $a_{h,DS} = 5,194 \text{ m/s}^2$
 Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Betriebsart: Polieren

Schwingungsemissionswert $a_{h,P} = 4,275 \text{ m/s}^2$
 Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann sich, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, ändern und in Ausnahmefällen über dem angegebenen Wert liegen.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeuges mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Beeinträchtigung verwendet werden.

Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.

- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.
- Montieren Sie Haltegriffe und ggf. optionale Vibrationsgriffe fest am Maschinenkörper.

Falls Sie ein unangenehmes Gefühl oder eine Hautverfärbung während der Benutzung der Maschine an Ihren Händen feststellen unterbrechen Sie sofort die Arbeit. Legen Sie ausreichende Arbeitspausen ein. Bei nicht Beachten von ausreichenden Arbeitspausen, kann es zu einem Hand-Arm-Vibrationssyndrom kommen.

Es sollte eine Abschätzung des Belastungsgrades in Abhängigkeit der Arbeit bzw. Verwendung der Maschine erfolgen und entsprechende Arbeitspausen eingelegt werden. Auf diese Weise kann der Belastungsgrad während der gesamten Arbeitszeit wesentlich gemindert werden. Minimieren Sie Ihr Risiko, dem Sie bei Vibrationen ausgesetzt sind. Pflegen Sie diese Maschine entsprechend der Anweisungen in der Bedienungsanleitung.

Falls die Maschine öfters eingesetzt bzw. verwendet wird sollten Sie sich mit Ihrem Fachhändler in Verbindung setzen und ggf. Antivibrationszubehör (Griffe) besorgen.

Vermeiden Sie den Einsatz von der Maschine bei Temperaturen von $t=10^\circ\text{C}$ oder weniger. Machen Sie einen Arbeitsplan wodurch die Vibrationsbelastung begrenzt werden kann.

Eine gewisse Lärmbelastung durch dieses Gerät ist nicht vermeidbar. Verlegen Sie lärmintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken Sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste. Zu ihrem persönlichen Schutz und Schutz in der Nähe befindlicher Personen ist ein geeigneter Gehörschutz zu tragen.

5. Vor Inbetriebnahme

Drücken Sie die Spindelarretierung nur bei Stillstand des Gerätes.

5.1 Montage des Gerätes (Abb. 4-6)

Achtung! Ziehen Sie vor den Montagearbeiten den Akku.

Das Gerät wird ohne Akkus und ohne Ladegerät geliefert!

5.2. Montage des Akkus

Drücken Sie wie in Bild 9 zu sehen die Rasttaste (c) des Akkus und schieben Sie den Akku in die dafür vorgesehene Akkuaufnahme. Sobald der Akku in einer Position wie in Bild 9 zu sehen ist, auf Einrasten der Rasttaste achten! Der Ausbau des Akkus erfolgt in umgekehrter Reihenfolge!

5.3 Laden des Akkus (Abb. 7)

1. Akku-Pack aus dem Gerät nehmen. Dazu die Rasttaste drücken.
2. Vergleichen, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der vorhandenen Netzspannung übereinstimmt. Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts in die Steckdose. Die grüne LED beginnt zu blinken.
3. Stecken Sie den Akku (11) auf das Ladegerät (10).
4. Unter Punkt „Anzeige Ladegerät“ finden Sie eine Tabelle mit den Bedeutungen der LED Anzeige am Ladegerät.

Während des Ladens kann sich der Akku etwas erwärmen. Dies ist jedoch normal.

Sollte das Laden des Akku-Packs nicht möglich sein, überprüfen Sie bitte,

- ob an der Steckdose die Netzspannung vorhanden ist
- ob ein einwandfreier Kontakt an den Ladekontakten vorhanden ist.

Sollte das Laden des Akku-Packs immer noch nicht möglich sein, bitten wir Sie,

- das Ladegerät
- und den Akku-Pack

an unseren Kundendienst zu senden.

Für einen fachgerechten Versand kontaktieren Sie bitte unseren Kundendienst oder die Verkaufsstelle, bei der das Gerät erworben wurde.

Beachten Sie beim Versand oder Entsorgung von Akkus bzw. Akkugerät, dass diese einzeln in Kunststoffbeutel verpackt werden, um Kurzschlüsse und Brand zu vermeiden!

Im Interesse einer langen Lebensdauer des Akku-Packs sollten Sie für eine rechtzeitige Wiederaufladung des Akku-Packs sorgen. Dies ist auf jeden Fall notwendig, wenn Sie feststellen, dass die Leistung des Geräts nachlässt. Entladen Sie den Akku-Pack nie vollständig. Dies führt zu einem

Defekt des Akku-Packs!

5.4 Akku-Kapazitätsanzeige (Bild 8)

Drücken Sie auf den Schalter für Akku-Kapazitätsanzeige (Pos. A). Die Akku-Kapazitätsanzeige (Pos. B) signalisiert Ihnen den Ladezustand des Akkus anhand von 3 LEDs.

Alle 3 LEDs leuchten:

Der Akku ist voll aufgeladen.

2 oder 1 LED('s) leuchten

Der Akku verfügt über ausreichende Restladung.

1 LED blinkt:

Der Akku ist leer, laden Sie den Akku auf.

Alle LED's blinken:

Die Temperatur des Akkus ist unterschritten. Entfernen Sie den Akku vom Gerät und lassen Sie den Akku einen Tag bei Raumtemperatur liegen. Tritt der Fehler wieder auf, so wurde der Akku tiefentladen und ist defekt. Entfernen Sie den Akku vom Gerät. Ein defekter Akku darf nicht mehr verwendet bzw. geladen werden.

6. Bedienung

Sichern Sie das Werkstück. Achten Sie darauf, dass das zu bearbeitende Werkstück mit einer Spannvorrichtung oder einem Schraubstock gegen Wegrutschen gesichert ist.

Ein- /Ausschalten des Gerätes

Das Gerät wird durch den Ein-/Ausschalter (Abb. 3/Pos. 3) ein- (I) bzw. ausgeschaltet (0). Das Gerät läuft aber erst nach Betätigung der Drehzahlregelung (s. Abschnitt 6.3) los.

Nehmen Sie das Gerät vor dem Ausschalten von der zu bearbeitenden Fläche ab.

6.1 Verwendung als Poliermaschine

Verwenden Sie nur spezielle, maschinengeeignete Wachs- und Poliermittel.

Beachten Sie bei Benutzung von Wachs- und Poliermitteln die Anleitung des Herstellers!

Problemloses Wechseln der Polieraufsätze durch Klettverschluss.

ACHTUNG!

Um Beschädigungen an den zu polierenden Werkstückflächen zu vermeiden, beachten Sie unbedingt die folgenden Punkte:

- Waschen Sie vor dem Polieren das Kfz und halten Sie es frei von Verunreinigungen.
- Achten Sie darauf, dass die mitgelieferten Polieraufsätze bei Benutzung frei von Verunreinigungen sind.
- Achten Sie darauf, dass der Polieraufsatz immer exakt mittig auf dem Polier-/ Schleifteller befestigt wird.
- Überprüfen Sie vor dem Einschalten des Gerätes den festen Sitz der Aufsätze.
- Die zu bearbeitende Fläche nie mit dem seitlichen Rand des Polier-/ Schleiftellers berühren.
- Wählen Sie zum Polieren mit dem Drehzahlregler (s. Abschnitt 6.3) die für Ihren Bedarf benötigte Drehzahl. Die optimale Arbeitsgeschwindigkeit hängt vom zu bearbeitenden Material und dem verwendeten (Polier-) Mittel ab. Falls nötig, kann dies durch praktische Versuche festgestellt werden.
- Die Poliermaschine muss komplett auf der Polierfläche aufliegen.
- Kleben Sie Kunststoffteile ab, da sich diese beim Polieren farblich ändern und hässlich werden können.
- Polieren Sie nur im Schatten und niemals heißen Lack.
- Polieren Sie Ecken und Kanten sehr vorsichtig. An Ecken und Kanten ist die Lackschicht am dünnsten. Vorsichtshalber können Sie diese abkleben und per Hand polieren.
- Übermäßiger Druck führt zu schlechter Arbeitsleistung und vorzeitigem Verschleiß des verwendeten Zubehörs. Empfindliche Oberflächen können z.B. durch zu hohe Drehzahl oder zu hohem Anpressdruck beschädigt werden.

Wichtig! Stellen Sie die Drehzahl **vor** dem Aufsetzen auf die zu bearbeitende Fläche ein und lassen Sie das Gerät bis zur eingestellten Drehzahl anlaufen. Diese wird, je nach Drehzahl, erst nach einigen Sekunden erreicht. Vor allem beim Arbeiten mit dem Schaumstoffaufsatz kann es aufgrund unterschiedlicher Oberflächenbeschaffenheit (unterschiedliche Reibung) in den unteren Drehzahlbereichen zu Drehzahlschwankungen kommen. Dies ist kein Gerätefehler.

Zum Auftragen des Poliermittels verwenden Sie den Schaumstoffaufsatz (Abb. 10).

- Bearbeiten Sie zunächst die ebenen und großen Flächen wie z.B. Motorhaube, Kofferraumdeckel und Dach.
- Verteilen Sie ein wenig Politur punktförmig auf dem Schaumstoffaufsatz. Drücken Sie den Schaumstoffaufsatz mehrmals auf die zu polierende Fläche. Die Politur wird in den Schaumstoff gedrückt und auf die zu polierende Fläche übertragen. Damit verhindern Sie beim Einschalten ein Verspritzen der auf dem Schaumstoffaufsatz vorhandenen Politur.
- Tragen Sie das Poliermittel mit geringer Drehzahl auf.
- Bearbeiten Sie nur kleinere Abschnitte auf einmal.
- Bearbeiten Sie die Abschnitte gleichmäßig im Kreuzgang (zuerst vertikal, dann horizontal).
- Anschließend gehen Sie zur Bearbeitung der kleineren Flächen über (z.B. Türen).

Fertigpolieren

- Mit dem Synthetik-Polieraufsatz (Abb. 11b) entfernen Sie die Poliermittelschicht und schließen den Poliervorgang ab.
- Zur Montage des Synthetik-Polieraufsatzes stülpen Sie den Rand nach oben (Abb. 11a), drücken den Aufsatz auf die Klettfläche des Poliertellers und stülpen anschließend den Rand wieder nach unten (Abb. 11b). Der Rand des Poliertellers wird durch den Polieraufsatz abgedeckt.
- Achtung! Üben Sie keinen Druck auf die Poliermaschine aus!

Pflege-Tipps

- Waschen Sie Ihren Wagen mindestens alle 2 Wochen. Vermeiden Sie die Benutzung von Haushaltswaschmitteln, da diese den Lack beschädigen können und die Wachsschicht ablösen.
- Waschen Sie Ihren Wagen mit einem sauberen Schwamm. Arbeiten sie von oben nach unten.
- Insekten, Vogelkot und Teerflecken sollten täglich von der Lackoberfläche entfernt werden.
- Damit das Glasreinigungsmittel nicht die Lackfläche benetzt, sollte es auf das Waschtuch gesprüht werden, nicht direkt auf die Fensterfläche.

6.2 Verwendung als Schleifmaschine

Zum Schleifen verwenden Sie die mitgelieferten Schleifaufsätze (Abb. 12).

Problemloses Wechseln der Schleifaufsätze durch Klettverschluss.

- Schleifteller mit der ganzen Fläche aufsetzen.
- Maschine mit mäßigem Druck über das Werkstück kreisende oder Quer- und Längsbewegungen ausführen.
- Zum Grobschliff wird eine grobe, für Feinschliff eine feinere Körnung empfohlen. Durch Schleifversuche kann die günstigste Körnung ermittelt werden.

6.3 Anzeige Drehzahlregelung (Abb. 3)

Mit der Drehzahlregulierung können Sie die gewünschte Arbeitsdrehzahl einstellen.

Durch drücken der Taste „+“ erhöht sich die Drehzahl.

Durch drücken der Taste „-“ verringert sich die Drehzahl.

Die eingestellte Drehzahl können Sie dem Display (7) entnehmen. Eingestellte Drehzahl = Anzeige x 100

Wichtig! Stellen Sie die Drehzahl vor dem Aufsetzen auf die zu bearbeitende Fläche ein und lassen Sie das Gerät bis zur eingestellten Drehzahl anlaufen. Diese wird, je nach Drehzahl, erst nach einigen Sekunden erreicht.

7. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Gefahr!

Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Akku.

7.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorenhäuser so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko

eines elektrischen Schlages.

- Die Polieraufsätze nur mit der Hand waschen und Lufttrocknen lassen. Verwenden Sie dafür nur milde Seife.

7.2 Wartung

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

7.3 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.Einhell-Service.com

8. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

9. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.

10. Störungen

a) Gerät läuft nicht

Überprüfen Sie, ob der Akku geladen ist und ob das Ladegerät funktioniert.

b) Fehlercode wird angezeigt

Fehlercode	Mögliche Ursache	Mögliche Abhilfemaßnahmen
E1	- Der Akku wird mit einem zu hohen Strom belastet. - Gerätefehler	- Akku wechseln - Gerät im Leerlauf anlaufen lassen
E3	- Das Gerät kann aufgrund z.B. Druckbelastung nicht anlaufen - Gerätefehler	- Prüfen, ob das Gerät frei anlaufen kann - Akku wechseln - Gerät im Leerlauf anlaufen lassen
E4	- Der Motor ist überlastet - Gerätefehler	- Prüfen, ob das Gerät frei anlaufen kann - Akku wechseln - Gerät im Leerlauf anlaufen lassen
E5	- Das Gerät läuft seit längerer Zeit und wurde heiß.	- Lassen Sie das Gerät für mindestens 30 Minuten abkühlen. Es läuft erst wieder an, wenn die Gerätetemperatur deutlich zurückgegangen ist.
E6	- Der Unterspannungsschutz hat den Akku ausgeschaltet.	- Akku wechseln - Akku aufladen
E7	- Mechanisches Problem (Getriebe)	- Prüfen, ob das Gerät frei anlaufen kann - Akku wechseln - Gerät im Leerlauf anlaufen lassen
E8	- Mechanisches Problem (Motor)	- Prüfen, ob das Gerät frei anlaufen kann - Akku wechseln - Gerät im Leerlauf anlaufen lassen
E9	- Der Überspannungsschutz hat den Akku ausgeschaltet.	- Akku wechseln - Spannung am Akku (max. 21V) überprüfen

Falls das Gerät trotz Fehlerbehebungsmaßnahmen und vorhandener Spannung nicht funktioniert, senden Sie es bitte an die angegebene Kundendienstadresse.

11. Anzeige Ladegerät

Anzeigestatus		Bedeutung und Maßnahme
Rote LED	Grüne LED	
Aus	Blinkt	Betriebsbereitschaft Das Ladegerät ist an das Netz angeschlossen und betriebsbereit, Akku ist nicht im Ladegerät
An	Aus	Laden Das Ladegerät lädt den Akku im Schnellladebetrieb. Die entsprechenden Ladezeiten finden Sie direkt am Ladegerät. Hinweis! Je nach vorhandener Akkuladung können die tatsächlichen Ladezeiten von den angegebenen Ladezeiten etwas abweichen.
Aus	An	Der Akku ist aufgeladen und einsatzbereit. (READY TO GO) Danach wird bis zur vollständigen Ladung auf eine Schonladung umgeschaltet. Lassen Sie hierzu den Akku etwa 15 min. länger am Ladegerät. Maßnahme: Entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät. Trennen Sie das Ladegerät vom Netz.
Blinkt	Aus	Anpassungsladung Das Ladegerät befindet sich im Modus für schonende Ladung. Hierbei wird der Akku aus Sicherheitsgründen langsamer geladen und benötigt mehr Zeit. Dies kann folgende Ursachen haben: - Akku wurde sehr lange Zeit nicht mehr geladen. - Die Akkutemperatur liegt nicht im Idealbereich zwischen 10° C und 45° C. Maßnahme: Warten Sie bis der Ladevorgang abgeschlossen ist, der Akku kann trotzdem weiter geladen werden.
Blinkt	Blinkt	Fehler Ladevorgang ist nicht mehr möglich. Der Akku ist defekt. Maßnahme: Ein defekter Akku darf nicht mehr geladen werden. Entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät.
An	An	Temperaturstörung Der Akku ist zu heiß (z. B. direkte Sonnenbestrahlung) oder zu kalt (unter 0° C) Maßnahme: Entnehmen Sie den Akku und bewahren Sie diesen 1 Tag bei Raumtemperatur (ca. 20° C) auf.



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Bitte beachten Sie bei der Entsorgung, dass Akkus und Leuchtmittel (z. B. Glühbirne) dem Gerät entnommen werden.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der Einhell Germany AG zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

Service-Informationen

Wir unterhalten in allen Ländern, welche in der Garantieurkunde benannt sind, kompetente Service-Partner, deren Kontakte Sie der Garantieurkunde entnehmen. Diese stehen Ihnen für alle Service-Belange wie Reparatur, Ersatzteil- und Verschleißteil-Versorgung oder den Bezug von Verbrauchsmaterialien zur Verfügung.

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Kategorie	Beispiel
Verschleißteile*	Akku
Verbrauchsmaterial/ Verbrauchsteile*	Polieraufsätze, Polierhauben, Schleifkohlen
Fehlteile	

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Bei Mängel oder Fehlern bitten wir Sie, den Fehlerfall im Internet unter www.Einhell-Service.com anzu-melden. Bitte achten Sie auf eine genaue Fehlerbeschreibung und beantworten Sie dazu in jedem Fall folgende Fragen:

- Hat das Gerät bereits einmal funktioniert oder war es von Anfang an defekt?
- Ist Ihnen vor dem Auftreten des Defektes etwas aufgefallen (Symptom vor Defekt)?
- Welche Fehlfunktion weist das Gerät Ihrer Meinung nach auf (Hauptsymptom)?
Beschreiben Sie diese Fehlfunktion.

Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen richten sich ausschließlich an Verbraucher, d. h. natürliche Personen, die dieses Produkt weder im Rahmen ihrer gewerblichen noch anderen selbständigen Tätigkeit nutzen wollen. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen, die der u. g. Hersteller zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung Käufern seiner Neugeräte verspricht. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät des u. g. Herstellers, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist nach unserer Wahl auf die Behebung solcher Mängel am Gerät oder den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. Von unserer Garantie ausgenommen sind:
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) oder Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Geräts an anomale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub, Transportschäden), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen gebrauchsgemäßen, üblichen oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind.
4. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches melden Sie bitte das defekte Gerät an unter: www.Einhell-Service.com. Halten Sie bitte den Kaufbeleg oder andere Nachweise Ihres Kaufs des Neugeräts bereit. Geräte, die ohne entsprechende Nachweise oder ohne Typenschild eingesendet werden, sind von der Garantieleistung aufgrund mangelnder Zuordnungsmöglichkeit ausgeschlossen. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantiumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

Für Verschleiß-, Verbrauchs- und Fehlteile verweisen wir auf die Einschränkungen dieser Garantie gemäß den Service-Informationen dieser Bedienungsanleitung.

Einhell Service · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)



**Sehr geehrte Kundin,
sehr geehrter Kunde,
LIEBE MÖGLICHMACHER,**

wir haben das Ziel, alles dafür zu tun, damit Sie mit Einhell all Ihre Projekte möglich machen können. Aus diesem Grund ist Service bei uns gelebter Anspruch: mit über 20 Jahren Erfahrung und mehr als 120 kompetenten und persönlichen Ansprechpartnern hat es sich der Einhell Service auf die Fahnen geschrieben, Sie bei allen Fragen zu Ihrem Produkt zu unterstützen. Dazu gehört ein beratendes Technikerteam, bis zu 10 Jahre Ersatzteilverfügbarkeit, 24 Stunden Versandservice, eine leistungsfähige Reparatur-Organisation und ein flächendeckendes Service-Partnernetz.

Über unser Onlineportal **www.Einhell-Service.com** sind viele unserer verfügbaren Services jetzt noch schneller und einfacher für Sie erreichbar – rund um die Uhr, sieben Tage die Woche.



Einhell Service
Eschenstraße 6
94405 Landau an der Isar

Telefon: 09951 - 959 2000
Telefax: 09951 - 959 1700
E-Mail: Service-DE@Einhell.com

Einhell-Service.com
>>>

Wir freuen uns auf Ihren Besuch unter

Danger!

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

Explanation of the symbols used (see Fig. 13)

1. **Danger!** - Read the operating instructions to reduce the risk of injury.
2. **Caution! Wear ear-muffs.** The impact of noise can cause damage to hearing.
3. **Caution! Wear a breathing mask.** Dust which is injurious to health can be generated when working on wood and other materials. Never use the device to work on any materials containing asbestos!
4. **Caution! Wear safety goggles.** Sparks generated during working or splinters, chips and dust emitted by the device can cause loss of sight.
5. Hazard statement: Risk of injury and risk of damage to the device.

1. Safety regulations

The corresponding safety information can be found in the enclosed booklet.

Danger!

Read all safety regulations and instructions.

Any errors made in following the safety regulations and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all safety regulations and instructions in a safe place for future use.

Children are not allowed to use this equipment. Children should be supervised so that they do not play with the equipment. Children are not allowed to carry out cleaning or maintenance. This equipment is not allowed to be used by people with limited physical, sensory or mental capacities or by those with insufficient knowledge or experience unless they are supervised or instructed by a person who is responsible for them.

2. Layout and items supplied**2.1 Layout (Fig. 1/3)**

1. Spindle lock
2. Front handle
3. On/Off switch
4. Speed control
5. Rear handle
6. Polishing / sanding disk
7. Speed indicator

2.2 Items supplied (Fig. 2)

Please check that the article is complete as specified in the scope of delivery. If parts are missing, please contact our service center or the sales outlet where you made your purchase at the latest within 5 working days after purchasing the product and upon presentation of a valid bill of purchase. Also, refer to the warranty table in the service information at the end of the operating instructions.

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

Danger!

The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!

2. Additional handle
6. Polishing / sanding disk
10. Sanding and polishing machine
11. Foamed plastic attachment
12. Synthetic polishing attachment
13. Sanding attachment K = 60
14. Sanding attachment K = 80
15. Sanding attachment K = 120
16. Hexagon key 8 mm
17. Socket head screw M 10 x 20 mm (2 pcs)
- Original operating instructions
- Safety instructions

3. Proper use

The machine is designed for polishing coated surfaces and for sanding wood, iron, plastic and similar materials using the appropriate abrasive paper.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Improper use

All applications with the device which are not stated in the chapter "Intended use" are deemed to be contrary to the intended use.

The device must not be used for the following purposes:

- Working on coatings containing lead and working on types of wood and metal which generate harmful or toxic dust
- Sharpening, engraving with corresponding attachments
- Working on materials containing asbestos
- Use in areas where there is a risk of explosion
- Sanding on damp walls

There is a risk of injury.

The user of the device is liable for all damage to property and personal injuries arising as a result of incorrect use.

If any other components or non-original components are used on the machine, the manufacturer's guarantee shall become void.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

Residual risks

Even if you use this electric power tool in accordance with instructions, certain residual risks cannot be ruled out. The following hazards may arise in connection with the equipment's construction and layout:

- Contact with the unguarded wheel (injuries through cutting)
- Reaching into the wheel while it is still rotating (injuries through cutting)
- Catapulting of parts of the wheel (injuries through cutting or bruising)

- Catapulting of parts of the material being processed (injuries through cutting or bruising)
- Risk of fire from flying sparks
- Damage to hearing if the compulsory hearing protection is not used (hearing loss)
- Inhalation of abrasive particles from the material and wheel
- Electric shock upon contact with non-insulated electrical parts

If the instructions listed in the operating instructions are not adhered to, improper handling of the equipment may result in other residual risks

4. Technical data

Operating voltage: 18 V DC
 Speed n: 500-3000 min⁻¹
 Polishing disk Ø: 180 mm
 Connection thread: M14
 Protection class: III
 Weight: 1,6 kg

Important!

The equipment is supplied without batteries and without a charger and is allowed to be used only with the lithium-ion batteries of the Power X-Change series!

The lithium-ion batteries of the Power X-Change series are allowed to be charged only with the Power X-charger.

Danger!

Sound and vibration

Sound and vibration values were measured in accordance with EN 60745-1, EN 60745-2-3.

L_{pA} sound pressure level 71,7 dB(A)
 K_{pA} uncertainty 3 dB
 L_{WA} sound power level 82,7 dB(A)
 K_{WA} uncertainty 3 dB

Wear ear-muffs.

The impact of noise can cause damage to hearing.

Total vibration values (vector sum of three directions) determined in accordance with EN 60745-1, EN 60745-2-3.

Operating mode: Sanding with sanding paper

Vibration emission value $a_{h,DS} = 5,194 \text{ m/s}^2$

K uncertainty = 1.5 m/s^2

Operating mode: Polishing

Vibration emission value $a_{h,P} = 4.275 \text{ m/s}^2$

K uncertainty = 1.5 m/s^2

The specified vibration value was established in accordance with a standardized testing method. It may change according to how the electric equipment is used and may exceed the specified value in exceptional circumstances.

The specified vibration value can be used to compare the equipment with other electric power tools.

The specified vibration value can be used for initial assessment of a harmful effect.

Keep the noise emissions and vibrations to a minimum.

- Only use appliances which are in perfect working order.
- Service and clean the appliance regularly.
- Adapt your working style to suit the appliance.
- Do not overload the appliance.
- Have the appliance serviced whenever necessary.
- Switch the appliance off when it is not in use.
- Wear protective gloves.
- Fit the handles and, if applicable, the optional anti-vibration handles securely to the machine body.

If you experience an unpleasant feeling or skin discoloration on your hands while using the machine, stop your work immediately. Take adequate breaks from your work. If you do not take adequate breaks from your work, you could develop hand-arm vibration syndrome.

You should evaluate the level of strain in relation to the work involved and the use of the machine and take adequate work breaks accordingly. This will enable you to significantly reduce the level of strain over the whole period of work. Minimize the risk to which you are exposed from vibrations. Look after this machine with care in accordance with the operating instructions.

If the machine is deployed or used often, you should consult your dealer and possibly consider obtaining anti-vibration accessories (handles).

Do not use the machine at temperatures of $t \leq 10^\circ\text{C}$ or lower. Think out a work plan which enables you to limit your exposure to vibrations.

A certain level of noise nuisance is inevitable with this equipment. Carry out noise-intensive jobs at times that are acceptable and allowed. Where applicable, observe rest periods and restrict your working time to a minimum. Suitable ear protection must be worn for your own safety and for the safety of others nearby.

5. Before starting the equipment

Only press the spindle lock when the equipment is at a standstill.

5.1 Assembling the equipment (Fig. 4-6)

Important! Remove the rechargeable battery before starting the assembly work.

The equipment is supplied without batteries and without a charger.

5.2. Fitting the battery

Press the side pushlock button (c) of the battery pack as shown in Fig. 9 and push the battery pack into the mount provided. When the battery is positioned as in Fig. 9, make sure that the pushlock button latches in place! To remove the battery pack, proceed in reverse order.

5.3 Charging the battery (Fig. 7)

1. Take the battery pack out of the equipment. Do this by pressing the pushlock button.
2. Check that your mains voltage is the same as that marked on the rating plate of the battery charger. Insert the power plug of the charger into the socket outlet. The green LED will then begin to flash.
3. Insert the battery pack (11) into the battery charger (10).
4. In the section entitled „Charger indicator“ you will find a table with an explanation of the LED indicator on the charger.

The battery pack can become a little warm during the charging. This is normal.

If the battery pack fails to charge, check:

- whether there is voltage at the socket outlet
- whether there is good contact at the charging contacts

If the battery pack still fails to charge, send

- the charging unit
- and the battery pack

to our customer service center.

To ensure that items are properly packaged and delivered when you send them to us, please contact our customer service or the point of sale at which the equipment was purchased.

When shipping or disposing of batteries and cordless tools, always ensure that they are packed individually in plastic bags to prevent short circuits and fires.

To ensure that the battery pack provides long service, you should take care to recharge it promptly. You must recharge the battery pack when you notice that the performance of the device drops. Never allow the battery pack to become fully discharged. This will cause it to develop a defect.

5.4 Battery capacity indicator (Fig. 8)

Press the button for the battery capacity indicator (Item A). The battery capacity indicator (Item B) shows the charge status of the battery using 3 LEDs.

All 3 LEDs are lit:

The battery is fully charged.

2 or 1 LED(s) are lit:

The battery has an adequate remaining charge.

1 LED blinks:

The battery is empty, recharge the battery.

All LEDs blink:

The battery temperature is too low. Remove the battery from the equipment, keep it at room temperature for one day. If the fault reoccurs, this means that the rechargeable battery has undergone exhaustive discharge and is defective. Remove the battery from the equipment. Never use or charge a defective battery.

6. Operation

Secure your workpiece. Make sure that the workpiece is held securely by a clamping device or a vise.

Switching the equipment ON/OFF

The equipment is turned on (I) and off (O) with the ON/OFF switch (Fig. 3 / Item 3). However, the equipment will only start running after the speed control has been activated (see section 6.3).

Before switching off, lift the machine off the surface to be worked.

6.1 Using as a polishing machine

Only use special waxing and polishing agents suitable for the machine.

When using waxing and polishing agents, observe the instructions issued by their manufacturer!

The hook-and-loop fastener enables easy changing of the polishing attachment.

CAUTION!

To prevent damage to the surfaces of the workpieces you wish to polish, make sure that you observe the following instructions:

- Wash the vehicle before polishing, and keep it free of any foreign bodies.
- Make sure that the polishing attachment supplied is free of any foreign bodies when being used.
- Make sure that the polishing attachment is always mounted precisely in the center of the sanding/grinding disk.
- Before you start the equipment, check to ensure that the attachments are securely fitted.
- Never touch the area you wish to polish with the edge of the sanding/grinding disk.
- To polish, select the speed required for your purposes using the speed controller (see section 6.3). The optimum working speed depends on the material to be worked and the (polishing) agent used. If necessary, this can be established by conducting practical tests.
- The polishing machine must lie fully on the surface to be polished.
- Mask plastic parts, since these change color when polished and can become unattractive in appearance.
- Only polish in the shade, and never polish hot paint.
- Polish corners and edges very carefully. The paint layer is thinnest at corners and edges. As a precaution, you can mask these and polish them by hand.

- Excessive pressure results in poor performance and early wearing of the accessory used. Sensitive surfaces may be damaged e.g. due to excessive speed or too high a contact pressure.

Important! Adjust the speed to the surface to be worked **before** applying the machine to it and allow the machine to run up to the selected speed. Depending on the speed, this may take a few seconds. Particularly when working with the foam plastic pad, the speed may fluctuate due to different surface qualities (different friction) in the lower speed ranges. This is not an equipment defect.

Use the foam plastic pad to apply the polishing agent (Fig. 10).

- First work on the large level surfaces such as the engine hood, boot lid and roof.
- Spread a little polish at points over the foam plastic pad. Press the foam plastic pad onto the surface to be polished several times. The polish is pressed into the foam plastic pad and transferred onto the surface to be polished. This prevents the polish on the foam plastic pad from being sprayed around when the machine is switched on.
- Apply the polish at low speed.
- Only work smaller sections in one go.
- Work the sections evenly, crosswise and lengthwise (first vertically, then horizontally).
- Then move on to working the smaller areas (e.g. doors).

Finish-polishing

- Use the synthetic polishing attachment (Fig. 11b) to remove the layer of polishing agent and finish the polishing work.
- To fit the synthetic polishing attachment, pull the edge upwards (Fig. 11a), press the attachment onto the hook-and-loop surface of the polishing disk and then pull the edge downwards again (Fig. 11b). The edge of the polishing disk is covered by the polishing attachment.
- **Important!** Do not exert any pressure on the polishing machine!

Care tips

- Wash your car at least every 2 weeks. Avoid using household detergents as these can damage the paintwork and remove the layer of wax.
- Wash your car with a clean sponge, working

from top to bottom.

- Remove all insects, bird droppings and tar stains from the paintwork daily.
- If you use any window-cleaning agents, spray them onto a cloth and not directly onto the windows in order to prevent them wetting the paintwork.

6.2 Using as a sanding machine

Use the supplied sanding attachments (Fig. 12) for sanding purposes.

The hook-and-loop fastener enables easy changing of the sanding attachments.

- Place the whole surface area of the sanding disk on the material.
- Move the machine with gentle pressure over the „workpiece“, making circular or transverse and linear movements.
- Use a coarse grit for coarse sanding and a finer grit for finish sanding. You can find the best grit size for the job by carrying out sanding tests.

6.3 Speed Control Display (Fig. 3)

Use the speed control to set the desired working speed.

Press the “+” button to increase the speed.

Press the “-” button to decrease the speed.

Refer to the display (8) for the set speed. Set speed = Display x 100

Important! Adjust the speed to the surface to be worked before applying the machine, and allow the machine to run up to the selected speed. Depending on the speed, this may take a few seconds.

7. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts

Danger!

Always pull out the mains power plug before starting any cleaning work.

7.1 Cleaning

- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the device immediately each time you have finished using it.

- Clean the equipment regularly with a moist cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the equipment. Ensure that no water can seep into the device. The ingress of water into an electric tool increases the risk of an electric shock.
- Wash the polishing attachments only by hand and let them air-dry. Use only mild soap for the purpose.

7.2 Maintenance

There are no parts inside the equipment which require additional maintenance.

7.3 Ordering replacement parts:

Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of machine
- Article number of the machine
- Identification number of the machine
- Replacement part number of the part required

For our latest prices and information please go to www.Einhell-Service.com

8. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Never place defective equipment in your household refuse. The equipment should be taken to a suitable collection center for proper disposal. If you do not know the whereabouts of such a collection point, you should ask in your local council offices.

9. Storage

Store the equipment and accessories in a dark and dry place at above freezing temperature. The ideal storage temperature is between 5 and 30 °C. Store the electric tool in its original packaging.



For EU countries only

Never place any electric power tools in your household refuse.

To comply with European Directive 2012/19/EC concerning old electric and electronic equipment and its implementation in national laws, old electric power tools have to be separated from other waste and disposed of in an environment-friendly fashion, e.g. by taking to a recycling depot.

Recycling alternative to the return request:

As an alternative to returning the equipment to the manufacturer, the owner of the electrical equipment must make sure that the equipment is properly disposed of if he no longer wants to keep the equipment. The old equipment can be returned to a suitable collection point that will dispose of the equipment in accordance with the national recycling and waste disposal regulations. This does not apply to any accessories or aids without electrical components supplied with the old equipment.

Please note that batteries and lamps (e.g. light bulbs) must be removed from the tool before it is disposed of.

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the Einhell Germany AG.

Subject to technical changes

10. Faults

a) The equipment does not work

Check that the battery is charged and whether the charging unit is working.

b) An error code is displayed

Error code	Possible cause	Possible remedial measures
E1	- The rechargeable battery is subject to excessive current. - Equipment defect	- Change the rechargeable battery - Have the equipment start up in idle mode
E3	- The equipment cannot start up because of, e.g. pressure load - Equipment defect	- Check whether the equipment can start up unhindered - Change the rechargeable battery - Have the equipment start up in idle mode
E4	- The motor is overloaded - Equipment defect	- Check whether the equipment can start up unhindered - Change the rechargeable battery - Have the equipment start up in idle mode
E5	- The equipment has been running for a lengthy period of time and has become hot.	- Allow the equipment to cool for about 30 minutes. It will only run again when there has been a significant decrease in the temperature of the equipment again.
E6	- The low-voltage protection has switched off the rechargeable battery.	- Change the rechargeable battery - Charge battery
E7	- Mechanical problem (gear unit)	- Check whether the equipment can start up unhindered - Change the rechargeable battery - Have the equipment start up in idle mode
E8	- Mechanical problem (motor)	- Check whether the equipment can start up unhindered - Change the rechargeable battery - Have the equipment start up in idle mode
E9	- The overvoltage protection has switched off the rechargeable battery.	- Change the rechargeable battery - Check the voltage of the rechargeable battery (max. 21V)

If the equipment will not work in spite of the troubleshooting measures and the voltage supply being OK, please send it to the customer service address below.

11. Charger indicator

Indicator status		Explanations and actions
Red LED	Green LED	
Off	Flashing	Ready for use The charger is connected to the mains and is ready for use; there is no battery pack in the charger
On	Off	Charging The charger is charging the battery pack in quick charge mode. The charging times are shown directly on the charger. Important! The actual charging times may vary slightly from the stated charging times depending on the existing battery charge.
Off	On	The battery is charged and ready for use. (READY TO GO) The unit then changes over to gentle charging mode until the battery is fully charged. To do this, leave the rechargeable battery on the charger for approx. 15 minutes longer. Action: Take the battery pack out of the charger. Disconnect the charger from the mains supply.
Flashing	Off	Adapted charging The charger is in gentle charging mode. For safety reasons the charging is performed less quickly and takes more time. The reasons can be: - The rechargeable battery has not been used for a very long time. - The battery temperature is outside the ideal range. Action: Wait for the charging to be completed; you can still continue to charge the battery pack.
Flashing	Flashing	Fault Charging is no longer possible. The battery pack is defective. Action: Never charge a defective battery pack. Take the battery pack out of the charger.
On	On	Temperature fault The battery pack is too hot (e.g. due to direct sunshine) or too cold (below 0° C). Action: Remove the battery pack and keep it at room temperature (approx. 20° C) for one day .

Service information

We have competent service partners in all countries named on the guarantee certificate whose contact details can also be found on the guarantee certificate. These partners will help you with all service requests such as repairs, spare and wearing part orders or the purchase of consumables.

Please note that the following parts of this product are subject to normal or natural wear and that the following parts are therefore also required for use as consumables.

Category	Example
Wear parts*	Battery
Consumables*	polishing attachments, polishing bonnets, carbon brushes
Missing parts	

* Not necessarily included in the scope of delivery!

In the event of defects or faults, please register the problem on the internet at www.Einhell-Service.com. Please ensure that you provide a precise description of the problem and answer the following questions in all cases:

- Did the equipment work at all or was it defective from the beginning?
- Did you notice anything (symptom or defect) prior to the failure?
- What malfunction does the equipment have in your opinion (main symptom)?
Describe this malfunction.

Warranty certificate

Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. You can also contact us by telephone using the service number shown. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

1. These guarantee terms apply to consumers only, i.e. natural persons intending to use this product neither for their commercial activities nor for any other self-employed activities. These warranty terms regulate additional warranty services, which the manufacturer mentioned below promises to buyers of its new products in addition to their statutory rights of guarantee. Your statutory guarantee claims are not affected by this guarantee. Our guarantee is free of charge to you.
2. The warranty services cover only defects due to material or manufacturing faults on a product which you have bought from the manufacturer mentioned below and are limited to either the rectification of said defects on the product or the replacement of the product, whichever we prefer.
Please note that our devices are not designed for use in commercial, trade or professional applications. A guarantee contract will not be created if the device has been used by commercial, trade or industrial business or has been exposed to similar stresses during the guarantee period.
3. The following are not covered by our guarantee:
 - Damage to the device caused by a failure to follow the assembly instructions or due to incorrect installation, a failure to follow the operating instructions (for example connecting it to an incorrect mains voltage or current type) or a failure to follow the maintenance and safety instructions or by exposing the device to abnormal environmental conditions or by lack of care and maintenance.
 - Damage to the device caused by abuse or incorrect use (for example overloading the device or the use of unapproved tools or accessories), ingress of foreign bodies into the device (such as sand, stones or dust, transport damage), the use of force or damage caused by external forces (for example by dropping it).
 - Damage to the device or parts of the device caused by normal or natural wear or tear or by normal use of the device.
4. The guarantee is valid for a period of 24 months starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies if an on-site service is used.
5. To make a claim under the guarantee, please register the defective device at:
www.Einhell-Service.com. Please keep your bill of purchase or other proof of purchase for the new device. Devices that are returned without proof of purchase or without a rating plate shall not be covered by the guarantee, because appropriate identification will not be possible. If the defect is covered by our guarantee, then the item in question will either be repaired immediately and returned to you or we will send you a new replacement.

Of course, we are also happy offer a chargeable repair service for any defects which are not covered by the scope of this guarantee or for units which are no longer covered. To take advantage of this service, please send the device to our service address.

Also refer to the restrictions of this warranty concerning wear parts, consumables and missing parts as set out in the service information in these operating instructions.

Danger !

Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Veillez à le conserver en bon état pour pouvoir accéder aux informations à tout moment. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veillez à leur remettre aussi ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

**Explication des symboles utilisés
(voir figure 13)**

1. **Danger!** - Lisez ce mode d'emploi pour diminuer le risque de blessures.
2. **Prudence! Portez une protection de l'ouïe.** L'exposition au bruit peut entraîner une perte de l'ouïe.
3. **Prudence! Portez un masque anti-poussière.** Lors de travaux sur du bois et autres matériaux, de la poussière nuisible à la santé peut être dégagée. Ne travaillez pas sur du matériau contenant de l'amiante !
4. **Prudence! Portez des lunettes de protection.** Les étincelles générées pendant travail ou les éclats, copeaux et la poussière sortant de l'appareil peuvent entraîner une perte de la vue.
5. Avertissement : risque de blessure et risque d'endommagement de l'appareil.

1. Consignes de sécurité

Vous trouverez les consignes de sécurité correspondantes dans le cahier en annexe.

Danger !

Veillez lire toutes les consignes de sécurité et instructions. Tout non-respect des consignes de sécurité et instructions peut provoquer une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour une consultation ultérieure.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Surveillez les enfants pour qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants. Cet appareil ne doit pas être utilisé par les per-

sonnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles diminuées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, à moins d'être surveillées et de recevoir les instructions relatives à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

2. Description de l'appareil et volume de livraison

2.1 Description de l'appareil (figure 1/3)

1. Blocage de broche
2. Poignée avant
3. Interrupteur marche/arrêt
4. Réglage de la vitesse de rotation
5. Poignée arrière
6. Plateau de polissage/ponçage
7. Affichage de la vitesse de rotation

2.2 Volume de livraison (figure 2)

Veillez contrôler si l'article est complet à l'aide de la description du volume de livraison. S'il manque des pièces, adressez-vous dans un délai de 5 jours maximum après votre achat à notre service après-vente ou au magasin où vous avez acheté l'appareil muni d'une preuve d'achat valable. Veuillez consulter pour cela le tableau des garanties dans les informations service après-vente à la fin du mode d'emploi.

- Ouvrez l'emballage et prenez l'appareil en le sortant avec précaution de l'emballage.
- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires ne sont pas endommagés par le transport.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.

Danger !

L'appareil et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser des enfants jouer avec des sacs et des films en plastique et avec des pièces de petite taille. Ils risquent de les avaler et de s'étouffer !

2. Poignée supplémentaire
6. Plateau de polissage/ponçage
10. Ponceuse et polisseuse
11. Mousse
12. Embout de polissage synthétique
13. Embout de ponçage K = 60

- 14. Embout de ponçage K = 80
- 15. Embout de ponçage K = 120
- 16. Clé male à six pans 8 mm
- 17. Vis à six pans creux M 10 x 20 mm (2 pce)
- Mode d'emploi d'origine
- Consignes de sécurité

3. Utilisation conforme à l'affectation

L'appareil sert au polissage de surfaces vernies et à l'affûtage de bois, fer, matières plastiques et autres matériaux du même genre en utilisant le papier-émeri correspondant.

La machine doit exclusivement être employée conformément à son affectation. Chaque utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le producteur décline toute responsabilité et l'opérateur/l'exploitant est responsable.

Utilisation non conforme

Toutes les utilisations de l'appareil qui ne figurent pas dans le chapitre « Utilisation conforme », sont considérées comme non conformes à l'utilisation. L'appareil ne doit pas être utilisé aux fins suivantes :

- usinage d'enduits contenant du plomb et de types de bois et de métaux qui dégagent des poussières nocives ou toxiques ;
- affûter, graver avec des embouts d'affûtage, de gravage ;
- usinage de matériaux contenant de l'amiante ;
- utilisation dans des zones à risque d'explosion ;
- ponçage sur des murs humides.

Il existe un risque de blessure.

L'utilisateur de l'appareil est responsable de tous les dommages aux biens et aux personnes résultant d'un usage non conforme.

En cas d'utilisation d'autres composants ou de composants non d'origine sur la machine, la garantie du fabricant devient caduque.

Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits, pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé profession-

nellement, artisanalement ou dans des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

Risques résiduels

Même en utilisant cet outil électrique conformément aux prescriptions, il reste toujours des risques résiduels. Les dangers suivants peuvent apparaître en rapport avec la construction et le modèle de cet outil électrique :

- contact avec la meule sans protection (blessure par coupure)
- touche la meule en rotation (blessure par coupure)
- catapultage de pièces de la meule (blessure par coupure ou lésion)
- catapultage de morceaux du matériau à traiter (blessure par coupure ou lésion)
- risque d'incendie par la projection d'étincelles
- lésion de l'ouïe lorsque l'on ne porte pas de casque anti-bruit (perte de l'ouïe)
- inhalation de particules de polissage du matériau et de la meule
- décharge électrique en effleurant des composants électriques non isolés.

Si les instructions comprises dans votre mode d'emploi ne sont pas respectées, d'autres risques peuvent apparaître en raison de l'emploi non conforme aux règles de l'art.

4. Données techniques

Tension de service : 18 V d.c.
 Vitesse de rotation n : 500-3000 tr/min
 Plateau de polissage Ø : 180 mm
 Filetage de raccordement : M14
 Catégorie de protection : III
 Poids : 1,6 kg

Attention !

L'appareil est livré sans accumulateur et sans chargeur et ne doit être utilisé qu'avec les accumulateurs Li-Ion de la série Power X-Change !

Les accumulateurs Li-Ion de la série Power X-Change ne doivent être chargés qu'avec le chargeur Power-X.

Danger !**Bruit et vibration**

Les valeurs de bruit et de vibration ont été déterminées conformément à la norme EN 60745-1; EN 60745-2-3.

Niveau de pression acoustique L_{pA} 71,7 dB(A)
 Imprécision K_{pA} 3 dB
 Niveau de puissance acoustique L_{WA} .. 82,7 dB(A)
 Imprécision K_{WA} 3 dB

Portez une protection acoustique.

L'exposition au bruit peut entraîner la perte de l'ouïe.

Les valeurs totales des vibrations (somme des vecteurs de trois directions) ont été déterminées conformément à EN 60745-1; EN 60745-2-3.

Mode de travail : ponçage avec lame de ponçage

Valeur d'émission de vibration $a_{h,DS} = 5,194 \text{ m/s}^2$
 Insécurité $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Mode de travail : Polissage

Valeur d'émission de vibration $a_{h,P} = 4,275 \text{ m/s}^2$
 Insécurité $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

La valeur d'émission de vibration a été mesurée selon une méthode d'essai normée et peut être modifiée, en fonction du type d'emploi de l'outil électrique ; elle peut dans certains cas exceptionnels être supérieure à la valeur indiquée.

La valeur d'émission de vibration indiquée peut être utilisée pour comparer un outil électrique à un autre.

La valeur d'émission de vibration indiquée peut également être utilisée pour estimer l'altération au début.

Limitez le niveau sonore et les vibrations à un minimum !

- Utilisez exclusivement des appareils en excellent état.
- Entretenez et nettoyez l'appareil régulièrement.
- Adaptez votre façon de travailler à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites contrôler l'appareil le cas échéant.
- Mettez l'appareil hors circuit lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Portez des gants.

- Montez les poignées de maintien et le cas échéant les poignées anti-vibrations en option en les attachant fixement sur le corps de la machine.

Si vous ressentez quelque chose de désagréable ou constatez une coloration de votre peau sur vos mains pendant l'utilisation de la machine, veuillez stopper immédiatement le travail. Faites des pauses de travail suffisamment longues. Le non-respect d'un nombre suffisant de pauses peut entraîner un syndrome de vibration main-bras. Il convient de faire une estimation du degré de sollicitation selon le travail ou l'utilisation de la machine et de faire des pauses de travail adaptées. De cette manière, il est possible de diminuer de façon nette le degré de sollicitation pendant la durée totale du travail. Minimisez le risque auquel vous êtes exposés en termes de vibrations. Entretenez cette machine conformément aux consignes du mode d'emploi.

Si la machine est utilisée plus fréquemment, il convient de prendre contact avec votre revendeur spécialisé et de vous procurer le cas échéant des accessoires anti-vibrations (poignées). Évitez l'utilisation de la machine à des températures de $t=10^\circ\text{C}$ ou inférieures. Élaborez un plan de travail qui permette de limiter la sollicitation par les vibrations.

Cet appareil provoque une certaine nuisance sonore, c'est inévitable. Planifiez les travaux bruyants pendant les horaires autorisés et prévus pour cela. Veuillez respecter les heures de repos et limitez la durée du travail à la durée strictement nécessaire. Pour votre protection personnelle et celle d'autres personnes se trouvant à proximité, il convient de porter une protection auditive appropriée.

5. Avant la mise en service

Appuyez sur le blocage de broche uniquement lorsque l'appareil est à l'arrêt.

5.1 Montage de l'appareil (fig. 4-6)

Attention ! Retirez l'accumulateur avant les travaux de montage.

L'appareil est livré sans accumulateurs et sans chargeur !

5.2. Montage de l'accumulateur

Appuyez sur la touche d'enclenchement (c) de l'accumulateur comme indiqué sur la figure 9 et insérez l'accumulateur dans le logement d'accumulateur prévu à cet effet. Dès que l'accumulateur est dans la position indiquée sur la figure 9, veillez à ce que la touche d'enclenchement s'enclenche ! Le démontage de l'accumulateur s'effectue dans l'ordre inverse !

5.3 Charge de l'accumulateur (fig. 7)

1. Sortez le bloc accumulateur de l'appareil. Pour cela, appuyez sur la touche d'enclenchement.
2. Comparez si la tension réseau indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension réseau disponible. Branchez la fiche de contact du chargeur dans la prise de courant. Le voyant LED vert commence à clignoter.
3. Insérez la batterie (11) dans le chargeur (10).
4. Au point « Affichage chargeur », vous trouverez un tableau avec les significations des affichages LED sur le chargeur.

Pendant la charge, il est possible que l'accumulateur chauffe quelque peu. C'est cependant normal.

S'il est impossible de charger le bloc accumulateur, veuillez contrôler,

- si la tension réseau est présente au niveau de la prise de courant
- si un contact correct est présent au niveau des contacts de charge du chargeur.

Si le chargement du bloc accumulateur reste impossible, nous vous prions de bien vouloir renvoyer,

- le chargeur
 - et le bloc accumulateur
- à notre service après-vente.

Pour un envoi correct, nous vous prions de contacter notre service après-vente ou le point de vente où vous avez acheté l'appareil.

Veillez à ce que, lors de l'envoi ou de la mise au rebut, les accumulateurs ou les appareils sans fil soit emballés séparément dans des sacs en plastique afin d'éviter les courts-circuits ou un incendie !

Dans l'intérêt d'une longue durée de fonctionnement du bloc accumulateur, vous devez prendre soin de recharger le bloc accumulateur en temps voulu. Ceci est dans tous les cas indispensable lorsque vous constatez une diminution de la puissance de l'appareil. Ne déchargez jamais complètement le bloc accumulateur. Ceci cause l'endommagement du bloc accumulateur !

5.4 Indicateur de charge de l'accumulateur (fig. 8)

Appuyez sur l'interrupteur pour l'indicateur de charge de l'accumulateur (pos. A). L'indicateur de charge de l'accumulateur (pos. B) vous indique l'état de charge de l'accumulateur à l'aide de trois voyants LED.

Les 3 voyants LED sont allumés :

L'accumulateur est complètement rechargé.

2 ou 1 voyant(s) LED sont allumés :

L'accumulateur dispose encore d'un résidu de charge suffisant.

1 voyant LED clignote :

L'accumulateur est vide, il faut le recharger.

Tous les voyants LED clignotent :

La température de l'accumulateur est trop faible. Retirez l'accumulateur de l'appareil et laissez-le reposer pendant un jour à température ambiante. Si l'erreur survient à nouveau, cela signifie que l'accumulateur est en décharge profonde et défectueux. Retirez l'accumulateur de l'appareil. Un accumulateur défectueux ne doit plus être utilisé ou chargé.

6. Commande

Bloquez la pièce usinée. Veillez à ce que la pièce à usiner à travailler soit fixée par des dispositifs de serrage ou un étau afin qu'elle ne glisse pas.

Mise en/hors circuit de l'appareil

L'appareil est mis en circuit (I) ou hors circuit (0), à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt (fig. 3/ pos. 3). Cependant, il se met en marche uniquement après que le réglage de la vitesse de rotation est actionné (voir pg. 6.3).

Enlevez l'appareil de la surface à traiter avant la mise hors circuit.

6.1 Utilisation en tant que polisseuse

Utilisez uniquement des produits cirants et de polissage spéciaux, adaptés à la machine.

En cas d'utilisation de produits cirants et de polissage, respectez le mode d'emploi du fabricant !

Remplacement aisé des embouts de polissage par une fermeture auto-agrippante.

ATTENTION !

Pour éviter d'endommager les surfaces de pièce à polir, respectez impérativement les points suivants :

- Lavez la voiture avant le polissage et maintenez-la exempte d'impuretés.
- Veillez à ce que les embouts de polissage livrés soient exempts d'impuretés lors de l'utilisation.
- Veillez à ce que l'embout de polissage soit toujours fixé exactement au milieu sur le plateau de polissage / ponçage.
- Contrôlez la bonne fixation des embouts avant la mise en circuit de l'appareil.
- Ne touchez jamais la surface à traiter avec le bord latéral du plateau de polissage / ponçage.
- Sélectionnez la vitesse de rotation dont vous avez besoin pour le polissage à l'aide du régulateur de vitesse de rotation (voir section 6.3). La vitesse de travail optimale dépend du matériau à traiter et du produit (de polissage) utilisé. Si nécessaire, cela peut être constaté par des essais pratiques.
- La polisseuse doit reposer entièrement sur la surface à polir.
- Collez une protection sur les pièces en plastique, étant donné qu'elles peuvent changer de couleur et devenir laides lors du polissage.
- Polissez uniquement à l'ombre et n'utilisez jamais de la laque chaude.
- Polissez les coins et les arêtes très précautionneusement. La couche de laque est la plus mince au niveau des coins et des arêtes. Par mesure de précaution, vous pouvez les coller et les polir à la main.
- Une pression excessive entraîne un mauvais rendement et l'usure prématurée des accessoires utilisés. Les surfaces sensibles peuvent être endommagées par ex. par une vitesse de rotation trop élevée ou une pression d'appui trop grande.

Important ! Réglez la vitesse de rotation avant la pose sur la surface à traiter et laissez tourner l'appareil jusqu'à la vitesse de rotation réglée. Celle-ci n'est atteinte qu'au bout de quelques secondes, en fonction de la vitesse de rotation réglée. En particulier lors de travaux avec la mousse, il peut y avoir des variations de vitesse de rotation dans les plages de vitesse inférieures en raison d'un état de surface différent (frottement différent). Ce n'est pas un dysfonctionnement de l'appareil.

Utilisez la mousse pour appliquer le produit de polissage (fig. 10).

- Traitez tout d'abord les grandes surfaces planes comme par ex. le capot du moteur, le capot du coffre et le toit.
- Répartissez quelques points de produit de polissage sur la mousse. Pressez plusieurs fois la mousse sur la surface à polir. Le produit de polissage est pressé dans la mousse et transféré à la surface à polir. Vous évitez ainsi une pulvérisation du produit de polissage présent sur la mousse lors de la mise en circuit.
- Appliquez le produit de polissage à faible vitesse de rotation.
- Ne traitez que des petites sections à la fois.
- Traitez les sections de manière uniforme en croisant les passages (d'abord vertical, puis horizontal).
- Passez ensuite au traitement des surfaces plus petites (par ex. portes).

Fin de polissage

- Retirez la couche de produit de polissage avec l'embout de polissage synthétique (fig. 11b) et terminez le polissage.
- Pour monter l'embout de polissage synthétique, relevez le bord vers le haut (fig. 11a), poussez l'embout sur la surface agrippante du plateau de polissage et rabattez ensuite le bord vers le bas (fig. 11b). Le bord du plateau de polissage est recouvert par l'embout de polissage.
- Attention ! N'exercez aucune pression sur la polisseuse !

Conseils de soin

- Lavez votre voiture au moins toutes les deux semaines. Evitez d'utiliser des détergents domestiques puisqu'ils peuvent endommager la peinture et dissoudre la couche de cire.
- Lavez votre voiture à l'aide d'une éponge propre. Procédez du haut en bas.
- Débarrasser tous les jours la surface de la peinture des salissures d'insectes, d'oiseaux et de goudron.
- Pour éviter des éclaboussures du produit à nettoyer les vitres sur la peinture, il est conseillé d'en imbiber le chiffon et de ne pas asperger les vitres.

6.2 Utilisation comme ponceuse

Pour le ponçage, utilisez les embouts de ponçage fournis (fig. 12).

Remplacement sans problème des embouts de ponçage grâce à la fermeture agrippante.

- Utilisez toute la surface du plateau de ponçage.
- Allumez la machine et exécutez des mouvements circulaires ou transversaux et longitudinaux avec une légère pression sur la pièce à usiner.
- Pour le ponçage grossier, nous recommandons un grain grossier, pour le ponçage fin, un grain fin. On peut déterminer le grain correct en faisant des essais de ponçage.

6.3 Affichage réglage de la vitesse de rotation (fig. 3)

Vous pouvez régler la vitesse de travail désirée à l'aide du réglage de vitesse.

En appuyant sur la touche, « + » le nombre de tours augmente.

En appuyant sur la touche, « - » le nombre de tours diminue.

Vous verrez le nombre de tours réglé sur l'affichage (8). Nombre de tours réglé = affichage x 100

Important ! Réglez la vitesse de rotation avant la pose sur la surface à traiter et laissez tourner l'appareil jusqu'à la vitesse de rotation réglée. Celle-ci n'est atteinte qu'au bout de quelques secondes, en fonction de la vitesse de rotation réglée.

7. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange

Danger !

Retirez la fiche de contact avant tous travaux de nettoyage.

7.1 Nettoyage

- Maintenez les dispositifs de protection, les fentes à air et le carter de moteur aussi propres (sans poussière) que possible. Frottez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à basse pression.
- Nous recommandons de nettoyer l'appareil directement après chaque utilisation.
- Nettoyez l'appareil régulièrement à l'aide d'un chiffon humide et un peu de savon. N'utilisez aucun produit de nettoyage ni détergeant; ils pourraient endommager les pièces en matières plastiques de l'appareil. Veillez à ce qu'aucune eau n'entre à l'intérieur de l'appareil. La pénétration de l'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge électrique.
- Lavez les embouts de polissage uniquement à la main et laissez-les sécher à l'air. Utilisez pour ce faire uniquement du savon doux.

7.2 Maintenance

Aucune pièce à l'intérieur de l'appareil n'a besoin de maintenance.

7.3 Commande de pièces de rechange :

Pour les commandes de pièces de rechange, veuillez indiquer les références suivantes:

- Type de l'appareil
- No. d'article de l'appareil
- No. d'identification de l'appareil
- No. de pièce de rechange de la pièce requise

Vous trouverez les prix et informations actuelles à l'adresse www.Einhell-Service.com

8. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Les appareils défectueux ne doivent pas être jetés dans les poubelles domestiques. Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, l'appareil doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

9. Stockage

Entreposez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec et à l'abri du gel tout comme inaccessible aux enfants. La température de stockage optimale est comprise entre 5 et 30 °C. Conservez l'outil électrique dans l'emballage d'origine.



Uniquement pour les pays de l'Union Européenne

Ne jetez pas les outils électriques dans les ordures ménagères!

Selon la norme européenne 2012/19/CE relative aux appareils électriques et systèmes électroniques usés et selon son application dans le droit national, les outils électriques usés doivent être récoltés à part et apportés à un recyclage respectueux de l'environnement.

Possibilité de recyclage en alternative à la demande de renvoi :

Le propriétaire de l'appareil électrique est obligé, en guise d'alternative à un envoi en retour, à contribuer à un recyclage effectué dans les règles de l'art en cas de cessation de la propriété. L'ancien appareil peut être remis à un point de collecte dans ce but. Cet organisme devra l'éliminer dans le sens de la Loi sur le cycle des matières et les déchets. Ne sont pas concernés les accessoires et ressources fournies sans composants électroniques.

Veuillez noter que lors de la mise au rebut, les accumulateurs et les moyens d'éclairage (par ex. ampoule) sont retirés de l'appareil.

Toute réimpression ou autre reproduction de la documentation et des papiers joints aux produits, même sous forme d'extraits, est uniquement permise une fois l'accord explicite de l'Einhell Germany AG obtenu.

Sous réserve de modifications techniques

10. Dérangements

a) L'appareil ne fonctionne pas

Vérifiez que l'accumulateur est chargé et que le chargeur fonctionne.

b) Le code d'erreur s'affiche

Code d'erreur	Cause probable	Mesures correctives possibles
E1	- L'accumulateur est soumis à un courant trop élevé. - Dysfonctionnement de l'appareil	- Remplacez l'accumulateur - Faites démarrer l'appareil à vide
E3	- L'appareil ne peut pas démarrer en raison par ex. charge de pression - Dysfonctionnement de l'appareil	- Contrôlez si l'appareil peut démarrer librement - Remplacez l'accumulateur - Faites démarrer l'appareil à vide
E4	- Le moteur est surchargé - Dysfonctionnement de l'appareil	- Contrôlez si l'appareil peut démarrer librement - Remplacez l'accumulateur - Faites démarrer l'appareil à vide
E5	- L'appareil fonctionne depuis un bon moment et est devenu brûlant.	- Laissez refroidir l'appareil pendant au moins 30 minutes. L'appareil ne redémarre que lorsque sa température a nettement diminué.
E6	- La protection contre la sous-tension a mis l'accumulateur hors circuit.	- Remplacez l'accumulateur - Chargez l'accumulateur
E7	- Problème mécanique (engrenage)	- Contrôlez si l'appareil peut démarrer librement - Remplacez l'accumulateur - Faites démarrer l'appareil à vide
E8	- Problème mécanique (moteur)	- Contrôlez si l'appareil peut démarrer librement - Remplacez l'accumulateur - Faites démarrer l'appareil à vide
E9	- La protection contre la surtension a mis l'accumulateur hors circuit.	- Remplacez l'accumulateur - Vérifiez la tension au niveau de l'accumulateur (max. 21 V)

Dans le cas où l'appareil ne fonctionne pas malgré les mesures d'élimination des erreurs et alors que la tension est présente, renvoyez celui-ci au service après-vente, à l'adresse indiquée.

11. Affichage chargeur

État de l'affichage		Signification et mesures
Voyant LED rouge	Voyant LED vert	
Arrêt	Clignote	État prêt à l'emploi Le chargeur est raccordé au réseau et est prêt à l'emploi, la batterie n'est pas dans le chargeur.
Marche	Arrêt	Chargement Le chargeur charge la batterie en mode de charge rapide. Les temps de charge correspondants se trouvent directement sur le chargeur. Remarque ! Selon la charge actuelle de la batterie, les temps de charge réels peuvent différer quelque peu des temps de charge indiqués.
Arrêt	Marche	La batterie est chargée et prête à l'emploi. (READY TO GO) Ensuite, on commute sur un processus de charge lent jusqu'au chargement complet. Pour ce faire, laissez la batterie env. 15 min plus longtemps sur le chargeur. Mesures : Retirez la batterie du chargeur. Débranchez le chargeur du réseau.
Clignote	Arrêt	Charge d'adaptation Le chargeur est en mode de charge lente. Dans ce cas, la batterie se charge plus lentement pour des raisons de sécurité et nécessite plus de temps. Cela peut avoir les causes suivantes : - L'accumulateur n'a pas été rechargé depuis longtemps. - La température de la batterie ne se trouve pas dans la zone idéale Mesures : Attendez jusqu'à ce que le processus de charge soit terminé, la batterie peut quand même encore être rechargée.
Clignote	Clignote	Erreur Le processus de charge n'est plus possible. La batterie est défectueuse. Mesures : Une batterie défectueuse ne doit plus être rechargée. Retirez la batterie du chargeur.
Marche	Marche	Perturbation thermique La batterie est trop chaude (par ex. exposition directe au soleil) ou trop froide (en dessous de 0 °C) Mesures : Retirez la batterie et conservez-la un jour à température ambiante (env. 20 °C).

Informations service après-vente

Nous disposons dans tous les pays mentionnés dans le bon de garantie de partenaires de service après-vente compétents dont vous trouverez les coordonnées dans le bon de garantie. Ceux-ci se tiennent à votre disposition pour tout ce qui concerne le service après-vente comme les réparations, l'approvisionnement en pièces de rechange et d'usure ou l'achat de pièces de consommation.

Il faut tenir compte du fait que pour ce produit les pièces suivantes sont soumises à une usure liée à l'utilisation ou à une usure naturelle ou que les pièces suivantes sont nécessaires en tant que consommables.

Catégorie	Exemple
Pièces d'usure*	accumulateur
Matériel de consommation/ pièces de consommation*	embouts de polissage, bonnets de polissage, balais de charbon
Pièces manquantes	

*Pas obligatoirement compris dans la livraison !

En cas de vices ou de défauts, nous vous prions d'enregistrer le cas du défaut sur internet à l'adresse www.Einhell-Service.com. Veuillez donner une description précise du défaut et répondre dans tous les cas aux questions suivantes :

- est-ce que l'appareil a fonctionné une fois ou était-il défectueux dès le départ ?
- avez-vous remarqué quelque chose avant la panne (symptôme avant la panne) ?
- quel est le défaut de fonctionnement de l'appareil à votre avis (symptôme principal) ?
Décrivez ce défaut de fonctionnement.

Bon de garantie

Chère cliente, cher client,

nos produits sont soumis à un contrôle de qualité très strict. Si toutefois, il arrivait que cet appareil ne fonctionne pas parfaitement, nous en sommes désolés et nous vous prions de vous adresser à notre service après-vente à l'adresse indiquée sur le bon de garantie. Nous nous tenons également volontiers à votre disposition par téléphone au numéro de service après-vente indiqué. La garantie est valable dans les conditions suivantes :

1. Ces conditions de garantie s'adressent uniquement à des consommateurs, c'est à dire à des personnes physiques qui ne souhaitent ni utiliser ce produit dans le cadre de leur activité industrielle ou artisanale, ni dans le cadre de toute autre activité indépendante. Les conditions de garantie réglementent les prestations de garantie supplémentaires que le fabricant mentionné ci-dessous promet aux acheteurs de ses appareils en supplément de la prestation de garantie légale. Vos droits légaux en matière de garantie restent inchangés. Notre prestation de garanti est gratuite pour vous.
2. La prestation de garantie s'étend exclusivement aux défauts résultant d'une erreur de fabrication ou de matériau d'un appareil neuf du fabricant mentionné ci-dessous et acheté par vos soins. La prestation de garantie se limite selon notre décision soit à la résolution de tels défauts sur l'appareil, soit à l'échange de l'appareil.
 Veuillez au fait que nos appareils, conformément au règlement, n'ont pas été conçus pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Il n'y a donc pas de contrat de garantie quand l'appareil a été utilisé professionnellement, artisanalement ou par des sociétés industrielles ou exposé à une sollicitation semblable pendant la durée de la garantie.
3. Sont exclus de notre garantie :
 - les dommages liés au non-respect des instructions de montage ou en raison d'une installation incorrecte, au non-respect du mode d'emploi (en raison par ex. du branchement de l'appareil sur la tension de réseau ou le type de courant incorrect), au non-respect des dispositions de maintenance et de sécurité ou résultant d'une exposition de l'appareil à des conditions environnementales anormales ou d'un manque d'entretien et de maintenance.
 - les dommages résultant d'une utilisation abusive ou non conforme (comme par ex. une surcharge de l'appareil ou une utilisation d'outils ou d'accessoires non autorisés), de la pénétration d'objets étrangers dans l'appareil (comme par ex. du sable, des pierres ou de la poussière), de l'utilisation de la force ou de la violence (comme par ex. les dommages liés aux chutes).
 - les dommages sur l'appareil ou des parties de l'appareil résultant de l'usure normale liée à l'utilisation de l'appareil ou de toute autre usure naturelle.
4. La durée de garantie est de 24 mois et débute à la date d'achat de l'appareil. Les droits à la garantie doivent être revendiqués avant l'expiration de la durée de garantie dans un délai de deux semaines après avoir constaté le défaut. La revendication de droits à la garantie après expiration de la durée de garantie est exclue. La réparation ou l'échange de l'appareil n'entraîne ni une extension de la durée de garantie ni le début d'une nouvelle durée de garantie pour cet appareil ou toute autre pièce de rechange installée sur l'appareil. Cela est valable également dans le cas d'une intervention du service après-vente à domicile.
5. Pour faire valoir vos droits à la garantie, veuillez enregistrer l'appareil défectueux à l'adresse suivante : www.Einhell-Service.com. Veuillez garder à disposition la preuve d'achat ou tout autre justificatif de l'achat de votre nouvel appareil. Les appareils envoyés sans les justificatifs correspondants ou sans plaque signalétique sont exclus de la prestation de garantie en raison de l'impossibilité de les enregistrer. Si le défaut de l'appareil est inclut dans la garantie, vous recevrez sans délai un appareil réparé ou un nouvel appareil.

Bien entendu, nous réparons volontiers les défauts de votre appareil qui ne sont pas ou plus compris dans l'étendue de la garantie contre le remboursement des frais de réparation. Pour cela, veuillez envoyer l'appareil à notre adresse de service après-vente.

Pour les pièces d'usure, de consommation et manquantes, nous renvoyons aux restrictions de cette garantie conformément aux informations du service après-vente de ce mode d'emploi.

Pericolo!

Nell'usare gli apparecchi si devono rispettare diverse avvertenze di sicurezza per evitare lesioni e danni. Quindi leggete attentamente queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza. Conservate bene le informazioni per averle a disposizione in qualsiasi momento. Se date l'apparecchio ad altre persone, consegnate queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza insieme all'apparecchio. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per incidenti o danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

Spiegazione dei simboli utilizzati (vedi Fig. 13)

1. **Pericolo!** - Per ridurre il rischio di lesioni leggete le istruzioni per l'uso.
2. **Attenzione! Portate cuffie antirumore.** L'effetto del rumore può causare la perdita dell'udito.
3. **Attenzione! Mettete una maschera antipolvere.** Facendo lavori su legno o altri materiali si può creare della polvere nociva alla salute. Non lavorate materiale contenente amianto!
4. **Attenzione! Indossate gli occhiali protettivi.** Scintille create durante il lavoro o schegge, trucioli e polveri scaraventate fuori dall'apparecchio possono causare la perdita della vista.
5. Indicazioni di pericolo: pericolo di lesioni e pericolo di danni all'apparecchio.

1. Avvertenze sulla sicurezza

Le relative avvertenze di sicurezza si trovano nell'opuscolo allegato.

Pericolo!

Leggete tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. Dimenticanze nel rispetto delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni possono causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservate tutte le avvertenze e le istruzioni per eventuali necessità future.

Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. I bambini devono essere sorvegliati in modo che non giochino con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini. L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con esperienze e conoscenze insufficienti, a meno che esse non

vengano sorvegliate o istruite da una persona per loro responsabile.

2. Descrizione dell'apparecchio ed elementi forniti

2.1 Descrizione dell'apparecchio (Fig. 1/3)

1. Bloccaggio del mandrino
2. Impugnatura anteriore
3. Interruttore ON/OFF
4. Regolazione numero dei giri
5. Impugnatura posteriore
6. Disco di lucidatura / levigatura
7. Indicatore numero di giri

2.2 Elementi forniti (Fig. 2)

Verificate che l'articolo sia completo sulla base degli elementi forniti descritti. In caso di parti mancanti, rivolgetevi al nostro Centro Servizio Assistenza o al punto vendita in cui avete acquistato l'apparecchio presentando un documento di acquisto valido entro e non oltre i 5 giorni lavorativi dall'acquisto dell'articolo. Al riguardo fate attenzione alla Tabella Garanzia nelle informazioni sul Servizio Assistenza alla fine delle istruzioni.

- Aprite l'imballaggio e togliete con cautela l'apparecchio dalla confezione.
- Togliete il materiale d'imballaggio e anche i fermi di trasporto / imballo (se presenti).
- Controllate che siano presenti tutti gli elementi forniti.
- Verificate che l'apparecchio e gli accessori non presentino danni dovuti al trasporto.
- Se possibile, conservate l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.

Pericolo!

L'apparecchio e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con sacchetti di plastica, film e piccoli pezzi! Sussiste pericolo di ingerimento e soffocamento!

2. Impugnatura addizionale
6. Disco di lucidatura / levigatura
10. Levigatrice e lucidatrice
11. Disco spugna
12. Cuffia sintetica
13. Disco abrasivo K = 60
14. Disco abrasivo K = 80
15. Disco abrasivo K = 120
16. Chiave esagonale 8 mm
17. Vite ad esagono cavo M 10 x 20 mm (2 pz.)

- Istruzioni per l'uso originali
- Avvertenze di sicurezza

3. Utilizzo proprio

L'apparecchio è adatto per levigare superfici verniciate come anche per smerigliare legno, ferro, plastica e materiali simili usando i rispettivi fogli abrasivi.

L'apparecchio deve venire usato solamente per lo scopo a cui è destinato. Ogni altro tipo di uso che esuli da quello previsto non è un uso conforme.

L'utilizzatore/l'operatore, e non il costruttore, è responsabile dei danni e delle lesioni di ogni tipo che ne risultino.

Uso improprio

Tutti gli impieghi dell'apparecchio non indicati nel capitolo „Utilizzo proprio“ vengono considerati usi impropri.

L'apparecchio non deve essere impiegato per i seguenti scopi:

- Lavorazione di vernici a base di piombo nonché di tipi di legno e metalli che possano causare lo sviluppo di polveri dannose o tossiche
- Affilatura, incisione con relativi accessori
- Lavorazione di materiale contenente amianto
- Impiego in zone potenzialmente esplosive
- Levigatura su pareti umide

Sussiste il pericolo di lesioni.

L'utilizzatore dell'apparecchio risponde di tutti i danni che ne risultino e dei danni alle persone derivanti da un uso improprio.

Se sull'apparecchio vengono impiegate parti diverse, non originali, la prestazione di garanzia del produttore decade.

Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Non ci assumiamo alcuna garanzia quando l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o in attività equivalenti.

Rischi residui

Anche nel caso di utilizzo a regola d'arte dell'apparecchio resta comunque un certo rischio residuo che non può essere escluso. Visto il tipo e il funzionamento dell'apparecchio ne possono risultare i seguenti potenziali pericoli:

- contatto con il disco non protetto (lesione da

taglio)

- impigliamento nel disco ancora in rotazione (lesione da taglio)
- parti del disco scagliate all'intorno (lesione da taglio o contusione)
- parti del materiale da lavorare scagliate all'intorno (lesione da taglio o contusione)
- pericolo di incendio causato da scintille
- danni all'udito se non si indossano le cuffie antirumore prescritte (perdita dell'udito)
- inalazione di particelle di materiale di asporto e del disco prodotte durante il lavoro
- scossa elettrica in caso di contatto con componenti elettrici non isolati.

Il mancato rispetto delle disposizioni contenute nelle istruzioni per l'uso può provocare altri rischi residui in caso di uso improprio.

4. Caratteristiche tecniche

Tensione di esercizio: 18 V DC
 Numero di giri n: 500-3000 min⁻¹
 Ø platello: 180 mm
 Filetto di collegamento: M14
 Grado di protezione: III
 Peso: 1,6 kg

Attenzione!

L'apparecchio viene fornito senza batterie e senza caricabatterie e deve essere utilizzato solo con le batterie agli ioni di litio della serie Power X-Change!

Le batterie agli ioni di litio della serie Power X-Change devono essere ricaricate solo con il caricabatterie Power X.

Pericolo!

Rumore e vibrazioni

I valori del rumore e delle vibrazioni sono stati rilevati secondo la norma EN 60745-1, EN 60745-2-3.

Livello di pressione acustica L_{pA} 71,7 dB (A)
 Incertezza K_{pA} 3 dB
 Livello di potenza acustica L_{WA} 82,7 dB (A)
 Incertezza K_{WA} 3 dB

Portate cuffie antirumore.

L'effetto del rumore può causare la perdita dell'udito.

Valori complessivi delle vibrazioni (somma vettoriale delle tre direzioni) rilevati secondo la norma EN 60745-1, EN 60745-2-3.

Modalità operativa: smerigliatura con foglio abrasivo

Valore emissione vibrazioni $a_{h,DS} = 5,194 \text{ m/s}^2$
Incertezza $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Modalità operativa: Lucidatura

Valore emissione vibrazioni $a_{h,P} = 4,275 \text{ m/s}^2$
Incertezza $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Il valore di emissione di vibrazioni indicato è stato misurato secondo un metodo di prova normalizzato e può variare a seconda del modo in cui l'elettrotroutensile viene utilizzato e, in casi eccezionali, può essere superiore al valore riportato.

Il valore di emissione di vibrazioni indicato può essere usato per il confronto tra elettrotroutensili di marchi diversi.

Il valore di emissione di vibrazioni può essere utilizzato anche per una valutazione preliminare dei rischi.

Limitate al minimo lo sviluppo di rumore e le vibrazioni!

- Utilizzate soltanto apparecchi in perfetto stato.
- Eseguite regolarmente la manutenzione e la pulizia dell'apparecchio.
- Adattate il vostro modo di lavorare all'apparecchio.
- Non sovraccaricate l'apparecchio.
- Fate eventualmente controllare l'apparecchio.
- Spegnete l'apparecchio se non lo utilizzate.
- Indossate i guanti.
- Montate saldamente le impugnature e le eventuali impugnature antivibrazioni opzionali al corpo dell'apparecchio.

Se avvertite una sensazione di malessere o note un'alterazione del colore della pelle delle mani durante l'impiego dell'apparecchio, interrompete subito il lavoro. Effettuate pause sufficienti durante il lavoro. Se non vengono effettuate pause sufficienti può insorgere una sindrome da vibrazioni mano-braccio.

Si dovrebbe effettuare una valutazione del rischio di esposizione in base al lavoro ovvero all'impiego della macchina ed effettuare quindi pause corrispondenti. In questo modo si può ridurre in misura determinante l'esposizione durante l'intero tempo di lavoro. Riducete al minimo il rischio a cui vi espongono le vibrazioni. Tenete con cura l'apparecchio rispettando le indicazioni delle istruzioni per l'uso.

Se utilizzate o impiegate spesso la macchina, dovrete contattare il vostro rivenditore specializzato ed eventualmente procurarvi degli accessori per l'ammortizzazione delle vibrazioni (impugnature). Evitate di impiegare la macchina a temperature inferiori o pari a $t=10^\circ\text{C}$. Definite un piano di lavoro che consenta di ridurre l'esposizione alle vibrazioni.

L'utilizzo di questo apparecchio causa inevitabilmente un certo livello di inquinamento acustico. Effettuate i lavori rumorosi negli orari consentiti e destinati a tale scopo. Rispettate gli eventuali orari di riposo e limitate la durata del lavoro al minimo indispensabile. Per la protezione vostra e di chi si trova nelle vicinanze occorre indossare cuffie antirumore adatte.

5. Prima della messa in esercizio

Premete il bloccaggio del mandrino solo ad apparecchio fermo.

5.1 Montaggio dell'apparecchio (Fig. 4-6)

Attenzione! Prima delle operazioni di montaggio togliete la batteria.

L'apparecchio viene fornito senza batterie e senza caricabatterie!

5.2. Montaggio della batteria

Premete il tasto di arresto (c) della batteria come mostrato nella Fig. 9 e spingete la batteria nell'apposito vano batteria. Non appena la batteria è posizionata come mostrato nella Fig. 9, fate attenzione che il tasto di arresto scatti! Lo smontaggio della batteria avviene nell'ordine inverso!

5.3 Ricarica della batteria (Fig. 7)

1. Estraete la batteria dall'apparecchio. Per farlo premete il tasto di arresto.
2. Controllate che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda alla tensione di rete a disposizione. Inserite la spina di alimentazione del caricabatterie nella presa di corrente. Il LED verde inizia a lampeggiare.
3. Inserite la batteria (11) nel caricabatterie (10).
4. Al punto „Indicatori caricabatterie“ trovate una tabella con i significati degli indicatori LED sul caricabatterie.

Durante la ricarica la batteria si può riscaldare un po'. Ma ciò è del tutto normale.

Se la ricarica della batteria non fosse possibile, verificate

- che sia presente tensione di rete sulla presa di corrente;
- che ci sia un perfetto contatto dei contatti di ricarica.

Se continuasse a non essere possibile ricaricare la batteria, inviate

- il caricabatterie
- e la batteria

al nostro servizio di assistenza clienti.

Per un invio corretto contattate il nostro servizio di assistenza clienti o il punto vendita dove avete acquistato l'apparecchio.

Nel caso di invio o smaltimento di batterie ovvero di apparecchi a batteria metteteli in sacchetti di plastica separati per evitare cortocircuiti e incendi!

Per ottenere una lunga durata della batteria si deve provvedere a una puntuale ricarica. Ciò è comunque necessario quando ci si accorge della diminuzione delle prestazioni dell'apparecchio. Non fate scaricare mai completamente la batteria. Questo potrebbe danneggiarla!

5.4 Indicazione di carica della batteria (Fig. 8)

Premete l'interruttore per l'indicazione di carica della batteria (Pos. A). L'indicazione di carica della batteria (Pos. B) segnala lo stato di carica per mezzo di 3 LED.

Tutte e 3 le spie LED sono illuminate:

La batteria è completamente carica.

1 LED o 2 LED sono illuminati:

La batteria dispone di una sufficiente carica residua.

1 LED lampeggia:

La batteria è scarica, ricaricatela.

Tutti i LED lampeggiano:

La temperatura della batteria è scesa al di sotto del valore minimo. Togliete la batteria dall'apparecchio e lasciatela un giorno a temperatura ambiente. Se l'errore si presenta di nuovo, la batteria si è scaricata completamente ed è difettosa. Togliete la batteria dall'apparecchio. Una batteria difettosa non deve più venire usata ovvero ricaricata.

6. Uso

Fissate bene il pezzo da lavorare. Fate attenzione che il pezzo da lavorare sia fissato con un dispositivo di serraggio o una morsa a vite in modo tale da non scivolare.

Interruttore ON/OFF

L'apparecchio viene acceso (I) ovvero spento (0) tramite l'interruttore ON/OFF (Fig. 3 / Pos. 3). L'apparecchio inizia a funzionare solo dopo l'azionamento della regolazione numero di giri (vedi sezione 6.3).

Prima di spegnere l'apparecchio, allontanatelo dalla superficie da trattare.

6.1 Impiego come lucidatrice

Utilizzate solo cere e prodotti lucidanti speciali adatti alla macchina.

Quando usate cere e lucidanti, osservate le istruzioni del produttore!

Facile sostituzione degli accessori per la lucidatura grazie al fissaggio a velcro.

ATTENZIONE!

Osservate assolutamente i seguenti punti per evitare danni alle superfici dei pezzi da lucidare.

- Lavate l'autovettura prima di lucidarla e tenetela pulita.
- Fate attenzione che gli accessori forniti per la lucidatura siano perfettamente puliti durante l'uso.
- Fate attenzione che l'accessorio per la lucidatura venga fissato sempre in posizione

- esattamente centrale sul disco di lucidatura / smerigliatura.
- Prima di accendere l'apparecchio controllate che gli accessori siano fissati saldamente.
- Non toccate mai la superficie da lavorare con il bordo laterale del disco di lucidatura / smerigliatura.
- Per la lucidatura scegliete il numero di giri necessario in base alle vostre necessità con il regolatore del numero di giri (vedi punto 6.3). La velocità di lavoro ottimale dipende dal materiale da trattare e dal prodotto (lucidante) utilizzato. Se necessario la si può determinare con delle prove pratiche.
- La lucidatrice deve essere completamente appoggiata sulla superficie da lucidare.
- Staccate le parti in materiale plastico, dato che con la lucidatura potrebbero cambiare colore e rovinarsi.
- Lucidate solo all'ombra e mai con vernice molto calda.
- Lucidate con molta attenzione gli angoli e gli spigoli. Sugli angoli e sugli spigoli si trova lo strato di vernice più sottile. Per sicurezza potete staccarli e lucidarli a mano.
- Una pressione eccessiva causa una cattiva prestazione di lavoro e un'usura precoce dell'accessorio utilizzato. Superfici delicate possono subire danni per es. a causa di una pressione o un numero di giri troppo elevato.

Importante! Regolate il numero di giri prima di appoggiare l'apparecchio sulla superficie da trattare e fatelo funzionare fino al raggiungimento del numero di giri impostato. A seconda del numero di giri, questo viene raggiunto solo dopo qualche secondo. Soprattutto se si lavora con un disco in spugna, negli intervalli di regime inferiori il numero di giri può variare a causa delle diverse caratteristiche delle superfici (attrito diverso). Non si tratta di un'anomalia dell'apparecchio.

Per applicare il lucidante usate il disco spugna (Fig. 10).

- Trattate prima le superfici piane e grandi come per es. il cofano del motore, il cofano del bagagliaio ed il tetto.
- Applicate alcune gocce di lucidante sul disco in spugna. Premete più volte il disco in spugna sulla superficie da lucidare. Il lucidante viene assorbito dalla spugna e trasferito sulla superficie da lucidare. In questo modo evitate che il lucidante presente sul disco in spugna spruzzi quando si accende l'apparecchio.

- Applicate il prodotto lucidante con un numero di giri ridotto.
- Lavorate solo piccole aree alla volta.
- Lavorate le aree uniformemente in modo incrociato (prima in verticale, poi in orizzontale).
- Procedete quindi con la lavorazione delle superfici più piccole (ad es. porte).

Lucidatura finale

- Con la cuffia sintetica lucidatrice (Fig. 11b) togliete lo strato di lucidante e terminate il processo di lucidatura.
- Per montare la cuffia sintetica lucidatrice ribaltate il bordo verso l'alto (Fig. 11a), premete la cuffia sulla superficie in velcro del platorello e poi ribaltate di nuovo il bordo verso il basso (Fig. 11b). Il bordo del platorello viene coperto dalla cuffia.
- Attenzione! Non esercitate pressione sulla lucidatrice!

Consigli per la manutenzione

- Lavare l'autovettura almeno ogni 2 settimane. Evitare di usare comuni detersivi perché questi potrebbero rovinare la vernice e sciogliere lo strato di cera.
- Lavare l'automobile con una spugna pulita cominciando dal tetto e scendendo verso i parafranghi.
- Si consiglia di togliere ogni giorno gli insetti, lo sterco degli uccelli e le macchie di catrame dalla superficie verniciata.
- Per evitare che il detergente per il vetro rovini la superficie verniciata si consiglia di spruzzarlo direttamente sullo straccio e non sui finestrini.

6.2 Impiego come levigatrice

Per levigare utilizzate gli acclusi dischi abrasivi (Fig. 12).

Facile sostituzione degli accessori per la levigatura grazie al fissaggio a velcro.

- Appoggiate la piastra di levigatura con tutta la superficie.
- Esercitando una pressione moderata sulla superficie da lavorare, eseguite con l'apparecchio dei movimenti rotatori oppure in senso trasversale e longitudinale.
- Per una levigatura grossolana si consiglia una grana grossa, per la finitura invece una grana più fine. Eseguite delle prove per vedere qual è la grana migliore.

6.3 Indicatore regolazione numero di giri (Fig. 3)

Con la regolazione del numero dei giri potete impostare il numero dei giri desiderato per il lavoro. Premendo il tasto „+“ si aumenta il numero dei giri. Premendo il tasto „-“ si diminuisce il numero dei giri. Il numero dei giri impostato potete leggerlo sul display (8). Numero dei giri impostato = indicatore x 100.

Importante! Regolate il numero di giri prima di appoggiare l'apparecchio sulla superficie da trattare e fatelo funzionare fino al raggiungimento del numero di giri impostato. A seconda del numero di giri, questo viene raggiunto solo dopo qualche secondo.

7. Pulizia, manutenzione e ordinazione dei pezzi di ricambio

Pericolo!

Prima di qualsiasi lavoro di pulizia staccate la spina dalla presa di corrente.

7.1 Pulizia

- Tenete il più possibile i dispositivi di protezione, le fessure di aerazione e la carcassa del motore liberi da polvere e sporco. Strofinare l'apparecchio con un panno pulito o soffiare con l'aria compressa a pressione bassa.
- Consigliamo di pulire l'apparecchio subito dopo averlo usato.
- Pulite l'apparecchio regolarmente con un panno asciutto ed un po' di sapone. Non usate detersivi o solventi perché questi ultimi potrebbero danneggiare le parti in plastica dell'apparecchio. Fate attenzione che non possa penetrare dell'acqua nell'interno dell'apparecchio. La penetrazione di acqua in un elettrodomestico aumenta il rischio di una scossa elettrica.
- Lavate gli accessori per la lucidatura solo a mano e fateli asciugare all'aria. A tale scopo usate solo un detersivo delicato.

7.2 Manutenzione

All'interno dell'apparecchio non si trovano altre parti sottoposte ad una manutenzione qualsiasi.

7.3 Ordinazione di pezzi di ricambio:

Volendo commissionare dei pezzi di ricambio, si dovrebbe dichiarare quanto segue:

- modello dell'apparecchio
- numero dell'articolo dell'apparecchio
- numero d'ident. dell'apparecchio
- numero del pezzo di ricambio del ricambio necessario.

Per i prezzi e le informazioni attuali si veda www.Einhell-Service.com

8. Smaltimento e riciclaggio

L'apparecchio si trova in un imballaggio per evitare i danni dovuti al trasporto. Questo imballaggio rappresenta una materia prima e può perciò essere utilizzato di nuovo o riciclato. L'apparecchio e i suoi accessori sono fatti di materiali diversi, per es. metallo e plastica. Gli apparecchi difettosi non devono essere gettati nei rifiuti domestici. Per uno smaltimento corretto l'apparecchio va consegnato ad un apposito centro di raccolta. Se non vi è noto nessun centro di raccolta, rivolgetevi per informazioni all'amministrazione comunale.

9. Conservazione

Conservate l'apparecchio e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e non accessibile ai bambini. La temperatura ottimale per la conservazione è compresa tra i 5 e i 30 °C. Conservate l'elettrodomestico nell'imballaggio originale.

10. Anomalie

a) L'apparecchio non funziona

Controllate che la batteria sia carica e che il caricabatterie funzioni.

b) Appare un codice di errore

Codice di errore	Possibile causa	Possibili rimedi
E1	- La batteria viene ricaricata con una corrente troppo elevata. - Anomalia dell'apparecchio	- Cambiate la batteria - Fate avviare l'apparecchio al minimo
E3	- L'apparecchio non si avvia a causa per es. dell'applicazione di pressione - Anomalia dell'apparecchio	- Controllate se l'apparecchio può avviarsi liberamente - Cambiate la batteria - Fate avviare l'apparecchio al minimo
E4	- Il motore è sovraccaricato - Anomalia dell'apparecchio	- Controllate se l'apparecchio può avviarsi liberamente - Cambiate la batteria - Fate avviare l'apparecchio al minimo
E5	- L'apparecchio funziona da molto tempo e si è riscaldato..	- Lasciate raffreddare l'apparecchio per almeno 30 minuti. L'apparecchio si riavvia solo se la sua temperatura è scesa notevolmente.
E6	- La protezione da sottotensione ha disinserito la batteria.	- Cambiate la batteria - Ricaricate la batteria
E7	- Problema meccanico (trasmissione)	- Controllate se l'apparecchio può avviarsi liberamente - Cambiate la batteria - Fate avviare l'apparecchio al minimo
E8	- Problema meccanico (motore)	- Controllate se l'apparecchio può avviarsi liberamente - Cambiate la batteria - Fate avviare l'apparecchio al minimo
E9	- La protezione da sovratensione ha disinserito la batteria.	- Cambiate la batteria - Controllate la tensione della batteria (max. 21V)

Nel caso in cui l'apparecchio non funzioni pur in presenza di tensione e nonostante le misure per la risoluzione dei problemi, speditelo all'indirizzo dell'assistenza clienti indicato.

11. Indicatori caricabatterie

Stato indicatori		Significato e interventi
LED rosso	LED verde	
Spento	Lampeggia	Pronto all'esercizio Il caricabatterie è collegato alla rete e pronto per l'uso, la batteria non è nel caricabatterie.
Acceso	Spento	Ricarica Il caricabatterie ricarica la batteria in esercizio di ricarica veloce. Per i relativi tempi di ricarica si veda direttamente sul caricabatterie. Avvertenza! In base alla carica residua della batteria i tempi di ricarica effettivi possono variare leggermente da quelli indicati.
Spento	Acceso	La batteria è ricaricata e pronta per l'uso. (READY TO GO) Poi l'apparecchio passa alla ricarica lenta fino a completare il processo. A tale scopo lasciate la batteria collegata al caricabatterie per altri 15 min. Intervento: Togliete la batteria dal caricabatterie. Staccate il caricabatterie dalla rete.
Lampeggia	Spento	Regolatore di carica Il caricabatterie si trova nella modalità di ricarica lenta. In questo modo la batteria viene ricaricata più lentamente per motivi di sicurezza e la ricarica richiede più tempo. Ciò può essere dovuto ai seguenti motivi: - La batteria non è stata ricaricata per molto tempo. - La temperatura della batteria non si trova nel range ideale. Intervento: Attendete la fine della ricarica, si può comunque continuare a ricaricare la batteria.
Lampeggia	Lampeggia	Anomalia La ricarica non è più possibile. La batteria è difettosa. Intervento: Una batteria difettosa non deve più venire ricaricata. Togliete la batteria dal caricabatterie.
Acceso	Acceso	Anomalia termica La batteria è troppo calda (per es. esposizione diretta al sole) o troppo fredda (al di sotto dei 0°C) Intervento: Togliete la batteria e tenetela per un giorno a temperatura ambiente (ca. 20°C).



Solo per paesi membri dell'UE

Non smaltite gli elettrodomestici nei rifiuti domestici!

Secondo la direttiva europea 2012/19/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e il suo recepimento nelle normative nazionali, gli elettrodomestici usati devono venire raccolti separatamente e venire smaltiti in modo ecocompatibile.

Alternativa di riciclaggio alla richiesta di restituzione:

il proprietario dell'apparecchio elettrico è tenuto in alternativa, invece della restituzione, a collaborare in modo che lo smaltimento venga eseguito correttamente in caso ceda l'apparecchio. L'apparecchio vecchio può anche venire consegnato ad un centro di raccolta che provvede poi allo smaltimento secondo le norme nazionali sul riciclaggio e sui rifiuti. Non ne sono interessati gli accessori e i mezzi ausiliari senza elementi elettrici forniti insieme ai vecchi apparecchi.

In caso di smaltimento fate attenzione che batterie e dispositivi di illuminazione (ad es. lampadine) vengano rimossi dall'apparecchio.

La ristampa o l'ulteriore riproduzione, anche parziale, della documentazione o dei documenti d'accompagnamento dei prodotti è consentita solo con l'esplicita autorizzazione da parte della Einhell Germany AG.

Con riserva di apportare modifiche tecniche

Informazioni sul Servizio Assistenza

In tutti i Paesi indicati nel certificato di garanzia disponiamo di competenti partner per il Servizio Assistenza (per i relativi dati di contatto si veda il certificato di garanzia), che sono a vostra disposizione per tutte le richieste di assistenza come riparazione, fornitura di pezzi di ricambio e parti di usura o vendita di materiali di consumo.

Si deve tenere presente che le seguenti parti di questo prodotto sono soggette a un'usura naturale o dovuta all'uso ovvero che le seguenti parti sono necessarie come materiali di consumo.

Categoria	Esempio
Parti soggette ad usura *	Batteria
Materiale di consumo/parti di consumo *	accessori di lucidatura, cuffie di lucidatura, spazzole di carbone
Parti mancanti	

* non necessariamente compreso tra gli elementi forniti!

In presenza di difetti o errori vi preghiamo di denunciare il caso sul sito internet www.Einhell-Service.com. Vi preghiamo di descrivere con precisione l'anomalia e a tal riguardo di rispondere in ogni caso alle seguenti domande:

- L'apparecchio ha già funzionato una volta o era difettoso fin dall'inizio?
- Avete notato qualcosa prima che si manifestasse il difetto (sintomo prima del difetto)?
- A vostro parere che cosa non funziona nell'apparecchio (sintomo principale)?
Descrivete che cosa non funziona.

Certificato di garanzia

Gentili clienti,

i nostri prodotti sono soggetti ad un rigido controllo di qualità. Se l'apparecchio non dovesse tuttavia funzionare correttamente, ci scusiamo e vi preghiamo di rivolgervi al nostro servizio di assistenza clienti all'indirizzo indicato in questa scheda di garanzia. Siamo a vostra disposizione anche telefonicamente al numero del Servizio Assistenza indicato. Per la rivendicazione dei diritti di garanzia vale quanto segue:

1. Le presenti condizioni di garanzia si rivolgono esclusivamente a consumatori, vale a dire a persone fisiche che non intendono utilizzare questo prodotto né in ambito professionale né per altre attività di lavoro autonomo. Le presenti condizioni di garanzia regolano prestazioni di garanzia supplementari che il produttore su indicato concede in aggiunta alla garanzia legale agli acquirenti di nuovi apparecchi. La presente garanzia non tocca i vostri diritti al ricorso in garanzia previsti dalla legge. Le nostre prestazioni di garanzia sono per voi gratuite.
2. La prestazione di garanzia riguarda esclusivamente i difetti di un nuovo apparecchio da voi acquistato del produttore di cui sopra, riconducibili a errori di materiale o di produzione, ed è limitata, a nostra discrezione, all'eliminazione di questi difetti dell'apparecchio o alla sostituzione dell'apparecchio stesso.
Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego artigianale, professionale o imprenditoriale. Pertanto un contratto di garanzia non viene concluso se l'apparecchio è stato usato entro il periodo di garanzia in attività artigianali, imprenditoriali o industriali o se è stato sottoposto a sollecitazioni equivalenti.
3. Sono esclusi dalla nostra garanzia:
 - Danni all'apparecchio causati dalla mancata osservanza delle istruzioni di montaggio o per un'installazione non corretta, dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso (come ad es. collegamento a una tensione di rete o a un tipo di corrente non corretti), dalla mancata osservanza delle norme relative alla manutenzione e alla sicurezza, dall'esposizione dell'apparecchio a condizioni ambientali anomale o per la mancata esecuzione di pulizia e manutenzione.
 - Danni all'apparecchio dovuti a usi impropri o illeciti (come per es. sovraccarico dell'apparecchio o utilizzo di utensili di ricambio o accessori non consentiti), alla penetrazione di corpi estranei nell'apparecchio (come per es. sabbia, pietre o polvere, danni dovuti al trasporto), all'impiego della forza o a influenze esterne (come per es. danni causati da caduta).
 - Danni all'apparecchio o a parti di esso da ricondurre a un'usura comune, dovuta all'uso o di altro tipo naturale.
4. Il periodo di garanzia è 24 mesi e inizia a partire dalla data di acquisto dell'apparecchio. I diritti di garanzia devono essere fatti valere prima della scadenza del periodo di garanzia, entro due settimane dopo avere accertato il difetto. È esclusa la rivendicazione di diritti di garanzia dopo la scadenza del relativo periodo. La riparazione o la sostituzione dell'apparecchio non comporta una proroga del periodo di garanzia e con questa prestazione per l'apparecchio o per pezzi di ricambio eventualmente installati non inizia un nuovo periodo di garanzia. Ciò vale anche nel caso in cui si ricorra a un servizio sul posto.
5. Per rivendicare il diritto di garanzia vi preghiamo di comunicare che l'apparecchio è difettoso tramite sito internet: www.Einhell-Service.com. Tenete a portata di mano il documento di acquisto o altri documenti come prova dell'acquisto del vostro apparecchio nuovo. Apparecchi inviati senza i relativi documenti o senza targhetta d'identificazione sono esclusi dalla prestazione di garanzia perché non possono essere classificati in modo corrispondente. Se il difetto dell'apparecchio rientra nella nostra prestazione di garanzia, ricevete prontamente l'apparecchio riparato o un apparecchio nuovo.

Naturalmente effettuiamo a pagamento anche riparazioni sull'apparecchio che non rientrano o non rientrano più nella garanzia. A tale scopo inviate l'apparecchio all'indirizzo del nostro Centro Assistenza.

Per parti mancanti, di consumo e soggette a usura rimandiamo alle limitazioni di questa garanzia secondo le informazioni sul Servizio Assistenza di queste istruzioni per l'uso.

Fare!

Ved brug af el-værktøj er der visse sikkerhedsforanstaltninger, der skal respekteres for at undgå skader på personer og materiel. Læs derfor betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne grundigt igennem. Opbevar betjeningsvejledningen et praktisk sted, så du altid kan tage den frem efter behov. Husk at lade betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne følge med værktøjet, hvis du overdrager det til andre. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at anvisningerne i denne betjeningsvejledning, navnlig vedrørende sikkerhed, tilsidesættes.

Forklaring af de anvendte symboler (se fig. 13)

1. **Fare!** - Læs betjeningsvejledningen for at reducere risikoen for personskade.
2. **Forsigtig! Brug høreværn.** Støjudviklingen fra maskinen kan forårsage høretab.
3. **Forsigtig! Brug støvmaske.** Ved bearbejdning af træ og andre materialer kan der dannes sundhedsskadeligt støv. Der må ikke arbejdes i asbestholdigt materiale!
4. **Forsigtig! Brug beskyttelsesbriller.** Gnister, som opstår under arbejdet, eller splinter, spån og støv, som står ud fra maskinen, kan forårsage synstab.
5. Farehenvielse: Fare for tilskadekomst og fare for beskadigelse af apparatet.

1. Sikkerhedsanvisninger

Relevante sikkerhedsanvisninger finder du i det medfølgende hæfte.

Fare!

Læs alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger. Følges anvisningerne, navnlig sikkerhedsanvisningerne, ikke nøje som beskrevet, kan elektrisk stød, brand og/eller svære kvæstelser være følgen. **Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger skal gemmes.**

Denne maskine må ikke anvendes af børn. Pas på, at børn ikke bruger maskinen som legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke gennemføres af børn. Maskinen må ikke anvendes af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller af personer med utilstrækkelig viden eller erfaring, medmindre de er under opsyn eller instrueres af en person, der er ansvarlig for dem.

2. Produktbeskrivelse og leveringsomfang**2.1 Produktbeskrivelse (fig. 1/3)**

1. Spindellås
2. Håndtag foran
3. Tænd/sluk-knap
4. Hastighedsregulering
5. Håndtag bagtil
6. Poler-/Slibeskive
7. Hastighedsvisning

2.2 Leveringsomfang (fig. 2)

Kontroller på grundlag af det beskrevne leveringsomfang, at varen er komplet. Hvis nogle dele mangler, bedes du senest inden 5 hverdage efter købet af varen henvende dig til vores servicecenter eller det sted, hvor du har købt varen, med forevisning af gyldig købskvittering. Vær her opmærksom på garantioversigten, der er indeholdt i serviceinformationerne bagest i vejledningen.

- Åbn pakken, og tag forsigtigt maskinen ud af emballagen.
- Fjern emballagematerialet samt emballage- og transportsikringer (hvis sådanne forefindes).
- Kontroller, at der ikke mangler noget.
- Kontroller maskine og tilbehør for transportskader.
- Opbevar så vidt muligt emballagen indtil garantiperiodens udløb.

Fare!

Maskinen og emballagematerialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer, folier og smådele! Fare for indtagelse og kvælning!

2. Hjælpegreb
 6. Poler-/slibeskive
 10. Slibe- og poleremaskine
 11. Skumstofpåsats
 12. Syntetisk polerpåsats
 13. Slibepåsats K = 60
 14. Slibepåsats K = 80
 15. Slibepåsats K = 120
 16. Sekskantnøgle 8 mm
 17. Unbrakoskrue M 10 x 20 mm (2 stk.)
- Original betjeningsvejledning
 - Sikkerhedsanvisninger

3. Formålsbestemt anvendelse

Maskinen er beregnet til polering af lakerede overflader samt slibning af træ, jern, kunststof og lignende materialer under anvendelse af passende slibepapir.

Produktet må kun anvendes i overensstemmelse med det tiltænkte formål. Enhver anden form for anvendelse er ikke tilladt. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader, det være sig på personer eller materiel, der måtte opstå som følge af, at produktet ikke er blevet anvendt korrekt. Dette er alene brugerens/ejerens ansvar.

Brug i strid med formålet

Alle former for brug af apparatet, der ikke er nævnt i kapitlet „Brug i overensstemmelse med formålet“, gælder som brug i strid med formålet. Apparatet må ikke bruges til følgende formål:

- Bearbejdning af blyholdige overflader, træsorter og metaller, hvor der opstår skadeligt eller giftigt støv
- Slibning, gravering med passende adaptore
- Bearbejdning af asbestholdigt materiale
- Brug i eksplosionsfarlige områder
- Slibning på fugtige vægge

Fare for personskade.

Brugeren af apparatet bærer ansvaret for alle tingsskader samt kvæstelser, der opstår som følge af forkert brug.

Producentens garanti bortfalder, hvis der bruges ikke-originale dele på maskinen.

Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværkermæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, såfremt produktet anvendes i erhvervsmæssigt, håndværkermæssigt, industrielt eller lignende øjemed.

Tilbageværende risici

Også ved korrekt anvendelse af maskinen vil der stadig være en vis risiko, som ikke lader sig eliminere. Betinget af maskinens type og konstruktion eksisterer følgende potentielle farer:

- Kontakt med uafskærmet skive (snitsår)
- Indgriben i endnu roterende skive (snitsår)
- Udslyngning af dele af skiven (diverse læsioner)
- Udslyngning af dele af emnematerialet (diverse læsioner)
- Brandfare pga. gnistregn

- Høreskader ved manglende brug af høreværn (høretab)
- Indånding af slibepartikler fra materiale og skive
- Elektrisk stød ved berøring af ikke-isolerede elektriske maskindele.

Hvis vejledningens anvisninger ikke følges, kan øvrige tilbageværende risici gøre sig gældende grundet usagkyndig omgang med maskinen

4. Tekniske data

Driftsspænding: 18 V d.c.
Omdrejningstal n: 500-3000 min⁻¹
Polerskive Ø: 180 mm
Forbindelsesgevind: M14
Beskyttelsesklasse: III
Vægt: 1,6 kg

Pas på!

Maskinen leveres uden akkumulatorbatterier og uden ladeaggregat og må kun bruges sammen med Li-Ion akkumulatorbatterierne fra Power X-Change serien!

Li-Ion akkumulatorbatterierne fra Power X-Change serien må kun lades med Power X-Charger.

Fare!

Støj og vibration

Støj- og vibrationstal er beregnet i henhold til EN 60745-1, EN 60745-2-3.

Lydtryksniveau L_{pA} 71,7 dB(A)
Usikkerhed K_{pA} 3 dB
Lydeffektniveau L_{WA} 82,7 dB(A)
Usikkerhed K_{WA} 3 dB

Brug høreværn.

Støjudviklingen fra maskinen kan forårsage høretab.

Samlede svingningstal (vektorsum for tre retninger) beregnet i henhold til EN 60745-1, EN 60745-2-3.

Driftsart: Slibning med slibebled

Svingningsemissionstal $a_{h,DS} = 5,194 \text{ m/s}^2$
Usikkerhed $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Driftsart: Polering

Svingningsemissionstal $a_{h,p} = 4,275 \text{ m/s}^2$

Usikkerhed $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Det angivne svingningsemissionstal er målt ud fra en standardiseret prøvningsmetode og kan - afhængig af den måde, el-værktøjet anvendes på - ændre sig og i undtagelsestilfælde ligge over den angivne værdi.

Det angivne svingningsemissionstal kan anvendes til at sammenligne et el-værktøj med et andet.

Det angivne svingningsemissionstal kan også anvendes til en indledende skønsmæssig vurdering af den negative påvirkning.

Støjudvikling og vibration skal begrænses til et minimum!

- Brug kun intakte og ubeskadigede maskiner.
- Vedligehold og rengør maskinen med jævne mellemrum.
- Tilpas arbejds måden efter maskinen.
- Overbelast ikke maskinen.
- Lad i givet fald maskinen underkaste et eftersyn.
- Sluk maskinen, når den ikke benyttes.
- Bær handsker.
- Montér holdegreb og evt. valgfrie vibrationsgreb fast på maskinlegemet.

Konstateres en ubehagelig følelse eller en misfarvning af huden på hænderne, mens maskinen bruges, skal arbejdet afbrydes med det samme. Hold tilstrækkelig mange arbejds pauser. Holdes der ikke tilstrækkelig mange arbejds pauser, kan dette føre til et hånd-arm-vibrationssyndrom. Der bør gennemføres en vurdering af belastningsgraden, der afhænger af arbejdet og anvendelsen af maskinen, og holdes passende arbejds pauser. På denne måde kan belastningsgraden reduceres væsentligt i hele arbejdstiden. Minimér risikoen, du udsættes for i forbindelse med vibrationer. Plej denne maskine iht. instruktionerne i betjeningsvejledningen.

Hvis maskinen bruges ofte, bør du kontakte din forhandler og evt. købe antivibrationstilbehør (greb).

Undgå at bruge maskinen ved temperaturer på $t=10^\circ\text{C}$ eller lavere. Udarbejd en arbejdsplan for at begrænse vibrationsbelastningen.

En vis støjbelastning fra denne maskine kan ikke undgås. Udfør støjintensivt arbejde på godkendte tidspunkter, der er beregnet hertil. Overhold evt.

hviletider og begræns arbejds varighed til det mest nødvendige. Brug egnet høreværn for at beskytte dig selv og andre personer i nærheden.

5. Inden ibrugtagning

Tryk kun på spindellåsen, når produktet står stille.

5.1 Påmontering af maskinen (fig. 4-6)

Pas på! Træk akkumulatorbatteriet ud inden montagearbejde.

Maskinen leveres uden akkumulatorbatterier og uden ladeaggregat!**5.2. Påsætning af akkumulatorbatteriet**

Tryk på anslagsknappen (c) på akkumulatorbatteriet som vist på fig. 9 og skub akkumulatorbatteriet ind i den dertil indrettede akkuholder. Når akkumulatorbatteriet er i en position som vist på fig. 9, skal anslagsknappen gå i indgreb! Akkumulatorbatteriet afmonteres tilsvarende i modsat rækkefølge!

5.3 Opladning af akkumulatorbatteri (fig. 7)

1. Tag akkupack'en ud af maskinen. Tryk på anslagsknappen.
2. Kontroller, at netspændingen, som står anført på mærkepladen, svarer til den forhåndenværende netspænding. Sæt stikket til ladeaggregatet i stikkontakten. Den grønne LED-lysdioder begynder at blinke.
3. Sæt akkumulatorbatteriet (11) på ladeaggregatet (10).
4. Under punkt „Visninger på ladeaggregat“ findes en oversigt over LED-visningernes betydning.

Under opladningen kan akkumulatorbatteriet blive varm. Dette er helt normalt.

Hvis det ikke er muligt at oplade akkupack'en, skal du kontrollere,

- om der er netspænding i stikkontakten
- om forbindelsen til ladeaggregatet er i orden.

Hvis det stadigvæk ikke er muligt at oplade akkupack'en, bedes du indsende

- ladeaggregatet
 - samt akkupack'en
- til vores kundeservice.

Kontakt vores kundeservice eller den forretning, hvor du har købt produktet, hvis du har brug for at vide, hvordan produktet sendes korrekt.

Ved forsendelse og bortskaffelse af akkumulatorbatterier og akkumaskine skal disse indpakkes særskilt i en plastikpose, for at undgå kortslutning og brand!

Sørg for at genoplade akkupack'en i god tid for at sikre en lang levetid. Genopladning skal under alle omstændigheder ske, når du kan konstatere, at maskinens ydelse er aftagende. Undgå, at akkupack'en aflades helt. Det vil ødelægge akkupack'en!

5.4 Akku-kapacitetsindikator (fig. 8)

Tryk på kontakten til akku-kapacitetsindikator (pos. A). Akku-kapacitetsindikatoren (pos. B) indikerer akkumulatorbatteriets ladetilstand ved hjælp af 3 LED-lamper.

Alle 3 LED-lamper lyser:

Akkumulatorbatteriet er fuldt opladet.

2 eller 1 LED(er) lyser

Akkumulatorbatteriet råder over tilstrækkelig restkapacitet.

1 LED-lampe blinker:

Akkumulatorbatteriet er afladet; oplad akkumulatorbatteriet.

Alle LED-lamper blinker:

Akkumulatorbatteriets temperatur er underskredet. Fjern akkumulatorbatteriet fra produktet og lad akkumulatorbatteriet hvile en dag ved stuetemperatur. Fremkommer fejlen igen, er akkumulatorbatteriet meget afladet og defekt. Fjern akkumulatorbatteriet fra produktet. Et defekt akkumulatorbatteri må ikke længere bruges og oplades.

6. Betjening

Foretag sikring af arbejdsemnet. Arbejdsemnet skal sikres med en fastspændingsanordning eller en skruestik, så det ikke kan rutsche.

Tænde og slukke maskinen

Maskinen hhv. tændes (I) og slukkes (O) med tænd/sluk-knappen (fig. 3 / pos. 3). Maskinen

begynder dog først at køre, når hastighedsreguleringen er blevet aktiveret (se afsnit 6.3).

Fjern produktet fra fladen, der skal bearbejdes, før det slukkes.

6.1 Anvendelse som poleremaskine

Anvend kun specielle voks- og polermidler, der er egnet til maskinen.

Ved brug af voks- og polermidler skal du følge producentens anvisninger!

Velcrolukning sikrer nem udskiftning af polerpåsatser.

VIGTIGT!

Det er vigtigt, at nedenstående punkter følges for at undgå beskadigelser af fladerne på de arbejdsemner, der skal poleres:

- Vask bilen og sørg for, at den er fri for snavs, før poleringsarbejdet startes.
- Sørg for, at de medleverede polerpåsatser er fri for snavs, når de bruges.
- Sørg for, at polerpåsatserne fastgøres nøjagtigt midt på poler-/slibeskiven.
- Kontroller, at påsatserne sidder godt fast, før du tænder maskinen.
- Fladen, der skal bearbejdes, må aldrig berøres med kanten af poler-/slibeskiven.
- Brug omdrejningstalreguleringen (se afsnit 6.3) til at vælge det omdrejningstal, der kræves til at polere med. Den optimale arbejdhastighed afhænger af materialet, der skal bearbejdes, og det anvendte (poler-) middel. Dette kan man også finde frem til ved at gennemføre praktiske forsøg.
- Hele poleremaskinen skal ligge på poleringsfladen.
- Beskyt kunststofdele med tape, da disse forandrer farve under poleringen, hvorved de kan blive grimme at se på.
- Poler kun i skyggen og aldrig på varm lak.
- Vær forsigtig, når der poleres hjørner og kanter. På hjørner og kanter er laklaget tyndest. Skulle du være i tvivl, kan disse klæbes over med tape og poleres i hånden.
- For stort tryk fører til dårligt arbejde og for tidligt slid af det anvendte tilbehør. Sarte overflader kan f.eks. beskadiges som følge af et for højt omdrejningstal eller et for stort tryk.

Vigtigt! Indstil omdrejningstallet, før produktet anbringes på fladen, der skal bearbejdes, og lad produktet køre, til det er nået op på det ønskede omdrejningstal. Dette nås først efter et

par sekunder, afhængigt af omdrejningstallet. Især når der arbejdes med skumstofpåsats kan omdrejningstallet variere noget i de nederste omdrejningstal, fordi overfladebeskaffenheden er forskellig (forskellig friktion). Dette er ikke nogen produktfejl.

Polermidlet påføres med skumstofpåsatsen (fig. 10).

- Behandl først de lige og store flader som f.eks. motorhjelme, bagagerumslåg og tag.
- Fordel en smule polermiddel i et punkt på skumstofpåsatsen. Tryk skumstofpåsatsen flere gange mod fladen, der skal poleres. Polermidlet trykkes ind i skumstoffet og overføres til fladen, der skal poleres. Dermed forhindres det, at polermidlet på skumstofpåsatsen sprøjter ud til alle sider, når produktet tændes.
- Påfør polermidlet ved lavt omdrejningstal.
- Bearbejd kun små afsnit ad gangen.
- Bearbejd afsnittene ensartet på kryds og tværs (først lodret, så vandret).
- Bagefter bearbejder du de mindre flader (f.eks. døre).

Færdigpolere

- Den syntetiske polerpåsats (fig. 11b) bruges til at fjerne polermiddellaget og afslutte poleringen.
- Den syntetiske polerpåsats sættes på ved at krænge kanten opad (fig. 11a), trykke påsatsen fast på polerskivens velcroflade og krænge kanten nedad igen (fig. 11b). Kanten på polerskiven tildækkes af polerpåsatsen.
- Pas på! Undgå at udøve tryk ind på poleremaskinen!

Tips om plejen

- Vask Deres bil mindst hver anden uge. Undgå at benytte husholdningsrengøringsmidler, da sådanne midler kan beskadige lakken og opløse laklaget.
- Vask Deres bil med en ren svamp. Arbejd oppefra og ned.
- Insekter, fugleklatter og tjærepletter bør fjernes dagligt fra bilens lakoverflade.
- For at glasrensemiddel ikke skal sprøjtes ud på lakken, bør det sprøjtes på et vaskeskind og ikke direkte på vinduesfladen.

6.2 Anvendelse som slibemaskine

Til slibning benyttes de medfølgende slibeelementer (fig. 12). Velcrolukning sikrer nem udskiftning af slibeelementer.

- Sæt slibeskiven på arbejdsemnet med hele fladen.
- Kør maskinen hen over arbejdsemnet i cirkelende eller tvær- og langsgående bevægelser, mens du udøver et moderat tryk.
- Til grovslibning benyttes en stor, til finslibning en mindre kornstørrelse. Prøv dig evt. frem, og se, hvilken kornstørrelse der egner sig bedst.

6.3 Visning regulering af omdrejningstal (Fig. 3)

Den ønskede arbejdhastighed kan indstilles med hastighedsregulatoren.

Ved at trykke på „+“-tasten øger du omdrejningstallet.

Ved at trykke på „-“-tasten reducerer du omdrejningstallet.

Det indstillede omdrejningstal kan aflæses på displayet (8). Indstillet omdrejningstal = visning x 100

Vigtigt! Indstil omdrejningstallet, før produktet anbringes på fladen, der skal bearbejdes, og lad produktet køre, til det er nået op på det ønskede omdrejningstal. Dette nås først efter et par sekunder, afhængigt af omdrejningstallet.

7. Rengøring, vedligeholdelse og reservedelsbestilling

Fare!

Træk stikket ud af stikkontakten inden vedligeholdelsesarbejde.

7.1 Rengøring

- Hold så vidt muligt beskyttelsesanordninger, luftsprækker og motorhuset fri for støv og snavs. Gnid maskinen ren med en ren klud, eller foretag trykluftudblæsning med lavt tryk.
- Vi anbefaler, at maskinen rengøres hver gang efter brug.
- Rengør af og til maskinen med en fugtig klud og lidt blød sæbe. Undgå brug af rengørings- eller opløsningsmiddel, da det vil kunne ødelægge maskinens kunststofdele. Pas på, at der ikke kan trænge vand ind i maskinens indvendige dele. Trænger der vand ind i et el-værktøj, øger det risikoen for elektrisk stød.
- Polerpåsatterne må kun vaskes i hånden og skal lufttørre. Brug kun mild sæbe.

7.2 Vedligeholdelse

Der findes ikke yderligere dele, som skal vedligeholdes inde i maskinen.

7.3 Reservedelsbestilling:

Ved bestilling af reservedele bedes følgende oplyst:

- Produktets typebetegnelse
- Produktets varenummer
- Produktets identnummer
- Nummeret på den ønskede reservedel

Aktuelle priser og øvrige oplysninger finder du på internetadressen www.Einhell-Service.com



Kun for EU-lande

Smid ikke el-værktøj ud som almindeligt husholdningsaffald!

I medfør af Rådets direktiv 2012/19/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og dettes omsættelse i den nationale lovgivning skal brugt el-værktøj indsamles separat og indleveres til videreanvendende formål på miljømæssig forsvarlig vis.

8. Bortskaffelse og genanvendelse

Produktet leveres indpakket for at undgå transportskader. Emballagen består af råmaterialer og kan genanvendes eller indleveres på genbrugsstation. Produktet og dets tilbehør består af forskelligartede materialer, f.eks. metal og plast. Defekte produkter må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald. For at sikre en fagmæssig korrekt bortskaffelse skal produktet indleveres på et affaldsdepot. Hvis du ikke har kendskab til lokalt affaldsdepot, så kontakt din kommune.

Recycling-alternativ til tilbagesendelse:

Ejeren af el-værktøjet er – med mindre denne tilbagesender maskinen – forpligtet til at bortskaffe maskinen og dens dele ifølge miljøforskrifterne. Den brugte maskine kan indleveres hos en genbrugsstation – spørg evt. personalet her, eller forhør dig hos din kommune. Tilbehør og hjælpemidler, som følger med maskinen, og som ikke indeholder elektriske dele, er ikke omfattet af ovenstående.

Kontroller før bortskaffelsen, at akkuer og lyskilder (f.eks. glødepære) er taget ud af produktet.

9. Opbevaring

Maskinen og dens tilbehør skal opbevares på et mørkt, tørt og frostfrit sted uden for børns rækkevidde. Den optimale lagertemperatur ligger mellem 5 og 30°C. Opbevar el-værktøjet i den originale emballage.

Genoptryk eller anden kopiering af dokumentation og følgedokumenter til produkter, også i uddrag, er kun tilladt med udtrykkelig tilladelse fra Einhell Germany AG.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes

10. Driftsforstyrrelser

a) Maskinen kører ikke

Kontroller, om akkumulatorbatteriet er ladet op, og om opladeren fungerer.

b) Fejlkode vises

Fejlkode	Mulig årsag	Mulige afhjælpningsforanstaltninger
E1	- Akkumulatorbatteriet belastes af alt for meget strøm. - Maskinfejl	- Skift akkumulatorbatteri - Lad maskine køre i tomgang
E3	- Maskinen kan ikke starte på grund af f.eks. trykbelastning - Maskinfejl	- Kontroller, om maskine kan starte frit - Skift akkumulatorbatteri - Lad maskine køre i tomgang
E4	- Motoren er overbelastet - Maskinfejl	- Kontroller, om maskine kan starte frit - Skift akkumulatorbatteri - Lad maskine køre i tomgang
E5	- Maskinen har kørt i længere tid og er blevet varm.	- Lad maskine afkøle i mindst 30 minutter. Den starter først igen, når maskinens temperatur er faldet betydeligt.
E6	- Underspændingsbeskyttelsen har slukket akkumulatorbatteriet.	- Skift akkumulatorbatteri - Lad akkubatteri op
E7	- Mekanisk problem (gear)	- Kontroller, om maskine kan starte frit - Skift akkumulatorbatteri - Lad maskine køre i tomgang
E8	- Mekanisk problem (motor)	- Kontroller, om maskine kan starte frit - Skift akkumulatorbatteri - Lad maskine køre i tomgang
E9	- Overspændingsbeskyttelsen har slukket akkumulatorbatteriet.	- Skift akkumulatorbatteri - Kontroller spænding på akkumulatorbatteri (maks. 21V)

Hvis maskinen ikke fungerer, selv om fejl er afhjulpet og spænding er til stede, skal du indsende den til den angivne kundeservice.

11. Visning på ladeaggregat

Visningsstatus		Betydning og påkrævet handling
Rød lysdiode	Grøn lysdiode	
Slukket	Blinker	Standby-modus Ladeaggregatet er forbundet med nettet og klar til drift, akkumulatorbatteriet er ikke i ladeaggregatet
Tændt	Slukket	Opladning Ladeaggregatet lader akkumulatorbatteriet op i hurtigladningsmodus. De pågældende ladetider findes direkte på ladeaggregatet. Bemærk! De faktiske ladetider kan afvige noget fra de angivne ladetider afhængigt af den eksisterende akkuladning.
Slukket	Tændt	Akkumulatorbatteriet er opladt og klar til brug. (READY TO GO) Herefter skiftes til skånende opladning, indtil fuldstændig opladning er nået. Lad hertil akkumulatorbatteriet blive ca. 15 min. længere på ladeaggregatet. Påkrævet handling: Tag akkumulatorbatteriet ud af ladeaggregatet. Afbryd ladeaggregatet fra strømforsyningsnettet.
Blinker	Slukket	Tilpasningsopladning Ladeaggregatet befinder sig i funktionen for skånsom opladning. Her oplades akkumulatorbatteriet af sikkerhedsgrunde langsommere og skal bruge mere tid. Det kan have følgende årsager: - Akkumulatorbatteriet er ikke blevet opladet i meget lang tid. - Akkumulatorbatteriets temperatur ligger ikke i det ideelle område. Påkrævet handling: Vent, indtil ladeprocessen er færdig, akkumulatorbatteriet kan stadigvæk oplades.
Blinker	Blinker	Fejl Opladning er ikke længere mulig. Akkumulatorbatteriet er defekt. Påkrævet handling: Et defekt akkumulatorbatteri må ikke længere oplades. Tag akkumulatorbatteriet ud af ladeaggregatet.
Tændt	Tændt	Temperaturfejl Akkumulatorbatteriet er for varmt (f.eks. direkte solindfald) eller for koldt (under 0° C). Påkrævet handling: Tag batteriet ud, og opbevar det 1 dag ved stuetemperatur (ca. 20° C).

Serviceinformationer

I alle lande, der er nævnt i garantibeviset, råder vi over kompetente servicepartnere, hvis kontaktdata fremgår af garantibeviset. De står til din rådighed i forbindelse med enhver form for service som f.eks. reparation, anskaffelse af reservedele og sliddele eller køb af forbrugsmaterialer.

Vær opmærksom på, at følgende dele på produktet slides som følge af brug eller udsættes for naturligt slid resp. at følgende dele anses som forbrugsmaterialer.

Kategori	Eksempel
Sliddele*	Akku
Forbrugsmateriale/ forbrugsdele*	polerpåsatser, polerhætter, slibekul
Manglende dele	

* er ikke nødvendigvis indeholdt i leveringsomfanget!

Konstateres mangler eller fejl, bedes du melde fejlen på internettet under www.Einhell-Service.com. Det er vigtigt at beskrive fejlen så nøjagtigt som muligt og i hvert fald besvare følgende spørgsmål:

- Har produktet fungeret, eller var det defekt fra begyndelsen?
- Har du bemærket noget usædvanligt, inden defekten opstod (symptom før defekt)?
- Hvilken fejlfunktion mener du, at produktet er berørt af (hovedsymptom)?
Beskriv venligst fejlfunktionen.

Garantibevis

Kære kunde!

Vore produkter er underlagt en streng kvalitetskontrol. Hvis produktet alligevel på et tidspunkt skulle udvise fejl, beklager vi naturligvis dette, i dette tilfælde beder vi dig kontakte vores kundeservice på adressen, som er anført på dette garantibevis. Du kan naturligvis også ringe til os på det anførte servicenummer. For indfrielse af garantikrav gælder følgende:

1. Disse garantibetingelser retter sig udelukkende til forbrugere, dvs. naturlige personer, der hverken vil bruge dette produkt i forbindelse med udøvelse af deres erhvervsmæssige eller andet selvstændigt arbejde. Disse garantibetingelser regulerer ekstra garantiydelse, som nedenstående producent lover købere af sine nye apparater som supplement til den lovfastsatte garanti. Garantibestemmelser fastsat ved lov berøres ikke af nærværende garanti. Vores garantiydelse er gratis.
2. Garantiydelsen dækker udelukkende mangler på et nyt apparat fra nedenstående producent, der skyldes materiale- eller produktionsfejl, og vi har ret til at vælge, om sådanne mangler afhjælpes på produktet, eller om produktet udskiftes.
Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller faglig brug. Garantien dækker således ikke forhold, hvor produktet er blevet brugt i erhvervsmæssige, håndværksmæssige eller faglige virksomheder eller er blevet udsat for lignende belastning.
3. Garantien dækker ikke følgende:
 - Skader på produktet som følge af tilsidesættelse af montagevejledningens anvisninger eller som følge af usagkyndig installation, tilsidesættelse af brugsanvisningen (f.eks. tilslutning til forkert netspænding eller strømtype) eller tilsidesættelse af vedligeholdelses- og sikkerhedsforskrifter eller som følge af at produktet udsættes for ikke normale miljøbetingelser eller manglende pleje og vedligeholdelse.
 - Skader på produktet som følge af misbrug eller usagkyndig anvendelse (f.eks. overbelastning af produktet eller brug af værktøj eller tilbehør, som ikke er godkendt), indtrængen af fremmedlegemer i produktet (f.eks. sand, sten eller støv, transportskader), brug af vold eller eksterne påvirkninger udefra (f.eks. fordi produktet tabes).
 - Skader på produktet eller dele af produktet, der skyldes almindelig brug, normalt eller andet naturligt slid.
4. Garantiperioden udgør 24 måneder at regne fra købsdatoen. Garantikrav skal gøres gældende inden garantiperiodens udløb og inden for to uger, efter at defekten er blevet konstateret. Garantikrav kan ikke gøres gældende efter garantiperiodens udløb. Reparation eller udskiftning af produktet medfører ikke forlængelse af garantiperioden, heller ikke for eventuelt indbyggede reservedele. Dette gælder også servicearbejder, der foretages på stedet.
5. Hvis du ønsker at gøre brug af garantien, bedes du melde det defekte produkt til:
www.Einhell-Service.com. Sørg for at have købskvitteringen eller anden form for dokumentation af købet af det nye apparat ved hånden. Apparater, der sendes ind uden passende dokumentation eller uden typeskilt, er udelukket fra garantiydelsen på grund af manglende identificering. Er defekten omfattet af garantien, vil produktet omgående blive repareret og returneret, eller du vil modtage et helt nyt.

Mod betaling udbedrer vi naturligvis også gerne defekter på produktet, som ikke/ikke længere er omfattet af garantien. Du skal blot indsende produktet til vores serviceadresse.

Hvad angår slid- og forbrugsdele samt manglende dele henviser vi til garantiens indskrænkninger i henhold til serviceinformationerne i nærværende betjeningsvejledning.

Fara!

Innan maskinen kan användas måste särskilda säkerhetsanvisningar beaktas för att förhindra olyckor och skador. Läs därför noggrant igenom denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar. Förvara dem på ett säkert ställe så att du alltid kan hitta önskad information. Om maskinen ska överlämnas till andra personer måste även denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar medfölja. Vi övertar inget ansvar för olyckor eller skador som har uppstått om denna bruksanvisning eller säkerhetsanvisningarna åsidosätts.

Förklaring av symbolerna som används (se bild 13)

1. **Fara!** - Läs igenom bruksanvisningen för att sänka risken för skador.
2. **Obs! Bär hörselskydd.** Buller kan leda till att hörseln förstörs.
3. **Obs! Bär dammskyddsmask.** Vid bearbetning av trä och andra material finns det risk för att hälsovådligt damm uppstår. Asbesthaltiga material får inte bearbetas!
4. **Obs! Använd skyddsglasögon.** Medan du använder elverktyget finns det risk för att gnistor uppstår eller att splitter, spån och damm slungas ut ur verktyget. Dessa kan leda till att du blir blind.
5. Anvisning om faror: Risk för skada och att maskinen tar skada.

1. Säkerhetsanvisningar

Gällande säkerhetsanvisningar finns i det bifogade häftet.

Fara!

Läs alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Försummelser vid iakttagandet av säkerhetsanvisningarna och instruktionerna kan förorsaka elstöt, brand och/eller svåra skador. **Förvara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtiden.**

Denna maskin får inte användas av barn. Barn ska hållas under uppsikt så att de inte använder maskinen som leksak. Maskinen får inte rengöras eller underhållas av barn. Maskinen får inte användas av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller av personer med bristfällig kunskap eller erfarenhet, såvida inte en ansvarig person håller uppsikt eller ger instruktioner.

2. Beskrivning av maskinen samt leveransomfattning**2.1 Beskrivning av maskinen (bild 1/3)**

1. Spindelspärr
2. Främre handtag
3. Strömbrytare
4. Varvtalsreglage
5. Bakre handtag
6. Poler-/slipplatta
7. Varvtalsdisplay

2.2 Leveransomfattning (bild 2)

Kontrollera att produkten är komplett med hjälp av beskrivningen av leveransen. Om delar saknas vill vi be dig ta kontakt med vårt servicecenter eller butiken där du köpte produkten inom fem dagar efter att du köpte artikeln. Tänk på att du måste visa upp ett giltigt kvitto. Beakta även garantitabellen i serviceinformationen i slutet av bruksanvisningen.

- Öppna förpackningen och ta försiktigt ut produkten ur förpackningen.
- Ta bort förpackningsmaterialet samt förpacknings- och transportsäkringar (om förhanden).
- Kontrollera att leveransen är komplett.
- Kontrollera om produkten eller tillbehörsdelen har skadats i transporten.
- Spara om möjligt på förpackningen tills garantitiden har gått ut.

Fara!

Produkten och förpackningsmaterialet är ingen leksak! Barn får inte leka med plastpåsar, folie eller smådelar! Risk för att barn sväljer delar och kvävs!

2. Stödhandtag
6. Poler-/slipplatta
10. Poler- och slipmaskin
11. Skumgummiskiva
12. Syntetisk polerhätta
13. Sliptillsats K = 60
14. Sliptillsats K = 80
15. Sliptillsats K = 120
16. Sexkantnyckel 8 mm
17. Insexskruv M 10 x 20 mm (2 st)
 - Original-bruksanvisning
 - Säkerhetsanvisningar

3. Ändamålsenlig användning

Maskinen är avsedd för polering av lackerade ytor samt för slipning av trä, järn, plast och liknande material. Slippapper väljs enligt material.

Maskinen får endast användas till sitt avsedda ändamål. Användningar som sträcker sig utöver detta användningsområde är ej ändamålsenliga. För materialskador eller personskador som resulterar av sådan användning ansvarar användaren/operatören själv. Tillverkaren påtar sig inget ansvar.

Ikke bestemmelseenlig användning

All användning av apparaten som inte nämns i kapitlet "bestemmelseenlig användning" gäller som ikke bestemmelseenlig användning.

Apparaten får inte användas i följande syften:

- Bearbetning av blyhaltiga färger samt träslag och metaller genom vilka skadligt eller giftigt damm uppstår
- Slipning, gravering med tillhörande avsikt
- Bearbetning av material med asbest
- Användning i explosionsfarliga områden
- Slipning på våta väggar

Risk för skada finns.

För alla sak- och personskador som uppstår på grund av felanvändning ansvarar apparatens användare.

Vid användning av andra resp. icke-originalkomponenter på maskinen gäller inte tillverkarens garantivillkor.

Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för yrkesmässig, hantverksmässig eller industriell användning. Vi ger därför ingen garanti om produkten ska användas inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter.

Kvarstående risker

Även om maskinen används på föreskrivet sätt finns alltid vissa kvarstående risker som inte kan uteslutas helt. Beroende på maskinens typ och konstruktion kan följande potentiella faror uppstå:

- Risk för kontakt med en oskyddad platta (skärskador)
- Risk för ingrepp i en roterande platta (skärskador)
- Risk för att delar av plattan slungas ut (skärskador eller trubbiga skador)

- Risk för att delar av det bearbetade materialet slungas ut (skärskador eller trubbiga skador)
- Brandfara av gnistregn
- Risk för hörselskador om inget föreskrivet hörselskydd används (nedsatt hörsel)
- Risk för att slippartiklar från materialet och plattan andas in
- Risk för elektriska slag om oisolerade elektriska komponenter rörs vid

Om instruktionerna som anges i din bruksanvisning inte beaktas, finns det risk för andra kvarstående risker på grund av ej ändamålsenlig användning.

4. Tekniska data

Driftspänning	18 V DC
Varvtal n	500 - 3 000 min ⁻¹
Polerplatta Ø	180 mm
Monteringsgånga	M14
Skyddsklass	III
Vikt	1,6 kg

Obs!

Maskinen levereras utan batterier och utan laddare. Tänk på att maskinen endast får användas med Li-jon-batterier från serien Power X-Change!

Li-jon-batterierna i serien Power X-Change får endast laddas med Power X-laddaren.

Fara!

Buller och vibration

Buller- och vibrationsvärden har bestämts enligt EN 60745-1, EN 60745-2-3.

Ljudtrycksnivå L_{pA}	71,7 dB(A)
Osäkerhet K_{pA}	3 dB
Ljudeffektnivå L_{WA}	82,7 dB(A)
Osäkerhet K_{WA}	3 dB

Bär hörselskydd.

Buller kan leda till att hörseln förstörs.

Totala vibrationsvärden (vektorsumma i tre riktningar) har bestämts enligt EN 60745-1, EN 60745-2-3.

Driftslag: Slipa med slipblad

Vibrationsemissionsvärde $a_{h,DS} = 5,194 \text{ m/s}^2$
 Osäkerhet $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Driftslag: Polering

Vibrationsemissionsvärde $a_{h,P} = 4,275 \text{ m/s}^2$
 Osäkerhet $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Vibrationsemissionsvärdet som anges har mätts upp med en standardiserad provningsmetod och kan variera beroende på vilket sätt som elverktyget används. I undantagsfall kan det faktiska värdet avvika från det angivna värdet.

Vibrationsemissionsvärdet som anges kan användas om man vill jämföra olika elverktyg.

Vibrationsemissionsvärdet som anges kan även användas för en första bedömning av inverkan från elverktyget.

Begränsa uppkomsten av buller och vibration till ett minimum!

- Använd endast intakta maskiner.
- Underhåll och rengör maskinen regelbundet.
- Anpassa ditt arbetssätt till maskinen.
- Överbelasta inte maskinen.
- Lämna in maskinen för översyn vid behov.
- Slå ifrån maskinen om den inte används.
- Bär handskar.
- Montera handtag och eventuella valfria vibrationshandtag ordentligt på maskinstommen.

Om du har en obehaglig känsla eller konstaterar att huden på dina händer missfärgas när maskinen används, avbryt genast arbetet. Lägg in tillräckligt med arbetspauser. Vid icke-beaktande av tillräckliga arbetspauser kan det uppstå ett hand-arm-vibrationssyndrom.

En uppskattning av belastningsgraden i förhållande till arbetet resp. användningen av maskinen och tillhörande arbetspauser ska läggas in. På detta sätt kan belastningsgraden minskas väsentligt under hela arbetstiden. Minska risken som du utsätts för vid vibrationer. Vårda denna maskin enligt instruktionerna i bruksanvisningen.

Om maskinen används ofta bör du kontakta din specialaffär och eventuellt införskaffa antivibrationsstillbehör (handtag).

Använd inte maskinen vid temperaturer på $t=10^\circ\text{C}$ eller lägre. Gör en arbetsplan genom vilken vibrationsbelastningen kan begränsas.

5. Före användning

Tryck endast ned spindelspärren efter att maskinen har stannat.

5.1 Montera maskinen (bild 4-6)

Obs! Dra alltid ut batteriet inför monteringsarbeten.

Maskinen levereras utan batterier och utan laddare!**5.2. Montera batteriet**

Tryck in spärrknappen (c) på batteriet enligt beskrivningen i bild 9 och skjut sedan in batteriet i det här för avsedda batterifästet. När batteriet befinner sig i läget som visas i bild 9 måste du se till att spärrknappen snäpper in. Batteriet kan tas ut i omvänd följd.

5.3 Ladda batteriet (bild 7)

1. Dra ut batteriet ur maskinen. Tryck in spärrknappen.
2. Kontrollera att nätspänningen som anges på märkskylten stämmer överens med nätspänningen i vägguttaget. Anslut laddarens stickkontakt till vägguttaget. Den gröna lysdioden börjar blinka.
3. Sätt batteriet (11) på laddaren (10).
4. Under punkten „Lampor på laddaren“ finns en tabell som förklarar vad de olika lysdioderna på laddaren betyder.

Medan batteriet laddas upp värms det en aning. Detta är helt normalt.

Om batteripaketet inte kan laddas måste du kontrollera

- att nätspänning finns i vägguttaget
- att det finns fullgod kontakt vid laddningskontaktarna

Om batteriet fortfarande inte kan laddas måste du lämna in

- laddaren
 - och batteripaketet
- till vår kundtjänstavdelning.

För en professionell returnering vill vi be dig att kontakta vår kundtjänst eller butiken där du köpte produkten.

När du returnerar eller avfallshanterar batterier eller batteridrivna produkter, måste du se till att dessa förpackas separat i plastpåsar för att undvika kortslutningar eller brand!

För att batteriets livslängd ska bli så lång som möjligt ska batteriet alltid laddas i god tid. Detta är alltid nödvändigt om du märker att maskinens prestanda börjar försvagas. Se till att batteriet aldrig laddas ur helt. Detta leder till att batteriet förstörs!

5.4 Kapacitetsindikering för batteriet (bild 8)

Tryck på knappen för kapacitetsindikering för batteriet (pos. A). Kapacitetsindikeringen (pos. B) visar batteriets laddningsnivå med tre lysdioder.

Alla tre lysdioder är tända

Batteriet är fulladdat.

2 eller 1 lysdioder är tända

Batteriet har tillräcklig restkapacitet.

1 lysdiod blinkar

Batteriet är tomt och måste laddas.

Alla lysdioder blinkar

Batteriets temperatur har underskridits. Dra av batteriet från maskinen och låt det svalna i rumstemperatur i en dag. Om felet fortfarande indikeras har batteriet djupurladdats och är därmed defekt. Dra av batteriet från maskinen. Du får inte längre använda eller försöka ladda ett defekt batteri.

6. Använda

Spänn fast arbetsstycket. Se till att arbetsstycket som ska bearbetas har spänts fast och inte kan glida undan, t ex med en spännanordning eller ett skruvstöd.

Slå till/ifrån maskinen

Maskinen kan slås till (I) resp. ifrån (0) med strömbrytaren (bild 3 / pos. 3). Maskinen startar inte förrän varvtalsreglaget slås på (se avsnitt 6.3).

Lyft av maskinen från ytan som bearbetas innan den slås ifrån.

6.1 Använda maskinen som polermaskin

Använd endast särskilda vax- och polermedel som är avsedda för polermaskiner.

Beakta tillverkarens anvisningar om du ska använda vax- och polermedel!

Polerhättorna kan bytas ut lätt eftersom de har kardborrefästen.

OBS!

För att undvika skador på arbetsstyckets ytor som poleras måste du tvunget beakta följande punkter:

- Tvätta av fordonet innan du polerar och se till att fordonet hålls rent från smuts.
- Kontrollera att bifogade polerhättor är rena när de används.
- Se till att polerhättan monteras exakt i mitten av poler-/slipplattan.
- Kontrollera innan du slår på maskinen att polerhättan sitter fast.
- Se till att poler-/slipplattans kant aldrig rör vid ytan som ska bearbetas.
- Använd varvtalsreglaget (se avsnitt 6.3) för att ställa in lämpligt varvtal för polering. Optimal arbetshastighet är beroende av materialet som ska bearbetas och tillämpat (poler-) medel. Vid behov kan du ta reda på detta med praktiska försök.
- Polermaskinen ska ligga komplett emot ytan som är avsedd att poleras.
- Tejpa över plastdelar eftersom de missfärgas vid polering och därefter kan bli fula.
- Polera endast i skugga och aldrig på het lack.
- Var mycket försiktig när du polerar hörn och kanter. På hörn och kanter är lackskiktet mycket tunt. För säkerhets skull kan du tejpa över dem och polera dem för hand.
- För mycket tryck leder till dåligt arbetsresultat och förtida slitage på tillbehöret. Det finns risk för att känsliga ytor skadas t ex av för högt varvtal eller för högt anliggningsstryck.

Viktigt! Ställ in varvtalet innan du sätter ned maskinen på ytan som ska poleras. Låt maskinen varva upp till det inställda varvtalet. Beroende på varvtal har detta värde nåtts inom ett par sekunder. Framför allt när skumgummiskivan används i det lägre varvtalssegmentet finns det risk för att varvtalet varierar på grund av olika ytbeskaffenheter (olika slags friktion). Detta är ingen störning i utrustningen.

Använd skumgummiskivan för att applicera polermedel (bild 10).

- Bearbeta först de jämna och stora ytorna, t.ex. motorhuven, bagageluckan och taket.
- Fördela lite polermedel punktvist på skumgummiskivan. Tryck skumgummiskivan flera gånger på ytan som ska poleras. Polermedlet trycks in i skumgummit och överförs till ytan som ska poleras. Därmed kan du förhindra att polermedlet som finns i skumgummiskivan stänker när maskinen slås på.
- Applicera polermedlet med lågt varvtal.
- Bearbeta endast mindre ytor.
- Bearbeta ytorna likformigt korsvis (först vertikalt, sedan horisontalt).
- Bearbeta därefter de mindre ytorna (t ex dörrar).

Polera färdigt

- Med den syntetiska polerhättan (bild 11b) kan du ta bort skiktet av polermedlet och avsluta poleringen.
- För att montera den syntetiska polerhättan ska kanten först vikas upp (bild 11a). Tryck sedan hättan på kardborrytan på polerplattan och vik sedan ned kanten (bild 11b). Polerplattans kant täcks över av hättan.
- Obs! Tryck inte polermaskinen mot ytan!

Skötselråd

- Tvätta er bil åtminstone varannan vecka. Undvik att använda hushållsrengöringsmedel då dessa kan skada lacken och löss upp vaxskiktet.
- Tvätta bilen med en ren svamp. Arbeta uppifrån och ned.
- Insekter, fågelträck och tjärfläckar bör avlägsnas från lackytan varje dag.
- För att fönsterputsmediet inte skall blöta ned lackytan, bör det sprutas på tvättrasan, inte direkt på fönsterskivan.

6.2 Använda maskinen som slipmaskin

Slipa med de bifogade sliptillsatserna (bild 12). Dessa sliptillsatser kan bytas ut lätt tack vare ett kardborrefäste.

- Sätt slipplattan med hela ytan mot materialet som ska bearbetas.
- Kör maskinen med måttligt tryck mot materialet i cirkulära eller längs-/tvärgående rörelser.
- För grovslipning rekommenderar vi grovkornigt och för finslipning finkornigt papper. Gör ett par provslipningar för att ta reda på den bästa kornstorleken.

6.3 Indikering för varvtalsreglage (bild 3)

Ställ in avsett arbetsvarvtal med varvtalsregleringen.

Tryck på knappen "+" för att höja varvtalet.

Tryck på knappen "-" för att sänka varvtalet.

Inställt varvtal visas på displayen (8). Inställt varvtal = visat värde x 100

Viktigt! Ställ in varvtalet innan du sätter ned maskinen på ytan som ska poleras. Låt maskinen varva upp till det inställda varvtalet. Beroende på varvtal har detta värde nåtts inom ett par sekunder.

7. Rengöring, Underhåll och reservdelsbeställning

Fara!

Dra alltid ut stickkontakten inför alla rengöringsarbeten.

7.1 Rengöra maskinen

- Håll skyddsanordningarna, ventilationsöppningarna och motorkåpan i så damm- och smutsfritt skick som möjligt. Torka av maskinen med en ren duk eller blås av den med tryckluft med svagt tryck.
- Vi rekommenderar att du rengör maskinen efter varje användningstillfälle.
- Rengör maskinen med jämna mellanrum med en fuktig duk och en aning såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. Dessa kan skada maskinens plastdelar. Se till att inga vätskor tränger in i maskinens inre. Om vatten tränger in i ett elverktyg höjs risken för elektriska slag.
- Polerhättorna får endast tvättas för hand och måste sedan lufttorka. Använd endast mild tvål.

7.2 Underhåll

I maskinens inre finns inga delar som kräver underhåll.

7.3 Reservdelsbeställning

Lämna följande uppgifter vid beställning av reservdelar:

- Maskintyp
 - Maskinens artikel-nr.
 - Maskinens ident-nr.
 - Reservdelsnummer för erforderlig reservdel
- Aktuella priser och ytterligare information finns på www.Einhell-Service.com

8. Skrotning och återvinning

Produkten ligger i en förpackning som fungerar som skydd mot transportskador. Denna förpackning består av olika material som kan återvinnas. Lämna in förpackningen till ett insamlingsställe för återvinning. Produkten och dess tillbehör består av olika material som t ex metaller och plaster. Defekta produkter får inte kastas i hushållssoporna. Lämna in produkten till ett insamlingsställe i din kommun för professionell avfallshantering. Hör efter med din kommun om du inte vet var närmsta insamlingsställe finns.

9. Förvaring

Förvara produkten och dess tillbehör på en mörk, torr och frosthärdig plats samt otillgängligt för barn. Den bästa förvaringstemperaturen är mellan 5 och 30°C. Förvara elverktyget i originalförpackningen.



Endast för EU-länder

Kasta inte elverktyg i hushållssoporna.

Enligt det europeiska direktivet 2012/19/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter och dess tillämpning i den nationella lagstiftningen, måste förbrukade elverktyg källsorteras och lämnas in för miljövänlig återvinning.

Återvinnings-alternativ till begäran om återsändning:

Som ett alternativ till returnering är ägaren av elutrustningen skyldig att bidra till ändamålsenlig avfallshantering för det fall att utrustningen ska skrotas. Efter att den förbrukade utrustningen har lämnats in till en avfallsstation kan den omhändertas i enlighet med gällande nationella lagstiftning om återvinning och avfallshantering. Detta gäller inte för tillbehörsdelar och hjälpmedel utan elektriska komponenter vars syfte har varit att komplettera den förbrukade utrustningen.

Tänk på att ta ut batterier och ljuskällor (t.ex. glödlampor) innan kompressorn skrotas.

Eftertryck eller annan duplicering av dokumentation och medföljande underlag för produkterna, även utdrag, är endast tillåtet med uttryckligt tillstånd från Einhell Germany AG.

Med förbehåll för tekniska ändringar.

10. Störningar

a) Maskinen startar inte.

Kontrollera att batteriet är fulladdat och att laddaren fungerar.

b) En störningskod visas

Störningskod	Möjlig orsak	Möjliga åtgärder
E1	- Batteriet belastas med för hög ström - Maskinstörning	- Byt ut batteriet - Låt maskinen köra i tomgång
E3	- Maskinen kan inte starta upp pga. till exempel tryckbelastning - Maskinstörning	- Kontrollera om maskinen kan starta upp fritt - Byt ut batteriet - Låt maskinen köra i tomgång
E4	- Motorn är överbelastad - Maskinstörning	- Kontrollera om maskinen kan starta upp fritt - Byt ut batteriet - Låt maskinen köra i tomgång
E5	- Maskinen kör sedan längre tid och har blivit het.	- Låt maskinen svalna i ca 30 minuter. Den startar inte på nytt förrän maskintemperaturen har sjunkit markant.
E6	- Underspänningsskyddet har slagit ifrån batteriet.	- Byt ut batteriet - Ladda batteriet
E7	- Mekaniskt problem (växel)	- Kontrollera om maskinen kan starta upp fritt - Byt ut batteriet - Låt maskinen köra i tomgång
E8	- Mekaniskt problem (motor)	- Kontrollera om maskinen kan starta upp fritt - Byt ut batteriet - Låt maskinen köra i tomgång
E9	- Överspänningsskyddet har slagit ifrån batteriet.	- Byt ut batteriet - Kontrollera spänningen från batteriet (max. 21 V)

Om maskinen inte fungerar trots dessa störningsåtgärder och trots att spänning föreligger ska den skickas in till kundtjänst (se adress).

11. Lampor på laddaren

Indikeringsstatus		Betydelse och åtgärder
Röd lysdiod	Grön lysdiod	
Från	Blinkar	Driftberedd Laddaren är ansluten till elnätet och driftberedd, inget batteri i laddaren.
Till	Från	Laddning Laddaren snabbbladdar batteriet. De olika laddningstiderna anges på laddaren. Märk! Beroende på befintlig laddningsnivå i batteriet kan de verkliga laddningstiderna till viss del avvika från angivna laddningstider.
Från	Till	Batteriet har laddats och är klart för användning. (READY TO GO) Därefter kopplas laddaren om till skonladdning tills batteriet har laddats helt. Låt batteriet sitta kvar i laddaren i ytterligare ca 15 min. Åtgärd: Ta ut batteriet ur laddaren. Koppla loss laddaren från elnätet.
Blinkar	Från	Anpassningsladdning Laddaren har ställts in på ett läge för skonsam laddning. Av säkerhetsskäl laddas batteriet upp långsammare och behöver mer tid. Detta kan ha följande orsaker: - Batteriet har inte laddats under mycket lång tid. - Batteriets temperatur är inte i idealområdet. Åtgärd: Vänta tills batteriet har laddats, batteriet kan ändå laddas vidare.
Blinkar	Blinkar	Störning Batteriet kan inte längre laddas. Batteriet är defekt. Åtgärd: Ett defekt batteri får inte längre laddas. Ta ut batteriet ur laddaren.
Till	Till	Temperaturstörning Batteriet är för varmt (t ex direkt solstrålning) eller för kallt (under 0°C) Åtgärd: Ta ut batteriet och förvara det i rumstemperatur i en dag (ca 20°C).

Serviceinformation

I alla länder som nämns i garantibeviset har vi kompetenta servicepartners. Adresserna till dessa partners finns i garantibeviset. Våra partners står gärna till tjänst för alla slags servicearbeten såsom reparation och tillhandahållande av reservdelar, slitagedelar och förbrukningsmaterial.

Kom ihåg att följande delar i denna produkt är utsatta för ett bruksmässigt och naturligt slitage samt att följande delar krävs som förbrukningsmaterial.

Kategori	Exempel
Slitagedelar*	Batteri
Förbrukningsmaterial/förbrukningsdelar*	polerhåttor, polerhåttor, borstkol
Delar som saknas	

* ingår inte tvunget i leveransomfattningen!

Vid brister eller störningar kan du anmäla detta på webbplatsen www.Einhell-Service.com. Ge en detaljerad beskrivning av felet som har uppstått och besvara alltid följande frågor:

- Fungerade produkten först eller var den defekt från början?
- Märkte du av någonting innan produkten slutade att fungera (symptomer före defekt)?
- Enligt din åsikt, vilken funktion är felaktig i produkten (huvudsymptom)?
Beskriv den felaktiga funktionen.

Garantibevis

Bästa kund,

våra produkter genomgår en sträng kvalitetskontroll. Om denna produkt mot förmodan inte fungerar på rätt sätt, beklagar vi detta och ber dig att kontakta vår serviceavdelning under adressen som anges på garantikortet. Vi står även gärna till tjänst på telefon under servicenumret som anges nedan. Följande punkter gäller för att du ska kunna göra anspråk på garantin:

1. Dessa garantivillkor vänder sig enbart till konsumenter, dvs. naturliga personer som inte har för avsikt att använda denna produkt i kommersiellt syfte eller inom egen verksamhet. Dessa garantivillkor reglerar ytterligare garantitjänster som nedanstående tillverkare erbjuder köpare av nya produkter. Dessa tjänster är en komplettering till den lagstadgade garantin. Garantianspråk som regleras enligt lag påverkas inte av denna garanti. Våra garantitjänster är gratis för dig.
2. Garantitjänsterna omfattar endast sådana brister som bevisligen kan härledas till material- eller tillverkningsfel. Produkten som du har köpt ska vara ny och härstamma från nedanstående tillverkare. Vi avgör om sådana brister i produkten ska åtgärdas eller om produkten ska bytas ut. Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för kommersiell, hantverksmässig eller yrkesmässig användning. Ett garantiavtal sluts därför ej om produkten inom garantitiden har använts inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller har utsatts för liknande påkänning.
3. Garantin omfattar inte:
 - Skador på produkten som kan härledas till att monteringsanvisningen missaktats eller på grund av felaktig installation, åsidosatt bruksanvisning (t ex anslutning till felaktig nätspänning eller strömart), missaktade underhålls- och säkerhetsbestämmelser, om produkten utsätts för onormala miljöfaktorer eller bristfällig skötsel och underhåll.
 - Skador på produkten som kan härledas till missbruk eller ej ändamålsenlig användning (t ex överbelastning av produkten eller användning av ej godkända insatsverktyg eller tillbehör), främmande partiklar som har trängt in i produkten (t ex sand, sten eller damm, transportskador), yttre våld eller yttre påverkan (t ex skador efter att produkten fallit ned).
 - Skador på produkten eller delar av produkten som kan härledas till bruksmässigt, normalt eller för övrigt naturligt slitage.
4. Garantitiden uppgår till 24 månader och gäller från datumet när produkten köptes. Medan garantitiden fortfarande gäller ska anspråk på garanti ställas inom två veckor efter att defekten fastställdes. Det är inte möjligt att ställa anspråk på garanti efter att garantitiden har löpt ut. Garantitiden förlängs inte när produkten repareras eller byts ut, dessutom medför sådana arbeten inte att en ny garantitid börjar gälla för produkten eller för ev. reservdelar som har monterats in. Detta gäller även vid hembesök.
5. Anmäl den defekta produkten på följande webbplats för att göra anspråk på garantin: www.Einhell-Service.com. Se till att du har sparat på kvittot eller ett annat köpebevis som påvisar att du har köpt denna produkt i nytt skick. Produkter som sänds in utan köpebevis eller utan märkskylt täcks inte av våra garantitjänster eftersom de inte kan identifieras. Om defekten i produkten täcks av våra garantitjänster, får du genast en reparerad eller ny produkt av oss.

Givetvis kan vi även, mot debitering, åtgärda skador som antingen inte täcks av garantin eller som har uppstått efter garantitidens slut. Skicka in produkten till nedanstående serviceadress.

För slitage- och förbrukningsdelar samt för delar som saknas hänvisar vi till begränsningarna i garantin enligt serviceinformationen som anges i denna bruksanvisning.

Nebezpečí!

Při používání přístrojů musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Dobře si ho/ je uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním prosím i tento návod k obsluze/ bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

Vysvětlení použitých symbolů (viz obr. 13)

1. **Nebezpečí!** - Ke snížení rizika zranění si přečíst návod k obsluze.
2. **Varování! Noste ochranu sluchu.** Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.
3. **Varování! Noste ochrannou masku proti prachu.** Při zpracování dřeva a jiných materiálů může vznikat zdraví škodlivý prach. Materiál obsahující azbest nesmí být opracováván!
4. **Varování! Noste ochranné brýle.** Jiskry vznikající při práci nebo odštěpky dřeva, třísky a prachy vystupující z přístroje mohou způsobit ztrátu viditelnosti.
5. Informace o nebezpečí: Nebezpečí poranění a nebezpečí poškození přístroje.

1. Bezpečnostní pokyny

Příslušné bezpečnostní pokyny naleznete v přiložené brožurce.

Nebezpečí!

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. Zanedbání při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění. **Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.**

Tento přístroj nesmějí používat děti. Děti by měly být pod dohledem, aby si nehrály s přístrojem. Děti nesmějí provádět čištění a údržbu přístroje. Přístroj nesmějí používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi, pokud tyto osoby nebudou pod dohledem nebo pod vedením zodpovědné osoby.

2. Popis přístroje a rozsah dodávky**2.1 Popis přístroje (obr. 1/3)**

1. Aretace vřetena
2. Přední rukojeť
3. Za-/Vypínač
4. Regulace počtu otáček
5. Zadní rukojeť
6. Lešticí/brusný talíř
7. Indikace počtu otáček

2.2 Rozsah dodávky (obr. 2)

Zkontrolujte prosím úplnost výrobku na základě popsaného rozsahu dodávky. V případě chybějících dílů se prosím obraťte nejpozději během 5 pracovních dnů po zakoupení výrobku za předložení platného dokladu o koupi na naše servisní středisko nebo prodejnu, kde jste přístroj zakoupili. Dbejte prosím na tabulku o záruce v servisních informacích na konci návodu.

- Otevřete balení a přístroj opatrně vyjměte z balení.
- Odstraňte obalový materiál a ochrany balení / dopravní pojistky (jsou-li k dispozici).
- Překontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a příslušenství, zda nebyly při přepravě poškozeny.
- Balení si pokud možno uložte až do uplynutí záruční doby.

Nebezpečí!

Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!

2. Přídavná rukojeť
 6. Lešticí/brusný talíř
 10. Bruska a leštička
 11. Pěnový nástavec
 12. Syntetický lešticí nástavec
 13. Brusný nástavec K = 60
 14. Brusný nástavec K = 80
 15. Brusný nástavec K = 120
 16. Šestihranný klíč 8 mm
 17. Šroub s vnitřním šestihranem M 10 x 20 mm (2 ks)
- Originální návod k obsluze
 - Bezpečnostní pokyny

3. Použití podle účelu určení

Přístroj je vhodný k leštění lakovaných povrchů jakož i k broušení dřeva, železa, plastů a podobných materiálů za použití příslušného brusného papíru.

Přístroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další, toto překračující použití, neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Použití v protikladu s účelem určení

Jakékoli použití přístroje, které není zmíněno v kapitole „Použití podle účelu určení“, je považováno za použití v protikladu s účelem určení.

Přístroj nesmí být používán k následujícím účelům:

- opracovávání olovnatých nátěrů a druhů dřev a kovů, které uvolňují škodlivé nebo jedovaté prachy,
- ostření a gravírování s odpovídajícími nástavci,
- opracovávání materiálu obsahujícího azbest,
- používání v oblastech s rizikem exploze,
- broušení na vlhkých zdech.

Hrozí nebezpečí zranění.

Za veškeré takto vzniklé věcné škody a rovněž poranění osob, k nimž došlo v důsledku chybného použití, ručí uživatel přístroje.

Při použití jiných, resp. nikoli originálních konstrukčních dílů na stroji zaniká záruka poskytovaná výrobcem.

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme proto žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

Zbývající rizika

I přesto, že obsluhujete elektrický přístroj podle předpisů, existují vždy zbývající rizika. V souvislosti s konstrukcí a provedením elektrického přístroje se mohou vyskytnout následující nebezpečí:

- Kontakt s nechráněným kotoučem (řezné zranění)
- Sáhnutí do rotujícího kotouče (řezné zranění)

- Odmrštění částí kotouče (řezné nebo tupé zranění)
- Odmrštění částí zpracovávaného materiálu (řezné nebo tupé zranění)
- Nebezpečí požáru způsobené jiskřením
- Poškození sluchu, pokud se nepoužívá předepsaná ochrana sluchu (ztráta sluchu)
- Vdechnutí abrazivních částic z materiálu a kotouče
- Úder elektrickým proudem při dotknutí se neizolovaných elektrických součástí.

Pokud nebudou dodržovány pokyny obsažené ve Vašem návodu k použití, mohou se na základě neodborného používání vyskytnout jiná zbývající rizika.

4. Technická data

Provozní napětí: 18 V d.c.
 Počet otáček n: 500-3000 min⁻¹
 Průměr lešticího talíře: 180 mm
 Připojovací závit: M14
 Třída ochrany: III
 Hmotnost: 1,6 kg

Pozor!

Přístroj se dodává bez akumulátorů a bez nabíječky a smí se používat pouze s Li-Ion akumulátory série Power X-Change!

Li-Ion akumulátory série Power X-Change se smějí nabíjet pouze pomocí nabíječky Power X-Charger.

Nebezpečí!

Hluk a vibrace

Hluk a vibrace změřeny podle normy EN 60745-1, EN 60754-2-3.

Hladina akustického tlaku L_{pA} 71,7 dB(A)
 Nejistota K_{pA} 3 dB
 Hladina akustického výkonu L_{WA} 82,7 dB(A)
 Nejistota K_{WA} 3 dB

Noste ochranu sluchu.

Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.

Hodnoty celkových vibrací (vektorový součet tří směrů) změřeny podle normy EN 60745-1, EN 60745-2-3.

Druh provozu: Broušení s brusným listem

Emisní hodnota vibrací $a_{h,DS} = 5,194 \text{ m/s}^2$

Nejistota $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Druh provozu: Leštění

Emisní hodnota vibrací $a_{h,P} = 4,275 \text{ m/s}^2$

Nejistota $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Uvedená emisní hodnota vibrací byla změřena podle normované zkušební metody a může se měnit v závislosti na druhu a způsobu použití elektrického přístroje, a ve výjimečných případech se může nacházet nad uvedenou hodnotou.

Uvedená emisní hodnota vibrací může být použita ke srovnání jednoho elektrického přístroje s jinými přístroji.

Uvedená emisní hodnota vibrací může být také použita k úvodnímu posouzení negativních vlivů.

Omezte tvorbu hluku a vibrace na minimum!

- Používejte pouze přístroje v bezvadném stavu.
- Pravidelně provádějte údržbu a čištění přístroje.
- Přizpůsobte Váš způsob práce přístroji.
- Nepřetěžujte přístroj.
- V případě potřeby nechte přístroj zkontrolovat.
- Přístroj vypněte, pokud ho nepoužíváte.
- Noste rukavice.
- Rukojeti a příp. volitelné antivibrační rukojeti pevně namontujte na tělo stroje.

Pokud během používání stroje pocítíte nepříjemný pocit nebo zbarvení pokožky rukou, ihned přerušete práci. Dopřejte si dostatečnou přestávku. Při nedodržování dostatečných přestávek může dojít ke vzniku vibračního syndromu paží a rukou. Mělo by se provést zhodnocení stupně zátěže v závislosti na pracovní činnosti, resp. používání stroje, a měly by se dodržovat odpovídající přestávky. Tímto způsobem lze stupeň zátěže během celé pracovní doby podstatně snížit. Minimalizujte riziko, kterému jste vystaveni v důsledku vibrací. Pečujte o stroj v souladu s instrukcemi v návodu k obsluze.

Pokud se stroj používá častěji, měli byste zkontaktovat vašeho odborného prodejce a případně si obstarat antivibrační příslušenství (rukojeti). Nepoužívejte stroj při teplotách $t = 10 \text{ °C}$ nebo nižších. Vytvořte si pracovní plán, kterým bude možné omezit zátěž způsobenou vibracemi.

Určité hlukové zátěži vznikající provozem tohoto přístroje nelze zabránit. Provádějte hlukové intenzivní práce v povolených a k tomu určených časech. Respektujte např.

5. Před uvedením do provozu

Aretaci vřetene stiskněte pouze tehdy, pokud je přístroj zastavený.

5.1 Montáž přístroje (obr. 4–6)

Pozor! Před montážními pracemi vytáhněte z přístroje akumulátor.

Přístroj se dodává bez akumulátorů a bez nabíječky!

5.2. Montáž akumulátoru

Stiskněte západkové tlačítko (c) akumulátoru tak, jak je znázorněno na obrázku 9, a zasuněte akumulátor do k tomu určeného otvoru. Jakmile je akumulátor v poloze, která je zobrazena na obrázku 9, dbejte na zacvaknutí západkového tlačítka! Demontáž akumulátoru se provádí v opačném sledu.

5.3 Nabíjení akumulátoru (obr. 7)

1. Vyjměte akumulátor z přístroje. Stiskněte západkové tlačítko.
2. Porovnejte, zda souhlasí síťové napětí uvedené na typovém štítku se síťovým napětím, které je k dispozici. Zastrčte síťovou zástrčku nabíječky do zásuvky. Zelená LED začne blikat.
3. Zasuňte akumulátor (11) do nabíječky (10).
4. V bodu „Indikace nabíječky“ najdete tabulku s významy LED indikací na nabíječce.

Během nabíjení se může akumulátor trochu zahřívát. To je ovšem normální.

Pokud není možné akumulátor nabít, zkontrolujte,

- zda je v zásuvce síťové napětí,
- zda se kontakty akumulátoru bez problémů dotýkají nabíjecích kontaktů.

Pokud stále není možné akumulátor nabít, prosíme vás, abyste

- nabíječku
 - a akumulátorový článek
- poslali na adresu našeho zákaznického servisu.

Pokud jde bezpečné odeslání, kontaktujte naši zákaznickou službu nebo prodejnu, v níž jste si přístroj poříдили.

Dbejte při zaslání nebo likvidaci akumulátoru resp. akumulátorového přístroje na to, aby byly zabaleny jednotlivě v plastovém sáčku, aby se zabránilo zkratům a vzniku požáru!

V zájmu dlouhé životnosti akumulátoru byste měli vždy dbát na jeho včasné nabití. To je v každém případě třeba tehdy, když zjistíte, že výkon přístroje klesá. Akumulátorový článek nikdy kompletně nevybijete. Toto vede k defektu akumulátoru!

5.4 Indikace kapacity akumulátoru (obr. 8)

Stiskněte spínač indikace kapacity akumulátoru (pol. A). Indikace kapacity akumulátoru (pol. B) signalizuje stav nabití pomocí 3 LED.

Všechny 3 LED svítí:

Akumulátor je plně nabitý.

2 nebo 1 LED svítí:

Akumulátor disponuje dostatečným zbytkovým nabitím.

1 LED bliká:

Akumulátor je prázdný, akumulátor znovu nabijte.

Všechny LED blikají:

Teplota akumulátoru je podkročena. Odpojte akumulátor od přístroje, nechte akumulátor odpočívat jeden den při pokojové teplotě. Pokud se chyba objeví znovu, došlo k hlubokému vybití akumulátoru, čímž se stal defektním. Vyjměte akumulátor z přístroje. Defektní akumulátor se již nesmí používat, resp. nabíjet.

6. Obsluha

Zajistěte obrobek. Dbejte na to, aby byl opracováván obrobek zajištěn proti sklouznutí pomocí upínacího zařízení nebo svěráku.

Za-/ vypnutí přístroje

Přístroj se zapíná (I) resp. vypíná (0) pomocí za-/vypínače (obr. 3 / pol. 3). Přístroj se ale rozběhne až po stisknutí regulace počtu otáček (viz odstavec 6.3).

Před vypnutím odejměte přístroj z opracovávané plochy.

6.1 Použití jako leštička

Používejte pouze speciální voskovací a leštící prostředky, které jsou vhodné pro strojní zpracování.

Při použití voskovacích a leštících prostředků dbejte návodu výrobce!

Bezproblémová výměna leštících nástavců pomocí suchého zipu.

POZOR!

Aby se zabránilo poškozením na leštěných plochách obrobků, bezpodmínečně dodržujte následující body:

- Před leštěním auto umyjte a dbejte na to, aby zůstalo bez nečistot.
- Dbejte na to, aby na dodaných leštících nástavcích nebyly při používání nečistoty.
- Dbejte na to, aby byl leštící nástavec upevněn vždy přesně ve středu lešticího/brusného talíře.
- Před zapnutím přístroje zkontrolujte, zda nástavec pevně drží.
- Nedotýkejte se nikdy plochy určené k opracování bočním okrajem lešticího/brusného talíře.
- Pro leštění zvolte počet otáček, který potřebujete, pomocí regulátoru otáček (viz část 6.3). Optimální pracovní rychlost závisí na opracovávaném materiálu a na používaném (leštícím) prostředku. Pokud je to zapotřebí, lze rychlost stanovit pomocí pokusů.
- Leštička musí zcela přiléhat na leštěnou plochu.
- Plastové díly odlepte, protože při leštění se může změnit jejich barva a mohou být nakonec ošklivé.
- Leštěte pouze ve stínu; nikdy neleštěte horký lak.
- Hrany a rohy leštěte velmi opatrně. Na hranách a rozích je vrstva laku nejtenčí. Můžete je preventivně oblepit a leštit ručně.
- Nadměrný přítlak vede ke špatnému lešticímu výkonu a k předčasnému opotřebení používaného příslušenství. Může dojít k poškození citlivých ploch např. při příliš vysokém počtu otáček nebo příliš velkém přítlaku.

Důležité! Před přiložením na opracovávanou plochu nastavte počet otáček a nechte přístroj rozeběhnout až na nastavený počet otáček. V závislosti na nastavené hodnotě je počtu otáček dosaženo teprve po několika sekundách. Především při práci s nástavcem z pěnové hmoty může při rozdílných vlastnostech povrchu (rozdílné tření) docházet ke kolísání otáček v oblasti nižších hodnot. Nejde zde o poruchu přístroje.

Pro nanášení leštícího prostředku použijte nástavec z pěnové hmoty (obr. 10).

- Pracujte nejprve na rovných a velkých plochách, jakými jsou např. kapota motoru, víko kufru a střeška.
- Na nástavec z pěnové hmoty naneste bodově trochu leštěnky. Nástavec z pěnové hmoty několikrát přitiskněte na leštěnou plochu. Leštěnka se vsákne do pěnové hmoty a přenesení se na leštěnou plochu. Tím předejete rozstříknutí leštěnky nanesené na nástavec z pěnové hmoty v okamžiku zapnutí.
- Leštěnku nanášejte při nízkém počtu otáček.
- Opracovávejte pouze menší části ploch na jednou.
- Opracovávejte části ploch rovnoměrně a křížem (nejprve svisle, poté vodorovně).
- Poté přejděte k leštění menších ploch (např. dveří).

Finální leštění

- Pomocí leštícího nástavce ze syntetického vlákna (obr. 11b) odstraníte vrstvu leštěnky a dokončíte proces leštění.
- Pro montáž leštícího nástavce ze syntetického vlákna přehrněte okraj nahoru (obr. 11a), nástavec přitlačte na plochu se suchým zipem na leštícím talíři a okraj posléze opět přehrněte dolů (obr. 11b). Okraj leštícího talíře bude překryt leštícím nástavcem.
- Pozor! Na leštičku netlačte!

Tipy k ošetření

- Umývejte Váš vůz minimálně každé 2 týdny. Vyhýbejte se používání domácích čistících prostředků, protože tyto mohou poškodit lak a odstranit voskovou vrstvu.
- Umývejte Váš vůz čistou houbou. Pracujte seshora dolů.
- Hmyz, ptačí trus a dehtové skvrny by se měly z povrchu laku odstraňovat denně.
- Aby čistící prostředek na okna nesmočil nalažovanou plochu, měl by být nastříkán na hadr, ne přímo na okenní skla.

6.2 Použití jako bruska

Na broušení použijte dodaný brusný nástavec (obr. 12).

Bezproblémová výměna brusných nástavců pomocí suchého zipu.

- Brusný talíř nasadit celou plochou.
- Přístrojem provádějte po broušené ploše za mírného tlaku krouživé nebo příčné a podélné pohyby.
- Pro hrubé broušení doporučujeme hrubou, pro jemné broušení jemnější zrnitost. Nejvhodnější zrnitost lze zjistit provedením zkušebního broušení.

6.3 Indikace regulace otáček (obr. 3)

Pomocí regulace počtu otáček můžete nastavit požadovaný pracovní počet otáček. Stlačením tlačítka „+“ se počet otáček zvýší. Stlačením tlačítka „-“ se počet otáček sníží. Nastavený počet otáček je uveden na displeji (8).
Nastavený počet otáček = indikace x 100

Důležité! Před přiložením na opracovávanou plochu nastavte počet otáček a nechte přístroj rozeběhnout až na nastavený počet otáček. V závislosti na nastavené hodnotě je počtu otáček dosaženo teprve po několika sekundách.

7. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů

Nebezpečí!

Před všemi čistícími pracemi vytáhněte síťovou zástrčku.

7.1 Čištění

- Udržujte bezpečnostní zařízení, větrací otvory a kryt motoru tak prostě prachu a nečistot, jak jen to je možné. Otřete přístroj čistým hadrem nebo ho profoukněte stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.
- Doporučujeme přímo po každém použití přístroj vyčistit.
- Pravidelně přístroj čistěte vlhkým hadrem a trochu mazlavého mýdla. Nepoužívejte čistící prostředky nebo rozpouštědla; tyto by mohly narušit plastové díly přístroje. Dbejte na to, aby se do přístroje nedostala voda. Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko úderu elektrickým proudem.
- Leštící nástavce práť pouze ručně a nechat uschnout na vzduchu. Použijte k tomu jemné mýdlo.

7.2 Údržba

Uvnitř přístroje se nevyskytují žádné další díly vyžadující údržbu.

7.3 Objednání náhradních dílů:

Při objednávce náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo artiklu přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na www.Einhell-Service.com



Jen pro země EU

Elektrické nářadí a přístroje neodhazujte do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice 2012/19/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a při prosazování národního práva musí být spotřebované elektrické nářadí sbíráno samostatně a musí být dopraveno do odpovídajícího ekologického recyklačního závodu.

8. Likvidace a recyklace

Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin. Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní přístroje nepatří do domovního odpadu. K odborné likvidaci by měl být přístroj odevzdán na příslušném sběrném místě. Pokud žádné takové sběrné místo neznáte, měli byste se informovat na místním zastupitelství.

Alternativa recyklace k výzvě na zpětné odeslání výrobku:

Vlastník elektrického přístroje je povinen alternativně namísto zpětného odeslání zařízení spolupůsobit při jeho správném zužitkování v případě, že se vzdá jeho vlastnictví. Starý přístroj lze v takovém případě odevzdat také ve sběrně, která provede odstranění ve smyslu národního zákona o recyklaci a odpadech. Tyto předpisy se nevztahují na díly příslušenství a pomocné prostředky bez elektrických součástí přidané ke starým přístrojům.

9. Skladování

Skladujte přístroj a jeho příslušenství na tmavém, suchém a nezmrazajícím místě a mimo dosah dětí. Optimální teplota skladování leží mezi 5 a 30 °C. Uložte elektrický přístroj v originálním balení.

Při likvidaci dbejte na to, aby byly akumulátory a svítidla (např. žárovka) vyjmuty z přístroje.

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtažcích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem firmy Einhell Germany AG.

Technické změny vyhrazeny

10. Poruchy

a) Přístroj neběží

Zkontrolujte stav nabití akumulátoru a funkčnost přístroje.

b) Zobrazí se kód chyby

Kód chyby	Možná příčina	Možná opatření k nápravě
E1	- Akumulátor je zatížen příliš vysokým proudem. - Chyba přístroje.	- Vyměňte akumulátor. - Přístroj nechte rozeběhnout na volnoběh.
E3	- Přístroj se nemůže rozeběhnout např. kvůli zatížení tlakem. - Chyba přístroje.	- Zkontrolujte, jestli se přístroj může volně rozeběhnout. - Vyměňte akumulátor. - Přístroj nechte rozeběhnout na volnoběh.
E4	- Motor je přetížen. - Chyba přístroje.	- Zkontrolujte, jestli se přístroj může volně rozeběhnout. - Vyměňte akumulátor. - Přístroj nechte rozeběhnout na volnoběh.
E5	- Přístroj je v provozu po delší dobu a zahřál se	- Nechte přístroj nejméně 30 minut vychladnout. Opětovné rozeběhnutí je možné teprve po výrazném poklesu teploty přístroje.
E6	- Podpěťová ochrana vypnula akumulátor.	- Vyměňte akumulátor. - Nabijte akumulátor.
E7	- Mechanický problém (převodovka).	- Zkontrolujte, jestli se přístroj může volně rozeběhnout. - Vyměňte akumulátor. - Přístroj nechte rozeběhnout na volnoběh.
E8	- Mechanický problém (motor).	- Zkontrolujte, jestli se přístroj může volně rozeběhnout. - Vyměňte akumulátor. - Přístroj nechte rozeběhnout na volnoběh.
E9	- Přepěťová ochrana vypnula akumulátor.	- Vyměňte akumulátor. - Zkontrolujte napětí akumulátoru (max. 21 V).

Pokud přístroj i přes provedená opatření k nápravě a dostupné napětí nefunguje, zašlete ho prosím na uvedenou adresu zákaznického servisu.

11. Indikace nabíječky

Stav indikace		Význam a opatření
Červená LED	Zelená LED	
Vyp	Bliká	Provozní pohotovost Nabíječka je připojena na síť a připravena k provozu, akumulátor není v nabíječce.
Zap	vyp	Nabíjení Nabíječka nabíjí akumulátor režimem rychlého nabíjení. Příslušné doby nabíjení najdete přímo na nabíječce. Upozornění! V závislosti na konkrétním stavu nabití se mohou skutečné doby nabíjení poněkud lišit od uvedených dob nabíjení.
Vyp	Zap	Akumulátor je nabitý a připravený k provozu. (READY TO GO) Poté se až do úplného nabití přepne na úsporné nabíjení. Nechte akumulátor v nabíječce o cca 15 minut déle. Opatření: Vyjměte akumulátor z nabíječky. Odpojte nabíječku ze sítě.
Bliká	Vyp	Přízpusobené nabíjení Nabíječka se nachází v režimu šetrného nabíjení. Akumulátor je přitom z bezpečnostních důvodů nabíjen pomaleji a potřebuje více času. To může mít následující příčiny: - Akumulátor nebyl již po dlouhou dobu nabíjen. - Teplota akumulátoru není v ideálním rozsahu. Opatření: Počkejte, až bude nabíjení ukončeno, akumulátor může být i přesto dále nabíjen.
Bliká	Bliká	Porucha Nabíjení již není možné. Akumulátor je defektní. Opatření: Defektní akumulátor se již nesmí nabíjet. Vyjměte akumulátor z nabíječky.
Zap	Zap	Porucha teploty Akumulátor je příliš horký (např. přímé sluneční záření) nebo příliš studený (pod 0° C). Opatření: Odeberte akumulátor a uložte ho 1 den při pokojové teplotě (cca 20° C).

Servisní informace

Ve všech zemích uvedených v záručním listu máme kompetentní servisní partnery, jejichž kontaktní údaje naleznete v záručním listu. Jsou Vám k dispozici pro všechny servisní požadavky jako opravy, objednávání náhradních a rychle opotřebitelných dílů nebo nákup spotřebních materiálů.

Je třeba dbát na to, že u tohoto přístroje podléhají následující díly opotřebení přiměřenému použití nebo přirozenému opotřebení, resp. jsou potřebné jako spotřební materiál.

Kategorie	Příklad
Rychle opotřebitelné díly*	Akumulátor
Spotřební materiál/spotřební díly*	leštící nástavce, leštící potahy, uhliky
Chybějící díly	

* není nutně obsaženo v rozsahu dodávky!

V případě nedostatků nebo chyb Vás žádáme, abyste příslušnou chybu nahlásili na internetové stránce www.Einhell-Service.com. Dbejte prosím na přesný popis chyby a odpovězte přitom v každém případě na následující otázky:

- Fungoval přístroj předtím nebo byl od začátku defektní?
- Všimli jste si něčeho před vyskytnutím poruchy (příznak před poruchou)?
- Jakou chybnou funkci přístroj podle Vašeho názoru vykazuje (hlavní příznak)?
Popište tuto chybnou funkci.

Záruční list

Vážená zákaznice, vážený zákazník,
naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezvadně nefunguje, je nám to velice líto a prosíme Vás, abyste se obrátili na naši servisní službu na adrese uvedené na tomto záručním listu. Rádi Vám budeme k dispozici také telefonicky na uvedeném servisním telefonním čísle. Pro uplatňování požadavků poskytnutí záruky platí následující:

1. Tyto záruční podmínky jsou určeny výlučně pro spotřebitele, tzn. fyzické osoby, které tento výrobek nebudou používat ani v rámci své profesní, ani jiné výdělečně činné aktivity. Tyto záruční podmínky upravují dodatečné záruky, které níže uvedený výrobce poskytuje kupujícím nových přístrojů navíc k zákonné záruce. Vaše zákonem stanovené nároky na záruku zůstanou touto zárukou nedotčeny. Naše záruka je pro Vás bezplatná.
2. Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky na vámi zakoupeném novém přístroji níže uvedeného výrobce, které jsou způsobené chybou materiálu nebo výrobní chybou, a podle našeho uvážení je omezena na odstranění těchto nedostatků na přístroji nebo výměnu přístroje.
Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo odborné použití. Záruční smlouva se proto nenaplní, pokud byl přístroj během záruční doby používán v živnostenských, řemeslnických nebo průmyslových podmínkách nebo byl vystaven srovnatelnému zatížení.
3. Z naší záruky jsou vyloučeny:
 - Škody na přístroji, které vznikly nedodržením montážního návodu nebo na základě neoborné instalace, nedodržením návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh el. proudu), nebo nedodržením pokynů k údržbě a bezpečnostních pokynů, vystavením přístroje nepřírodným povětrnostním podmínkám nebo nedostatečnou péčí a údržbou.
 - Škody na přístroji, které vznikly neoprávněným nebo nesprávným použitím (jako např. přetížení přístroje nebo použití neschválených přídatných nástrojů nebo příslušenství), vniknutím cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach, škody při přepravě), používáním násilí nebo cizím působením (jako např. škody způsobené pádem).
 - Škody na přístroji nebo na dílech přístroje, které jsou způsobeny běžným opotřebením přiměřeného použití nebo jiným přirozeným opotřebením.
4. Záruční doba činí 24 měsíců a začíná datem koupě přístroje. Požadavky poskytnutí záruky musí být uplatňovány před uplynutím záruční doby během dvou týdnů poté, co byla vada zjištěna. Uplatňování požadavků poskytnutí záruky po uplynutí záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede ani k prodloužení záruční doby, ani nedojde tímto výkonem k zahájení nové záruční doby pro tento přístroj nebo pro jakékoli zabudované náhradní díly. To platí také při využití místního servisu.
5. Pro uplatňování požadavků na poskytnutí záruky nahlaste prosím váš defektní přístroj na: www.Einhell-Service.com. Mějte připravenu nákupní účtenku nebo jiné doklady o vašem nákupu. Přístroje, které jsou zaslány bez odpovídajících dokladů a bez typového štítku, jsou ze záručního plnění vyloučeny z důvodu nedostatečné možnosti jednoznačného přiřazení. Pokud je defekt přístroje zahrnut v naší záruce, obdržíte obratem zpátky opravený nebo nový přístroj.

Samozřejmě Vám rádi odstraníme nedostatky na přístroji na Vaše náklady, pokud tyto nedostatky nejsou nebo už nejsou zahrnuty v rozsahu záruky. V takovém případě nám prosím zašlete přístroj na naši servisní adresu.

V případě rychle opotřebitelných dílů, spotřebních dílů a chybějících dílů poukazujeme na omezení této záruky podle servisních informací uvedených v tomto návodu k obsluze.

Nebezpečenstvo!

Pri používaní prístrojov sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia, aby bolo možné zabrániť prípadným zraneniam a vecným škodám. Preto si starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Následne ich starostlivo uschovajte, aby ste mali vždy k dispozícii potrebné informácie. V prípade, že budete prístroj požičiavať tretím osobám, prosím odovzdajte im spolu s prístrojom tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Nepreberáme žiadne ručenie za nehody ani škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov.

Vysvetlenie použitých symbolov (pozri obr. 13)

1. **Nebezpečenstvo!** - Aby ste znížili riziko poranenia, prečítajte si návod na obsluhu.
2. **Pozor! Používajte ochranu sluchu.** Pôsobenie hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.
3. **Pozor! Používajte ochrannú masku proti prachu.** Pri práci s drevom a inými materiálmi môže vzniknúť zdraviu škodlivý prach. Materiál obsahujúci azbest nesmie byť spracovávaný!
4. **Pozor! Noste ochranné okuliare.** Iskry vznikajúce pri práci alebo úlomky, triesky a prach vystupujúci z prístroja by mohli viesť k trvalému poškodeniu zraku.
5. Upozornenie na nebezpečenstvo: Nebezpečenstvo poranenia a nebezpečenstvo poškodenia prístroja.

1. Bezpečnostné pokyny

Príslušné bezpečnostné pokyny nájdete v priloženej brožúrke.

Nebezpečenstvo!

Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy a pokyny. Nedostatky pri dodržovaní bezpečnostných predpisov a pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia. **Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.**

Tento prístroj nesmie byť používaný deťmi. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa nemohli s prístrojom hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie ani údržbu prístroja. Tento prístroj nesmie byť používaný osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami ani osobami s nedostatočnými vedomosťami alebo

skúsenosťami, pokiaľ tieto osoby nebudú pod dozorom alebo pod vedením zodpovednej osoby.

2. Popis prístroja a obsah dodávky**2.1 Popis prístroja (obr. 1/3)**

1. Aretácia vretena
2. Predná rukoväť
3. Spínač zap./vyp.
4. Regulácia otáčok
5. Zadná rukoväť
6. Leštiaci/brúsny tanier
7. Ukazovateľ otáčok

2.2 Objem dodávky (obr. 2)

Prosím, skontrolujte kompletnosť výrobku na základe uvedeného objemu dodávky. V prípade chýbajúcich častí sa prosím obráťte najneskôr do 5 pracovných dní od zakúpenia výrobku s predložením platného dokladu o kúpe na naše servisné stredisko alebo na obchod, v ktorom ste prístroj zakúpili. Prosím, dbajte pritom na záručnú tabuľku uvedenú v servisných informáciách na konci návodu.

- Otvorte balenie a opatrne vyberte prístroj von z balenia.
- Odstráňte obalový materiál ako aj obalové/transportné poistky (pokiaľ sú obsiahnuté).
- Skontrolujte, či obsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu prístroja a príslušenstva transportom.
- Pokiaľ možno, uschovajte si obal až do konca záručnej doby.

Nebezpečenstvo!

Prístroj a obalový materiál nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami ani malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusení!

2. Prídavná rukoväť
 6. Leštiaci/brúsny tanier
 10. Brúska a leštička
 11. Penový nástavec
 12. Syntetický leštiaci nástavec
 13. Brúsny nástavec K = 60
 14. Brúsny nástavec K = 80
 15. Brúsny nástavec K = 120
 16. Šesťhranný kľúč 8 mm
 17. Skrutka s vnútorným šesťhranom M 10 x 20 mm (2 ks)
- Originálny návod na obsluhu
 - Bezpečnostné predpisy

3. Správne použitie prístroja

Tento prístroj je určený na leštenie lakovaných plôch, ako aj na brúsenie dreva, kovu, plastov a podobných materiálov s použitím príslušného brúsneho papiera.

Prístroj smie byť použitý len na ten účel, na ktorý bol určený. Akékoľvek iné odlišné použitie sa považuje za nesplňajúce účel použitia. Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené nesprávnym používaním ručím používateľ / obsluhujúca osoba, nie však výrobca.

Nesprávne použitie prístroja

Akékoľvek iné spôsoby použitia prístroja, ktoré nie sú uvedené v kapitole „predpísaný účel použitia“, sa považujú za nesprávne použitie prístroja.

Prístroj nesmie byť použitý na nasledujúce účely:

- Opracovanie náterov obsahujúcich olovo a takých druhov dreva a kovov, pri ktorých vzniká škodlivý alebo jedovatý prach
- Ostrenie, gravírovanie s príslušnými nástavcami
- Opracovanie materiálu obsahujúceho azbest
- Používanie v oblastiach s nebezpečenstvom výbuchu
- Brúsenie na vlhkých stenách

Hrozí nebezpečenstvo poranenia.

Za všetky vecné škody ako aj ujmy na zdraví spôsobené nesprávnym použitím, ručím používateľ prístroja.

Pri použití iných resp. neoriginálnych dielov na prístroji zaniká záručné plnenie zo strany výrobcu.

Prosím berte ohľad na skutočnosť, že naše prístroje neboli svojím určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Neprimeráme žiadne záručné ručenie, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím.

Zvyškové riziká

Aj napriek správne používaniu prístroja podľa predpisov ostáva určité zvyškové riziko, ktoré nie je možné vylúčiť. Z druhu a konštrukcie prístroja je možné odvodiť tieto potenciálne druhy ohrozenia:

- Kontakt s nechráneným kotúčom (rezné zranenie)
- Zasahovanie do ešte točiaceho sa kotúča

(rezné zranenie)

- Vymrštenie častí kotúča (rezné alebo tupé zranenie)
- Vymrštenie častí obrábaného materiálu (rezné alebo tupé zranenie)
- Nebezpečenstvo požiaru z odlietavajúcich iskier
- Poškodenie sluchu, ak nebude používaná predpísaná ochrana sluchu (strata sluchu)
- Vdýchnutie brúsnych častíc z materiálu a kotúča
- Úder elektrickým prúdom pri dotyku neodizolovaných elektrických súčastí.

Ak sa nedodržia pokyny uvedené vo vašom návode na obsluhu, môžu v dôsledku neodborného používania vzniknúť ďalšie zvyškové nebezpečenstvá

4. Technické údaje

Prevádzkové napätie: 18 V d.c.
 Otáčky n: 500 – 3000 min⁻¹
 Leštiaci tanier Ø: 180 mm
 Pripájací závit: M14
 Trieda ochrany: III
 Hmotnosť: 1,6 kg

Pozor!

Prístroj sa dodáva bez akumulátorov a bez nabíjačky a smie sa používať len s lítium-iónovými akumulátormi série Power X-Change!

Lítium-iónové akumulátory série Power X-Charge sa smú nabíjať len pomocou nabíjačky Power X-Charger.

Nebezpečenstvo!

Hlučnosť a vibrácie

Hodnoty hlučnosti a vibrácií boli merané podľa európskej normy EN 60745-1, EN 60745-2-3.

Hladina akustického tlaku L_{pA} 71,7 dB (A)
 Nepresnosť K_{pA} 3 dB
 Hladina akustického výkonu L_{WA} 82,7 dB (A)
 Nepresnosť K_{WA} 3 dB

Používajte ochranu sluchu.

Pôsobenie hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.

Celkové hodnoty vibrácií (súčet vektorov troch smerov) stanovené v súlade s EN 60745-1, EN 60745-2-3.

Rukoväť

Emisná hodnota vibrácie $a_{h,DS} = 5,194 \text{ m/s}^2$
 Faktor neistoty $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Prídavná rukoväť

Emisná hodnota vibrácie $a_{h,P} = 4,275 \text{ m/s}^2$
 Faktor neistoty $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Uvedená emisná hodnota vibrácií bola nameraná podľa normovaného skúšobného postupu a môže sa meniť v závislosti od druhu a spôsobu použitia elektrického náradia a vo výnimočných prípadoch sa môže nachádzať nad uvedenou hodnotou.

Uvedená emisná hodnota vibrácií sa môže použiť za účelom porovnania elektrického prístroja s inými prístrojmi.

Uvedená emisná hodnota vibrácií sa môže taktiež použiť za účelom východiskového posúdenia vplyvov.

Obmedzte tvorbu hluku a vibráciu na minimum!

- Používajte len prístroje v bezchybnom stave.
- Pravidelne vykonávajte údržbu a čistenie prístroja.
- Prispôbte spôsob práce prístroju.
- Prístroj nepreťažujte.
- V prípade potreby nechajte prístroj skontrolovať.
- Prístroj vypnite, pokiaľ ho nepoužívate.
- Používajte rukavice.
- Na teleso prístroja pevne namontujte držadlá a prípadne voliteľné vibračné rukoväte.

Pokiaľ budete pozorovať nepríjemný pocit alebo sfarbenie pokožky počas používania prístroja na Vašich rukách, okamžite prerušte prácu. Naplánujte dostatočné pracovné prestávky. V prípade nedodržania dostatočných pracovných prestávok môže dôjsť k syndrómu vibrácií rúk a paží. Mal by sa zohľadniť odhadovaný stupeň záťaže v závislosti od vykonávanej práce resp. používania prístroja a podľa toho by sa mali stanoviť príslušné pracovné prestávky. Týmto spôsobom je možné výrazne znížiť stupeň zaťaženia počas celej pracovnej doby. Minimalizujte Vaše riziko, ktorému ste vystavený pri vibráciách. Ošetrte Váš prístroj podľa pokynov uvedených v návode na obsluhu.

Pokiaľ budete prístroj nasadzovať resp. používať častejšie, mali by ste sa obrátiť na Vášho odborného predajcu a prípadne si obstaráť antivibračné príslušenstvo (rukoväte). Zabráňte používaniu prístroja pri teplotách $t = 10^\circ\text{C}$ alebo nižších. Vytvorte si pracovný plán, pomocou ktorého budete môcť obmedziť záťaž vibráciami.

Určitú hlukovú záťaž týmto prístrojom nie je možné vylúčiť. Hlukovo intenzívne práce vykonajte behom prípustnej a na tento účel určenej doby. Dodržiavajte doby odpočinku a obmedzte dobu práce na nevyhnutné minimum. Pre Vašu osobnú ochranu a ochranu osôb nachádzajúcich sa vo Vašej blízkosti je potrebné používať vhodnú ochranu sluchu.

5. Pred uvedením do prevádzky

Aretáciu vretena stláčajte len vtedy, keď je prístroj v stave pokoja.

5.1 Montáž prístroja (obr. 4 – 6)

Pozor! Pred montážnymi prácami vytiahnite akumulátor.

Prístroj je dodávaný bez akumulátorov a bez nabíjačky!

5.2. Montáž akumulátora

Stlačte podľa obrázku 9 aretačné tlačidlo (c) akumulátora a zasunite akumulátor do príslušného uloženia akumulátora. Keď bude akumulátor v polohe ako je zobrazené na obrázku 9, dbajte na zapadnutie aretačného tlačidla! Demontáž akumulátora sa uskutočňuje v opačnom poradí!

5.3 Nabíjanie akumulátora (obr. 7)

1. Vyberte akumulátor von z prístroja. Pritom stlačte aretačné tlačidlo.
2. Porovnajte, či sa elektrické napätie uvedené na typovom štítku zhoduje s prítomným elektrickým napätím siete. Zapojte sieťovú zástrčku nabíjačky do zásuvky. Zelená kontrolka LED začne blikáť.
3. Nasuňte akumulátor (11) na nabíjačku (10).
4. V bode „Signalizácia nabíjačky“ nájdete tabuľku s významom signalizácie kontroliek LED na nabíjačke.

Počas nabíjania môže dôjsť k čiastočnému zohriatiu akumulátora. To je však normálne.

Ak by nebolo možné nabitie akumulátora, skontrolujte,

- či je v zásuvke prítomné sieťové napätie,
- či je kontakt na nabíjaciach kontaktoch v bezchybnom stave.

Ak by sa napriek tomu akumulátor stále nedal nabiť, odošlite

- nabíjačku
- a akumulátor

do nášho zákazníckeho servisu.

Kvôli správne odoslaniu kontaktujte náš zákaznícky servis alebo obchod, kde ste prístroj zakúpili.

Dbajte pri odosielaní alebo likvidácii akumulátorov, resp. akumulátorového prístroja na to, aby boli zabalené jednotlivo v umelohmotných vreckách aby sa zabránilo skratom a vzniku požiaru!

V záujme dlhej životnosti akumulátora by ste sa mali postarať o včasné opätovné nabíjanie akumulátora. To je potrebné v každom prípade vtedy, keď zistíte, že sa výkon prístroja začne znižovať. Akumulátor by nemal byť nikdy úplne vybitý. To totiž vedie k poškodeniu akumulátora!

5.4 Zobrazenie kapacity akumulátora (obr. 8)

Zatlačte na vypínač pre zobrazenie kapacity akumulátora (pol. A). Zobrazenie kapacity akumulátora (pol. B) signalizuje stav nabitia akumulátora pomocou 3 kontroliek LED.

Svietia všetky 3 kontrolky LED:

Akumulátor je úplne nabitý.

Svietia 2 alebo 1 kontrolka LED:

Akumulátor má dostatočné zvyškové nabitie.

1 kontrolka LED bliká:

Akumulátor je prázdny, nabite akumulátor.

Všetky kontrolky LED blikajú:

Požadovaná teplota akumulátora nie je dosiahnutá. Vyberte akumulátor z prístroja a nechajte ho jeden deň ležať pri izbovej teplote. Ak sa chyba bude znovu opakovať, tak bol akumulátor hlboko vybitý a je defektný. Odoberte akumulátor z prístroja. Defektný akumulátor sa nesmie naďalej používať, resp. nabíjať.

6. Obsluha

Zaistite obrábaný materiál. Dbajte na to, aby bol spracovávaný materiál zabezpečený proti skĺznutiu pomocou upínacieho prípravku alebo zveráku.

Zapnutie/vypnutie prístroja

Prístroj sa zapína (I) resp. vypína (0) pomocou vypínača zap/vyp (obr. 3 / pol. 3). Prístroj sa ale rozbehne až po stlačení regulácie otáčok (pozri kapitolu 6.3).

Pred vypnutím prístroj odoberte preč z obrábanej plochy.

6.1 Použitie ako leštička

Používajte len špeciálne voskovacie a leštiace prostriedky vhodné na strojové nanášanie.

Pri používaní voskovacích a leštiacich prostriedkov dodržiavajte návod výrobcu!

Bezproblémová výmena leštiacich nástavcov prostredníctvom suchého zipsu.

POZOR!

Aby ste sa vyhlí poškodeniam na leštených plochách, dbajte bezpodmienečne na nasledovné body:

- Pred leštením vozidlo umyte a chráňte ho pred nečistotami.
- Dbajte na to, aby boli dodané leštiace nástavce pri používaní bez nečistôt.
- Dbajte na to, aby bol leštiaci nástavec upevnený vždy presne v strede na leštiacom/brúsnom tanieri.
- Pred zapnutím prístroja skontrolujte, či je nástavec pevne upevnený.
- Nikdy sa nedotýkajte opracovávanej plochy bočným okrajom leštiaceho/brúsneho taniera.
- Pomocou regulátora otáčok (pozri odstavec 6.3) si na leštenie zvolte otáčky podľa Vašej potreby. Optimálna pracovná rýchlosť závisí od spracovávaného materiálu a použitého (leštiaceho) prostriedku. Ak to je potrebné, môže sa to zistiť praktickými skúškami.
- Leštička musí doliehať kompletne celá na leštenej ploche.
- Prelepte umelohmotné diely, pretože sa môžu počas leštenia farebne zmeniť a budú škaredé.
- Leštite iba v tieni a nikdy neleštite horúci lak.

- Rohy a hrany leštíte veľmi opatrne. Na rohoch a hranách je laková vrstva najtenšia. Preventívne môžete tieto plochy prelepiť a vyleštiť ich ručne.
- Nadmerný tlak vedie k zlému pracovnému výkonu a predčasnému opotrebeniu používaného príslušenstva. Citlivé povrchy sa môžu poškodiť napr. príliš vysokými otáčkami alebo príliš vysokým priťahčným tlakom.

Dôležité! Nastavte otáčky pred priložením prístroja na obrábanú plochu a nechajte prístroj rozbehnúť, až kým nedosiahne nastavené otáčky. Podľa nastavených otáčok sa dosiahnu až po niekoľkých sekundách. Predovšetkým pri prácach s penovým nástavcom môže kvôli rozdielnej kvalite povrchu (rozdielne trenie) v spodnom rozsahu nastavených otáčok dochádzať k výkyvu otáčok. Nie je to žiadna porucha prístroja.

Pre nanášanie leštiaceho prostriedku použite penový nástavec (obr. 10).

- Opracujte najprv rovné a veľké plochy ako napr. kapotu motora, kryt batožinového priestoru a strechu.
- Naneste bodovo malé množstvo leštidla na penový nástavec. Niekoľkokrát zatlačte penový nástavec na leštenú plochu. Leštidlo sa zatlačí do penového materiálu a prenesie sa na leštenú plochu. Tak pri zapnutí zabránite rozstrekaniu leštidla naneseného na penovom nástavci.
- Nanášajte leštiaci prostriedok s nízkymi otáčkami.
- Na jedenkrát spracováajte len menšie úseky.
- Spracováajte úseky rovnomerne do kríža (najskôr vertikálne, potom horizontálne)
- Následne prejdite k opracovaniu menších plôch (napr. dvere).

Doleštenie

- Pomocou syntetického leštiaceho nástavca (obr. 11b) odstránite vrstvu leštiaceho prostriedku a ukončíte proces leštenia.
- Pri montáži syntetického leštiaceho nástavca vysuňte okraj smerom nahor (obr. 11a), pritlačte nástavec na plochu leštiaceho taniera so suchým zipsom a okraj znovu zosunite nadol (obr. 11b). Okraj leštiaceho taniera bude prekrytý leštiacim nástavcom.
- Pozor! Na leštičku nevyvíjajte žiaden tlak!

Tipy na ošetrovanie

- Vaše auto umývajte aspoň každé 2 týždne. Vyhybajte sa používaniu bežných domácich

čistiacich prostriedkov, pretože tieto môžu poškodiť lak a zotrieť voskovú vrstvu.

- Vaše auto umývajte čistou hubkou. Pracujte zhora smerom nadol.
- Hmyz, vtáčí trus a flaky od asfaltu by sa mali z lakovaného povrchu odstraňovať denne.
- Aby sa čistiaci prostriedok na okná nedostal na lakované plochy, mali by ste ho nastriekať na handričku a nie priamo na okno.

6.2 Použitie ako brúska

Na brúsenie použite priložené brúsne nástavce (obr. 12).

Bezproblémová výmena brúsnych nástavcov prostredníctvom suchého zipsu.

- Priložte brúsny tanier celou plochou.
- So strojom pri pôsobení mierneho tlaku vykonávajte na obrábanom materiáli krúživé alebo priečne a pozdĺžne pohyby.
- Na hrubé brúsenie sa odporúča použiť hrubé zrnó, na jemné brúsenie jemnejšie zrnó. Pomocou pokusov brúsenia je možné zistiť optimálnu hrubosť zrna.

6.3 Zobrazenie regulácie otáčok (obr. 3)

Pomocou regulátora otáčok môžete nastaviť požadované pracovné otáčky.

Stlačením tlačidla "+" sa zvyšuje počet otáčok.

Stlačením tlačidla "-" sa znižuje počet otáčok.

Nastavený počet otáčok môžete odčítať na displeji (8). Nastavené otáčky = zobrazená hodnota x 100

Dôležité! Nastavte otáčky pred priložením prístroja na obrábanú plochu a nechajte prístroj rozbehnúť, až kým nedosiahne nastavené otáčky. Podľa nastavených otáčok sa dosiahnu až po niekoľkých sekundách.

7. Čistenie, údržba a objednanie náhradných dielov

Nebezpečenstvo!

Pred všetkými údržbovými a čistiacimi prácami vytiahnite kábel zo siete.

7.1 Čistenie

- Udržujte ochranné zariadenia, vzduchové otvory a kryt motora vždy v čistom stave bez prachu a nečistôt. Utrite prístroj čistou utierkou alebo ho vyčistite vyfúkaním stlačeným vzduchom pri nastavení na nízky tlak.

- Odporúčame, aby ste prístroj čistili priamo po každom použití.
- Čistite prístroj pravidelne pomocou vlhkej utierky a malého množstva tekutého mydla. Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky ani riedidlá; tieto prostriedky by mohli napadnúť umelohmotné diely prístroja. Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja nedostala voda. Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Leštiace nástavce umývajte len ručne a nechajte ich vysušiť na vzduchu. Používajte len jemný saponát.

7.2 Údržba

Vo vnútri prístroja sa nenachádzajú žiadne ďalšie diely vyžadujúce údržbu.

7.3 Objednávanie náhradných dielov:

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
- Výrobné číslo prístroja
- Identifikačné číslo prístroja
- Číslo potrebného náhradného dielu

Aktuálne ceny a informácie nájdete na stránke www.Einhell-Service.com

8. Likvidácia a recyklácia

Prístroj sa nachádza v obale za účelom zabránenia poškodeniu pri transporte. Tento obal je vyrobený zo suroviny a tým pádom je ho možné znovu použiť alebo sa môže dať do zberu na recykláciu surovín. Prístroj a jeho príslušenstvo sa skladajú z rôznych materiálov, ako sú napr. kovy a plasty. Poškodené prístroje nepatria do domového odpadu. Prístroj by sa mal odovzdať k odbornej likvidácii na príslušnom zbernom mieste. Pokiaľ Vám nie je známe takéto zberné miesto, informujte sa prosím na miestnej samospráve.

9. Skladovanie

Skladujte prístroj a jeho príslušenstvo na tmavom, suchom a nezmrazujúcom mieste mimo dosahu detí. Optimálna teplota pre skladovanie je medzi 5 až 30 °C. Skladujte tento elektrický prístroj v originálnom balení.



Len pre krajiny EÚ

Neodstraňujte elektrické prístroje ako domový odpad!

Podľa Európskej smernice 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) a v súlade s národnými právnymi predpismi sa musia použité elektronické prístroje odovzdať do triedeného zberu a musí sa zabezpečiť ich špecifické spracovanie v súlade s ochranou životného prostredia (recyklácia).

Recyklačná alternatíva k výzve na spätné zaslanie výrobku:

Majiteľ elektrického prístroja je alternatívne namiesto spätnej zásielky povinný spolupracovať pri riadnej recyklácii prístroja v prípade vzdania sa jeho vlastníctva. Starý prístroj môže byť za týmto účelom taktiež prenechaný zbernému miestu, ktoré vykoná odstránenie v zmysle národného zákona o recyklácii a odpadovom hospodárstve. Netýka sa to dielov príslušenstva, priložených k starým prístrojom a pomocných prostriedkov bez elektronických komponentov.

Vezmite na vedomie, že pri likvidácii je potrebné odobrať akumulátory a osvetľovacie prostriedky (napr. žiarovka) z náradia.

Dodatočná tlač alebo iné reprodukovanie dokumentácie a sprievodných dokladov výrobkov, taktiež ich častí, je prípustná len s výslovným súhlasom spoločnosti Einhell Germany AG.

Technické zmeny vyhradené

10. Poruchy

a) Prístroj nepracuje

Skontrolujte, či je akumulátor nabitý a či funguje nabíjačka.

b) Zobrazuje sa chybový kód

Chybový kód	Možná příčina	Možné opatrenia na odstránenie poruchy
E1	- Akumulátor je zaťažovaný príliš vysokým prúdom. - Chyba prístroja.	- Vymeňte akumulátor. - Prístroj nechajte bežať vo voľnobehu.
E3	- Prístroj nemôže nabehnúť, napr. z dôvodu tlakového zaťaženia. - Chyba prístroja.	- Skontrolujte, či môže prístroj voľne nabehnúť. - Vymeňte akumulátor. - Prístroj nechajte bežať vo voľnobehu.
E4	- Motor je preťažený. - Chyba prístroja.	- Skontrolujte, či môže prístroj voľne nabehnúť. - Vymeňte akumulátor. - Prístroj nechajte bežať vo voľnobehu.
E5	- Prístroj je v prevádzke už dlhší čas a zahrial sa.	- Nechajte prístroj minimálne 30 minút vychladnúť. Prístroj nabehne znovu až vtedy, keď teplota výrazne poklesne.
E6	- Podpäťová ochrana vypla akumulátor.	- Vymeňte akumulátor. - Nabite akumulátor.
E7	- Mechanický problém (prevodovka).	- Skontrolujte, či môže prístroj voľne nabehnúť. - Vymeňte akumulátor. - Prístroj nechajte bežať vo voľnobehu.
E8	- Mechanický problém (motor).	- Skontrolujte, či môže prístroj voľne nabehnúť. - Vymeňte akumulátor. - Prístroj nechajte bežať vo voľnobehu.
E9	- Prepäťová ochrana vypla akumulátor.	- Vymeňte akumulátor. - Skontrolujte napätie na akumulátore (max. 21 V).

Ak zariadenie napriek opatreniam na odstránenie chyby a prítomnému napätiu nefunguje, odošlite ho na uvedenú adresu zákazníckeho servisu.

11. Signalizácia nabíjačky

Stav signalizácie		Význam a opatrenie
Červená LED	Zelená LED	
Vyp	Bliká	Pripravená k prevádzke Nabíjačka je zapojená na sieť a pripravená k prevádzke, akumulátor nie je v nabíjačke.
Zap	Vyp	Nabíjanie Nabíjačka nabíja akumulátor v rýchlo nabíjacom režime. Príslušné doby nabíjania nájdete priamo na nabíjačke. Upozornenie! Podľa prítomného stavu nabitia akumulátora sa môžu skutočné doby nabíjania čiastočne odlišovať.
Vyp	Zap	Akumulátor je nabitý a pripravený na použitie. (READY TO GO) Potom sa po úplnom nabití prepne do udržiavacieho nabíjania. Za týmto účelom nechajte akumulátor približne 15 minút dlhšie na nabíjačke. Opatrenie: Vyberte akumulátor z nabíjačky. Odpojte nabíjačku zo siete.
Bliká	Vyp	Prispôsobené nabíjanie Nabíjačka sa nachádza v režime šetrného nabíjania. Pritom sa akumulátor z bezpečnostných dôvodov nabíja pomalšie a potrebuje viac času. Toto môže mať nasledovné príčiny: - Akumulátor sa veľmi dlhú dobu nenabíjal. - Teplota akumulátora neleží v ideálnom rozsahu. Opatrenie: Počkajte do ukončenia procesu nabíjania, akumulátor je možné napriek tomu ďalej nabíjať.
Bliká	Bliká	Chyba Proces nabíjania už nie je možný. Akumulátor je defektný. Opatrenie: Defektný akumulátor nesmie byť naďalej nabíjaný! Vyberte akumulátor z nabíjačky.
Zap	Zap	Tepelná porucha Akumulátor je príliš horúci (napr. priame slnečné žiarenie) alebo príliš studený (pod 0 °C) Opatrenie: Vyberte akumulátor a skladujte ho 1 deň pri izbovej teplote (cca 20 °C).

Servisné informácie

Vo všetkých krajinách uvedených na záručnom liste máme kompetentných servisných partnerov, ktorých kontakty je možné prevziať zo záručného listu. Sú Vám k dispozícii pre akékoľvek servisné požiadavky ako opravy, objednávanie náhradných a opotrebovávaných dielov alebo nákup spotrebných materiálov.

Je potrebné dbať na to, že v prípade tohto výrobku podliehajú nasledujúce diely bežnému pracovnému alebo prirodzenému opotrebeniu, resp. sú nasledujúce diely považované za spotrebný materiál.

Kategória	Príklad
Diely podliehajúce opotrebeniu*	Akumulátor
Spotrebný materiál / spotrebné diely*	leštiace násady, leštiace návleky, uhliky
Chýbajúce diely	

* nie je bezpodmienečne obsiahnuté v objeme dodávky!

V prípade nedostatkov alebo chýb Vás prosíme, aby ste príslušnú chybu nahlásili na adrese www.Einhell-Service.com. Prosím, dbajte na presný popis chyby a odpovedzte pritom v každom prípade na nasledujúce otázky:

- Fungoval prístroj predtým alebo bol od začiatku chybný?
- Všimli ste si niečo pred vyskytnutím poruchy (symptóm pred poruchou)?
- Aké chybné funkcie podľa Vás prístroj vykazuje (hlavný symptóm)?
Popíšte túto chybnú funkciu.

Záručný list

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
naše výrobky podliehajú prísnej kontrole kvality. V prípade, že nebude prístroj napriek tomu bezchybne fungovať, je nám to veľmi ľúto a prosíme Vás, aby ste sa obrátili na našu servisnú službu na adrese uvedenej na tomto záručnom liste. Radi Vám budeme k dispozícii taktiež telefonicky na uvedenom servisnom telefónnom čísle. Pre uplatnenie nárokov na záručné plnenie platia nasledujúce podmienky:

1. Tieto záručné podmienky sa týkajú výlučne štandardných spotrebiteľov, t.j. takých osôb, ktoré tento výrobok nechcú používať na účely v rámci svojich remeselníckych činností ani na iné samostatne zárobkové činnosti. Tieto záručné podmienky upravujú dodatočné záručné plnenia, ktoré nižšie uvedený výrobca poskytuje kupujúcim svojich nových prístrojov dodatočne k zákonnej záruke. Vaše zákonné nároky na záruku nie sú touto zárukou dotknuté. Naše záručné plnenie je pre Vás zadarmo.
2. Záručné plnenie sa vzťahuje výlučne len na nedostatky na Vami zakúpenom novom prístroji nižšie uvedeného výrobcu, ktoré sú spôsobené chybami materiálu alebo výrobnými chybami, a podľa nášho uváženia sa obmedzuje na odstránenie týchto nedostatkov na prístroji alebo výmenu prístroja. Prosím, dbajte na to, že naše prístroje neboli svojím určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani odborné použitie. Táto záručná zmluva sa preto neuzatvára, ak sa prístroj počas záručnej doby používal v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach, alebo ak bol vystavený namáhaniu rovnocennému s takýmto použitím.
3. Z našej záruky sú vylúčené:
 - Škody na prístroji, ktoré boli spôsobené nedodržaním montážneho návodu alebo na základe neodporúčanej inštalácie, nedodržaním návodu na použitie (ako napr. pripojením na nesprávne sieťové napätie alebo druh prúdu) alebo nedodržaním pokynov pre údržbu a bezpečnostných pokynov alebo vystavením prístroja abnormálnym poveternostným podmienkam alebo nedostatočnou starostlivosťou a údržbou.
 - Škody na prístroji, ktoré boli spôsobené zneužívaním alebo nesprávnym používaním (ako napr. preťaženie prístroja alebo použitie neprípustných pracovných nástrojov alebo príslušenstva), vniknutím cudzích telies do prístroja (ako napr. piesok, kamene alebo prach, prepravné poškodenia), použitím násilia alebo cudzieho pôsobenia (napr. škody spôsobené pádom).
 - Škody na prístroji alebo na častiach prístroja, ktoré zodpovedajú príslušnému pracovnému, bežnému alebo inému prirodzenému opotrebeniu.
4. Doba záruky je 24 mesiacov a začína plynúť od dátumu zakúpenia prístroja. Nároky na záruku sa musia uplatniť pred koncom uplynutia záručnej doby do dvoch týždňov od zistenia nedostatku. Uplatnenie nárokov na záruku po uplynutí záručnej doby je vylúčené. Oprava alebo výmena prístroja nevedie k predĺženiu záručnej doby ani nedochádza na základe tohto plnenia ku vzniku novej záručnej doby pre prístroj ani pre akékoľvek inštalované náhradné diely. To platí taktiež pri použití miestneho servisu.
5. Pre uplatnenie Vášho nároku, prosím nahláste defektný prístroj na adrese: www.Einhell-Service.com. Prosíme, aby ste mali k dispozícii účtenku alebo iné doklady o zakúpení nového prístroja. Prístroje, ktoré budú zaslané bez príslušných dokladov alebo bez typového štítku, budú vylúčené zo záručného plnenia kvôli nedostatočnej možnosti identifikácie. Ak spadá defekt prístroja pod naše záručné plnenie, dostanete obratom naspäť opravený alebo nový prístroj.

Samozrejme Vám radi opravíme nedostatky na prístroji na Vaše náklady, ak tieto nedostatky nespádajú alebo už nespádajú do rozsahu záruky. Prosím, pošlite nám v takom prípade prístroj na našu servisnú adresu.

Ohľadne opotrebovávaných, spotrebných a chýbajúcich dielov poukazujeme na obmedzenia tejto záruky podľa servisných informácií uvedených v tomto návode na obsluhu.

Gevaar!

Bij het gebruik van toestellen dienen enkele veiligheidsmaatregelen te worden nageleefd om lichamelijk gevaar en schade te voorkomen. Lees daarom deze handleiding / veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar deze goed zodat u de informatie op elk moment kunt terugvinden. Mocht u dit toestel aan andere personen doorgeven, gelieve dan deze handleiding / veiligheidsinstructies mee te geven. Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen of schade die te wijten zijn aan niet-naleving van deze handleiding en van de veiligheidsinstructies.

Verklaring van de gebruikte symbolen (zie afbeelding 13)

1. **Gevaar!** - Handleiding lezen om het letsels risico te verminderen.
2. **Voorzichtig! Draag een gehoorbeschermer.** Lawaai kan aanleiding geven tot gehoorverlies.
3. **Voorzichtig! Draag een stofmasker.** Bij het bewerken van hout en andere materialen kan stof ontstaan dat schadelijk is voor de gezondheid. Asbesthoudend materiaal mag niet worden bewerkt!
4. **Voorzichtig! Draag een veiligheidsbril.** Vonken die tijdens het werk ontstaan of splinters, spanen en stof die uit het toestel ontsnappen kunnen leiden tot zichtverlies.
5. **Gevaarinstructie: verwondingsgevaar en gevaar van beschadiging van het apparaat.**

1. Veiligheidsaanwijzingen

De overeenkomstige veiligheidsinstructies vindt u in de bijgaande brochure.

Gevaar!

Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Nalatigheden bij de inachtneming van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kunnen elektrische schok, brand en/of zware letsels tot gevolg hebben. **Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst.**

Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Op kinderen moet toezicht worden gehouden om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen worden uitgevoerd. Het apparaat mag niet door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of door personen met onvoldoende kennis of ervaring worden

gebruikt, tenzij een voor hen verantwoordelijke persoon op hen toeziet of hen instrueert.

2. Beschrijving van het gereedschap en leveringsomvang**2.1 Beschrijving van het apparaat (afbeelding 1/3)**

1. Spilarrêt
2. Voorste handgreep
3. Aan/Uit-schakelaar
4. Toerentalregeling
5. Achterste handgreep
6. Polijst-/Slijpschijf
7. Toerentalindicatie

2.2 Leveringsomvang (fig. 2)

Gelieve de volledigheid van het artikel te controleren aan de hand van de beschreven omvang van de levering. Indien er onderdelen ontbreken, gelieve u dan binnen 5 werkdagen na aankoop van het artikel te wenden tot ons servicecenter of tot het verkooppunt waar u het apparaat heeft gekocht, en leg een geldig bewijs van aankoop voor. Gelieve daarvoor de garantietabel in de service-informatie aan het einde van de handleiding in acht te nemen.

- Open de verpakking en neem het toestel voorzichtig uit de verpakking.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal alsmede verpakkings-/transportbeveiligingen (indien aanwezig).
- Controleer of de leveringsomvang compleet is.
- Controleer het toestel en de accessoires op transportschade.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot het verloop van de garantieperiode.

Gevaar!

Het toestel en het verpakkingsmateriaal zijn geen speelgoed voor kinderen! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine stukken spelen! Er bestaat inslik- en verstikkingsgevaar!

2. Extra handgreep
6. Polijst-/Slijpschijf
10. Schuur- en polijstmachine
11. Schuimstof opzetstuk
12. Synthetisch polijstopzetstuk
13. Schuuropzetstuk K = 60
14. Schuuropzetstuk K = 80

- 15. Schuuropzetstuk K = 120
- 16. Zeskantsleutel 8 mm
- 17. Binnenzeskantschroef M 10 x 20 mm (2 st.)
 - Originele handleiding
 - Veiligheidsinstructies

3. Reglementair gebruik

De machine is geschikt voor het polijsten van gelakte oppervlakken alsmede voor het schuren van hout, ijzer, kunststof en soortgelijke materialen mits gebruikmaking van het overeenkomstige schuurpapier.

De machine mag slechts voor werkzaamheden worden gebruikt waarvoor ze bedoeld is. Elk ander verder gaand gebruik is niet reglementair. Voor daaruit voortvloeiende schade of verwondingen van welke aard dan ook is de gebruiker/bediener, niet de fabrikant, aansprakelijk.

Niet-doelmatig gebruik

Alle toepassingen met het apparaat die niet zijn genoemd in het hoofdstuk „Doelmatig gebruik“, gelden als niet-doelmatig gebruik.

Het apparaat mag niet voor de volgende doeleinden worden ingezet:

- Bewerking van loodhoudende verflagen en van houtsoorten en metalen waarbij schadelijke of giftige stoffen vrijkomen
- Scherpen, graveren met bijhorende adapters
- Bewerking van asbesthoudend materiaal
- Gebruik in explosieve omgevingen
- Slijpen op vochtige wanden

Er bestaat verwondingsgevaar.

Voor alle materiële schade als gevolg daarvan en voor persoonlijke verwondingen op grond van een verkeerde toepassing, is de gebruiker van het apparaat aansprakelijk.

Bij de inzet van andere resp. niet originele componenten aan de machine komt de garantie van de fabrikant te vervallen.

Wij wijzen erop dat onze gereedschappen overeenkomstig hun bestemming niet geconstrueerd zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Wij geven geen garantie indien het gereedschap in ambachtelijke of industriële bedrijven alsmede bij gelijk te stellen activiteiten wordt gebruikt.

Restrisico's

Er blijft altijd een bepaald restrisico bestaan dat niet kan worden uitgesloten ook al wordt het toestel naar behoren gebruikt. De volgende potentiële gevaren kunnen worden afgeleid uit de soort en de constructie van het toestel:

- contact met de onbeschermd schijf (snijletsels)
- in de nog draaiende schijf grijpen (snijletsels)
- wegspringen van stukken van de schijf (snede of botte verwonding)
- wegspringen van stukken van het te bewerken materiaal (snijletsels of botte verwonding)
- brandgevaar door vonkenregen
- beschadiging van het gehoor indien de voorgeschreven gehoorbeschermer niet wordt gedragen (gehoorverlies)
- inademen van slijppartikels van materiaal en schijf
- elektrische schok bij het aanraken van niet geïsoleerde elektrische componenten.

Indien de aanwijzingen vermeld in deze handleiding niet in acht worden genomen kunnen op grond van ondeskundig gebruik zich andere restrisico's voordoen.

4. Technische gegevens

Bedrijfsspanning: 18 V DC
 Toerental n: 500-3000 min⁻¹
 Polijstschijs Ø: 180 mm
 Aansluitdraad: M14
 Beschermklasse: III
 Gewicht: 1,6 kg

Opgelet!

Het apparaat wordt geleverd zonder accu's en zonder lader, en mag alleen worden ingezet met de Li-Ion accu's van de Power X-Change serie!

De Li-Ion accu's van de Power X-Change serie mogen alleen met de Power X-Charger worden geladen.

Gevaar!

Geluid en vibratie

De geluids- en vibratiewaarden werden bepaald volgens EN 60745-1, EN 60745-2-3.

Geluidsdruk niveau L_{pA} 71,7 dB (A)
 Onzekerheid K_{pA} 3 dB
 Geluidsvermogen L_{WA} 82,7 dB (A)
 Onzekerheid K_{WA} 3 dB

Draag een gehoorbeschermer.

Lawaai kan aanleiding geven tot gehoorverlies.

Totale vibratiewaarden (vectorsom van drie richtingen) bepaald volgens EN 60745-1, EN 60745-2-3.

Bedrijfsmodus: Schuren met schuurvel

Trillingsemissiewaarde $a_{h,DS} = 5,194 \text{ m/s}^2$
 Onzekerheid $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Bedrijfsmodus: Polijsten

Trillingsemissiewaarde $a_{h,p} = 4,275 \text{ m/s}^2$
 Onzekerheid $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

De opgegeven trillingsemissiewaarde is gemeten volgens een genormaliseerde testprocedure en kan veranderen naargelang van de wijze waarop het elektrische gereedschap wordt gebruikt en in uitzonderingsgevallen boven de opgegeven waarde liggen.

De vermelde trillingsemissiewaarde kan worden gebruikt om elektrische gereedschappen onderling te vergelijken.

De vermelde trillingsemissiewaarde kan ook worden gebruikt om voor begin van de werkzaamheden de nadelige gevolgen te beoordelen.

Beperk de geluidsontwikkeling en vibratie tot een minimum!

- Gebruik enkel intacte toestellen.
- Onderhoud en reinig het toestel regelmatig.
- Pas uw manier van werken aan het toestel aan.
- Overbelast het toestel niet.
- Laat het toestel indien nodig nazien.
- Schakel het toestel uit als het niet wordt gebruikt.
- Draag handschoenen.
- Monteer houdgreep en evt. optionele trilgrepen vast aan het corpus van de machine.

Indien u een onaangenaam gevoel of een verkleuring van de huid aan uw handen vaststelt tijdens het gebruik van de machine, onderbreek het werk dan onmiddellijk. Las voldoende werkpauses in. Als er niet voldoende werkpauses worden ingelast, dan kan een hand-arm vibratie

syndroom optreden.

Er moet een inschatting van de belastingsgraad afhankelijk van het werk resp. het gebruik van de machine worden gemaakt, en er moeten dienovereenkomstige werkpauses worden voorzien. Op deze manier kan de belastingsgraad tijdens de hele werktijd wezenlijk worden verminderd. Minimaliseer het risico, waaraan u bij trillingen bent blootgesteld. Verzorg deze machine overeenkomstig de instructies in de handleiding. Indien de machine vaker wordt ingezet resp. gebruikt, dan moet u contact opnemen met uw speciaalzaak en evt. toebehoren ter bescherming tegen trillingen (grepen) aankopen. Vermijd de inzet van de machine bij temperaturen van $t=10^\circ\text{C}$ of lager. Stel een werkschema op, waardoor de belasting door trillingen kan worden begrensd.

Een zekere geluidsoverlast door dit apparaat valt niet te vermijden. Plan geluidsintensieve werkzaamheden binnen toegelaten en daarvoor bedoelde tijden. Houd u aan evt. rusttijden en beperk de werkduur tot het absoluut noodzakelijke. Voor uw persoonlijke bescherming en ter bescherming van personen in de buurt moet een adequate gehoorbescherming worden gedragen.

5. Vóór inbedrijfstelling

Druk alleen op het spilarrêt bij stilstand van het apparaat.

5.1 Montage van het apparaat (afb. 4-6)

Opgelet! Trek vóór montagewerkzaamheden de accu eruit.

Het apparaat wordt geleverd zonder accu's en zonder lader!

5.2. Montage van de accu

Druk zoals te zien in afbeelding 9 op de grendeltoets (c) van de accu en schuif de accu in de daartoe voorziene houder. Zodra de accu in een positie zit zoals getoond in afbeelding 9, erop letten dat de grendeltoets vastklikt! De demontage van de accu gebeurt in omgekeerde volgorde!

5.3 Accu laden (afb. 7)

1. Accupack uit het apparaat nemen. Daarvoor de grendeltoets indrukken.
2. Vergelijk of de netspanning vermeld op het typeplaatje overeenstemt met de beschikbare netspanning. Steek de netstekker van de lader in het stopcontact. De groene LED begint te knipperen.
3. Steek de accu (11) op de lader (10).
4. Onder punt 'Indicatie lader' vindt u een tabel met de betekenissen van de LED-indicatie aan de lader.

Tijdens het laden kan de accu iets warm worden. Dit is echter normaal.

Mocht het laden van de accupack niet mogelijk zijn, controleer dan

- of aan het stopcontact de netspanning voorhanden is,
- of een foutloos contact aan de laadcontacten voorhanden is.

Indien het laden van de accupack nog altijd niet mogelijk is, dan verzoeken wij u

- de lader
 - en de accupack
- op te sturen aan onze klantendienst.

Voor een deskundige verzending verzoeken wij u contact op te nemen met onze klantendienst of het verkooppunt waar u het apparaat heeft aangekocht.

Zorg er bij de verzending of verwerking van accu's resp. het accu apparaat voor dat deze afzonderlijk worden verpakt in plastic zakken, om kortsluitingen en brand te vermijden!

In het belang van een lange levensduur van de accupack is het raadzaam om op tijd voor het herladen van de accupack te zorgen. Dit is in elk geval noodzakelijk, wanneer u vaststelt dat het vermogen van het apparaat afneemt. Ontlaad de accupack nooit helemaal. Dat leidt tot een defect van de accupack!

5.4 Accu-capaciteitsindicatie (afbeelding 8)

Druk op de schakelaar voor accu-capaciteitsindicatie (pos. A). De accu-capaciteitsindicatie (pos. B) signaleert u de laadtoestand van de accu aan de hand van 3 LEDs.

Alle 3 LEDs branden:

De accu is vol geladen.

2 of 1 LED(s) branden:

De accu beschikt over voldoende restlading.

1 LED knippert:

De accu is leeg, laad de accu op.

Alle LEDs knipperen:

De temperatuur van de accu is te laag. Verwijder de accu van het apparaat en laat de accu één dag liggen bij ruimtetemperatuur. Als de fout opnieuw optreedt, dan werd hij diep ontladen en is hij defect. Neem de accu van het apparaat. Een defecte accu mag niet meer gebruikt resp. geladen worden.

6. Bediening

Beveilig het werkstuk. Zorg ervoor dat het te bewerken werkstuk beveiligd is tegen wegglijden d.m.v. een spaninrichting of een bankschroef.

In-/uitschakelen van het toestel

Het toestel wordt ingeschakeld (I) of uitgeschakeld (0) met de AAN/UIT-schakelaar (fig. 3 / pos. 3). Het toestel start echter pas na het bedienen van de toerentalregeling (zie hoofdstuk 6.3). Neem het apparaat voordat u het uitschakelt van het te bewerken vlak af.

6.1 Gebruik als polijstmachine

Gebruik alleen speciale, voor de machine geschikte was en polijstmiddelen.

Neem bij het gebruik van was en polijstmiddelen de handleiding van de fabrikant in acht!

Probleemloos wisselen van de polijstopzetstukken door klittenbandsluiting.

OPGELET!

Neem om beschadigingen aan de te polijsten vlakken van het werkstuk te vermijden absoluut de volgende punten in acht:

- Was vóór het polijsten het voertuig en houd het vrij van verontreinigingen.
- Zorg ervoor dat de meegeleverde polijstopzetstukken vrij zijn van verontreinigingen.
- Let erop dat het opzetstuk altijd precies in het midden op de polijst-/slijpschijf wordt bevestigd.

- Controleer alvorens het apparaat in te schakelen of de opzetstukken goed zijn bevestigd.
- Het te bewerken vlak nooit aanraken met de zijdelingse rand van de polijst-/slijpschijf.
- Kies voor het polijsten met de toerentalregelaar (z. hoofdstuk 6.3) het daarvoor benodigde toerental. De optimale werksnelheid hangt af van het te bewerken materiaal en het gebruikte (polijst-)middel. Indien nodig kan dit door praktische proeven worden vastgesteld.
- De polijstmachine moet volledig op het te polijsten vlak rusten.
- Plak kunststof delen af, aangezien deze bij het polijsten van kleur kunnen veranderen en dan lelijk worden.
- Polijst alleen in de schaduw en nooit hete lak.
- Polijst randen en hoeken zeer voorzichtig. Aan hoeken en randen is de laklaag het dunst. Uit voorzorg kunt u deze afplakken en met de hand polijsten.
- Bovenmatige druk leidt tot een slecht werkvermogen en vroegtijdige slijtage van het gebruikte toebehoren. Gevoelige oppervlakken kunnen bijv. door een te hoog toerental of een te hoge aandrukkracht worden beschadigd.

Belangrijk! Stel het toerental in voordat u het apparaat op het te bewerken vlak zet, en laat het apparaat aanlopen tot het gewenste toerental. Dit wordt, al naargelang toerental, pas na enkele seconden bereikt. Vooral bij het werken met het schuimstof opzetstuk kunnen op grond van verschillende kwaliteit van het oppervlak (verschillende wrijving) in de onderste toerentalbereiken schommelingen van het toerental optreden. Dit is geen fout van het apparaat.

Om het polijstmiddel op te brengen gebruikt u het schuimstof opzetstuk (afb. 10).

- Leg de verlengkabel over uw schouder en bewerk eerst de vlakke en grote vlakken zoals bijv. motorkap, kofferdeksel en dak.
- Verdeel wat politoer puntsgewijs op het schuimstof opzetstuk. Druk het schuimstof opzetstuk meermaals op het te polijsten vlak. De politoer wordt in de schuimstof gedrukt en opgebracht op het te polijsten vlak. Daarmee verhindert u bij het inschakelen dat de politoer op het schuimstof opzetstuk wegspat.
- Breng het polijstmiddel op met laag toerental.
- Bewerk alleen kleinere delen in één keer.
- Bewerk de delen gelijkmatig in kruisvormige bewegingen (eerst verticaal, dan horizontaal).
- Vervolgens bewerkt u de kleinere vlakken (bijv. deuren).

Afwerking

- Met het synthetisch polijstopzetstuk (afb. 11b) verwijdert u de laag polijstmiddel en sluit u de schuurbewerking af.
- Voor de montage van het synthetisch polijstopzetstuk stulpt u de rand naar boven (afb. 11a), drukt u het opzetstuk op het klittenvlak van de polijstschijschijf en stulpt u daarna de rand weer naar beneden (afb. 11b). De rand van de polijstschijschijf wordt afgedekt door het polijstopzetstuk.
- Opgelet! Oefen geen druk uit op de polijstmachine!

Onderhoudshints

- Was uw wagen minstens om de 2 weken. Vermijdt het gebruik van huishoudelijke wasmiddelen omdat die het lakwerk kunnen beschadigen en de waslaag verwijderen.
- Was uw wagen met een schone spons. Werk van boven naar beneden.
- Insecten, vogeldrek en teerplekken dienen dagelijks van het lakwerk te worden verwijderd.
- Om de voorkomen dat het glasschoonmaakmiddel het lakwerk bevochtigt is het raadzaam dit middel op de wasdoek te sproeien, niet rechtstreeks op de ruiten.

6.2 Gebruik als slijpmachine

Om te slijpen gebruikt u de slijpopzetstukken (afb. 12).

Probleemloos vervangen van de slijpopzetstukken dankzij klittenbandsluiting.

- Slijpschijf met het hele oppervlak op het te schuren vlak zetten.
- Met de machine met matige druk cirkelvormige of dwars- en langsbewegingen uitvoeren over het werkstuk.
- Voor het grof schuren valt een grove, voor het fijn schuren een fijnere korreling aan te bevelen. Door schuurproeven kan de gunstigste korreling worden vastgesteld.

6.3 Indicatie toerentalregeling (fig. 3)

Via de toerentalregeling kan u het gewenste werktoerental afstellen.

Het toerental verhoogt door op de knop „+“ te drukken.

Het toerental vermindert door op de knop „-“ te drukken.

Het afgestelde toerental verschijnt op het display (8). Afgesteld toerental = aangeduid cijfer x 100

Belangrijk! Stel het toerental in voordat u het apparaat op het te bewerken vlak zet, en laat het apparaat aanlopen tot het gewenste toerental. Dit wordt, al naargelang toerental, pas na enkele seconden bereikt.

7. Reiniging, onderhoud en bestellen van wisselstukken

Gevaar!

Trek vóór alle reinigingswerkzaamheden de accu eruit.

7.1 Reiniging

- Hou de veiligheidsinrichtingen, de ventilatiespleten en het motorhuis zo veel mogelijk vrij van stof en vuil. Wrijf het toestel met een schone doek af of blaas het met perslucht bij lage druk schoon.
- Het is aan te bevelen het toestel direct na elk gebruik te reinigen.
- Reinig het toestel regelmatig met een vochtige doek en wat zachte zeep. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen; die zouden de kunststofcomponenten van het toestel kunnen aantasten. Let er goed op dat geen water in het toestel terechtkomt. Door binnendringen van water in een elektrische apparatuur verhoogt het risico van een elektrische schok.
- De polijstopzetstukken alleen met de hand wassen en aan de lucht laten drogen. Gebruik daarvoor alleen milde zeep.

7.2 Onderhoud

In het toestel zijn er geen andere te onderhouden onderdelen.

7.3 Bestellen van wisselstukken:

Gelieve bij het bestellen van wisselstukken volgende gegevens te vermelden:

- Type van het toestel
- Artikelnummer van het toestel
- Ident-nummer van het toestel
- Wisselstuknummer van het benodigd stuk

Actuele prijzen en info vindt u terug onder www.Einhell-Service.com

8. Verwijdering en recyclage

Het toestel bevindt zich in een verpakking om transportschade te voorkomen. Deze verpakking is een grondstof en bijgevolg herbruikbaar of kan naar de grondstofkringloop worden teruggevoerd. Het toestel en zijn accessoires bestaan uit diverse materialen, zoals b.v. metaal en kunststof. Defecte toestellen horen niet thuis in het huisvuil. Om zich van het toestel naar behoren te ontdoen dient het naar een geschikte verzamelplaats te worden gebracht. Als u geen verzamelplaats kent gelieve u dan bij de gemeente te informeren.

9. Opbergen

Bewaar het toestel en de accessoires op een donkere, droge en vorstvrije plaats die voor kinderen ontoegankelijk is. De optimale opbergtemperatuur ligt tussen 5° C en 30° C. Bewaar het elektrische gereedschap in de originele verpakking.

10. Storingen

a) Apparaat loopt niet

Controleer of de accu geladen is en of de lader functioneert.

b) Foutcode wordt weergegeven

Foutcode	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossingen
E1	- De accu wordt belast met een te hoge stroom - Fout van het apparaat	- Accu vervangen - Apparaat onbelast laten aanlopen
E3	- Het apparaat kan op grond van bijv. drukbelasting niet aanlopen - Fout van het apparaat	- Controleren of het apparaat vrij kan aanlopen - Accu vervangen - Apparaat onbelast laten aanlopen
E4	- De motor is overbelast - Fout van het apparaat	- Controleren of het apparaat vrij kan aanlopen - Accu vervangen - Apparaat onbelast laten aanlopen
E5	- Het apparaat loopt al langere tijd en werd heet	- Laat het apparaat minstens 30 minuten afkoelen. Het loopt pas weer aan als de temperatuur duidelijk is afgenomen
E6	- De beveiliging tegen onderspanning heeft de accu uitgeschakeld	- Accu vervangen - Accu laden
E7	- Mechanisch probleem (transmissie)	- Controleren of het apparaat vrij kan aanlopen - Accu vervangen - Apparaat onbelast laten aanlopen
E9	- De beveiliging tegen overspanning heeft de accu uitgeschakeld	- Accu vervangen - Spanning aan de accu (max. 21V) controleren

Indien het apparaat ondanks maatregelen om de fout te verhelpen en bij beschikbare spanning niet functioneert, gelieve het dan op te sturen aan het vermelde adres van de klantendienst.

11. Indicatie lader

Indicatiestatus		Betekenis en maatregel
Rode LED	Groene LED	
Uit	Knippert	Operationaliteit De lader is aangesloten aan het net en operationeel; de accu zit niet in de lader.
Aan	Uit	Laden De lader laadt de accu in de snelle laadmodus. De laadduur vindt u direct aan de lader. Aanwijzing! Al naargelang de acculading kan de laadduur iets afwijken van de vermelde tijden.
Uit	Aan	De accu is opgeladen en operationeel. (READY TO GO) Daarna wordt tot aan de volledige lading omgeschakeld op een bufferlading. Laat de accu hiervoor ongeveer 15 min. langer in de lader zitten. Maatregel: Neem de accu uit de lader. Isoleer de lader van het net.
Knippert	Uit	Aanpassingslading De lader bevindt zich in de modus behoedzame lading. Hierbij wordt de accu om veiligheidsredenen langzamer geladen, hetgeen meer tijd vergt. Dit kan de volgende oorzaken hebben: - De accu werd zeer lange tijd niet meer geladen. - De accutemperatuur ligt niet in het ideale bereik. Maatregel: Wacht tot het laadproces is afgesloten, de accu kan niettemin verder worden geladen.
Knippert	Knippert	Fout Laadproces is niet meer mogelijk. De accu is defect. Maatregel: Een defecte accu mag niet meer worden opgeladen. Neem de accu uit de lader.
Aan	Aan	Temperatuurstoring De accu is te warm (bijv. direct instralend zonlicht) of te koud (onder 0 °C). Maatregel: Neem de accu de lader uit en bewaar hem 1 dag bij kamertemperatuur (ca. 20 °C).



Enkel voor EU-landen

Elektrisch gereedschap hoort niet bij het huisvuil thuis!

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EG op afgedankte elektrische en elektronische toestellen en omzetting in nationaal recht dienen afgedankte elektrische gereedschappen afzonderlijk te worden verzameld en milieuvriendelijk te worden gerecycleerd.

Recyclagealternatief i.p.v. het toestel terug te sturen:

De eigenaar van het elektrische toestel is alternatief verplicht, i.p.v. het toestel terug te sturen, mede te werken bij de behoorlijke recyclage in geval hij zich van het eigendom ontdoet. Het afgedankte toestel kan hiervoor ook bij een verzamelplaats worden afgegeven die voor een verwijdering als bedoeld in de wetgeving in zake recyclage en afvalverwerking zorgt. Hieronder vallen niet bij de afgedankte toestellen gevoegde accessoires en hulpmiddelen zonder elektrische componenten.

Zorg er bij de verwerking voor dat accu's en lichtmiddelen (bijv. gloeilampen) uit het apparaat worden genomen.

Nadruk of andere reproductie van documentatie en geleidepapieren van de producten, geheel of gedeeltelijk, enkel toegestaan mits uitdrukkelijke toestemming van Einhell Germany AG.

Technische wijzigingen voorbehouden

Service-informatie

Wij werken in alle landen die in het garantiebewijs zijn genoemd, samen met competente servicepartners, wier contactgegevens u kunt afleiden uit het garantiebewijs. Deze staan voor alle diensten zoals reparatie, het verschaffen van wisselstukken of slijtdelen of voor de aankoop van verbruiksmaterialen te uwer beschikking.

U moet er rekening mee houden dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan een slijtage door gebruik of een natuurlijke slijtage, resp. dat de volgende delen nodig zijn als verbruiksmaterialen.

Categorie	Voorbeeld
Slijtstukken*	Accu
Verbruiksmateriaal/verbruiksstukken*	Polijstopzetstukken, polijstkappen, slijpkool
Ontbrekende onderdelen	

* niet verplicht bij de leveringsomvang begrepen!

Bij gebreken of defecten verzoeken wij u om de fout te melden op het internet onder www.Einhell-Service.com. Gelieve te zorgen voor een nauwkeurige beschrijving van de fout en daarbij in elk geval de volgende vragen te beantwoorden:

- Heeft het toestel reeds eenmaal gewerkt of was het vanaf het begin defect?
- Is u iets opgevallen voordat het defect zich voordeed (symptoom vóór het defect)?
- Welke foutieve werkwijze vertoont het toestel volgens u (hoofdsymptoom)?
Beschrijf deze foutieve werkwijze.

Garantiebewijs

Geachte klant,

onze producten worden onderworpen aan een strenge kwaliteitscontrole. Mocht dit apparaat echter ooit niet naar behoren functioneren, spijt dit ons ten zeerste en vragen u zich te wenden tot onze service-dienst onder het adres vermeld op dit garantiebewijs. Wij staan ook graag telefonisch tot uw dienst via het vermelde servicetelefoonnummer. Voor eisen in verband met het recht garantie geldt het volgende:

1. Deze garantievoorwaarden zijn uitsluitend gericht aan de gebruikers, d.w.z. natuurlijke personen die dit product niet in het kader van hun ambachtelijke noch van een andere zelfstandige activiteit willen gebruiken. Deze garantievoorwaarden regelen aanvullende garantieprestaties, die de hieronder genoemde fabrikant kopers van zijn nieuwe apparaten toezegt in aanvulling tot de wettelijke garantie. Uw wettelijke garantieclaims blijven onaangetast door deze garantie. Onze garantieprestatie is voor u gratis.
2. De garantieprestatie geldt uitsluitend voor gebreken aan een door u aangekocht nieuw apparaat van de hieronder genoemde fabrikant die aantoonbaar berusten op een materiaal- of productiefout, en is naar onze keuze beperkt tot het verhelpen van zulke gebreken aan het apparaat of de vervanging ervan.
Wij wijzen erop dat onze apparaten overeenkomstig hun bestemming niet ontworpen zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Van een garantiecontract is derhalve geen sprake, als het apparaat binnen de garantieperiode in commerciële, ambachtelijke of industriële bedrijven werd ingezet of aan een daarmee gelijk te stellen belasting werd blootgesteld.
3. Van onze garantie zijn uitgesloten:
 - Schade aan het apparaat als gevolg van niet-inachtneming van de montagehandleiding of op grond van ondeskundige installatie, als gevolg van niet-inachtneming van de gebruiksaanwijzing (zoals bijv. door aansluiting aan een verkeerde netspanning of stroomsoort) of niet-inachtneming van de onderhouds- en veiligheidsvoorschriften, door blootstelling van het apparaat aan abnormale omgevingsvoorwaarden of door nalatig onderhoud en verzorging.
 - Schade aan het apparaat als gevolg van misbruik of ondeskundige toepassingen (zoals bijv. overbelasting van het apparaat of de inzet van niet toegelaten gereedschappen of toebehoren), binnendringen van vreemde voorwerpen in het apparaat (zoals bijv. zand, stenen of stof, transportschade), gebruik van geweld of als gevolg van externe invloeden (zoals bijv. schade door vallen).
 - Schade aan het apparaat of aan delen van het apparaat die valt te herleiden tot slijtage als gevolg van gebruik, en als gevolg van normale of andere natuurlijke slijtage.
4. De garantieperiode bedraagt 24 maanden en gaat in op de datum van aankoop van het apparaat. Garantieclaims dienen voor het verloop van de garantieperiode binnen de twee weken na het vaststellen van het defect geldend te worden gemaakt. Het indienen van garantieclaims na verloop van de garantieperiode is uitgesloten. De herstelling of vervanging van het apparaat leidt niet tot een verlenging van de garantieperiode noch wordt door deze prestatie een nieuwe garantieperiode voor het apparaat of voor eventueel ingebouwde wisselstukken op gang gebracht. Dit geldt ook bij het ter plaatse uitvoeren van een serviceactiviteit.
5. Gelieve om een garantieclaim in te dienen het defecte apparaat aan te melden onder: www.Einhell-Service.com. Houd het aankoopbewijs of een ander bewijs van uw aankoop van het nieuwe apparaat bij de hand. Apparaten die zonder bijhorende bewijzen of zonder typeplaatje worden teruggestuurd, worden op grond van de ontbrekende mogelijkheid om het apparaat toe te kennen uitgesloten van de garantieprestatie. Valt het defect van het apparaat binnen onze garantieprestatie, dan bezorgen wij u per omgaande een gerepareerd of nieuw apparaat terug.

Uiteraard staan wij ook tot u dienst om, mits betaling van de kosten, defecten van het apparaat te verhelpen die buiten de garantieomvang vallen. Te dien einde stuurt u het apparaat aan ons serviceadres op.

Voor slijtstukken, verbruiksmateriaal en ontbrekende onderdelen wordt verwezen naar de beperkingen van deze garantie conform de service-informatie van deze handleiding.

Peligro!

Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

Explicación de los símbolos empleados (véase fig. 13)

1. **Peligro!** - Leer el manual de instrucciones para reducir cualquier riesgo de sufrir daños.
2. **Cuidado! Usar protección para los oídos.** La exposición al ruido puede ser perjudicial para el oído.
3. **Cuidado! Es preciso ponerse una mascarilla de protección.** Puede generarse polvo dañino para la salud cuando se realicen trabajos en madera o en otros materiales. ¡Está prohibido trabajar con material que contenga asbesto!
4. **Cuidado! Llevar gafas de protección.** Durante el trabajo, la expulsión de chispas, astillas, virutas y polvo por el aparato pueden provocar pérdida de vista.
5. Información sobre los peligros: peligro de accidente y de dañar el aparato.

1. Instrucciones de seguridad

Encontrará las instrucciones de seguridad correspondientes en el prospecto adjunto.

Peligro!

Lea todas las instrucciones de seguridad e indicaciones. El incumplimiento de dichas instrucciones e indicaciones puede provocar descargas, incendios y/o daños graves. **Guarde todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.**

Los niños no deben usar el aparato. Vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato. Los niños no pueden limpiar ni realizar trabajos de mantenimiento en el aparato. El aparato no puede ser utilizado por personas cuyas capacidades estén limitadas física, senso-

rial o psíquicamente, o que no dispongan de la experiencia y/o los conocimientos necesarios a no ser que estén vigiladas o hayan recibido instrucciones de una persona que se responsabilice de ellos.

2. Descripción del aparato y volumen de entrega**2.1 Descripción del aparato (fig. 1/3)**

1. Bloqueo de husillo
2. Empuñadura delantera
3. Interruptor ON/OFF
4. Regulación de velocidad
5. Empuñadura trasera
6. Disco pulidor/abrasivo
7. Indicador de revoluciones

2.2 Volumen de entrega (fig. 2)

Sirviéndose de la descripción del volumen de entrega, comprobar que el artículo esté completo. Si faltase alguna pieza, dirigirse a nuestro Service Center o a la tienda especializada más cercana en un plazo máximo de 5 días laborales tras la compra del artículo presentando un recibo de compra válido. A este respecto, observar la tabla de garantía de las condiciones de garantía que se encuentran al final del manual.

- Abrir el embalaje y extraer cuidadosamente el aparato.
- Retirar el material de embalaje, así como los dispositivos de seguridad del embalaje y para el transporte (si existen).
- Comprobar que el volumen de entrega esté completo.
- Comprobar que el aparato y los accesorios no presenten daños ocasionados durante el transporte.
- Si es posible, almacenar el embalaje hasta que transcurra el periodo de garantía.

Peligro!

¡El aparato y el material de embalaje no son un juguete! ¡No permitir que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Riesgo de ingestión y asfixia!

2. Empuñadura adicional
6. Disco pulidor/abrasivo
10. Lijadora y pulidora
11. Accesorio de espuma
12. Accesorio sintético para el pulido
13. Accesorio de lijado K = 60

14. Accesorio de lijado K = 80
 15. Accesorio de lijado K = 120
 16. Llave hexagonal de 8 mm
 17. Tornillo de hexágono interior M 10 x 20 mm (2 uds.)
- Manual de instrucciones original
 - Instrucciones de seguridad

3. Uso adecuado

Esta herramienta ha sido diseñada para pulir superficies lacadas, así como, utilizando el papel abrasivo correspondiente, para lijar madera, hierro, plástico y materiales similares.

Utilizar la máquina sólo en los casos que se indican explícitamente como de uso adecuado. Cualquier otro uso no será adecuado. En caso de uso inadecuado, el fabricante no se hace responsable de daños o lesiones de cualquier tipo; el responsable es el usuario u operario de la máquina.

Uso no adecuado

Todas las aplicaciones con el aparato que no estén mencionada en el capítulo „Uso adecuado“ serán consideradas como uso no adecuado.

El aparato no se puede emplear para los siguientes fines:

- Tratamiento de pinturas con contenido de plomo, así como tipos de madera y metales que generan polvos nocivos o tóxicos
- Afilar, grabar con adaptadores pertinentes
- Tratamiento de materiales que contengan asbesto
- Empleo en zonas potencialmente explosivas
- Lijar en paredes húmedas

Existe peligro de sufrir lesiones.

El usuario del aparato es el responsable de los daños personales y materiales provocados por un uso inadecuado del mismo.

Si se emplean otros componentes o componentes no originales en la máquina, la garantía del fabricante perderá su validez.

Tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. No asumiremos ningún tipo de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.

Riesgos residuales

Aunque el aparato se utilice adecuadamente, no se puede excluir la existencia de un cierto riesgo. Dependiendo del tipo y construcción del aparato pueden existir los siguientes riesgos:

- Contacto con el disco desprotegido (lesión por corte)
- Tocar el disco todavía en rotación (lesión por corte)
- Proyección de partículas provenientes del disco (lesión por corte o contusión)
- Proyección de partículas del material a trabajar (lesión por corte o contusión)
- Peligro de incendio por proyección de chispas
- Daños en los oídos si no se utiliza la protección para los oídos obligatoria (pérdida de audición)
- Aspiración de partículas abrasivas del material y del disco
- Descarga eléctrica al tocar componentes eléctricos no aislados.

Si no se tienen en cuenta las instrucciones incluidas en el manual pueden presentarse otros riesgos residuales por un uso inadecuado.

4. Características técnicas

Tensión de servicio: 18 V CC
 Velocidad n:500 - 3000 r.p.m
 Plato de pulido Ø: 180 mm
 Rosca de conexión: M14
 Clase de protección:III
 Peso: 1,6 kg

¡Atención!

¡El aparato se suministra sin baterías y sin cargador y sólo puede utilizarse con las baterías de iones de litio de la serie Power X-Change!

Las baterías de iones de litio de la serie Power X-Change sólo pueden cargarse con el cargador Power X-Charger.

Peligro!

Ruido y vibración

Los valores con respecto al ruido y la vibración se determinaron conforme a la norma EN 60745-1, EN 60745-2-3.

Nivel de presión acústica L_{pA} 71,7 dB(A)
 Imprecisión K_{pA} 3 dB
 Nivel de potencia acústica L_{WA} 82,7 dB(A)
 Imprecisión K_{WA} 3 dB

Usar protección para los oídos.

La exposición al ruido puede ser perjudicial para el oído.

Los valores totales de vibración (suma de vectores en las tres direcciones) se determinaron conforme a la norma EN 60745-1, EN 60745-2-3.

Modo operativo: lijar con la hoja abrasiva

Valor de emisión de vibraciones $a_h = 5,194 \text{ m/s}^2$
 Imprecisión $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Modo operativo: Pulir

Valor de emisión de vibraciones $a_h = 4,275 \text{ m/s}^2$
 Imprecisión $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

El valor de emisión de vibraciones indicado se ha calculado conforme a un método de ensayo normalizado, pudiendo, en algunos casos excepcionales, variar o superar el valor indicado dependiendo de las circunstancias en las que se utilice la herramienta eléctrica.

El valor de emisión de vibraciones indicado puede utilizarse para comparar la herramienta con otras.

El valor de emisión de vibraciones indicado también puede utilizarse para una valoración preliminar de los riesgos.

¡Reducir la emisión de ruido y las vibraciones al mínimo!

- Emplear sólo aparatos en perfecto estado.
- Realizar el mantenimiento del aparato y limpiarlo con regularidad.
- Adaptar el modo de trabajo al aparato.
- No sobrecargar el aparato.
- En caso necesario dejar que se compruebe el aparato.
- Apagar el aparato cuando no se esté utilizando.
- Llevar guantes.
- Montar bien en el cuerpo de la máquina los asideros y las empuñaduras antivibración opcionales.

Si advierte una sensación extraña o una decoloración de la piel durante el uso de la máquina, interrumpir el trabajo de inmediato. Planificar suficientes descansos. Si no se respetan dichos descansos, puede padecer de un síndrome de vibración de la mano y el brazo.

Es preciso estimar el grado de carga en función del trabajo o del empleo de la máquina y planificar así los descansos pertinentes. De este modo se puede reducir considerablemente el grado de carga durante todo el proceso de trabajo. Minimizar el riesgo al que se está expuesto durante las vibraciones. Cuidar la máquina conforme a las instrucciones en el manual.

Si la máquina se utiliza con mayor frecuencia, ponerse en contacto con el distribuidor especializado o adquirir un accesorio antivibración (empuñaduras).

Evitar el uso de la máquina a temperaturas de 10°C o inferiores. Elabore un plan de trabajo que ayude a limitar la carga por vibraciones.

Este aparato causa inevitablemente un cierto nivel de ruido. Realizar los trabajos en los que el ruido sea más intenso durante las horas del día en las que está permitido. Respetar las horas de descanso y reducir la duración del trabajo al mínimo necesario. Llevar una protección adecuada para los oídos para su protección personal y para proteger a las personas que se encuentren en las inmediaciones.

5. Antes de la puesta en marcha

Presionar el bloqueo de husillo solo cuando el aparato esté parado.

5.1 Montaje del aparato (fig. 4-6)

¡Atención! Quitar la batería antes de realizar trabajos de montaje.

¡El aparato se suministra sin baterías y sin cargador!

5.2. Montaje de la batería

Presionar, según se ve en la fig. 9, el dispositivo de retención (c) de la batería y desplazar la batería en el alojamiento previsto para ello. En cuanto la batería se encuentre en la posición que muestra la figura 9, asegurarse de que el dispositivo de retención se enclave. Para desmontar la batería, realizar los mismos pasos en orden inverso.

5.3 Cómo cargar la batería (fig. 7)

1. Sacar la batería del aparato. Para ello, pulsar el dispositivo de retención.
2. Comprobar que la tensión de red coincida con la especificada en la placa de identificación del aparato. Conectar el enchufe del cargador a la toma de corriente. El LED verde empieza a parpadear.
3. Introducir la batería (11) en el cargador (10).
4. El apartado „Indicación cargador“ incluye una tabla con los significados de las indicaciones LED del cargador.

Es posible que la batería se caliente durante el proceso de carga. Esto es normal.

En caso que no sea posible cargar la batería, comprobar que

- exista tensión de red en el enchufe
- exista buen contacto entre los contactos de carga.

En caso de que todavía no fuera posible cargar la batería, rogamos enviar

- el cargador
- y la batería

a nuestro servicio de asistencia técnica.

Para realizar un envío adecuado, ponerse en contacto con nuestro servicio de asistencia técnica o con el punto de venta en el que se compró el aparato.

Para el envío o la eliminación de baterías o del aparato, estos deben embalsarse por separado en bolsas de plástico para evitar cortocircuitos e incendios.

Es preciso recargar siempre a tiempo la batería para procurar que dure lo máximo posible. Hacerlo es imprescindible también en cuanto se detecta que disminuye el rendimiento del aparato. No descargar jamás la batería por completo. Esto podría provocar un defecto en la batería.

5.4 Indicador de capacidad de la batería (fig. 8)

Pulsar el interruptor para consultar el indicador de capacidad de la batería (pos. A). El indicador de capacidad de batería (pos. B) le indica el estado de carga de la batería sirviéndose de 3 LED.

Si los 3 LED están iluminados:

La batería está completamente cargada.

Si están iluminados 1 o 2 LED:

La batería dispone de suficiente carga residual.

Si 1 LED parpadea:

La batería está vacía, es preciso cargarla.

Si todos los LED parpadean:

La temperatura de la batería es demasiado baja. Quitar la batería del aparato y dejarla durante un día a temperatura ambiente. Si vuelve a aparecer el fallo, la batería se ha descargado completamente y está defectuosa. Quitar la batería del aparato. Está prohibido emplear o cargar una batería defectuosa.

6. Manejo

¡Fijar la pieza a trabajar! Asegurarse de que la pieza a trabajar esté fijada con un dispositivo de sujeción o un tornillo de banco para evitar que se desplace.

Conexión / Desconexión del aparato

El aparato se conecta (I) o desconecta (O) mediante un interruptor ON/OFF (fig. 3 / pos. 3). Sin embargo, sólo arranca tras accionar la regulación de velocidad (ver apdo. 6.3).

Antes de apagar el aparato, es preciso retirarlo de la superficie que se desea tratar.

6.1 Uso como pulidora

Utilizar exclusivamente producto para encerar y pulir apto para máquinas.

¡Observar las instrucciones del fabricante de las ceras y productos para pulir que se utilicen!

Cambio sencillo de los accesorios para pulir gracias al cierre velcro.

¡ATENCIÓN!

Para evitar daños en las superficies de la pieza es imprescindible observar los siguientes puntos:

- Limpiar el coche antes de pulirlo y mantenerlo limpio.
- Antes de utilizar los accesorios para pulir suministrados, asegurarse de que no presenten suciedad.
- Tener en cuenta que el accesorio para pulir siempre debe estar instalado exactamente en el centro del disco pulidor/ abrasivo.

- Comprobar antes de enchufar la máquina que los accesorios estén bien apretados.
- La superficie que se desea trabajar no debe tocar nunca el bordo lateral del disco pulidor/abrasivo.
- Elegir las revoluciones necesarias para pulir con ayuda del regulador de velocidad (véase apartado 6.3). La velocidad de trabajo óptima depende del material a tratar y del medio (pulidor) utilizado. De ser necesario, se puede determinar realizando algunas pruebas.
- La pulidora debe quedar completamente colocada sobre la superficie a pulir.
- Cubrir las piezas de plástico con cinta aislante o similar puesto que de lo contrario se decoloran y ponen feas.
- Pulir exclusivamente a la sombra y nunca pintura caliente.
- Pulir las esquinas y aristas con mucho cuidado, puesto que ahí la capa de pintura es más fina. Recomendamos cubrirlas con cinta aislante y pulirlas a mano.
- Un exceso de presión empeora el rendimiento de trabajo y provoca así un desgaste prematuro de accesorio utilizado. Las superficies delicadas se pueden dañar si se aplica una velocidad excesiva o demasiada presión.

¡Importante! Ajustar la velocidad antes de aplicar el aparato a la superficie que se desea tratar y dejar que marche hasta alcanzar la velocidad ajustada, lo que puede tardar unos segundos. Especialmente a la hora de trabajar con el accesorio de espuma, en función de las propiedades de la superficie (variedad en la fricción) puede que se produzcan oscilaciones si la velocidad es baja. Eso no significa que haya una avería.

Para aplicar el producto de pulir utilizar el accesorio de espuma (fig. 10).

- Mecanizar primero las superficies lisas y grandes, como p. ej. capó del motor, portón del maletero y techo.
- Distribuir un poco de producto para pulir en forma de puntos sobre el accesorio de espuma. Presionar dicho accesorio varias veces sobre la superficie a pulir. El producto penetra en la espuma y se transfiere a la superficie que se desea pulir. De este modo, al encender el aparato se evita que se salpique el producto aplicado en el accesorio de espuma.
- Aplicar el producto para pulir a una velocidad baja.
- Tratar de una vez solo los segmentos pequeños.

- Tratar los segmentos uniformemente en cruz (primero verticalmente, después horizontalmente).
- Pasar a continuación a tratar las superficies más pequeñas (p. ej. puertas).

Pulido final

- Con el accesorio sintético para el pulido (fig. 11b) se retira la capa del producto para pulir finalizando así el proceso de pulido.
- Para montar el accesorio sintético para el pulido, subir el borde (fig. 11a), presionar el accesorio sobre la superficie adherente del plato de pulido y volver a bajar de nuevo el borde (fig. 11b). El borde del plato de pulido queda cubierto por el accesorio para el pulido.
- ¡Atención! ¡No ejercer ninguna presión sobre la pulidora!

Consejos para el cuidado del automóvil

- El vehículo deberá lavarse al menos cada quince días, sin emplear para ello detergentes caseros, debido a que éstos pueden dañar la capa de pintura y eliminar la cera protectora.
- Para lavar el vehículo utilice una esponja limpia y trabaje de arriba hacia abajo.
- Manchas de alquitrán, insectos y excrementos de pájaros deberían eliminarse diariamente de la capa de pintura.
- Para evitar que el detergente de los cristales afecte a la pintura se recomienda aplicarlo sobre un trapo y no directamente sobre los cristales del vehículo.

6.2 Uso como lijadora

Para lijar, utilizar el accesorio de lijadora suministrado (fig. 12).

Cambio sencillo del accesorio de lijadora gracias al cierre adherente.

- Apoyar toda la superficie del disco abrasivo.
- Aplicar con la máquina una presión moderada sobre la pieza y realizar movimientos longitudinales y transversales o circulares.
- Se recomienda usar un granulado de mayor tamaño para el lijado en grueso y un granulado más fino para el lijado de precisión. Se puede determinar el granulado más apropiado realizando pruebas de lijado.

6.3 Indicación regulación de velocidad (fig. 3)

El regulador de velocidad permite ajustar la velocidad de trabajo deseada.

Pulsando la tecla "+" se aumenta la velocidad.

Pulsando la tecla "-" se reduce la velocidad.

Se puede consultar la velocidad ajustada en el display (8). Velocidad ajustada = indicador x 100

Importante! Ajustar la velocidad antes de aplicar el aparato a la superficie que se desea tratar y dejar que marche hasta alcanzar la velocidad ajustada, lo que puede tardar unos segundos.

7. Mantenimiento, limpieza y pedido de piezas de repuesto

Peligro!

Desenchufar siempre antes de realizar algún trabajo de limpieza.

7.1 Limpieza

- Reducir al máximo posible la suciedad y el polvo en los dispositivos de seguridad, las rendijas de ventilación y la carcasa del motor. Frotar el aparato con un paño limpio o soplarlo con aire comprimido manteniendo la presión baja.
- Se recomienda limpiar el aparato tras cada uso.
- Limpiar el aparato con regularidad con un paño húmedo y un poco de jabón blando. No utilizar productos de limpieza o disolventes ya que se podrían deteriorar las piezas de plástico del aparato. Es preciso tener en cuenta que no entre agua en el interior del aparato. Si entra agua en el aparato eléctrico existirá mayor riesgo de una descarga eléctrica.
- Limpiar los accesorios simplemente con la mano y dejar secar al aire. Utilizar para ello solo un jabón suave.

7.2 Mantenimiento

No hay que realizar el mantenimiento a más piezas en el interior del aparato.

7.3 Pedido de piezas de recambio:

Al solicitar recambios se indicarán los datos siguientes:

- Tipo de aparato
- No. de artículo del aparato
- No. de identidad del aparato
- No. del recambio de la pieza necesitada.

Encontrará los precios y la información actual en www.Einhell-Service.com

8. Eliminación y reciclaje

El aparato está protegido por un embalaje para evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje. El aparato y sus accesorios están compuestos de diversos materiales, como, p. ej., metal y plástico. Los aparatos defectuosos no deben tirarse a la basura doméstica. Para su eliminación adecuada, el aparato debe entregarse a una entidad recolectora prevista para ello. En caso de no conocer ninguna, será preciso informarse en el organismo responsable del municipio.

9. Almacenamiento

Guardar el aparato y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, protegido de las heladas e inaccesible para los niños. La temperatura de almacenamiento óptima se encuentra entre los 5 y 30 °C. Guardar la herramienta eléctrica en su embalaje original.

10. Averías

a) El aparato no funciona

Comprobar que la batería esté cargada y que el cargador funcione.

b) Se muestra un código de fallo

Código de fallo	Posibles causas	Posibles remedios
E1	- La batería está sometida a una corriente excesiva. - Fallo del aparato	- Cambiar la batería - Dejar que el aparato funcione en marcha en vacío
E3	- El aparato no puede marchar debido, p. ej. a una presión excesiva - Fallo del aparato	- Comprobar si puede marchar libremente - Cambiar la batería - Dejar que el aparato funcione en marcha en vacío
E4	- El motor está sobrecargado - Fallo del aparato	- Comprobar si puede marchar libremente - Cambiar la batería - Dejar que el aparato funcione en marcha en vacío
E5	- El aparato lleva mucho tiempo en marcha y se ha calentado.	- Dejar que el aparato se enfríe durante unos 30 minutos. Vuelve a marchar cuando la temperatura haya bajado considerablemente.
E6	- La protección contra subtensión ha apagado la batería.	- Cambiar la batería - Cargar la batería
E7	- Problema mecánico (engranaje)	- Comprobar si puede marchar libremente - Cambiar la batería - Dejar que el aparato funcione en marcha en vacío
E8	- Problema mecánico (motor)	- Comprobar si puede marchar libremente - Cambiar la batería - Dejar que el aparato funcione en marcha en vacío
E9	- La protección contra sobretensión ha apagado la batería.	- Cambiar la batería - Comprobar la tensión en la batería (máx. 21 V)

En caso de que el aparato no funcione a pesar de haber reparado los fallos y de haber tensión, enviarlo a la dirección indicada del servicio de asistencia técnica.

11. Indicación cargador

Estado de indicación		Significado y medida
LED rojo	LED verde	
Apagado	Parpadea	Listo para funcionamiento El cargador está conectado a la red y listo para el funcionamiento, la batería no está en el cargador
Encendido	Apagado	Carga El cargador carga la batería en modo rápido. Consultar el tiempo de carga necesario en el cargador. ¡Advertencia! En función de lo cargada que esté la batería, los tiempos de carga reales pueden diferir de los indicados.
Apagado	Encendido	La batería está cargada y está lista para utilizar. (READY TO GO) Después se cambia a carga lenta hasta que la batería esté completamente cargada. Para ello, dejar la batería en el cargador unos 15 minutos más. Medida: Sacar la batería del cargador. Desconectar el cargador de la red.
Parpadea	Apagado	Carga adaptada El cargador se encuentra en el modo de carga lenta. Por motivos de seguridad, en este modo la batería se carga con mayor lentitud y tarda más tiempo. Esto puede deberse a las siguientes causas: - Hace mucho tiempo que no se ha cargado la batería. - La temperatura de la batería no se encuentra dentro del rango óptimo. Medida: Esperar hasta que el proceso de carga haya finalizado, la batería puede seguir cargándose.
Parpadea	Parpadea	Fallo El proceso de carga ya no es posible. La batería está defectuosa. Medida: Está prohibido cargar una batería defectuosa. Sacar la batería del cargador.
Encendido	Encendido	Avería por temperatura La batería está demasiado caliente (p. ej. por radiación solar directa) o demasiado fría (por debajo de 0° C) Medida: Sacar la batería y guardarla durante 1 día a temperatura ambiente (aprox. 20° C).



Sólo para países miembros de la UE

No tirar herramientas eléctricas en la basura casera.

Según la directiva europea 2012/19/CE sobre aparatos usados electrónicos y eléctricos y su aplicación en el derecho nacional, dichos aparatos deberán recogerse por separado y eliminarse de modo ecológico para facilitar su posterior reciclaje.

Alternativa de reciclaje en caso de devolución:

El propietario del aparato eléctrico, en caso de no optar por su devolución, está obligado a reciclar adecuadamente dicho aparato eléctrico. Para ello, también se puede entregar el aparato usado a un centro de reciclaje que trate la eliminación de residuos respetando la legislación nacional sobre residuos y su reciclaje. Esto no afecta a los medios auxiliares ni a los accesorios sin componentes eléctricos que acompañan a los aparatos usados.

Al desechar el aparato, asegurarse de retirar las baterías y los medios luminosos (por ejemplo, la bombilla) del aparato.

Sólo está permitido copiar la documentación y documentos anexos del producto, o extractos de los mismos, con autorización expresa de Einhell Germany AG.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas

Información de servicio

En todos los países mencionados en el certificado de garantía disponemos de distribuidores competentes cuyos datos de contacto podrán consultar en dicho certificado. Dichos distribuidores están a su disposición para cualquier asunto relacionado con el servicio como reparación, suministro de piezas de repuesto y desgaste, o con respecto a los materiales de consumo.

Es preciso tener en cuenta, que las siguientes piezas de este producto se someten a desgaste natural o provocado por el uso o que se necesitan las siguientes piezas como materiales de consumo.

Categoría	Ejemplo
Piezas de desgaste*	Batería
Material de consumo/Piezas de consumo*	accesorios para pulir, cubiertas para el pulido, escobillas de carbón
Falta de piezas	

*¡no tiene por qué estar incluido en el volumen de entrega!

En caso de deficiencia o fallo, rogamos que lo registre en la página web www.Einhell-Service.com. Describa exactamente el fallo y responda siempre a las siguientes preguntas:

- ¿Ha funcionado el aparato en algún momento o estaba defectuoso desde el principio?
- ¿Le ha llamado algo la atención antes de surgir el fallo (indicio antes del fallo)?
- ¿Qué fallo de funcionamiento le parece que presenta el aparato (indicio principal)?
Describa ese fallo en el funcionamiento.

Certificado de garantía

Estimado cliente:

Nuestros productos están sometidos a un estricto control de calidad. No obstante, lamentaríamos que este aparato dejara de funcionar correctamente, en tal caso, le rogamos que se dirija a nuestro servicio de atención al cliente en la dirección indicada en la parte inferior de la presente tarjeta de garantía. Con mucho gusto le atenderemos también telefónicamente en el número de servicio indicado a continuación. Para hacer válido el derecho de garantía, proceda de la siguiente forma:

1. Estas condiciones de garantía van dirigidas exclusivamente a los consumidores, es decir, personas naturales que no desean emplear este producto en el marco de su actividad comercial ni autónoma. Estas condiciones de garantía regulan prestaciones adicionales de garantía que el fabricante abajo mencionado se compromete a otorgar, de manera adicional a la garantía legal, a los compradores de sus nuevos aparatos. Las prestaciones de garantía que le corresponden conforme a ley no se ven afectadas por la presente. Nuestra prestación de garantía es gratuita para usted.
2. La garantía se extiende exclusivamente a defectos en un aparato nuevo adquirido por usted del fabricante abajo mencionado, ocasionados por fallos de material o de producción, y está limitada, según nuestra elección, a la reparación de los defectos o al cambio del aparato.
Es preciso tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. Por lo tanto, no procederá un contrato de garantía cuando se utilice el aparato dentro del periodo de garantía en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.
3. Nuestra garantía no cubre:
 - Daños en el aparato ocasionados por la no observancia de las instrucciones de montaje o por una instalación no profesional, no observancia de las instrucciones de uso (como, p. ej., conexión a una tensión de red o corriente no indicada) o la no observancia de las disposiciones de mantenimiento y seguridad o por la exposición del aparato a condiciones anormales del entorno o por la falta de cuidado o mantenimiento.
 - Daños en el aparato ocasionados por aplicaciones impropias o indebidas (como, p. ej., sobrecarga del aparato o uso de herramientas o accesorios no homologados), introducción de cuerpos extraños en el aparato (como, p. ej., arena, piedras o polvo, daños producidos por el transporte), uso violento o influencias externa (como, p. ej., daños por caídas).
 - Daños en el aparato o en piezas del aparato provocados por el desgaste natural, habitual o producido por el uso.
4. El periodo de garantía es de 24 meses y comienza en la fecha de la compra del aparato. El derecho de garantía debe hacerse válido, antes de finalizado el plazo de garantía, dentro de un periodo de dos semanas una vez detectado el defecto. El derecho de garantía vence una vez transcurrido el plazo de garantía. La reparación o cambio del aparato no conllevará ni una prolongación del plazo de garantía ni un nuevo plazo de garantía ni para el aparato ni para las piezas de repuesto montadas. Esto también se aplica en el caso de un servicio in situ.
5. Para hacer efectivo su derecho a garantía, registre su aparato defectuoso en: www.Einhell-Service.com. Tenga a mano el recibo de compra o cualquier otro comprobante que acredite la compra del aparato nuevo. La garantía no cubre aquellos aparatos que se envíen sin el comprobante pertinente o sin la placa de identificación puesto que resulta difícil clasificarlos del modo correspondiente. Si nuestra prestación de garantía incluye el defecto aparecido en el aparato, recibirá de inmediato un aparato reparado o nuevo de vuelta.

Naturalmente, también solucionaremos los defectos del aparato que no se encuentren comprendidos o ya no se encuentren comprendidos en la garantía, en este caso contra reembolso de los costes. Para ello, envíe el aparato a nuestra dirección de servicio técnico.

Para piezas de desgaste, de repuesto y falta de piezas nos remitimos a las limitaciones de esta garantía conforme a la información de servicio de este manual de instrucciones.

Vaara!

Laitteita käytettäessä tulee noudattaa tiettyjä turvallisuusvarotoimia tapaturmien ja vaurioiden välttämiseksi. Lue sen vuoksi tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset huolellisesti läpi. Säilytä ne hyvin, jotta niissä olevat tiedot ovat myöhemminkin milloin vain käytettävissäsi. Jos luovutat laitteen muille henkilöille, ole hyvä ja anna heille myös tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset laitteen mukana. Emme ota mitään vastuuta tapaturmista tai vaurioista, jotka ovat aiheutuneet tämän käyttöohjeen tai turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönnistä.

Käytettyjen merkkien selitys (katso kuva 13)

1. **Vaara!** - Tapaturmavaaran vähentämiseksi lue käyttöohje.
2. **Huomio! Käytä kuulosuojuksia.** Melu saattaa aiheuttaa kuulon menetyksen.
3. **Huomio! Käytä pölynsuojanaamaria.** Puuta tai muita materiaaleja työstettäessä saattaa syntyä terveydelle haitallista pölyä. Asbestipitoista materiaalia ei saa työstää!
4. **Huomio! Käytä suojalaseja.** Työn aikana syntyvät kipinät tai laitteesta sinkoilevat sirut, lastut ja pölyt saattavat aiheuttaa näkökyvyn menetyksen.
5. Vaaran merkki: Tapaturman ja laitteen vahingoittumisen vaara.

1. Turvallisuusmääräykset

Laitetta koskevat turvallisuusmääräykset löydät oheistetusta vihkosesta.

Vaara!

Lue kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet.

Jos turvallisuusmääräyksiä tai muita ohjeita ei noudateta, saattaa tästä aiheutua sähköiskuja, tulipaloja ja/tai vaikeita vammoja. **Säilytä kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.**

Lapset eivät saa käyttää tätä laitetta. Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät voi leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistus- tai käyttäjähuolto- toimia. Henkilöt, joiden fyysiset, aistiperäiset tai henkiset kyvyt ovat rajoitetut tai joilla ei ole riittäviä taitoja tai kokemusta, saavat käyttää tätä laitetta ainoastaan heistä vastuussa olevan henkilön valvonnassa tai opastamana.

2. Laitteen kuvaus ja toimituksen sisältö**2.1 Laitteen kuvaus (kuva 1/3)**

1. Karan lukitus
2. Etukahva
3. Päälle-/pois-katkaisin
4. Kierrosluvun säädin
5. Takakahva
6. Kiillotus-/hiomalautanen
7. Kierroslukunäyttö

2.2 Toimituksen sisältö (kuva 2)

Tarkasta tässä kuvatus toimitusselostuksen avulla, että tuote on täysimääräinen. Jos osia puuttuu, ota viimeistään 5. arkipäivänä oston jälkeen yhteyttä asiakaspalveluumme tai siihen myyntipisteeseen, josta olet ostanut laitteen, ja esitä vastaava ostotosite. Huomioi tässä myös tämän ohjekirjan lopussa olevat asiakaspalveluohjeet ja takuusuoritustaulukko.

- Avaa pakkaus ja ota laite varovasti pakkauksesta.
- Poista pakkausmateriaalit sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (mikäli käytetty).
- Tarkasta, onko toimitus täysilukuinen.
- Tarkasta, onko laitteessa ja varusteissa kuljetusvaurioita.
- Säilytä pakkaus, mikäli mahdollista, takuuaikojen loppuun saakka.

Vaara!

Laite ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla, kelmuilla tai pienillä osilla! Niistä uhkaa nielaisi- ja tukehtumisvaara!

2. Tukikahva
 6. Kiillotus-/hiomalautanen
 10. Hioma- ja kiillotuskone
 11. Vaahdonmuovilisäke
 12. Keinokuitu-kiillotuslisäke
 13. Hiomalisäke K = 60
 14. Hiomalisäke K = 80
 15. Hiomalisäke K = 120
 16. Kuusikanta-avain 8 mm
 17. Kuusiokoloruuvit M10 x 20 mm (2 kpl)
- Alkuperäiskäyttöohje
 - Turvallisuusmääräykset

3. Määräysten mukainen käyttö

Laite on tarkoitettu maalattujen pintojen kiilloittamiseen sekä puun, raudan, muovin ja vastaavien raaka-aineiden hiomiseen käyttäen kuhunkin tarkoitukseen sopivaa hiomapaperia.

Konetta saa käyttää ainoastaan sille määrättyyn tarkoitukseen. Kaikkinainen tämän ylittävä käyttö ei ole määräysten mukaista. Kaikista tästä aiheutuvista vahingoista tai loukkaantumisista on vastuussa laitteen omistaja/käyttäjä eikä suinkaan sen valmistaja.

Määräysten vastainen käyttö

Laitteen kaikkinainen luvusta „määräysten mukainen käyttö“ poikkeava käyttö katsotaan määräysten vastaiseksi käytöksi.

Laitetta ei saa käyttää seuraaviin tarkoituksiin:

- Lyijyä sisältävien pinnoitteiden käsittelyyn tai sellaisten puulajien ja metallien työstöön, joista voi syntyä vahingollisia tai myrkyllisiä pölyjä
- Teroittamiseen, kaivertamiseen vastaavien lisäkkeiden kanssa
- Asbestipitoisen materiaalin työstöön
- Työskentelyyn räjähdysalttiissa ympäristössä
- Kosteiden seinien hiomiseen

Siitä uhkaa tapaturman vaara.

Laitteen käyttäjä on vastuussa kaikista väärinkäytöstä aiheutuneista esinevahingoista sekä henkilövahingoista.

Jos koneessa käytetään muita rakenneosia tai muita kuin alkuperäisosa, niin valmistajan myöntämä takuu raukeaa.

Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu ja valmistettu käytettäväksi pienteollisuus- tai teollisuustarkoituksiin. Emme siksi ota mitään vastuuta vaurioista, jos laitetta käytetään pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikoilla tai näihin verrattavissa olevissa toiminnoissa.

Jäämääriskit

Vaikka laitetta käytetäänkin asianmukaisesti, jää jäljelle kuitenkin tiettyjä jäämäärisekkeitä, joita ei voida täysin ehkäistä. Laitteen tyypistä ja rakenteesta johtuen saattaa ilmetä seuraavia mahdollisia vaaratilanteita:

- koskettaminen suojaamattomaan teräketjuun (viiltohaavat)
- tarttuminen vielä pyörivään laikkaan (viiltohaavat)

- laikan osien poissinkoutuminen (viiltohaavat tai tylpän esineen aiheuttamat vammat)
- työstettävän materiaalin kappaleiden poissinkoutuminen (viiltohaavat tai tylpän esineen aiheuttamat vammat)
- kipinöiden aiheuttama palovaara
- kuulovauriot, ellei käytetä määräysten mukaisia kuulosuojuksia
- työstömateriaalin tai laikan hiontahiukkasten sisäänhengittäminen
- sähköisku kosketettaessa eristämättömiä sähkörakenneosia.

Jos käyttöohjeessa annettuja ohjeita ei noudateta, saattaa asiantuntematon käyttö aiheuttaa lisäksi muita jäämäärisekkeitä

4. Tekniset tiedot

Käyttöjännite: 18 V tasavirta
 Kierrosluku n: 500-3000 min⁻¹
 Kiillotuslevy Ø: 180 mm
 Liitäntäkierteet: M14
 Suojausluokka: III
 Paino: 1,6 kg

Huomio!

Laite toimitetaan ilman akkuja ja ilman latauslaitetta, ja sitä saa käyttää vain Power X-Change -sarjan litiumioniakuilla!

Power X-Change -sarjan litiumioniakut saa ladata vain Power X-Charger -latauslaitteella.

Vaara!

Melu ja värinä

Melu- ja värinäarvot on mitattu standardin EN 60745-1; EN 60745-2-3 mukaisesti.

Äänen painetaso L_{pA} 71,7 dB(A)
 Mittausvirhe K_{pA} 3 dB
 Äänen tehotaso L_{WA} 82,7 dB(A)
 Mittausvirhe K_{WA} 3 dB

Käytä kuulosuojuksia.

Melu saattaa aiheuttaa kuulon menetyksen.

Tärinän kokonaisarvot (vektorisumma kolmesta suunnasta) mitattu standardin EN 60745-1; EN 60745-2-3 mukaisesti.

Käyttötapa: hionta hiomapaperilla

Tärinänpäästöarvo $a_{h,DS} = 5,194 \text{ m/s}^2$
 Epävarmuus $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Käyttötapa: Kiilotus

Tärinänpäästöarvo $a_{h,P} = 4,275 \text{ m/s}^2$
 Epävarmuus $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Ilmoitettu tärinän päästöarvo on mitattu normitehtyn koestusmenetelmän avulla ja se saattaa muuttua, riippuen sähkötyökalun käyttötavasta ja olosuhteista, ja poikkeustapauksissa ylittää annetun arvon.

Annettua tärinänpäästöarvoa voidaan käyttää vertailutarkoituksiin verrattaessa yhtä sähkötyökalua toiseen samantyyppiseen työkaluun.

Ilmoitettua tärinänpäästöarvoa voidaan myös käyttää hyväksi laadittaessa päästöjen vaikutuksen alustavaa arviointia.

Rajoita melunpäästöt ja tärinä mahdollisimman vähäisiksi!

- Käytä ainoastaan moitteettomia laitteita.
- Huolla ja puhdista laite säännöllisesti.
- Sovita työskentelytapasi laitteen mukaiseksi.
- Älä ylikuormita laitetta.
- Tarkastuta laite aina tarvittaessa.
- Sammuta laite, kun sitä ei käytetä.
- Käytä suojakäsineitä.
- Asenna kahvat ja mahdolliset tärinäkahvat (lisävaruste) tiukasti koneen runkoon.

Mikäli huomaat epämiellyttäviä tuntemuksia tai ihonvärin muutoksia koneen käytön aikana, keskeytä työskentely heti. Pidä riittäviä taukoja työskennellessäsi. Jos riittäviä työskentelytaukoja ei noudateta, niin tästä voi aiheutua käden ja käsi-varren tärinävaurio.

Suoritettavan työn ja koneen käytön aiheuttama räsitusaste tulee arvioida ja noudattaa sen mukaisia työtaukoja. Tällä tavoin voidaan huomattavasti vähentää räsitusastea koko työskentelyn ajan. Vähennä itseesi kohdistuvan tärinän aiheuttamia vaaroja. Hoida konetta käyttöohjeessa annettujen ohjeiden mukaisesti.

Mikäli konetta käytetään usein, on suositeltavaa ottaa yhteyttä alan ammattiliikkeeseen ja selvittää, tulisiko kone varustaa tärinänsuojavarusteilla (kahvoilla).

Vältä koneen käyttöä, jos lämpötila $t = 10 \text{ °C}$ tai alhaisempi. Laadi työsuunnitelma, jonka avulla voidaan rajoittaa tärinärasitusta.

Tästä laitteesta aiheutuvaa tiettyä melurasitusta ei voida välttää. Suorita melua kehittävät työt sallittuina, niille tarkoitettuina aikoina. Noudata mahdollisia lepoaikoja ja rajoita työskentelyn kesto mahdollisimman lyhyeen. Oman kuulosi sekä lähellä olevien henkilöiden kuulon suojaamiseksi täytyy käyttää tarkoitukseen sopivia kuulosuojaimia.

5. Ennen käyttöönottoa

Paina karan lukitusta vain laitteen ollessa pysähdysissä.

5.1. Laitteen asennus (kuvat 4-6)

Huomio! Irrota akku ennen asennustöiden aloittamista.

Laitte toimitetaan ilman akkuja ja ilman latauslaitetta!**5.2. Akun asentaminen**

Paina akun lukitusnäppäintä (c) kuten kuvassa 9 nähdään ja työnnä akku sille tarkoitettuun akunpidikkeeseen. Kun akku on kuvan 9 esittämässä asennossa, tulee tarkkailla, että lukitusnäppäin napsahtaa kiinni! Akun poisottaminen tehdään päinvastaisessa järjestyksessä!

5.3 Akun lataaminen (kuva 7)

1. Ota akkusarja laitteesta pois. Paina tätä varten lukitusnäppäintä.
2. Tarkasta, että tyyppikilvessä annettu verkkojännite vastaa käytettävissä olevaa verkkojännitettä. Työnnä latauslaitteen verkkopistoke pistorasiaan. Vihreä LED alkaa vilkkua.
3. Työnnä akku (11) latauslaitteeseen (10).
4. Kohdasta „Latauslaitteen näyttö“ löydät taulukon, josta selviävät latauslaitteen LED-näytön merkitykset.

Latauksen aikana akku saattaa lämmetä hieman. Tämä on kuitenkin normaalia.

Jos akkusarjan lataaminen ei onnistu, ole hyvä ja tarkasta,

- onko pistorasiassa verkkojännite
- ovatko latauskontaktit moitteettomasti yhteydessä latauslaitteeseen.

Jos akkusarjan lataaminen ei vielä onnistu, pyydämme toimittamaan

- latauslaitteen
 - sekä akkusarjan
- tekniseen asiakaspalveluumme.

Pyydämme ottamaan yhteyttä asiakaspalveluumme tai myyntipisteeseen, josta laite on ostettu, saadaksesi ohjeet asianmukaista lähettämistä varten.

Huolehdi akkujen tai akkukäyttöisen laitteen lähettämisessä ja hävittämisessä siitä, että ne on pakattu erikseen muovipusseihin, jotta vältetään oikosulut ja tulipalo!

Jotta akkusarjan elinikä olisi mahdollisimman pitkä, tulee se aina ladata riittävän ajoissa. Tämä on joka tapauksessa tarpeen, kun huomaat laitteen tehon heikkenevän. Älä koskaan anna akkusarjan tyhjäntä täysin. Tästä seuraa akkusarjan vahingoittuminen!

5.4 Akun tehonnäyttö (kuva 8)

Paina akun tehonnäytön katkaisinta (kohta A). Akun tehonnäyttö (kohta B) ilmoittaa akun lataustilan 3 LED-valodiodin avulla.

Kaikki kolme LED:iä palavat:

Akku on ladattu täyteen.

2 tai 1 LED(:iä) palaa

Akussa on vielä riittävästi tehoa.

1 LED vilkkuu:

Akku on tyhjä, lataa akku uudelleen.

Kaikki LED:it vilkkuvat:

Akun lämpötila on liian alhainen. Ota akku pois laitteesta ja anna akun olla päivän verran huoneenlämmössä. Jos virhe esiintyy jälleen, niin akku on tyhjentynyt aivan täysin ja vahingoittunut. Ota akku pois laitteesta. Viallista akkua ei saa enää käyttää tai ladata.

6. Käyttö

Kiinnitä työstökappale paikalleen. Huolehdi siitä, että työstettävän työstökappaleen poisluisahtaminen on estetty kiinnityslaitteen tai ruuvipenkin avulla.

Laitteen käynnistys / sammuttaminen

Laite käynnistetään (I) tai sammutetaan (O) päälle-/pois-katkaisimen (kuva 3 / kohta 3) avulla. Laite käynnistyy kuitenkin vasta kun kierrosluvun säädintä (ks. luku 6.3) on painettu.

Ota laite pois käsiteltävältä pinnalta ennen sammuttamista.

6.1 Käyttö kiillotuskoneena

Käytä vain erityisiä konekäyttöön soveliaita vahaus- ja kiillotusaineita.

Kun käytät vahaa ja kiillotusaineita, noudata valmistajan antamia ohjeita!

Kiillotusvälineiden mutkaton vaihto tarrakiinnityksen ansiosta.

HUOMIO!

Kiillotettavien työstökappalepintojen vahingoittumisen välttämiseksi tulee ehdottomasti noudattaa seuraavia kohtia:

- Pese ajoneuvo ennen kiillottamista ja huolehdi siitä, että pinta on puhdas.
- Huolehdi siitä, että mukana toimitetuissa kiillotusvälineissä ei ole epäpuhtauksia käytön aikana.
- Huolehdi siitä, että kiillotuslaikka on kiinnitetty aina tarkoin kiillotus- / hiomalautasen keskelle.
- Tarkasta ennen laitteen käynnistämistä, että kiillotusvälineet ovat tiukasti kiinni.
- Älä koskaan kosketa työstettävään pintaan kiillotus- / hiomalautasen sivureunalla.
- Valitse kiillotusta varten tarpeeseesi sopiva kierrosluku kierrosluvunsäätimellä (ks. kohta 6.3). Optimaalinen työnopeus on riippuvainen työstettävästä materiaalista ja käytetyistä (kiillotus-)välineistä. Tarvittaessa tämän voi selvittää käytännön kokeilla.
- Kiillotuskoneen tulee levätä koko pinnaltaan kiillotettavan pinnan päällä.
- Peitä muoviosat teipeillä, koska ne voivat kiillotuksen vuoksi muuttaa väriään ja rumentua.
- Kiillota vain varjossa, älä koskaan kiillota kuumaa maalipintaa.
- Kiillota nurkat ja reunat hyvin varovasti. Nurkissa ja reunoissa maalikerros on ohuimmillaan. Varovaisuuden vuoksi voit peittää ne ja kiillottaa ne sitten käsin.
- Liian voimakas painaminen aiheuttaa huonon työtuloksen ja käytettyjen varusteiden ennenaikaisen kulumisen. Arat pinnat voivat vahingoittua esim. liian suuren kierrosluvun tai liian voimakkaan painamisen vuoksi.

Tärkeää! Säädä kierrosluku ennen kuin asetat laitteen kiillotettavalle pinnalle ja anna sen käydä, kunnes säädetty kierrosluku on saavutettu. Tämä kestää kierrosluvusta riippuen muutaman sekunnin. Varsinkin käytettäessä vaahtomuovilaikkaa voi esiintyä kierrosluvun vaihtelua alhaisemmillä kierrosluvuilla pintojen erilaisuuden vuoksi (eri kitkakerroin). Tätä ei katsota laitteen viaksi.

Käytä kiillotusaineen levittämiseen vaahtomuovilaikkaa (kuva 10).

- Käsittele ensin tasaiset ja suuret pinnat, kuten esim. konepelti, tavaratilan kansi ja katto.
- Levitä hieman kiillotusainetta pisteittäin vaahtomuovilaikalle. Paina vaahtomuovilaikka useamman kerran kiillotettavalle pinnalle. Kiillotusaine puristuu vaahtomuoviin ja siirretään siitä kiillotettavalle pinnalle. Näin vältät vaahtomuovilaikassa olevan kiillotusaineen roiskumisen, kun laite käynnistyy.
- Levitä kiillotusaine pinnalle alhaisella kierrosluvulla.
- Käsittele vain pienempiä alueita kerrallaan.
- Käsittele alueet tasaisesti ristikkäin (ensin pystysuoraan, sitten vaakasuoraan).
- Jatka sitten käsittelemällä pienemmät pinnat (esim. ovet).

Loppukiillotus

- Keinokuitu-kiillotuslisäkkeellä (kuva 11b) poistat kiillotusainekerroksen ja viet kiillotuksen päätökseen.
- Asentamista varten käännä keinokuitu-kiillotuslisäkkeen reuna ylöspäin (kuva 11a), paina lisäke kiillotuslautasen tarrapinnalle ma käännä reuna sitten jälleen alas (kuva 11b). Kiillotuslautasen reuna jää kiillotuslisäkkeen alle peittoon.
- Huomio! Älä paina kiillotuskonetta pintoja vasten!

Hoito-ohje

- pese ajoneuvo vähintään kahden viikon välein. Vältä tavallisen talouspuhdistusaineen käyttöä, sillä se voi vahingoittaa maalia ja irrottaa vahakerroksen.
- pese auto puhtaalla sienellä, työskentele ylhäältä alaspäin.
- poista päivittäin hyönteiset, lintujen aiheuttama lika sekä tervatahrat ajoneuvon pinnalta.
- jotta lasinpuhdistusaine ei tahraa maalia, on parasta ruiskuttaa lasinpuhdistusainetta pyyhintäliinaan eikä suoraan lasiin.

6.2 Käyttö hiomakoneena

Käytä hiontaan mukana toimitettuja hiomalisäkkeitä (kuva 12).

Hiomalisäkkeiden vaihto on mutkatonta tarrakiinnityksen ansiosta.

- Pane hiomalautanen kokonaan työstökappaleen pinnalle.
- Liikuta konetta kevyellä paineella työstökappaleen pinnan yli kiertoliikkein tai poikittais- ja pitkittäisliikkein.
- Karkeaan hiontaan suositellaan karkeaa, hienohiontaan hienompaa rakeistusta. Voit saada edullisimman rakeistuksen selville parhaiten hiomakokeilla.

6.3 Kierrosluvun säädön näyttö (kuva 3)

Kierrosluvun säätölaitteella voit säätää laitteen haluamasi työkiirrosluvun.

Kun painat „+“-näppäintä, niin kierrosluku nousee.

Kun painat „-“-näppäintä, niin kierrosluku laskee.

Säädetyin kierrosluvun voit nähdä näyttörudussa (8). Säädetty kierrosluku = näytön lukema x 100

Tärkeää! Säädä kierrosluku ennen kuin asetat laitteen kiillotettavalle pinnalle ja anna sen käydä, kunnes säädetty kierrosluku on saavutettu. Tämä kestää kierrosluvusta riippuen muutaman sekunnin.

7. Puhdistus, huolto ja varaosatilaus

Vaara!

Irroita verkkopistoke pistorasiasta ennen kaikkia puhdistustoimia.

7.1 Puhdistus

- Pidä suojalaitteet, ilmaraot ja moottorin kotelo niin puhtaina pölystä ja liasta kuin suinki mahdollista. Pyyhi laite puhtaalla rievulla tai puhalla se puhtaaksi vähäpaineisella paineilmalla.
- Suosittelemme laitteen puhdistamista heti joka käytön jälkeen.
- Puhdista laite säännöllisin väliajoin käyttäen kosteaa riepua ja vähän saippuaa. Älä käytä sellaisia puhdistusaineita tai liuotteita, jotka saattavat syövyttää laitteen muoviosia. Huolehdi siitä, ettei laitteen sisäpuolelle pääse vettä. Veden tunkeutuminen sähkötyökaluun lisää sähköiskun vaaraa.
- Kiillotusvälineet pestään vain käsin ja kuivataan ilmassa. Käytä tätä varten vain mietoa saippuaa.

7.2 Huolto

Laitteen sisäpuolella ei ole mitään huoltoa tarvitsevia osia.

7.3 Varaosatilaus:

Varaosia tilatessasi anna seuraavat tiedot:

- Laitteen tyyppi
- Laitteen tuotenumero
- Laitteen tunnusnumero
- Tarvittavan varaosan varaosanumero.

Ajankohtaiset hinnat ja muut tiedot löydät osoitteesta www.Einhell-Service.com



Koskee ainoastaan EU-maita

Älä heitä sähkötyökaluja kotitalousjätteisiin!

Euroopan direktiivin 2012/19/EY loppuunkäytetyistä sähkö- ja elektronisista laitteista ja sen kansalliseksi laiksi muuntamisen mukaan tulee käytetyt sähkötyökalut koota erikseen ja toimittaa ne ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

8. Käytöstäpoisto ja uusiokäyttö

Laite on pakattu kuljetuspakkaukseen, jotta vältetään kuljetusvauriot. Tämä pakkaus on raaka-ainetta ja sitä voi siksi käyttää uudelleen tai sen voi toimittaa kierrätyksen kautta takaisin raaka-ainekiertoon. Laite ja sen varusteet on valmistettu eri materiaaleista, kuten esim. metallista ja muoveista. Vialliset laitteet eivät kuulu kotitalousjätteisiin. Laite tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen ammattitaitoista hävittämistä varten. Jos et tiedä, missä on tällainen keräyspiste, tiedustele asiaa kuntasi hallinnosta.

9. Säilytys

Säilytä laite ja sen varusteet valolta, kosteudelta ja pakkaselta suojatussa tilassa poissa lasten ulottuvilta. Paras säilytyslämpötila on 5°C ja 30°C välillä. Säilytä sähkötyökalut alkuperäispakkauksissaan.

Kierrätysvaihtoehto takaisinlähetykselle:

Sähkölaitteen omistaja on velvoitettu laitteen palauttamisen vaihtoehtona vaikuttamaan siihen, että hänen luovuttamansa omaisuus hävitetään asianmukaisesti. Loppuun käytetty laite voidaan tätä varten luovuttaa myös keräyspisteeseen, joka suorittaa sen käytöstäpoiston kansallisten kierrätystalous- ja jätehuoltolakien tarkoittamalla tavalla. Tämä ei koske käytettyihin laitteisiin liitettyjä lisävarusteita ja apuvälineitä, joissa ei ole sähköosia.

Pyydämme huolehtimaan hävitettäessä siitä, että akut ja valaisuvälineet (esim. hehkulamppu) otetaan laitteesta pois.

Tuotetodokumentaation ja tuotteen mukana toimitettujen papereiden osittainenkin kopiointi tai muu monistaminen on sallittu ainoastaan Einhell Germany AG:n nimenomaisella luvalla.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

10. Häiriöt

a) Laite ei käy

Tarkasta, onko akku ladattu ja toimiiko latauslaite.

b) Näyttöön tulee virhekoodi

Virhekoodi	Mahdollinen syy	Mahdolliset poistotoimenpiteet
E1	- Akkua kuormitetaan liian korkealla virralla. - Laitehäiriö	- Vaihda akku - Anna koneen lähteä käyntiin joutokäynnillä
E3	- Laite ei voi käynnistyä esim. puristusrasituksen vuoksi - Laitehäiriö	- Tarkasta, voiko kone käynnistyä vapaasti - Vaihda akku - Anna koneen lähteä käyntiin joutokäynnillä
E4	- Moottori on ylikuormitettu - Laitehäiriö	- Tarkasta, voiko kone käynnistyä vapaasti - Vaihda akku - Anna koneen lähteä käyntiin joutokäynnillä
E5	- Laite on käynyt pitemmän aikaa ja kuumennut.	- Anna laitteen jäähtyä vähintään 30 minuutin ajan. Se käynnistyy vasta kun laitteen lämpötila on laskenut huomattavasti
E6	- Alijännitesuoja on kytkenyt akun pois päältä.	- Vaihda akku - Lataa akku
E7	- Mekaaninen ongelma (vaihtepöörästö)	- Tarkasta, voiko kone käynnistyä vapaasti - Vaihda akku - Anna koneen lähteä käyntiin joutokäynnillä
E8	- Mekaaninen ongelma (moottori)	- Tarkasta, voiko kone käynnistyä vapaasti - Vaihda akku - Anna koneen lähteä käyntiin joutokäynnillä
E9	- Ylijännitesuoja on kytkenyt akun pois päältä.	- Vaihda akku - Tarkasta akun jännite (enint. 21 V)

Mikäli laite ei toimi huolimatta vianpoistotoimista ja vaikka se saa jännitettä, ole hyvä ja lähetä se mainittuun teknisen asiakaspalvelun osoitteeseen.

11. Latauslaitteen näyttö

Näytön tila		Merkitys ja toimenpiteet
Punainen LED	Vihreä LED	
Pois	Vilkkuu	Käyttövalmiustila Latauslaite on liitetty sähköverkkoon ja valmis käyttöön, latauslaitteessa ei ole akkua
Palaa	Pois	Lataaminen Latauslaite lataa akun pikalatauksella. Vastaavat latausajat löytyvät suoraan latauslaitteesta. Viitel! Todelliset latausajat voivat poiketa hieman annetuista latausajoista. Ne ovat riippuvaiset akun jäljelläolevasta lataustehosta.
Pois	Palaa	Akku on ladattu ja valmis käyttöön. (READY TO GO) Sen jälkeen latauslaite kytkeytyy hellävaraiselle lataukselle, kunnes akku on ladattu aivan täyteen. Jätä tätä varten akku vielä noin 15 minuutin ajaksi latauslaitteeseen. Toimenpide: Ota akku pois latauslaitteesta. Irrota latauslaite sähköverkosta.
Vilkkuu	Pois	Sovitettu lataaminen Latauslaite on siirtynyt hellävaraiseen lataustilaan. Tällöin akkua ladataan turvallisuussyistä hitaammin ja sen lataaminen kestää pitempään. Mahdollisia syitä ovat: -Akkua ei ole ladattu hyvin pitkään aikaan. -Akun lämpötila ei ole ihannealueella. Toimenpide: Odota, kunnes lataaminen on päättynyt, akkua voidaan tästä huolimatta ladata edelleen.
Vilkkuu	Vilkkuu	Häiriö Lataaminen ei ole mahdollista. Akussa on vika. Toimenpide: Viallista akkua ei saa enää ladata. Ota akku pois latauslaitteesta.
Palaa	Palaa	Lämpötilahäiriö Akku on liian kuuma (esim. suorassa auringonpaisteessa) tai liian kylmä (alle 0°C) Toimenpide: Ota akku pois ja säilytä sitä 1 päivän ajan huoneenlämmössä (n. 20°C).

Asiakaspalvelutiedot

Meillä on kaikissa takuutodistuksessa mainituissa maissa päteviä asiakaspalvelusta huolehtivia kumppaneita, joiden yhteystiedot löydät takuutodistuksesta. Heidän kautta voit saada kaikki asiakaspalvelut, kuten korjaukset, varaosien ja kulumaosien sekä tarvittavien käyttömateriaalien toimitukset.

Huomaa, että seuraaviin tämän tuotteen osiin kohdistuu käytöstä johtuvaa, luonnollista kulumista, ja että seuraavia osia tarvitaan käyttömateriaaleina.

Laji	Esimerkki
Kuluvat osat*	Akku
Käyttömateriaali / käyttöosat*	kiillotusvälineet, kiillotushuput, hiomahiilet
Puuttuvat osat	

* ei välttämättä kuulu toimitukseen!

Puutteellisuuksien tai vikojen ilmetessä pyydämme ilmoittamaan virheestä verkossa sivustoon www.Einhell-Service.com. Ole hyvä ja anna vian tarkka kuvaus ja vastaa sen lisäksi joka tapauksessa seuraaviin kysymyksiin:

- Onko laite toiminut jo ainakin kerran, vai oliko se jo alusta lähtien viallinen?
- Havaitsitko jotain erikoista ennen vian ilmenemistä (oireita ennen vikaa)?
- Mikä mielestäsi on laitteessa vikana (pääasiallinen vika)?
Kuvaa tätä toimintavirhettä.

Takuutodistus

Arvoisa asiakas,
tuotteemme läpikäyvät erittäin tiukan laadunvalvontatarkastuksen. Mikäli tämä laite ei kuitenkaan toimi moitteettomasti, valitamme tapahtunutta suuresti ja pyydämme sinua kääntymään teknisen asiakas-palvelumme puoleen käyttäen tässä takuukortissa annettua osoitetta. Selvitämme asian mielellämme myös puhelimitse allaolevan palvelunumeron kautta. Takuuvaateiden esittämistä koskevat seuraavat määräykset:

1. Nämä takuuehdot koskevat ainoastaan kuluttajia, ts. luonnollisia henkilöitä, jotka eivät käytä tätä tuotetta sen enempää pienteollisessa kuin muussakaan itsenäisessä ammatinharjoituksessa. Nämä takuuehdot säätelevät täydentäviä takuusuorituksia, jotka allamainittu valmistaja lupaa uusien laitteidensa ostajille lakimääräisen takuun lisäksi. Ne eivät vaikuta lakimääräisiin takuusuoritus-vaateisiin millään tavalla. Takuumme on sinulle maksuton.
2. Takuusuoritus kattaa ainoastaan sellaiset hankkimasi allamainitun valmistajan uuden laitteen puutteellisuudet, jotka todistettavasti aiheutuvat materiaali- tai valmistusvirheistä, ja se on rajattu valintamme mukaan ainoastaan näiden laitteen vikojen korjaamiseen tai laitteen korvaamiseen uudella.
Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu käytettäväksi pienteollisuus-, käsityö- tai ammattitarkoituksiin. Takuusopimusta ei siksi synny, jos laitetta on takuun kestoaikana käytetty pienteollisuus-, käsityö- tai teollisuustyöpaikoilla tai siihen on kohdistunut näihin verrattavissa oleva rasitus.
3. Antamamme takuu ei kata näitä vaurioita:
- laitteessa esiintyneet vauriot, jotka aiheutuvat asennusohjeen noudattamatta jättämisestä tai asiantuntemattomasta asennuksesta, käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä (kuten esim. liitäntä vääriin verkkojännitteeseen tai virtalajiin) tai huolto- ja turvallisuusmääräysten laiminlyönnistä tai laitteen altistamista epänormaaleille ympäristöolosuhteille tai puutteellisesta hoidosta ja huollosta.
- laitteessa esiintyneet vauriot, jotka aiheutuvat määräysten vastaisesta tai virheellisestä käytöstä (esim. laitteen ylikuormitus tai hyväksymättömien liitostyökalujen tai varusteiden käyttö), vieraiden esineiden tunkeutumisesta laitteeseen (esim. hiekka, kivet tai pöly, kuljetusvauriot), väkivoiman käytöstä tai ulkopuolisista tekijöistä (esim. putoamisesta aiheutuneet vahingot).
- laitteessa tai sen osissa esiintyneet vauriot, jotka aiheutuvat käytöstä johtuvasta, tavanomaisesta tai muuten tavallisesta kulumisesta.
4. Takuuajan kesto on 24 kuukautta ja se alkaa laitteen ostopäivästä. Takuuvaateet tulee esittää ennen takuuajan päättymistä kahden viikon kuluessa siitä, kun olet havainnut vian. Takuuvaateiden esittäminen takuuajan päätyttyä ei ole mahdollista. Laitteen korjaus tai vaihto ei johda takuuajan pitenemiseen tai laitteen tai siihen mahdollisesti asennettujen varaosien takuuajan alkamiseen uudelleen alusta. Tämä koskee myös paikan päällä suoritettuja palveluja.
5. Viallista laitetta koskevat takuuvaateet tulee esittää osoitteella: www.Einhell-Service.com. Pidä uuden laitteesi ostotosite tai muu ostonäyttö valmiina. Ilman vastaavia tositteita tai tyyppikilpeä meille lähetettyjen laitteiden osalta takuuvaateet on suljettu pois, koska mahdollisuudet laitteen tunnistamiseen puuttuvat. Mikäli takuumme kattaa laitteen vian, asiakkaalle toimitetaan korjattu tai uusi laite viipymättä.

Tietysti korjaamme mielellämme korvausta vastaan myös sellaiset laitteiden viat, jotka eivät kuulu tai eivät enää kuulu takuumme piiriin. Lähetä tätä varten laite teknisen asiakaspalvelumme osoitteeseen.

Kuluvien osien, käyttöosien ja puuttuvien osien suhteen viittaamme tämän takuun rajoituksiin, jotka on selostettu tämän käyttöohjeen asiakaspalvelutiedoissa.

Nevarnost!

Pri uporabi naprav je potrebno upoštevati nekaj varnostnih ukrepov, da bi preprečili poškodbe in materialno škodo. Zato skrbno preberite ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Le-te dobro shranite tako, da boste imeli zmeraj pri roki potrebne informacije. Če bi napravo izročili drugim osebam, Vas prosimo, da jim izročite tudi ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za nezgode ali škodo, ki bi nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in varnostnih napotkov.

Pojasnilo uporabljenih simbolov (glejte sliko 13)

1. **Nevarnost!** - Da bi zmanjšali tveganje poškodb, preberite navodila za uporabo!
2. **Pozor! Uporabljajte zaščito za ušesa.** Učinkovanje hrupa lahko povzroči izgubo sluha.
3. **Pozor! Uporabljajte protiprašno zaščitno masko.** Pri obdelavi lesa in drugih materialov lahko pride do nastajanja zdravju škodljivega prahu. Materiala, ki vsebuje azbest, ne smete obdelovati!
4. **Pozor! Uporabljajte zaščitna očala.** Med delom nastajajoče iskre ali iz naprave izletajoči delčki, ostružki in prah lahko povzročijo izgubo vida.
5. Napotki o nevarnostih Nevarnost poškodovanja oseb in nevarnost poškodovanja naprave.

1. Varnostni napotki

Odgovarjajoče varnostne napotke lahko preberete v priloženi knjižici!

Nevarnost!**Preberite varnostne napotke in navodila.**

Neupoštevanje varnostnih napotkov in navodil ima lahko za posledico električni udar, požar in/ali hude poškodbe. **Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.**

Otroci naprave ne smejo uporabljati. Otroci morajo biti pod nadzorom, da se ne igrajo z napravo. Otroci naprave ne smejo čistiti ali vzdrževati. Naprave ne smejo uporabljati osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo dovolj znanja ali izkušenj, razen če jih nadzira ali vodi odgovorna oseba.

2. Opis naprave na obseg dobave**2.1 Opis naprave (Slika 1/3)**

1. Aretirni sistem vretena
2. Sprednji ročaj
3. Stikalo za vklop/izklop
4. Regulacija števila vrtljajev
5. Zadnji ročaj
6. Loščilni/brusilni krožnik
7. Prikaz števila vrtljajev

2.2 Obseg dobave (Slika 2)

S pomočjo opisanega obsega dobave preverite, ali je artikel popoln. Če deli manjkajo, se najkasneje v 5 delovnih dnevih po nakupu izdelka obrnite na naš servisni center ali na prodajno mesto, kjer ste napravo kupili, in predložite račun. Upoštevajte preglednico garancijskih storitev ob koncu tega navodila.

- Odprite embalažo in previdno vzemite napravo iz embalaže.
- Odstranite embalažni material in embalažne in transportne varovalne priprave (če obstajajo).
- Preverite, če je obseg dobave popoln.
- Preverite morebitne poškodbe naprave in delov pribora, do katerih bi lahko prišlo med transportom.
- Po možnosti shranite embalažo do poteka garancijskega roka.

Nevarnost!

Naprava in embalažni material nista igrača za otroke! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijo in malimi deli opreme! Obstaja nevarnost zadušitve in zaužitja takšnih delov materiala!

2. Dodatni ročaj
6. Loščilni/brusilni krožnik
10. Brusilni in loščilni stroj
11. Penasti nastavek
12. Sintetični loščilni nastavek
13. Brusilni nastavek K = 60
14. Brusilni nastavek K = 80
15. Brusilni nastavek K = 120
16. Šestrobni ključ 8 mm
17. Vijak z notranjim šestrobom M 10 x 20 mm (2 kosa)
- Originalna navodila za uporabo
- Varnostni napotki

3. Predpisana namenska uporaba

Naprava je primerna za poliranje lakiranih površin kot tudi, z uporabo ustreznega brusilnega papirja, za brušenje lesa, železa, umetne mase in podobnih obdelovancev.

Ta stroj se lahko uporablja le v skladu z njegovo namembnostjo. Vsaka druga uporaba šteje kot nenamenska nedovoljena uporaba. Za kakršnekoli poškodbe ali škodo, ki bi nastale zaradi nedovoljene uporabe, nosi odgovornost uporabnik/upravljalca in ne proizvajalec.

Nenamenska uporaba

Vsakršna uporaba naprave, ki ni navedena v poglavju „namenska uporaba“, velja za nenamensko.

Naprave ne smete uporabljati za naslednje namene:

- Obdelava premazov, ki vsebujejo svinec, in vrst lesa in kovin, pri katerih lahko nastaja škodljiv ali strupen prah
- Brušenje in graviranje opravljajte z ustreznimi nastavki
- Obdelava materiala, ki vsebuje azbest
- Uporaba v območju, kjer obstaja nevarnost eksplozije
- Brušenje na vlažnih stenah

Obstaja nevarnost poškodovanja.

Za materialno škodo in poškodovanje oseb, ki nastane zaradi napačne uporabe, jamči uporabnik naprave.

Pri uporabi drugih ali neoriginalnih delov na stroju ugasne garancija izdelovalca.

Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso bile konstruirane za namene uporabe v obrtništvu ali industriji. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če je bila naprava uporabljena v obrtništvu ali industriji ter v podobnih dejavnostih.

Ostala tveganja

Tudi pri pravilni uporabi naprave zmeraj ostane nekaj določenega tveganja, ki ga ni možno izključiti. Glede na vrsto in konstrukcijo naprave so možne sledeče potencialne nevarnosti:

- Stik z nezavarovano ploščo (vreznine)
- Poseganje v še vrtečo se ploščo (vreznine)
- Izmet delov plošče (vrezlina ali topa poškodba)
- Izmet delov obdelovanega materiala (vreznine ali tope poškodbe)

- Nevarnost ognja zaradi iskenja
- Poškodbe sluha, če ne uporabljate predpisane zaščite za ušesa (izguba sluha)
- Vdihavanje brusilnih delčkov materiala in brusilne plošče
- Električni udar pri dotiku neizoliranih električnih sestavnih delov.

Če ne upoštevate napotkov, ki so navedeni v navodilih za uporabo, lahko nastopijo zaradi nepravilne uporabe druga nevarna tveganja.

4. Tehnični podatki

Obratovalna napetost: 18 V d.c.
Št. vrtljajev n: 500-3000 min⁻¹
Polirni krožnik Ø: 180 mm
Priključni navoj: M14
Zaščitni razred: III
Teža: 1,6 kg

Pozor!

Naprava je dobavljena brez akumulatorjev in polnilnika; uporabljate jo lahko samo z litij-ionskimi akumulatorji serije Power X-Change!

Litij-ionske akumulatorje serije Power X-Change je dovoljeno polniti samo s polnilnikom Power X-Charger.

Nevarnost!

Hrup in vibracije

Vrednosti hrupa in vibracij so bile ugotovljane v skladu z EN 60745-1, EN 60745-2-3.

Nivo zvočnega tlaka L_{pA} 71,7 dB (A)
Negotovost K_{pA} 3 dB
Nivo zvočne moči L_{WA} 82,7 dB (A)
Negotovost K_{WA} 3 dB

Uporabljajte zaščito za ušesa.

Hrup lahko povzroči izgubo sluha.

Skupne vrednosti vibracij (vektorska vsota treh smeri) ugotovljene v skladu z EN 60745-1, EN 60745-2-3.

Način obratovanja: brušenje z brusilnim listom

Emisijska vrednost vibracij $a_{h,DS} = 5,194 \text{ m/s}^2$
Negotovost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Način obratovanja: Poliranje

Emisijska vrednost vibracij $a_{h,p} = 4,275 \text{ m/s}^2$

Negotovost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Navedena vrednost emisije tresljajev je bila izmerjena po normiranem postopku in se lahko spreminja in v izjemnih primerih prekorači navedeno vrednost glede na vrsto in način uporabe električnega orodja.

Navedena vrednost emisije tresljajev se lahko uporablja v primerjavo električnega orodja z enim drugim orodjem.

Navedena vrednost emisije tresljajev se lahko uporablja tudi za uvodno oceno škodovanja.

Omejite hrupnost in vibracije na minimum!

- Uporabljajte samo brezhibne naprave.
- Redno vzdržujte in čistite napravo.
- Vaš način dela prilagodite napravi.
- Ne preobremenjujte naprave.
- Po potrebi dajte napravo v preverjanje.
- Izključite napravo, ko je ne uporabljate.
- Uporabljajte rokavice.
- Držalne ročaje in vibracijske ročaje (če obstajajo) trdno montirajte na ohišje stroja.

Če imate neprijeten občutek ali opazite obarvanje kože na rokah med uporabo stroja, takoj prenehajte z delom. Med delom si vzemite dovolj odmorov. Če si ne vzamete dovolj odmorov med delom, lahko pride do sindroma vibracije dlan-roka.

Ocenite stopnjo obremenitve glede na delo oz. uporabo stroja in temu primerno načrtujte odmore. Na tak način lahko bistveno zmanjšate stopnjo obremenitve v celotnem delovnem času. Zmanjšajte tveganje, ki ste mu izpostavljeni med tresljaji. Stroj negujte v skladu z navodili v navodilih za uporabo.

Če stroj uporabljate pogosteje, se povežite s trgovcem, ki vam lahko na željo priskrbi protitresljajno opremo (ročaje).

Stroja ne uporabljajte pri temperaturah 10°C ali manj. Izdelajte delovno načrt, s katerim boste obremenitev zaradi tresljajev omejili.

Določene stopnje hrupa zaradi te naprave ni mogoče preprečiti. Delo, pri katerem nastaja močan hrup, odložite na čas, ko je opravljanje tega dela dovoljeno. Po potrebi upoštevajte čase mirovanja in omejite trajanje dela na najnujnejše. K osebnim zaščitam in zaščiti oseb v bližini sodi nošenje ustreznih glušnikov.

5. Pred uporabo

Na aretirni sistem vretena pritisnite le, ko je naprava ustavljena.

5.1 Montaža naprave (sl. 4-6)

Pozor! Pred vsemi montažnimi deli izvlecite akumulator.

Naprava se dobavi brez akumulatorja in polnilnika!**5.2. Montaža akumulatorja**

Pritisnite na zaskočno tipko (c) akumulatorja, kot prikazuje slika 9, in potisnite akumulator v predvideni sprejem. Takoj, ko je akumulator v položaju, prikazanem na sliki 9, pazite, da se zaskočna tipka zaskoči! Demontaža akumulatorja poteka v nasprotnem vrstnem redu!

5.3 Polnjenje akumulatorja (sl. 7)

1. Akumulatorski paket vzemite iz naprave. Za to pritisnite na stransko zaskočni gumb.
2. Primerjajte, ali se omrežna napetost na tipski tablici ujema z omrežno napetostjo, ki je na voljo. Vključite vtič napajalnika v zidno vtičnico. Zelena LED-dioda začne utripati.
3. Akumulator (11) potisnite na napravo za polnjenje (10).
4. V točki »Prikaz naprave za polnjenje« najdete tabelo s pomeni prikaza LED-diod na polnilni napravi.

Med polnjenjem se lahko akumulator nekoliko ogreje. Vendar je to normalno.

Če polnjenje akumulatorskega vložka ni mogoče, preverite

- ali je vtičnica pod napetostjo.
- ali je kontakt na polnilnih kontaktih brezhiben.

Če polnjenje akumulatorskega vložka kljub temu ni možno, vas prosimo, da

- napajalnik
 - in akumulatorski vložek
- vrnete naši službi za stranke.

Za pravilno pošiljanje se obrnite na našo službo za stranke ali prodajno mesto, kjer ste napravo kupili.

Pri pošiljanju ali odstranjevanju morate akumulatorje oz. akumulatorske naprave posamično zapakirati v plastične vrečke, da ne prihaja do kratkih stikov in požara!

V interesu dolge življenjske dobe baterijskega vložka poskrbite za pravočasno polnjenje baterijskega vložka. To je potrebno v vsakem primeru, če opazite, da moč naprave peša. Baterijskega vložka nikoli ne izpraznite popolnoma. S tem poškodujete baterijski vložek!

5.4 Prikaz zmogljivosti akumulatorja (slika 8)

Pritisnite na stikalo za prikaz kapacitete akumulatorja (pol. A). Prikaz kapacitete akumulatorja (pol. B) signalizira stanje napolnjenosti akumulatorja s 3 lučkami LED.

Vse 3 LED-luči svetijo:

Akumulator je do konca napolnjen.

Svetita 2 ali 1 lučka LED

Akumulator je še dovolj poln.

1 lučka LED utripa:

Akumulator je prazen in ga napolnite.

Vse LED-lučke utripajo:

Temperatura akumulatorja ni dosežena. Akumulator odstranite od naprave in ga pustite en dan na sobni temperaturi. Če se napaka ponovno pojavi, je bil akumulator globinsko izprazen in je okvarjen. Akumulator odstranite od naprave. Okvarjenega akumulatorja ne smete več uporabljati ali polniti.

6. Uporaba

Zavarujte obdelovanca. Pazite, da je obdelovanec vpet z vpenjalno napravo ali primežem, da ne zdrsne.

Vklop in izklop naprave

Naprava se s stikalom za vklop/izklop (sl. 3 / pol. 3) vklopi (I) oz. izklopi (O). Naprava se zažene šele po aktiviranju regulacije števila vrtljajev (gl. poglavje 6.3).

Napravo pred izklopom vzemite s površine, ki jo obdelujete.

6.1 Uporaba kot stroj za loščenje

Uporabljajte samo posebne voske in sredstva za loščenje, primerna za strojno uporabo.

Pri uporabi voskov in sredstev za loščenje upoštevajte navodila izdelovalca!

Ježki zagotavljajo preprosto zamenjavo nastavkov za loščenje.

POZOR!

Da preprečite poškodbe na površinah obdelovancev, ki jih loščite, obvezno upoštevajte naslednje točke:

- Vozilo pred loščenjem operite; naj bo brez umazanij.
- Pazite, da dobavljeni nastavki za loščenje pri uporabi ne bodo umazani.
- Pazite, da bo nastavek za loščenje vedno natančno središčno pritrjen na krožniku za loščenje/brušenje.
- Pred vklopom naprave preverite, ali so nastavki dobro pritrjeni.
- Površine, ki jo obdelujete, se nikoli ne dotikajte s stranskim robom krožnika za loščenje/brušenje.
- Za loščenje z regulatorjem števila vrtljajev (gl. poglavje 6.3) izberite potrebno število vrtljajev. Optimalna delovna hitrost je odvisna od materiala, ki ga uporabljate, in uporabljenega (loščilnega) sredstva. Po potrebi lahko to ugotovite s praktičnim preskusom.
- Stroj za loščenje mora v celoti nalegati na površino za loščenje.
- Plastične dele odlepajte, saj bi se pri loščenju barvno spremenili in lahko postali grdi.
- Loščite le v senci in nikoli ne loščite vročega laka.
- Kote in robove loščite zelo previdno. Plast laka je na kotih in robovih najtanjša. Po potrebi jih polepite in loščite ročno.
- Prevelik tlak ima za posledico slab rezultat dela in predčasno obrabo opreme, ki jo uporabljate. Občutljive površine se lahko npr. poškodujejo zaradi prevelikega števila vrtljajev ali prevelikega pritisknega tlaka.

Pomembno! Število vrtljajev določite, preden napravo položite na površino, ki jo obdelujete, in počakajte, da naprava doseže nastavljeno število vrtljajev. Glede na število vrtljajev je to doseženo šele po nekaj sekundah. Zlasti pri delu s penastim nastavkom lahko različna struktura površine (različno trenje) v spodnjim območjih števila vrtljajev povzroči nihanja števila vrtljajev. To ni napaka naprave.

Za nanos sredstva za loščenje uporabljajte penasti nastavek (sl. 10).

- Najprej obdelajte ravne in velike površine, npr. pokrov motorja, pokrov prtljažnika in streho.
- Nekoliko loščila točkovno nanesite na penast nastavek. Penast nastavek večkrat pritisnite na površino, ki jo želite zloščiti. Loščilo se potisne v peno in prenese na površino, ki jo loščite. Tako ob vklopu preprečite, da bi se loščilo na penastem nastavku razpršilo.
- Loščilo nanesite z majhnim številom vrtljajev.
- Naenkrat obdelujte le majhne dele.
- Dele enakomerno križno obdelujte (najprej vertikalno, nato horizontalno).
- Nato preidite na obdelavo manjših površin (npr. vrat).

Končanje loščenja

- S sintetični loščilnim nastavkom (sl. 11b) odstranite plast loščila in zaključite postopek loščenja.
- Za montažo sintetičnega loščilnega nastavka rob zavijajte navzgor (sl. 11a), pritisnite nastavek na ježka polirnega krožnika, nato pa rob ponovno zavijajte navzdol (sl. 11b). Rob loščilnega krožnika prekrije polirni nastavek.
- Pozor! Na loščilni stroj ne pritiskajte!

Namigi glede nege

- Perite Vaš avtomobil vsaj vsakih 14 dni. Izogibajte se uporabi gospodinskih pralnih sredstev, ker leta lahko poškodujejo lak in odstranjujejo voščeno plast.
- Vaš avtomobil perite s čisto gobo. Pranje izvajajte od zgoraj navzdol.
- Insekte, ptičje iztrebke in katranske madeže je potrebno odstranjevati iz površine avtomobila vsak dan.
- Da sredstvo za čiščenje stekla ne bi prišlo na lakirane površine avtomobila, ga popržite na čistilno krpo in neposredno s krpo čistite stekleno površino.

6.2 Uporaba kot za brusilni stroj

Za brušenje uporabite priložene brusilne nastavke (sl. 12).

Ježki zagotavljajo preprosto zamenjavo brusilnih nastavkov.

- Brusilni krožnik položite s celotno površino.
- Z napravo delajte krožne gibe ali vzdolžne/prečne gibe čez »obdelovanca« z zmernim pritiskom.

- Za grobo brušenje priporočamo velikozrnato, za fino brušenje pa drobnozrnato ploščo. Najustreznejšo velikost zrnivosti določite s poskusi.

6.3 Prikaz reguliranja števila vrtljajev (sl. 3)

Z regulacijo števila vrtljajev lahko nastavite zeleno delovno število vrtljajev.

S pritiskom tipke „+“ povečate število vrtljajev.

S pritiskom tipke „-“, zmanjšate število vrtljajev.

Nastavljeno število vrtljajev lahko razberete iz zaslona (8). Nastavljeno število vrtljajev = prikaz x 100.

Pomembno! Število vrtljajev določite, preden napravo položite na površino, ki jo obdelujete, in počakajte, da naprava doseže nastavljeno število vrtljajev. Glede na število vrtljajev je to doseženo šele po nekaj sekundah.

7. Čiščenje, vzdrževanje in naročanje nadomestnih delov

Nevarnost!

Pred izvajanjem vsakega čistilnega dela izvlecite električni priključni kabel.

7.1 Čiščenje

- Zaščitno opremo, zračne reže in ohišje motorja vzdržujte kar se le da v stanju brez prisotnosti prahu in umazanije. Napravo obrišite s suho krpo ali s komprimiranim zrakom pod nizkim pritiskom.
- Priporočamo, da napravo očistite neposredno po vsakem končanem delu.
- Redno čistite napravo z vlažno krpo in nekaj milnice. Ne uporabljajte nobenih čistilnih ali razredčilnih sredstev; le-ta lahko poškodujejo plastične dele naprave. Pazite na to, da ne pride voda v notranjost naprave. Vstop vode v električno napravo povečuje tveganje električnega udara.
- Loščilne nastavke perite samo ročno in pustite, da se posušijo na zraku. Uporabljajte blago milo.

7.2 Vzdrževanje

V notranjosti naprave ni nobenih delov, ki bi jih bilo potrebno vzdrževati.

7.3 Naročanje nadomestnih delov:

Pri naročanju nadomestnih delov je potrebno navesti naslednje navedbe:

- Tip naprave
- Art. številko naprave
- Ident- številko naprave
- Številka potrebnega nadomestnega dela

Aktualne cene in informacije najdete na spletni strani www.Einhell-Service.com



Samo za dežele EU

Električnega orodja ne mečite med gospodinjske odpadke!

V skladu z evropsko smernico 2012/19/EG o starih električnih in elektronskih napravah in v skladu z izvajanjem nacionalne zakonodaje morate ločeno zbirati izrabljena električna orodja in jih predati v okoljsko varno ponovno predelavo.

Reciklažna alternativa za poziv za vračanje: Lastnik električne naprave je alternativno zavezan, da namesto vračanja sodeluje pri pri strokovno ustreznem recikliranju v primeru predaje lastnine. Staro napravo se lahko v ta namen tudi prepusti na odvzemnem mestu, ki izvaja odstranjevanje v smislu nacionalne zakonodaje o odstranjevanju takšnih odpadkov. To se ne nanaša na starim napravam priložene dele pribora in opreme brez električnih komponent.

Pred odstranjevanjem, iz naprave odstranite akumulator in svetilo (npr. žarnico).

Ponatis ali kakršnokoli razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih papirjev o proizvodu, tudi po izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem Einhell Germany AG.

Pridržana pravica do tehničnih sprememb

8. Odstranjevanje in ponovna uporaba

Naprava se nahaja v embalaži, da ne bi prišlo do poškodb med transportom. Ta embalaža je surovina in s tem ponovno uporabna ali pa jo je možno reciklirati. Naprava in njen pribor sta izdelana iz različnih materialov kot npr. kovine in plastika. Okvarjene naprave ne sodijo med gospodinjske odpadke. Napravo odložite na ustreznem zbirališču, da bo pravilno odstranjena. Če ne poznate primernih zbirališč, se pozanimajte pri svoji občinski upravi.

9. Skladiščenje

Napravo in pribor za napravo skladiščite na temnem, suhem in pred mrazom zaščitenem in za otroke nedostopnem mestu. Optimalna skladiščna temperatura je med 5 in 30 °C. Električno orodje shranjujte v originalni embalaži.

10. Napake

a) Naprava ne dela

Preverite, ali je akumulator poln in ali napajalnik deluje.

b) Prikazuje se koda napake

Koda napake	Možni vzrok	Možni ukrepi za odpravo
E3	- Naprava se ne more zagnati, npr. zaradi prevelike tlačne obremenitve - Napaka naprave	- Preverite, ali se lahko naprava zažene - Zamenjajte akumulator - Naprava naj se zažene v prostem teku
E4	- Motor je preobremenjen - Napaka naprave	- Preverite, ali se lahko naprava zažene - Zamenjajte akumulator - Naprava naj se zažene v prostem teku
E5	- Naprava že dlje časa deluje in se je ogrela.	- Pustite, da se naprava vsaj 30 minut ohlaja. Zagnala se bo šele, ko se bo temperatura naprave močno zmanjšala.
E6	- Podnapetostna zaščita je akumulator izklopila.	- Zamenjajte akumulator - Napolnite akumulator
E7	- Mehanska težava (pogon)	- Preverite, ali se lahko naprava zažene - Zamenjajte akumulator - Naprava naj se zažene v prostem teku
E8	- Mehanska težava (motor)	- Preverite, ali se lahko naprava zažene - Zamenjajte akumulator - Naprava naj se zažene v prostem teku
E9	- Prenapetostna zaščita je akumulator izklopila.	- Zamenjajte akumulator - Preverite napetost na akumulatorju (najv. 21 V)

Če naprava kljub ukrepom za odpravo napake in napetosti ne deluje, jo pošljite na navedeni naslov službe za stranke.

11. Prikaz polnilnika

Prikaz stanja		Pomen in ukrepi
Rdeča LED-dioda	Zelena LED-dioda	
Izklop	Utripa	Pripravljeno na uporabo Polnilnik je priključen na omrežje in pripravljen na uporabo, akumulator ni v polnilniku
Vklop	Izklop	Polnjenje Polnilnik polni akumulator v načinu hitrega polnjenja. Časi polnjenja so navedeni na polnilniku. Opozorilo! Dejanski časi polnjenja se lahko nekoliko razlikujejo od navedenih časov polnjenja glede na obstoječe stanje polnosti.
Izklop	Vklop	Akumulator je poln in pripravljen na uporabo. (READY TO GO) Nato se preklopi v blago polnjenje, dokler ni povsem poln. Akumulator pustite v polnilniku približno 15 minut dlje. Ukrep: Akumulator odstranite iz polnilnika. Polnilnik ločite od omrežja.
Utripa	Izklop	Prilagodilno polnjenje Polnilnik je v načinu pazljivega polnjenja. Akumulator se pri tem zaradi varnosti počasneje polni in potrebuje več časa. Vzroki so lahko naslednji: - Akumulatorja zelo dolgo niste polnili. - Temperatura akumulatorja ni v idealnem območju. Ukrep: Počakajte do konca postopka polnjenja, akumulator lahko kljub temu polnite naprej.
Utripa	Utripa	Napaka Postopek polnjenja ni mogoč. Akumulator je okvarjen. Ukrep: Okvarjenega akumulatorja več ne smete polniti. Akumulator odstranite iz polnilnika.
Vklop	Vklop	Motnja temperature Akumulator je prevroč (npr. neposredni sončni žarki) ali prehladen (pod 0 °C). Ukrep: Akumulator odstranite in ga za 1 dan shranite pri sobni temperaturi (pribl. 20 °C).

Servisne informacije

V vseh državah, ki so navedene v garancijski listini, sodelujemo s kompetentnimi servisnimi partnerji, katerih kontakti so razvidni iz garancijske listine. Na voljo so vam za vse potrebne servisne storitve, kot so popravila, oskrba z nadomestnimi in obrabnimi deli ali oskrba s potrošnimi materiali.

Upoštevajte, da so nekateri deli tega izdelka izpostavljeni naravni obrabi zaradi uporabe oz. da so nekateri deli potrošni material.

Kategorija	Primer
Obrabni deli*	Akumulator
Obrabni material/ obrabni deli*	polirni nastavki, polirne prevleke, ogljikove ščetke
Manjkajoči deli	

* ni nujno, da je v obsegu dobave!

Pri pomanjkljivostih ali napakah vas prosimo, da napako prijavite na www.Einhell-Service.com. Napako kar najbolj natančno opišite in v vsakem primeru odgovorite na naslednja vprašanja:

Odgovorite na naslednja vprašanja:

- Je naprava nekoč delovala, ali je bila od vsega začetka okvarjena?
- Ste pred okvaro opazili kaj neobičajnega (simptom ali okvaro)?
- Kaj na napravi po vašem mnenju ne dela (glavni znak)?
Opišite to napačno delovanje.

Garancijska listina

Spoštovani uporabnik,
za naše izdelke izvajamo strogo končno kontrolo kakovosti. Če ta naprava kljub temu ne deluje brezhibno, to zelo obžalujemo in vas prosimo, da se obrnete na našo servisno službo na naslovu, ki je naveden na tej garancijski kartici. Z veseljem vam bomo svetovali tudi po telefonu na navedeni številki servisne službe. Za uveljavljanje garancijskih zahtevkov velja naslednje:

1. Ti garancijski pogoji so namenjeni izključno porabniku, tj. fizičnim osebam, ki tega izdelka ne bodo uporabljale za svojo obrt ali druge samostojne dejavnosti. Ti garancijski pogoji urejajo dodatne garancijske storitve, ki jih spodaj navedeni proizvajalec zagotavlja svojim kupcem novih naprav dodatno k zakonskemu jamstvu. Ta garancija ne vpliva na vaše zakonske garancijske zahtevke. Naše garancijske storitve so za vas brezplačne.
2. Garancijske storitve se nanašajo izključno na pomanjkljivosti na novih napravah zgoraj navedenega proizvajalca, ki ste jih kupili, in so posledica materialnih ali tovarniških napak, in ki jih po lastni presoji odpravimo na tej napravi ali napravo nadomestimo z drugo.
Prosimo, upoštevajte, da naše naprave niso bile zasnovane za uporabo v poklicu, obrti ali za poklicno uporabo. Garancijska pogodba tako ne nastane, če napravo v garancijskem obdobju uporabljate za v obrtnih, rokodelskih ali industrijskih obratih ali če je bila izpostavljena obremenitvam, ki so temu enakovredna.
3. Iz garancije so izzeti:
 - Škoda na napravi, ki je nastala zaradi neupoštevanja navodil za montažo ali zaradi nestrokovne inštalacije, neupoštevanja navodil za uporabo (kot npr. s priključitvijo na napačno omrežno napetost ali vrsto toka), neupoštevanja navodil za vzdrževanje in varnostnih določil ali zaradi izpostavitve naprave nenormalnim okoljskim pogojem ali zaradi neustrezne nege in vzdrževanja.
 - Škoda na napravi, ki je nastala zaradi nenamenske ali nestrokovne uporabe (npr. zaradi preobremenitve naprave ali uporabe v orodjih ali opremi, za katera ni odobrena), vdor tujkov v napravo (npr. peska, kamnov ali prahu, poškodb pri transportu), uporabe sile ali zunanje sile (npr. poškodbe pri padcih).
 - Škode na napravi ali delih naprave, ki je nastala kot posledica uporabe oz. običajne ali drugačne obrabe.
4. Garancijsko obdobje traja 24 mesecev in se začne z datumom nakupa naprave. Garancijske zahtevke je treba uveljaviti pred potekom garancijskega obdobja v roku dveh tednov, ko opazite okvaro. Uveljavljanje garancijskih zahtevkov po poteku garancijskega obdobja je izključeno. Popravilo ali menjava naprave ne podaljša garancijskega obdobja, niti ne predstavlja začetka novega garancijskega obdobja za storitev, izvedeno na napravi ali za morebitne vgrajene nadomestne dele. To velja tudi pri servisih na kraju samem.
5. Za uveljavljanje vašega garancijskega zahtevka okvarjeno napravo prijavite na:
www.Einhell-Service.com. Pripravite račun ali drugo dokazilo o vašem nakupu nove naprave. Naprave, poslane brez ustreznega dokazila ali tipske tablice, so izključene iz garancijskih storitev, saj jih ni možno uvrstiti. Če je okvara zajeta v naših garancijskih storitvah, boste takoj prejeli popravljeno ali novo napravo.

Seveda bomo proti plačilu z veseljem odpravili tudi okvare na napravi, ki v garancijski obseg ne sodijo ali ne sodijo več. Napravo nam pošljite na spodaj naveden naslov servisa.

Opozarjamo na omejitve v okviru te garancije za obrabne, potrošne in manjkajoče dele v skladu s servisnimi informacijami, opisanimi v teh navodilih za uporabo.

Veszély!

A készülékek használatánál, a sérülések és a károk megakadályozásának az érdekébe be kell tartani egy pár biztonsági intézkedést. Ezért ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat gondosan átolvasni. Őrizze ezeket jól meg, azért hogy mindenkor a rendelkezésére álljanak az információk. Ha más személyeknek adná át a készüléket, akkor kérjük kézbesítse ki vele együtt ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelősséget olyan balesetekért vagy károkért, amelyek ennek az utasításnak és a biztonsági utasításoknak a figyelmen kívül hagyásából keletkeznek.

**A használt szimbólumok magyarázata
(lásd a 13-es képet)**

1. **Veszély!** - Sérülés veszélyének a lecsökkenéséhez olvassa el a használati utasítást.
2. **Vigyázat! Hordjon egy zajcsökkentő fülvédőt.** A zaj behatása hallásvesztéshez vezethet.
3. **Vigyázat! Viseljen egy porvédőálarcot.** Fa és más anyagok megdolgozásánál az egészségre káros por keletkezhet. Azbeszt tartalmú anyagokat nem szabad megmunkálni!
4. **Vigyázat! Hordjon egy védőszemüveget.** Munka közben keletkező szikrák vagy a készülékből kipattanó szillánk, forgács vagy a keletkező por vakulást okozhat.
5. Veszélyre való utalás: Sérülés veszélye és veszély a készülék megrongálására.

1. Biztonsági utasítások

A megfelelő biztonsági utasítások a mellékelt füzetecskében találhatóak!

Veszély!

Olvason minden biztonsági utalást és utasítást el. A biztonsági utalások és utasítások betartásán belüli mulasztások következménye áramcsapás, tűz és/vagy nehéz sérülések lehetnek. **Őrizze meg a biztonsági utalásokat és utasításokat a jövőre nézve.**

Ezt a készüléket nem szabad gyerekeknek használniuk. Gyerekeket felül kellene ügyelni azért, hogy ne játszanak a készülékkel. Tisztítást és karbantartást nem szabad gyerekek által elvégeztetni. A készüléket nem szabad olyan személyeknek használni akik csökkentett fizikai, érzéki vagy szellemi képességgel rendelkeznek vagy olyan személyeknek akik nem rendelkeznek elég

tudással vagy tapasztalattal, kivéve ha egy felelős személy felügyeli vagy irányítja őket.

2. A készülék leírása és a szállítás terjedelme

2.1 A készülék leírása (1/3-es kép)

1. Orsóarretálás
2. Elülső fogantyú
3. Be-/ Kikapcsoló
4. Fordulatszám szabályozás
5. Hátsó fogantyú
6. Polírozó-/csiszoló tányér
7. Fordulatszám kijelző

2.2 A szállítás terjedelme (2-es kép)

Kérjük a leírt szállítási terjedelem alapján leellenőrizni a cikk teljességét. Hiányzó részek esetén forduljon a cikk vásárlása után legkésőbb 5 munkanapon belül egy érvényes vásárlási igazolás felmutatása mellett a szervízközponthoz vagy a eladóhelyhez, ahol vette a készüléket. Kérjük vegye ehhez figyelembe az utasítás végén a szervíz-információkban található szavatossági táblázatot.

- Nyissa ki a csomagolást és vegye ki óvatosan a készüléket a csomagolásból.
- Távolítsa el a csomagolási anyagot valamint a csomagolási- / és szállítási biztosítékot (ha létezik).
- Ellenőrizze le, hogy teljes a szállítás terjedelme.
- Ellenőrizze le a készüléket és a tartozékrészeket szállítási károokra.
- Ha lehetséges, akkor őrizze meg a csomagolást a garanciaidő lejáratának a végéig.

Veszély!

A készülék és a csomagolási anyag nem gyerekjáték! Nem szabad a gyerekeknek a műanyagtasakokkal, foliákkal és aprórészekkel játszaniuk! Fennáll a lenyelés és a megfulladás veszélye!

2. Pótfogantyú
6. Polírozó-/csiszoló tányér
10. Csiszoló- és polírozógép
11. Habanyagbolí feltét
12. Szintetikus polírozó feltét
13. Csiszoló feltét K = 60
14. Csiszoló feltét K = 80
15. Csiszoló feltét K = 120

16. Hatlapú kulcs 8 mm
 17. Belső hatlapú csavar M 10 x 20 mm (2 darab)
 • Eredeti használati utasítás
 • Biztonsági utasítások

3. Rendeltetésszerűi használat

A készülék, a lakkozott felületek polírozására úgy-mint a megfelelő csiszolópapír használata mellett fa, vas, műanyag és hasonló nyersanyagok csiszolására alkalmas.

A készüléket csak rendeltetése szerint szabad használni. Ezt túlhaladó bármilyen használat, nem számít rendeltetésszerűnek. Ebből adódó bármilyen kárért vagy bármilyen fajta sérülésért a használó ill. a kezelő felelős és nem a gyártó.

Nem rendeltetésszerűi használat

A készülék „rendeltetésszerűi használat” fejezetében nem megnevezett bármilyen fajta használat, egy nem rendeltetésszerűi használatnak számít. A készüléket nem szabad a következő célokra felhasználni:

- Ólomtartalmú kifestések, valamint olyan fafajták és fémek megdolgozására ahol káros vagy mérgező porok keletkeznek
- megfelelő kiegészítő egységekkel élesítésre, gravírozásra
- azbeszttartalmú anyagok megdolgozására
- robbanásveszélyeztetett területen való használatra
- nedves falon történő csiszolásra

Sérülés veszélye áll fenn.

Minden ebből adódó tárgyi kárért vagy személyi sérülésért, amelyek a hibás használat miatt keletkeztek, a készülék használója kezeskedik.

A gépen történő más illetve nem eredeti szerkezeti elemek használata esetén elvesz a gyártó felőli garanciateljesítmény.

Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy gyári használatra lettek konstruálva. Nem vállalunk szavatosságot, ha a készülék ipari, kézműipari vagy gyári üzemek területén valamint egyenértékű tevékenységek területén van használva.

Fennmaradt rizikók

A készülék szakszerű használatánál is mindig fennmarad egy bizonyos fennmaradó rizikó, amelyet nem lehet kizárni. A készülék fajtájából és szerkezetéből a következő potenciális veszélyeztetéseket lehet levezetni:

- kontaktus a védetlen koronggal (vágási sérülés)
- a még forgó korongba való belenyúlás (vágási sérülés)
- a korong részeinek az elhajítása (vágás vagy tompa megsérülés)
- a megmunkállandó anyag részeinek az elhajítása (vágás vagy tompa megsérülés)
- tűzveszély szikrahullás által
- a hallás rongálódása, ha nincs hordva az előírt zajcsökkentő fülvédő (hallásvesztés)
- az anyagtól és a korongtól származó csiszolóreszecskek belélegzése
- áramütés a nem izolált elektromos alkotórészek megérintésénél.

Ha nem lesznek figyelembe véve a használati utasításban levő utasítások, akkor a szakszerűtlen használat miatt más rizikók léphetnek fel.

4. Technikai adatok

Üzemfeszültség: 18 V d.c.
 Fordulatszám n: 500-3000 perc⁻¹
 PolírtányérØ: 180 mm
 Csatlakozó menet: M14
 Védelmi osztály: III
 Súly: 1,6 kg

Figyelem!

A készülék akkuk és töltőkészülék nélkül lesz leszállítva és csak a Power X-Change szeria Li-Ion akkujaival szabad használni!

A Power X-Change szeriának a Li-Ion akkujait csak a Power X-Charger-el szabad tölteni.

Veszély!

Zaj és vibrálás

A zaj és a vibrálási értékek az EN 60745-1, EN 60745-2-3 szerint lettek mérve.

Hangnyomásmérték L_{pA} 71,7 dB(A)
 Bizonytalanság K_{pA} 3 dB
 Hangteljesítménymérték L_{WA} 82,7 dB(A)
 Bizonytalanság K_{WA} 3 dB

Hordjon egy zajcsökkentő fülvédőt.

A zaj befolyása hallásvesztességhez vezethet.

Rezgésszértékek (három irányú vektorösszege)
 az EN 60745-1, EN 60745-2-3 szerint lettek meghatározva.

Üzem mód: Csiszolólappal csiszolni

Rezgésemiszióérték $a_{h,DS} = 5,194 \text{ m/s}^2$
 Bizonytalanság $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Üzem mód: Polírozni

Rezgésemiszióérték $a_{h,P} = 4,275 \text{ m/s}^2$
 Bizonytalanság $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

A megadott rezgésemiszióérték egy normált ellenőrzési folyamat szerint lett mérve és az elektromos szerszám használatának a fajtájától és módjától függően, megváltozhat és kivételes esetekben lehet a megadott érték felett.

A megadott rezgésemiszióértéket fel lehet használni az elektromosszerszámok egymással való összehasonlításhoz.

A megadott rezgésemiszióértéket a befolyásolás bevezető felbecsülésére is fel lehet használni.

Csökkentse le a zajkibocsátást és a vibrálást egy minimumra!

- Csak kifogástalan készülékeket használni.
- A készüléket rendszeresen karbantartani és megtisztítani.
- Illessze a munkamódját a készülékhez.
- Ne terhelje túl a készüléket.
- Hagyja adott esetben leellenőrizni a készüléket.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja.
- Hordjon kesztyűket.
- Szerelje feszesen fel a géptestre a tartófogantyúkat és adott esetben az opcionális vibrációs fogantyúkat.

Ha a gép használatának az ideje alatt kellemetlen érzése lenne, vagy ha egy bőrszínváltozást észlelné a kezén, akkor szakítsa azonnal meg a munkát. Iktason be elegendő munkaszüneteket. Elegendő munkaszüneteknek a figyelmen kívül hagyása esetében egy kéz-kar-rezgésszindróma

léphet fel.

El kellene végezni egy a munkától ill. a gép használatától függő megterhelésnek a felbecsülését és megfelelő munkaszüneteket kellene beiktatni. Ezen a módon mérvadóan le lehet csökkenteni az egész munkaidő alatt a megterhelés fokát. Csökkentse le egy minimumra azt a rizikót, amelynek a vibrációknál ki van téve. A használati útmutatóban megadott utasításoknak megfelelően kell ápolni ezt a gépet.

Ha többször lenne bevetve ill. használva a gép, akkor kapcsolatba kellene lépnie a szakkereskedőjével és adott esetben be kellene szereznie antivibráció tartozékokat (fogantyúkat). Kerülje el a gépnek a $\alpha=10^\circ$ vagy az alatt levő hőmérsékleteknél való használatát. Készítsen el egy munkatervet amely által korlátozni lehet a vibrálás általi megterhelést.

Ez a készülék általi bizonyos zajmegterhelés elkerülhetetlen. A zajintenzív munkákat az egedélyezett és arra meghatározott időkre tenni. Tartsa magát adott esetben a pihenési időkre és szűkítse le a munkája időtartamát a legszükségesebbre. Személyi védelmére és a közelben tartózkodó személyek védelmére viselni kell egy megfelelő zajcsökkentő fülvédőt.

5. Beüzemeltetés előtt

Az orsóárratálást csak a készülék nyugalmi állapotánál megnyomni.

5.1 A készülék összeszerelése (ábrák 4-től - 6-ig)

Figyelem! Összeszerelési munkák előtt húzza ki az akkut.

A készülék akkuk és töltőkészülék nélkül lesz leszállítva!

5.2. Az akku felszerelése

Nyomja meg a 9-es képen láthatóan az akku reteszelő taszterjét (c) és tolja az akkut az arra előrelátott akkubefogóba. Miután az akku a 9-es kép szerinti pozícióban látható, ügyelni a reteszelő taszter bereteszelésére! Az akku kisse-relése az ellenkező sorrendben történik!

5.3 Az akku feltöltése (7-es ábra)

1. Kivenni az akku-csomagot a készülékből. Ahhoz nyomni a reteszelő tasztert.
2. Hasonlítsa össze, hogy a típustáblán megadott hálózati feszültség, megegyezik-e a fennálló hálózati feszültséggel. Dugja a töltőkészülék hálózati csatlakozóját a dugaszoló aljzatba. A zöld LED elkezd pislogni.
3. Dugja a töltőkészülékre (10) az akkut (11).
4. „A töltőkészülék kijelzése” alatti pontban egy táblázat található a töltőkészüléken levő LED jelzések jelentéseivel.

A töltés ideje alatt valamennyire felmelegedhet az akku. De ez normális.

Ha az akku-csomag töltése nem lenne lehetséges, akkor kérjük vizsgálja meg,

- hogy van-e a dugaszoló aljzatban hálózati feszültség
- hogy a töltőkontaktusokon kifogástalan-e a kontaktus.

Ha az akku-csomag töltése még mindig nem lenne lehetséges, akkor kérjük,

- a töltőkészüléket
- és az akku-csomagot

a vevőszolgálatunkhoz beküldeni.

Egy szakszerű elküldéséhez kérjük kontaktálja a vevőszolgálatunkat vagy az eladó helyet, ahol vásárolta a készüléket.

Az akkuk ill. akkus készülékek elküldésénél vagy megsemmisítésénél vegye figyelembe, hogy rövidzárlat és tűz elkerüléséhez ezek külön külön legyenek műanyagtasakokban becsomagolva!

Az akku-csomag hosszú élettartamának az érdekében gondoskodnia kellene az akku-csomag időbeni újbóli feltöltéséről. Ez minden esetben akkor szükséges, ha megállapítaná, hogy a készülék teljesítménye alábbhagy. Ne merítse ki sohasem teljesen az akku-csomagot. Ez az akku-csomag defektusához vezet!

5.4 Akku-kapacitás jelző (8-as kép)

Nyomja meg az akku-kapacitás kijelző (poz. A) kapcsolóját. Az akku-kapacitás kijelző (poz. B) a 3 LED által szignalizálja önnek az akku töltésállapotát.

Mind a 3 LED világít:

Az akku teljesen fel van töltve.

2 vagy 1 LED világít

Az akku elegendő fennmaradt töltéssel rendelkezik.

1 LED pislog:

Üres az akku, töltse fel az akkut.

Minden LED villog:

Alul van lépve az akku hőmérséklete. Távolítsa el az akkut a készülékről és hagyja az akkut egy napig szobahőmérsékletnél lehűlni. Ha újra fellép a hiba, akkor mélyre le lett merítve az akku és defektes. Távolítsa el az akkut a készülékről. Egy defektes akkut nem szabad többet használni ill. nem szabad többet tölteni.

6. Kezelés

Biztosítsa a munkadarabot. Ügyeljen arra, hogy a megmunkálendő munkadarab elcsúszás ellen egy feszítőberendezéssel vagy egy satuval biztosítva legyen.

A készülék be-/kikapcsolása

A készülék a be-/kikapcsoló által (3-as ábra / poz. 3) lessz be- (I) ill. kikapcsolva (0). De a készülék csak a fordulatszám szabályozó üzemeltetése után indul el. (lásd a 6.3-es fejezetet).

Mielőtt kikapcsolná a készüléket vegye le a megmunkálendő felületről.

6.1 Polírozógépkénti használat

Csak speciális, gépekhez megfelelő viasz- és polírszert használni.

Viasz – és polírszerek használatánál vegye figyelembe a gyártó utalásait!

Téppózár által a polírozó toldatokat probléma nélkül ki lehet cserélni.

FIGYELEM!

A polírozásra előrelátott munkadarabfelületek megsértésének az elkerüléséhez, vegye a következő pontokat okvetlenül figyelembe:

- Polírozás előtt megmosni és szennyeződésmentesen tartani a gjm-ét.
- Ügyeljen arra, hogy a vele szállított polírozó toldalékok a használatnál szennyeződésmentesek legyenek.

- Ügyeljen arra, hogy a a polírozó toldalékok mindig pontosan közepesen legyen a polírozó-/csiszolóátányérre felerősítve.
- Ellenőrizze le a készülék bekapcsolása előtt a toldatok feszes ülését.
- Ne érintse meg sohasem a megmunkálendő felületet a polírozó-/csiszolóátányér oldali szélével.
- Kiválasztani a fordulatszám szabályozóval (lásd a 6.3-as fejezetet) a polírozási szükségletéhez szükséges fordulatszámot. Az optimális munkasebesség a megmunkálendő anyagtól és a használt (polírozó) szerektől függ. Ha szükséges, akkor ezt praktikus próbálkozások által lehet megállapítani.
- A polírozó gépnek teljesen fel kell feküdnie a polírozandó felületre.
- Műanyagrészeket leragasztani, azért mert ezeknek a színe polírozásnál megváltozik és csunya lehet.
- Csak árnyékban polírozni és sohasem forró lakot.
- Sarkokat és széleket nagyon óvatosan polírozni. A sarkokon és a széleken a legvékonyabb a lakkréteg. Elővigyázat kedvéért ezeket le lehet ragasztani és kézzel polírozni.
- Túlságos nyomás rossz munkateljesítményhez és a használt tartozék idő előtti elkopásához vezet. Érzékeny felületek például túl magas fordulatszám vagy túl magas rászorítási nyomás által megsérülhetnek.

Fontos! A megmunkálendő felületre történő felvétel előtt beállítani a fordulatszámot és hagyni a készüléket a beállított fordulatszámig beindulni. Ez, a fordulatszámától függően, csak egy pár másodperc után lesz elérve. Mindenek előtt a habanyagbolitoldattal való dolgozásnál a különböző felületi tulajdonságok miatt (különböző surlódás) az alsó fordulatszám tartományban fordulatszám ingadozások léphetnek fel. Ez nem készülékhiba.

A polírozószert felhordásához használja a habanyagbolitoldatot (10-as ábra).

- Először a sima és nagy felületeket mint például a motorháztetőt, csomagtartófedélt és a tetőt megdolgozni.
- Egy kevés politúrát pontszerűen elosztani a habanyagbolitoldaton. Nyomja többszörösen rá a habanyagbolitoldatot a polírozásra előrelátott felületre. A politúra be lesz nyomva a habanyagba és át lesz hordva a polírozandó felületre. Ezáltal megakadályozza a bekapcsolásnál a habanyagbolitoldaton levő politúrának a szétfroccsmentését.

- A polírozó szert alacsony fordulatszámánál hordani fel.
- Egyszerre csak kisebb szakaszokat dolgozni meg.
- A szakaszokat egyenletesen keresztmenetben (először vertikálisan, utána horizontálisan) dolgozni meg.
- Utána kezdje a kisebb felületek megdolgozását (mint például ajtók).

Készre polírozni

- Távolítsa el szintetikus-polírozó toldattal (ábra 11b) a polírszer réteget és zárja le a polírozó folyamatot.
- A szintetikus-polírozó toldat felszereléséhez húzza fel a szegélyt (ábra 11a), nyomja a toldatot a polírozó tányér tépőfelületére és húzza azután a ismét le a szegélyt (ábra 11b). A polírozó tányér széle fedve lesz a polírozó feltét által.
- Figyelem! Ne gyakoroljon nyomást a polírozó gépre!

Ápolási-tippek

- Legalább kéthetente mossa a gépkocsiját. Kerülje a háztartási mosószerek használatát, mivel ezek a lakot károsíthatják és leoldják a viaszréteget.
- Mossa a gépkocsiját egy tiszta szivaccsal. Dolgozzon fentről lefelé.
- Bogarakat, madárszennyet és kátrány foltokat a lakfelületről naponta kellene eltávolítani.
- A lakfelület megnedvesítésének az elkerüléséért az üveg tisztítószerrel a mosószövetre kell tenni és nem közvetlenül az ablak felületére.

6.2 Csiszológépkénti használat

Csiszoláshoz használja a vele szállított csiszoló toldatokat (12-es ábra).

Tépőzár által probléma nélkül ki lehet cserélni a csiszoló toldatokat.

- Az egész felülettel feltenni a csiszolóátányért.
- A gépet enyhe nyomással a munkadarabon körző vagy kereszt- és hosszmozgásokat végezni el.
- A durvacsiszoláshoz egy durva, a finomcsiszoláshoz egy finom szemcsézet ajánlatos. Csiszolási próbák által lehet kipróbálni a legkedvezőbb szemcsézetet.

6.3 A fordulatszám szabályzó kijelzője (3-es ábra)

A fordulatszám szabályzóval be tudja állítani a kívánt muka fordulatszámot.

A "+" taszter nyomása által növekedik a fordulatszám.

A "-" taszter nyomása által csökken a fordulatszám.

A displayon (8) olvasható le a beállított fordulatszám. Beállított fordulatszám = kijelzés x 100

Fontos! A megmunkálendő felületre történő felvétel előtt beállítani a fordulatszámot és hagyni a készüléket a beállított fordulatszámig beindulni. Ez, a fordulatszámától függően, csak egy pár másodperc után lesz elérve.

7. Tisztítás, karbantartás és pótalkatrészmegrendelés

Veszély!

Tisztítási munkák előtt húzza ki a hálózati csatlakozót.

7.1 Tisztítás

- Tartsa a védőberendezéseket, szellőztető réseket és a gépházat annyira por- és piszokmentesen, amennyire csak lehet. Dörzsölje le a készüléket egy tiszta posztóval vagy pedig fújja ki alacsony nyomás alatt sűrített levegővel.
- Ajánljuk, hogy minden használat után azonnal kitisztítsa a készüléket.
- A készüléket rendszeresen egy nedves posztóval és egy kevés kenőszappannal megtisztítani. Ne használjon tisztító vagy oldó szereket; ezek megtámadhatják a készülék műanyagrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a készülék belsejébe. A víz elektromos készülékbe való behatolása megnöveli az áramcsapás veszélyét.
- A polírozó toldatokat csak kézzel mosni és hagyni levegőn megszáradni. Ehhez csak enyhe szappant használni.

7.2 Karbantartás

A készülék belsejében nem található további karbantartandó rész.

7.3 A pótalkatrész megrendelése:

Pótalkatrész megrendésénél a következő adatokat kellene megadni:

- A készülék típusát
- A készülék cikk-számát
- A készülék ident- számát
- A szükséges pótalkatrész pótalkatrész számát

Aktuális árak és információk a

www.Einhell-Service.com alatt találhatóak.

8. Megsemmisítés és újrahasznosítás

A szállítási károk megakadályozásához a készülék egy csomagolásban található. Ez a csomagolás nyersanyag és ezáltal ismét felhasználható vagy pedig visszavezethető a nyersanyag körforgáshoz. A készülék és annak a tartozékai különböző anyagokból állnak, mint például fémből és műanyagokból. Defektes készülékek nem tartoznak a házi hulladékok közé. Szakszerű megsemmisítéshez le kellene adni a készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyen. Ha nem ismer gyűjtőhelyeket, akkor érdeklődjön utánna a közösi önkormányzatnál.

9. Tárolás

A készüléket és a készülék tartozékait egy sötét, száraz és fagymentes valamint gyerekek számára nem hozzáférhető helyen tárolni. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 és 30 °C között van. Az elektromos szerszámot az eredeti csomagolásban őrizni.

10. Zavarok

a) Nem fut a készülék

Ellenőrizze le, hogy fel van-e töltve az akku és hogy működik-e a töltőkészülék.

b) Hibakód lesz kimutatva

Fehlercode	Mögliche Ursache	Mögliche Abhilfemaßnahmen
E1	- Az akku egy túl magas árammal van megterhelve. - Készülékhiba	- Kicserélni az akkut - Hagyni a készüléket üresmenetben beindulni
E3	- A készülék például nyomásmegterhelés miatt nem tud beindulni - Készülékhiba	- Leellenőrizni, hogy a készülék szabadon be tud-e indulni - Kicserélni az akkut - Hagyni a készüléket üresmenetben beindulni
E4	- Túlterhelve a motor - Készülékhiba	- Leellenőrizni, hogy a készülék szabadon be tud-e indulni - Kicserélni az akkut - Hagyni a készüléket üresmenetben beindulni
E5	- A készülék már hosszabb ideje fut és forró lett	- Hagyja a készüléket körülbelül 30 percig lehűlni. Csak akkor indul újból be, ha a készülék hőmérséklete mérvadónan visszaesett.
E6	- A legkisebb feszültség védelem kikapcsolta az akkut.	- Kicserélni az akkut - Feltölteni az akkut
E7	- Mechanikus probléma (hajtómű)	- Leellenőrizni, hogy a készülék szabadon be tud-e indulni - Kicserélni az akkut - Hagyni a készüléket üresmenetben beindulni
E8	- Mechanikus probléma (motor)	- Leellenőrizni, hogy a készülék szabadon be tud-e indulni - Kicserélni az akkut - Hagyni a készüléket üresmenetben beindulni
E9	- A túlfeszültség elleni védelem kikapcsolta az akkut.	- Kicserélni az akkut - Leellenőrizni a feszültséget az akkun (max. 21V)

Ha a készülék a hibaelhárítási intézkedések és fennálló feszültség ellenére sem működik, akkor kérjük küldje be a megadott vevőszolgálati címre.

11. A töltőkészülék kijelzése

Kijelzési státusz		Jelentés és teendők
Piros LED	Zöld LED	
Ki	Pislog	Üzemkészlet Rá van kapcsolva a töltőkészülék a hálózatra és üzemkész, az akku nincs a töltőkészülékben
Be	Ki	Töltés A töltőkészülék a gyorsöltési üzemben tölti az akkut. A megfelelő töltési idők direkt a töltőkészüléken találhatóak. Utasítás! A fennálló akkutöltéstől függően valamennyire eltérhetnek a valódi töltési idők a megadott töltési időktől.
Ki	Be	Az akku fel van töltve és használatra kész. (READY TO GO) Azután a teljes feltöltésig kímélő töltésre kapcsol át. Hagyja ehhez az akkut körülbelül 15 perccel tovább a töltőkészüléken. Teendő: Távolítsa el az akkut a töltőkészülékből. Válassza le a töltőkészüléket a hálózatról.
Pislog	Ki	Alkalmazkodó töltés A töltőkészülék a kíméletes töltési módban van. Ennél az akku biztonsági okokból lassabban lesz töltve és több időre van szükség. Ennek a következők lehetnek az okai: - Az akku nagyon hosszú ideig nem lett töltve. - Az akkuhőmérséklet nincs az ideális téren belül. Teendő: Várja meg amíg le nem zárult a töltési folyamat, az akkut ennek ellenére tovább lehet tölteni.
Pislog	Pislog	Hiba Nem lehetséges tovább a töltési folyamat. Defektes az akku. Teendő: Egy defektes akkut nem szabad többet tölteni. Távolítsa el az akkut a töltőkészülékből.
Be	Be	Hőmérsékletzavar Túl forró az akku (például direkti napsugárzás) vagy túl hideg (0° C alatt) Teendő: Vegye ki az akkut és tárolja 1 napig szobahőmérsékletnél (cca. 20° C).



Csak az EU-országoknak

Ne dobja az elektromos szerszámokat a háztartási hulladék közé!

Az elektromos és elektronikus-öregkészülékek 2012/19/EG európai irányvonala és a nemzeti jogba való átvétele szerint az elhasznált elektromos szerszámokat szétválasztva kell összegyűjteni és vissza kell vezetni egy környezetvédelemnek megfelelő újrafelhasználáshoz.

Recycling-alternatívák a visszaküldési felszólításhoz:

Az elektromos készülék tulajdonosa, a tulajdon feladása esetében köteles a visszaküldés helyett alternatív a szakszerű értékesítéssel kapcsolatban összedolgozni. Az öreg készüléket ehhez egy visszavevő helynek is át lehet hagyni, amely elvégzi a nemzeti körforgásipari- és hulladéktörvények értelmében levő megsemmisítést. Ez nem érinti az öreg készülékek mellékelt elektromos alkotórészek nélküli tartozékait és segítőeszközeit

Kérjük vegye figyelembe a megsemmisítésnél, hogy ki legyenek véve a készülékből az akkuk és a világító szerek (mint például villanykörte).

A termékek dokumentációjának és a kisézőpapírjainak az utánnymtatása vagy egyéb sokszorosítása, kivonatosan is csak az Einhell Germany AG kihangsúlyozott beleegyezésével engedélyezett.

Technikai változtatások jogát fenntartva

Szervíz-információk

A garanciaokmányokban megnevezett minden országban kompetens szervíz-partnereket tartunk fenn, akik kontaktusi lehetőségét kérjük vegye ki a garanciaokmányból. Ezek minden szervíz-ügyben mint javítás, pótalkatrész- és gyorsan kopó rész-ellátás vagy a fogyóeszközök megrendelhetőségével kapcsolatban a rendelkezésére állnak.

Figyelembe kell venni, hogy ennél a termékénél a következő részek már használat szerinti vagy természetes kopásnak vannak alávetve ill. a következő részekre van mint fogyóeszközökre szükség.

Kategória	Példa
Gyorsan kopó részek*	Akku
Fogyóeszköz/ fogyórészek*	polírfeltétek, polírsapkák, szénkefék
Hiányzó részek	

* nincs okvetlenül a szállítás terjedelmében!

Hiányok vagy hibák esetén kérjük a hibaesetet a www.Einhell-Service.com alatt bejelenteni. Kérjük ügyeljen egy pontos hibaleírásra és felelje meg mindenesetre a következő kérdéseket:

- Működött már egyszer a készülék, vagy elejétől kezdve már defekt volt?
- Feltűnt Önnek a defekt fellépése előtt valami a készüléken (tünet a defekt előtt)?
- Az Ön véleménye szerint mi a készülék hibás működése (főtünet)?
Írja le ezt a hibás működést.

Garanciaokmány

Tisztelt Vevő,

termékeink szigorú minőségi ellenőrzés alá vannak vetve. Ha ez a készülék mégis egyszer nem működne kifogástalanul, akkor azt nagyon sajnáljuk és kérjük Önt forduljon a szervízzolgáltatásunkhoz amely ebben a garanciakártyában megadott cím alatt található. Szívesen állunk a rendelkezésére telefonon is, az alul megadott szervízszaám alatt. A garanciaigény érvényesítésével kapcsolatban a következő érvényes:

1. Ezek a garanciafeltételek csak kizárólagosan a fogyasztóknak szólnak, ez annyit jelent hogy természetes személyeknek, akik nem szánják ezt a terméket sem üzemszerű sem egyéb önálló tevékenységeik körén belül használni. Ezek a garanciafeltételek szabályozzák a kiegészítő garanciateljesítményeket, amelyeket a lent megnevezett gyártó a vásárlóknak az új készülékeire ígér a törvényileg előírt garanciaszolgálathoz kiegészítően. A jogi szavatossági igényei, nincsennek ez a garancia által érintve. A garanciateljesítményünk az Ön számára díjmentes.
2. A garanciateljesítmény csak kizárólagosan az Ön által, a lent megnevezett gyártótól megvásárolt új készüléken felmerülő olyan hibákra terjed ki, amelyek bebizonyíthatóan egy anyaghibán vagy egy gyári hibán alapszanak és korlátozva van választásunk szerint, vagy ezeknek a hibáknak az elhárítására vagy a készülék kicserélésére.
Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy szakmai használatra lettek konstruálva. Ezért a garanciaszerződés nem jön létre, ha a készülék a garancia ideje alatt kisipari, kézműipari vagy ipari üzemek területén lett használva vagy ha, egyenértékű igénybevételnek lett kitéve.
3. A szavatosságunk alól ki vannak véve:
 - olyan károk a készüléken, amelyek az összeszerelési utasítás figyelmen kívül hagyása vagy amelyek a nem szakszerű felszerelés, a használati utasítás figyelmen kívül hagyása (mint például egy rossz hálózati feszültségre vagy áramfajtára való rákapcsolás), vagy a karbantartási és biztonsági határozatok figyelmen kívül hagyása vagy a készüléknek egy nem normális környezeti feltételeknek történő kitétele vagy egy hiányos ápolás és karbantartás által keletkeztek.
 - károk a készüléken, amelyek egy rossz bánásmód vagy nem szakszerű használatok (mint például a készülék túlterhelése vagy nem engedélyezett betétszerszámok vagy tartozékok használata), idegen testeknek a készülékbe levő behatolása (mint például homok, kövek és por, szállítási károk), erőszak kifejtése vagy idegenkezűség (mint például leesés általi károk) által jöttek létre.
 - károk a készüléken vagy a készülék részein, amelyek a használatnak megfelelő, szokásos vagy egyéb természetes elkopásra vezethetőek vissza.
4. A garancia időtartama 24 hónap és a készülék vásárlási napjával kezdődik. Garanciaigényeket a garancia idő lejáratá előtt kell, két héten belül, a defekt felismerése után érvényesíteni. Ki van zárva a garanciaigények érvényesítése a garanciaidő letelte után. A készülék javítása vagy kicserélése nem hosszabbítja meg a szavatosság idejét, se nem indul ez a teljesítmény által egy új garanciaidő a készülékre vagy az esetleg beépített pótalkatrészekre. Ez egy helyszíni szervíz esetében is érvényes.
5. A garanciajogának az érvényesítéséhez kérjük jelentse be a defektes készüléket a következő cím alatt: www.Einhell-Service.com. Kérjük tartsa készenlétben az új készülék ön általi vásárlásának a bizonylatát vagy más igazolásait. Olyan készülékeket, amelyek megfelelő igazolás vagy típus tábla nélkül kerülnek beküldésre, azok hiányzó hozzárendelési lehetőség miatt ki vannak zárva a garanciateljesítmény alól. Ha a készülék defektjére kiterjed a garanciateljesítményünk, akkor azonnal visszakap egy megjavított vagy egy új készüléket.

Magától érthető, hogy a költségek megtérítése ellenében szívesen megjavítsuk azokat a készüléken levő defekteket, amelyek nem esnek a garancia terjedelme alá vagy amelyeket már nem érinti a garancia. Ehhez kérjük a készüléket a szervízcímünkre beküldeni.

Ennek a használati utasításnak a szervíz-információja szerint utalunk ennek a garanciának a gyorsan kopó részekkel, használati részekkel és hiányzó részekkel kapcsolatban fennálló fenntartására.

Pericol!

La utilizarea aparatelor trebuie respectate câteva măsuri de siguranță, pentru a evita accidentele și daunele. De aceea, citiți cu grijă instrucțiunile de utilizare/indicațiile de siguranță. Păstrați aceste materiale în bune condiții, pentru ca aceste informații să fie disponibile în orice moment. Dacă predați aparatul altor persoane, înmânați-le și aceste instrucțiuni de utilizare /indicații de siguranță. Nu ne asumăm nici o răspundere pentru accidente sau daune care rezultă din ne-respectarea acestor instrucțiuni de utilizare și a indicațiilor de siguranță.

**Explicarea simbolurilor utilizate
(a se vedea figura 13)**

1. **Pericol!** – Citiți manualul de utilizare pentru a reduce riscul producerii unui accident.
2. **Atenție! Purtați protecție antifonică.** Expunerea la zgomot poate provoca pierderea auzului.
3. **Atenție! Purtați mască de protecție împotriva prafului.** La prelucrarea lemnului și a altor materiale se poate produce praf dăunător sănătății. Este interzisă prelucrarea materialelor cu conținut de azbest!
4. **Atenție! Purtați ochelari de protecție.** Scănteile produse în timpul lucrului, schije sau așchii ieșite din aparat și praful rezultat pot provoca pierderea vederii.
5. Indicação de perigo: perigo de ferimentos e de danos no aparelho.

1. Indicații de siguranță

Indicațiile de siguranță corespunzătoare le găsiți în broșura anexată!

Pericol!**Citiți indicațiile de siguranță și îndrumările.**

Nerespectarea indicațiilor de siguranță și a îndrumărilor poate avea ca urmare electrocutare, incendiu și/sau răniri grave. **Păstrați pentru viitor toate indicațiile de siguranță și îndrumările.**

Este interzisă utilizarea aparatului de către copii. Copiii trebuie să fie supravegheați, astfel încât să nu se joace la aparat. Curățarea și întreținerea nu are voie să fie făcută de către copii. Aparatul nu are voie să fie utilizat de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau care nu au experiență sau cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau îndrumate de o persoană responsabilă.

2. Descrierea aparatului și cuprinsul livrării

2.1 Descrierea aparatului (Fig. 1/3)

1. Dispozitiv de blocare a arborelui
2. Mâner anterior
3. Întrerupător pornire/oprire
4. Reglaj turație
5. Mâner posterior
6. Disc de șlefuit / de polizat
7. Afișajul turației

2.2 Cuprinsul livrării

Vă rugăm să verificați integralitatea articolului în baza cuprinsului livrării descris. În cazul în care lipsesc piese, vă rugăm să vă adresați în interval de maxim 5 zile lucrătoare de la cumpărarea articolului la centrul nostru de service sau la magazinul la care ați achiziționat aparatul, prezentați în acest caz un bon de cumpărare valabil. Vă rugăm să țineți cont de tabelul de garanție cuprins în informațiile de service din capătul instrucțiunilor de utilizare.

- Deschideți ambalajul și scoateți aparatul cu grijă.
- Îndepărtați ambalajul, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă livrarea este completă.
- Controlați aparatul și accesoriile dacă nu prezintă pagube de transport.
- Păstrați ambalajul după posibilitate, până la expirarea duratei de garanție.

Pericol!

Aparatul și ambalajul nu sunt jucării pentru copii! Copiii le este interzis să se joace cu pungi din material plastic, folii și piese mici! Există pericolul de înghițire și sufocare!

2. Mâner suplimentar
6. Disc de șlefuit / de polizat
10. Mașină de șlefuit și polizat
11. Accesoriu din material spongiu
12. Accesoriu de polizare din material sintetic
13. Accesoriu de șlefuit K = 60
14. Accesoriu de șlefuit K = 80
15. Accesoriu de șlefuit K = 120
16. Cheie hexagonală 8 mm
17. Șurub cu cap hexagonal înecat M 10 x 20 mm (2 buc.)
- Instrucțiuni de utilizare originale
- Indicații de siguranță

3. Utilizarea conform scopului

Mașina este prevăzută pentru polizarea suprafețelor lăcuite, precum și șlefuirea lemnului, fierului, materialului plastic și a materialelor similare, cu folosirea hârtiei de șlefuit corespunzătoare.

Aparatul poate fi utilizat numai în conformitate cu scopul pentru care a fost creat. Orice utilizare care depășește acest domeniu este considerată neconformă. Pentru eventualele daune sau accidente de orice tip rezultate ca urmare a utilizării neconforme a aparatului răspunde utilizatorul/operatorul și nu producătorul.

Utilizare neconformă cu destinația

Toate utilizările aparatului care nu sunt menționate la capitolul „Utilizarea conform scopului” sunt considerate a fi utilizări neconforme cu destinația.

Este interzisă utilizarea aparatului în următoarele scopuri:

- Prelucrarea vopselelor cu conținut de plumb, materiale lemnoase și metale la care se pot forma prafuri dăunătoare sau toxice
- Ascuțirea, gravarea cu accesorii corespunzătoare
- Prelucrarea materialelor cu conținut de azbest
- Utilizarea în zone cu pericol de explozie
- Șlefuirea pereților umezi

În caz contrar există pericolul vătămării. Pentru toate daunele materiale, precum și accidente rezultate ca urmare a utilizării greșite a aparatului, răspunde utilizatorul aparatului. În cazul utilizării altor piese componente decât cele originale se anulează garanția din partea producătorului.

Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri lucrative, meșteșugărești sau industriale. Noi nu preluăm nicio garanție atunci când aparatul a fost folosit în întreprinderi lucrative, meșteșugărești, industriale, precum și pentru activități similare.

Riscuri reziduale

Chiar și în cazul folosirii aparatului în conformitate cu scopul, nu se pot exclude complet anumite riscuri remanente. În funcție de tipul și construcția aparatului pot fi deduse următoarele pericole

potențiale:

- Contactul cu discul neprotejat (rănire prin tăiere)
- Introducerea mâinii în discul aflat în mișcare (rănire prin tăiere)
- Azvârlirea unor bucăți ale discului (rănire prin tăiere sau lovire)
- Azvârlirea unor părți din materialul de prelucrat (rănire prin tăiere sau lovire)
- Pericol de incendiu prin scântei
- Afectarea auzului, dacă nu este folosită o protecție antifonică prescrisă (pierderea auzului)
- Inhalarea particulelor din materialul de prelucrat și disc rezultate la șlefuire
- Electrocutare la atingerea componentelor electrice neizolate.

În cazul în care nu sunt respectate indicațiile cuprinse în aceste instrucțiuni de utilizare, pot apărea alte riscuri reziduale datorită utilizării neconforme a aparatului.

4. Date tehnice

Tensiunea de lucru: 18 V d.c.
 Turație n: 500-3000 min⁻¹
 Disc de polizare Ø: 180 mm
 Filet de racordare M14
 Clasă de protecție: III
 Greutate: 1,6 kg

Atenție!

Aparatul este livrat fără acumulatori și aparat de încărcat, utilizarea sa este permisă numai cu acumulatorii Li-Ion din seria Power X-Change!

Încărcarea acumulatorilor Li-Ion din seria Power X-Change este permisă numai cu un încărcător Power X-Charger.

Pericol!

Zgomote și vibrații

Valorile nivelelor de zgomot și de vibrație au fost calculate conform EN 60745.

Nivelul presiunii sonore L_{pA} 71,7 dB (A)
 Nesiguranță K_{pA} 3 dB
 Nivelul capacității sonore L_{WA} 82,7 dB (A)
 Nesiguranță K_{WA} 3 dB

Purtați protecție antifonică.

Expunerea la zgomot poate cauza deteriorarea sau pierderea auzului.

Valoarea vibrațiilor totale (suma vectorilor a trei direcții) a fost evaluată conform EN 60745-1 și EN 60745-2-3.

Modul de funcționare: Șlefuire cu hârtie de șlefuit

Valoarea vibrațiilor emise $a_{h,DS} = 5,194 \text{ m/s}^2$

Nesiguranța $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Modul de funcționare: Polizare

Valoarea vibrațiilor emise $a_h = 4,275 \text{ m/s}^2$

Nesiguranța $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Valoarea vibrațiilor emise a fost măsurată conform unui proces de verificare normat și se poate modifica în funcție de modul de utilizare a sculei electrice și în cazuri excepționale poate depăși valoarea indicată.

Valoarea vibrațiilor emise poate fi utilizată pentru comparația cu vibrațiile sculelor electrice ale altor producători.

Valoarea vibrațiilor poate fi utilizată și la o estimare introductivă a afecțiunii aparatului.

Limitați zgomotul și vibrațiile la un nivel minim.

- Utilizați numai aparate în stare ireproșabilă.
- Întrețineți și curățați aparatul cu regularitate.
- Adaptați modul dvs. de lucru aparatului.
- Nu suprasolicitați aparatul.
- Dacă este necesar, lăsați aparatul să fie verificat.
- Decuplați aparatul, atunci când acesta nu este utilizat.
- Purtați mănuși!

Întrerupeți lucrul imediat, în cazul în care aveți o senzație neplăcută sau constatați o colorare neobișnuită a pielii mâinilor în timpul utilizării mașinii. Faceți pauze de lucru suficiente. La nerespectarea pauzelor de lucru suficiente poate apărea sindromul vibrațiilor mână-braț. Trebuie să evaluați gradul de solicitare în dependență cu lucrul efectuat resp. cu utilizarea mașinii și să faceți pauze de lucru corespunzătoare. Astfel poate fi redus considerabil gradul de solicitare pe întreaga durată de lucru. Minimalizați riscul la care sunteți expus datorită vibrațiilor. Îngrijiți această mașină în conformitate cu indicațiile din instrucțiunile de utilizare.

În cazul în care utilizați mașina mai des, luați legătura cu comerciantul dvs. de specialitate pentru a achiziționa eventual accesorii împotriva vibrațiilor (mânere).

Evitați utilizarea mașinii la temperaturi $t=10^\circ\text{C}$ sau mai scăzute. Faceți un plan de lucru prin care solicitarea datorită vibrațiilor poate fi limitată.

O anumită poluare fonică prin utilizarea acestui aparat nu poate fi evitată. Executați lucrările care produc zgomot la orele permise și prevăzute în acest sens. Respectați orele de liniște și limitați pe cât posibil durata de utilizare. Pentru protecția personală și a persoanelor aflate în apropiere, trebuie purtată protecție antifonică adecvată.

5. Înainte de punerea în funcțiune

Apăsați dispozitivul de blocare a arborelui numai în stare de repaus.

5.1 Montarea aparatului (Fig. 4-6)

Atenție! Scoateți acumulatorul înaintea lucrărilor de montaj.

Aparatul este livrat fără acumulatori și aparat de încărcat!

5.2. Montarea acumulatorului

Apăsați tasta de blocare (c) a acumulatorului, așa cum este indicat în figura 9 și împingeți acumulatorul în lăcașul prevăzut în acest sens. Odată ce acumulatorul este în poziția indicată în figura 9 fiți atenți la blocarea tastei de blocare! Demontajul acumulatorului se realizează în ordine inversă!

5.3 Încărcarea acumulatorului (Fig. 7)

1. Scoateți pachetul de acumulatori din aparat. Pentru aceasta apăsați tasta de blocare.
2. Comparați dacă tensiunea de rețea indicată pe plăcuța indicatoare corespunde cu tensiunea existentă în rețea. Introduceți ștecherul de rețea al încărcătorului în priză. LED-ul verde începe să lumineze intermitent.
3. Introduceți acumulatorul (11) în aparatul de încărcat (10).
4. La punctul „Afișajul aparatului de încărcat” găsiți un tabel cu semnificațiile afișajului LED-urilor pe aparatul de încărcat.

În timpul procesului de încărcare acumulatorul se poate încălzi puțin. Acest lucru este însă normal.

Dacă nu este posibilă încărcarea pachetului de acumulatori vă rugăm să verificați,

- dacă există tensiune la priză
- dacă există un contact perfect la contactele de încărcare.

Dacă totuși nu este posibilă încărcarea pachetului de acumulatori, vă rugăm să trimiteți

- aparatul de încărcat
 - și pachetul de acumulatori
- la service-ul nostru pentru clienți.

În scopul unei expedieri corespunzătoare, vă rugăm să contactați serviciul nostru pentru clienți sau magazinul la care ați achiziționat aparatul.

Țineți cont la expedierea sau eliminarea acumulatorilor resp. a aparatelor cu acumulator, ca acestea să fie ambalate separat în pungi din material plastic, pentru a evita un scurt-circuit sau incendiu!

În interesul unei durate îndelungate de utilizare a pachetului de acumulatori trebuie să asigurați încărcarea la timp a pachetului de acumulatori. Acest lucru este necesar în orice caz atunci când constatați că puterea aparatului scade. Nu descărcați niciodată complet pachetul de acumulatori. Acest lucru duce la defectarea pachetului de acumulatori!

5.4 Indicatorul capacității acumulatorului (Fig. 8)

Apăsați comutatorul pentru afișarea capacității acumulatorului (Poz. A). Indicatorul capacității acumulatorului (Poz. B) vă semnalizează nivelul de încărcare al acumulatorului pe baza a 3 LED-uri.

Toate 3 LED-urile luminează:

Acumulatorul este complet încărcat.

Se aprind 2 LED-uri sau numai unul

Acumulatorul mai are rezerve suficiente.

1 LED clipește:

Acumulatorul este descărcat, încărcăți acumulatorul.

Toate LED-urile clipeșc:

Temperatura acumulatorului este prea scăzută. Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat și lăsați-l o zi la temperatura camerei. În cazul în care defecțiunea persistă, acumulatorul este

descărcat profund și este defect. Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat. Încărcarea și utilizarea unui acumulator defect este interzisă.

6. Utilizarea

Asigurați piesa de prelucrat. Țineți cont, ca piesa de prelucrat să fie asigurată cu un dispozitiv de prindere sau cu o menghină împotriva alunecării.

Pornirea / Oprirea aparatului

Aparatul se pornește (I) resp. se oprește (0) prin intermediul întrerupătorului pornire/oprire (Fig. 3 / Poz. 3). Aparatul pornește însă abia după acționarea reglului turației (a se vedea secțiunea 6.3).

Înainte de a opri aparatul, îndepărtați-l de pe suprafața de prelucrat.

6.1 Utilizarea ca și mașină de polizat

Utilizați numai agenți de ceruire și polizare speciali, adecvați pentru mașina dumneavoastră.

Țineți cont la utilizarea agenților de ceruire și polizare de instrucțiunile producătorului!

Schimbarea fără probleme a accesoriilor de polizare prin intermediul scaiului.

ATENȚIE!

Pentru a evita deteriorarea suprafețelor de polizat țineți cont neapărat de următoarele puncte:

- Spălați autovehiculul înainte de polizare și păstrați-l lipsit de murdărie.
- Țineți cont accesoriile de polizare livrate să fie lipsite de impurități în cazul utilizării.
- Aveți grijă ca accesoriul de polizare să fie fixat întotdeauna exact pe mijlocul discului de șlefuit / de polizat.
- Verificați poziția stabilă a accesoriilor înainte de pornirea aparatului.
- Nu atingeți niciodată suprafața de prelucrat cu marginea discului de șlefuit / de polizat.
- Alegeți pentru polizare turația necesară în funcție de lucrarea dvs. cu ajutorul reglului turației (a se vedea secțiunea 6.3). Viteza optimă de lucru depinde de materialul de prelucrat și de agentul de polizare utilizat. În caz de necesitate, aceasta poate fi stabilită și prin încercări practice.
- Mașina de polizat trebuie să fie așezată complet pe suprafața de polizat.

- Acoperiți componente din material plastic, deoarece acestea își pot modifica culoarea și pot deveni urâte.
- Polizați numai la umbră și niciodată lac expus la căldură.
- Polizați cu atenție sporită la colțuri și canturi. La colțuri și canturi stratul de lac este cel mai subțire. Acestea pot fi eventual lipite și polizate cu mâna.
- O presiune excesivă duce la un randament de lucru redus și la uzura prematură a accesoriului utilizat. Suprafețele sensibile pot fi deteriorate, de exemplu datorită unei turații prea ridicate sau a unei presiuni prea mari.

Important! Reglați turația înainte de așezarea aparatului pe suprafața de prelucrat și lăsați aparatul să funcționeze până când este atinsă turația reglată. În funcție de turația reglată, aceasta poate fi atinsă abia după câteva secunde. În special în cazul lucrărilor cu accesoriul din material spongiu pot apărea oscilații ale turației în intervalele de turație inferioare, datorită structurii diferite a suprafețelor (frecare diferită). Acest lucru nu este un defect al aparatului.

Pentru aplicarea agentului de polizare utilizați accesoriul din material spongiu (Fig. 10).

- Prelucrați întâi suprafețele plane și mari cum sunt de exemplu capota motorului, capota portbagajului și acoperișul.
- Distribuți punctiform puțin agent de polizare pe accesoriul din material spongiu. Apăsăți accesoriul din material spongiu de mai multe ori pe suprafața de polizat. Agentul de polizare se imprimă în materialul spongiu și este aplicat pe suprafața de polizat. Astfel împiedicați la pornire stropirea agentului de polizare de pe accesoriul din material spongiu.
- Aplicați agentul de polizare cu turație redusă.
- Prelucrați numai suprafețe mici deodată.
- Prelucrați suprafețele uniforme, în cruce (întâi vertical, apoi orizontal).
- După aceea prelucrați suprafețele mai mici (de exemplu ușile).

Polizare de finisare

- Cu ajutorul accesoriului de polizare din material sintetic (Fig. 11b) îndepărtați stratul de agent de polizare și finisați procesul de polizare.
- Pentru montarea accesoriului de polizare din material sintetic ridicați marginea (Fig. 11a),

apăsăți accesoriul pe suprafața cu scai a discului de polizat și trageți apoi marginea din nou în jos (Fig. 11b). Marginea discului de polizat va fi astfel acoperită de accesoriul de polizare.

- **Atenție!** Nu exercitați presiune asupra mașinii de polizat!

Ponturi pentru îngrijire

- Spălați vehiculul dvs. cel puțin la fiecare 2 săptămâni. Evitați utilizarea detergenților pentru uz casnic, aceștia ar putea deteriora lacul și pot îndepărta stratul de ceară.
- Spălați vehiculul dvs. cu un burete curat. Lucrați de sus în jos.
- Insecte, excremente de pasăre și pete de smoală trebuie îndepărtate zilnic de pe suprafața lăcuită.
- Pentru a nu uda suprafața lăcuită cu agentul de curățare a geamurilor, stropiți-l pe o lavetă, nu direct pe suprafața geamurilor.

6.2 Utilizarea ca și mașină de șlefuit

Pentru șlefuire utilizați accesoriile de șlefuire livrate (fig. 12).

Schimbarea accesoriilor de șlefuire se face fără probleme a prin intermediul scaiului.

- Poziționați discul de șlefuit pe întreaga suprafață.
- Executați cu mașina mișcări rotative sau transversale și longitudinale pe piesă prin apăsare constantă.
- Pentru șlefuirea grosieră se recomandă folosirea unei granulații dure, pentru șlefuirea fină o granulație fină. Prin mai multe încercări de șlefuire puteți evalua granulația potrivită.

6.3 Afișajul reglajului turației (Fig. 3)

Cu ajutorul reglajului turației puteți regla turația de lucru dorită.

Prin apăsarea tastei „+” se mărește turația.

Prin apăsarea tastei „-” se reduce turația.

Turația reglată o puteți citi pe afișajul electronic (7). Turația reglată = Afișaj x 100

Important! Reglați turația înainte de așezarea aparatului pe suprafața de prelucrat și lăsați aparatul să funcționeze până când este atinsă turația reglată. În funcție de turația reglată, aceasta poate fi atinsă abia după câteva secunde.

7. Curățarea, întreținerea și comanda pieselor de schimb

Pericol!

Înainte de orice lucrări de curățare scoateți acumulatorul.

Curățarea

- Păstrați cât mai curat posibil dispozitivele de protecție, fantele de aerisire și carcasa motorului. Ștergeți aparatul cu o cârpă curată sau curățați-l cu aer comprimat la presiune mică.
- Recomandăm curățarea aparatului imediat după fiecare utilizare.
- Curățați aparatul cu regularitate cu o lavetă umedă. Nu folosiți detergenți sau solvenți; aceștia pot ataca părțile din material plastic ale aparatului. Fiți atenți să nu intre apă în interiorul aparatului electric. Pătrunderea apei în aparatul electric mărește riscul de electrocutare.
- Spălați accesoriile de polizare numi cu mâna și lăsați-le să se usuce la aer. Utilizați în acest scop numai săpun domol.

7.2 Întreținerea

În interiorul aparatului nu se găsesc piese care necesită întreținere curentă.

7.3 Comanda pieselor de schimb:

La comanda pieselor de schimb trebuie sc menționate următoarele date:

- Tipul aparatului
- Numărul articolului aparatului
- Numărul de identificare al aparatului
- Numărul de piesă de schimb al piesei de schimb necesare

Informații și prețuri actuale găsiți la adresa www.Einhell-Service.com

8. Eliminarea și reciclarea

Aparatul se află într-un ambalaj pentru a împiedica pagubele de transport. Acest ambalaj este o materie primă și este astfel re folosibil sau poate fi readus în circuitul de revalorificare a materiilor prime. Aparatul și piesele sale auxiliare sunt construite din diferite materiale, cum ar fi de exemplu metal sau material plastic. Aparatele electrice nu se vor arunca la gunoiul menajer. Pentru salubritatea corespunzătoare, aparatul se va preda la un centru de colectare adecvat. Dacă nu aveți

cunoștință unde se află un centru de colectare, informați-vă în acest sens la administrația comunală.

9. Depozitarea

Depozitați aparatul și accesoriile acestuia la loc întunecos, uscat și ferit de îngheț. Temperatura de depozitare optimă este între 5 și 30 °C. Păstrați aparatul electric în ambalajul original.



Numai pentru țări ale UE

Nu aruncați aparatele electrice la gunoiul menajer!

Conform directivei europene 2012/19/CE cu privire la aparatele electrice și electronice vechi și punerea în aplicare în legislația națională, aparatele electrice uzate trebuie colectate separat și supuse unui ciclu de reciclare ecologic.

Alternativă de reciclare la apelul de trimitere înapoi:

Alternativ returnării, proprietarul aparatului electric este obligat să participe la o valorificare corectă a acestuia, în cazul renunțării asupra proprietății aparatului. Aparatul vechi poate fi predat în acest sens unui centru de colectare, care execută o îndepărtare conform legilor naționale referitoare la reciclare și deșeuri. Nu sunt afectate accesoriile atașate aparatelor vechi și materiale auxiliare fără componente electrice.

Vă rugăm să țineți cont că la eliminarea ca deșeu, acumulatorii și corpurile de iluminat (de ex. becuri) trebuie scoase din aparat.

Retipărirea sau orice altă multiplicare a documentației și documentelor însoțitoare ale produselor, chiar și parțial, este permisă numai cu acordul în mod expres a firmei Einhell Germany AG.

Ne rezervăm dreptul pentru modificări de ordin tehnic

10. Deranjamente

a) Aparatul nu funcționează

Verificați dacă acumulatorul este încărcat și aparatul de încărcat funcționează.

b) Este afișat un cod de eroare

Cod de eroare	Mögliche Ursache	Mögliche Abhilfemaßnahmen
E1	- Acumulatorul este solicitat cu un curent prea ridicat - Defect al aparatului	- Înlocuiți acumulatorul - Porniți aparatul în gol
E3	- Aparatul nu poate porni, de ex. din cauza unei presiuni prea mari - Defect al aparatului	- Verificați dacă aparatul poate porni liber - Înlocuiți acumulatorul - Porniți aparatul în gol
E4	- Motorul este suprasolicitat - Defect al aparatului	- Verificați dacă aparatul poate porni liber - Înlocuiți acumulatorul - Porniți aparatul în gol
E5	- Aparatul funcționează timp mai îndelungat și este fierbinte.	- Lăsați aparatul să se răcească timp de cca. 30 minute. Acesta pornește abia când temperatura aparatului a scăzut considerabil.
E6	- Protecția de subtensiune a decuplat acumulatorul.	- Înlocuiți acumulatorul - Încărcați acumulatorul
E7	- Defect mecanic (angrenaj)	- Verificați dacă aparatul poate porni liber - Înlocuiți acumulatorul - Porniți aparatul în gol
E8	- Defect mecanic (motor)	- Verificați dacă aparatul poate porni liber - Înlocuiți acumulatorul - Porniți aparatul în gol
E9	- Protecția de supratensiune a decuplat acumulatorul.	- Înlocuiți acumulatorul - Verificați tensiunea la acumulator (max. 21 V)

Dacă aparatul nu funcționează în ciuda măsurilor de remediere a erorilor și tensiune existentă în rețea, trimiteți aparatul la adresa indicată a service-ului pentru clienți.

10. Afișajul aparatului de încărcat

Starea afișajului		Semnificația și măsura de remediere
LED-ul roșu	LED-ul verde	
stins	intermitent	Stare de funcționare Aparatul de încărcat este conectat la rețea și pregătit de funcționare, acumulatorul nu este în aparatul de încărcat
aprins	stins	Încărcare Aparatul de încărcat încarcă acumulatorul în regim de încărcare rapidă. Timpii de încărcare corespunzători îi găsiți direct pe aparatul de încărcat. Indicație! În funcție de nivelul de încărcare al acumulatorului timpii de încărcare efectivi pot fi diferiți de timpii de încărcare menționați.
stins	aprins	Acumulatorul este încărcat și poate fi pus în folosință. (READY TO GO) După aceea se comută într-o încărcare de protecție până la încărcarea completă. Pentru aceasta lăsați acumulatorul cu cca. 15 minute mai mult pe aparatul de încărcat. Măsură de remediere: Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat. Deconectați aparatul de încărcat de la rețea.
intermitent	stins	Încărcare adaptată Aparatul de încărcat se găsește în regimul de încărcare de protecție. În acest regim, din motive de siguranță, acumulatorul este încărcat mai încet și necesită mai mult timp. Acest lucru poate avea următoarele cauze: - Acumulatorul nu a mai fost încărcat timp foarte îndelungat. - Temperatura acumulatorului nu se găsește în intervalul ideal. Măsură de remediere: Așteptați până când procesul de încărcare este încheiat, apoi acumulatorul poate fi încărcat în continuare.
intermitent	intermitent	Defecțiune Nu mai este posibilă încărcarea acumulatorului. Acumulatorul este defect. Măsură de remediere: Încărcarea unui acumulator defect este interzisă. Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat.
aprins	aprins	Deteriorare datorată temperaturii Acumulatorul este prea fierbinte (de ex. la radiație solară directă) sau prea rece (sub 0° C) Măsură de remediere: Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat și păstrați-l o zi la temperatura încăperii (cca. 20° C).

Informații de service

În toate țările menționate în certificatul de garanție dispunem de parteneri de service competenți, datele de contact ale acestora le puteți găsi în certificatul de garanție. Acești parteneri vă stau la dispoziție pentru toate problemele referitoare la service, piese de schimb și de uzură sau aprovizionarea cu materiale de consum.

Se va ține cont de faptul că la acest produs, următoarele piese sunt supuse unei uzuri naturale sau datorate utilizării resp. că aceste piese sunt necesare ca materiale de consum.

Categorie	exemplu
Piese de uzură*	Acumulator
Material de consum/ Piese de consum*	accesorii de polizare, calote de polizare, cărbuni de șlefuit
Piese lipsă	

* nu este cuprins în livrare în mod obligatoriu!

În caz de deteriorări sau defecte, vă rugăm să anunțați acest lucru pe pagina de internet www.Einhell-Service.com. Vă rugăm să țineți cont de descrierea exactă a defecțiunii și răspundeți în orice caz la următoarele întrebări:

- A funcționat aparatul o dată sau a fost de la început defect?
- Ați remarcat ceva înainte de defectarea aparatului (simptom înainte de defectare)?
- Ce fel de defecțiune prezintă aparatul după părerea dumneavoastră (simptom principal)?
Descrieți această defecțiune.

Certificat de garanție

Stimată clientă, stimat client,

produsele noastre sunt supuse unui control de calitate riguros. Dacă totuși vreodată acest aparat nu va funcționa ireproșabil, ne pare foarte rău și vă rugăm să vă adresați centrului nostru service, la adresa indicată la finalul acestui certificat de garanție. Bineînțeles că vă stăm și la telefon cu plăcere la dispoziție, la numerele de service menționate. Pentru revendicarea pretențiilor de garanție trebuie ținut cont de următoarele:

1. Aceste instrucțiuni de garanție se adresează exclusiv consumatorilor, deci persoanelor fizice, care nu doresc să utilizeze acest produs în cadrul unor activități lucrative sau pentru activități profesionale independente. Aceste instrucțiuni de garanție reglementează prestațiile de garanție suplimentare, pe care producătorul jos numit le promite cumpărătorilor săi la cumpărarea unui aparat nou, suplimentar garanției legale. Pretențiile dumneavoastră de garanție legale nu sunt atinse de această garanție. Prestația noastră de garanție este gratuită pentru dumneavoastră.
2. Prestația de garanție se extinde în exclusivitate asupra defectelor la aparatul nou achiziționat de dumneavoastră de la producătorul jos numit, care provin din erori de material sau de fabricație și se limitează, în funcție de decizia noastră, la remedierea acestor defecte sau la schimbarea aparatului. Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri lucrative, meșteșugărești sau profesionale. Din acest motiv nu se va încheia un contract de garanție, atunci când aparatul este folosit în perioada de garanție în întreprinderi lucrative, meșteșugărești sau industriale precum și pentru activități similare.
3. Excluse de la garanție sunt următoarele:
 - Deteriorări datorate neluării în considerare a instrucțiunilor de montare, a instrucțiunilor de utilizare sau instalării necompetente (cum ar fi de exemplu racordarea la o tensiune de rețea greșită sau la un curent greșit), neluării în considerare a prescripțiilor referitoare la lucrările de întreținere și siguranță, expunerea aparatului la condiții de mediu anormale sau îngrijire și întreținere insuficientă.
 - Deteriorări ale aparatului, cauzate de utilizarea abuzivă sau improprie (cum ar fi suprasolicitarea aparatului sau folosirea uneltelor atașabile sau auxiliarelor neadmiși), intrarea corpurilor străine în aparat (cum ar fi nisip, pietre sau praf, deteriorări din timpul transportului), recurgerea la violență sau influențe străine (cum ar fi de exemplu deteriorări datorită căderii).
 - Deteriorări ale aparatului sau ale unor părți ale acestuia, care se explică prin uzură normală, conformă utilizării sau altă uzură naturală.
4. Durata de garanție este de 24 luni și începe din ziua cumpărării aparatului. Pretențiile de garanție se vor revendica în interval de două săptămâni de la data apariției defectului. Este exclusă revendicarea pretenției de garanție după expirarea duratei de garanție. Repararea sau schimbarea aparatului nu duce nici la prelungirea duratei de garanție și nici nu se va fixa o durată de garanție nouă pentru prestația efectuată la acest aparat sau pentru o piesă schimbată la acesta. Acest lucru este valabil și în cazul unui service la fața locului.
5. Pentru revendicarea pretențiilor de garanție, vă rugăm să anunțați aparatul defect la: www.Einhell-Service.com. Vă rugăm să aveți pregătit bonul de cumpărare sau altă dovadă de cumpărare a aparatului dvs. nou. Aparat trimis fără dovadă corespunzătoare sau fără plăcuță de identificare sunt excluse de la prestația de garanție datorită posibilităților insuficiente de alocare. Dacă defectul aparatului este cuprins în prestațiile noastre de garanție, veți primi imediat înapoi aparatul reparat sau un aparat nou.

Bineînțeles că remediem cu plăcere contra cost și defecte la aparate care nu sunt sau nu mai sunt cuprinse în prestațiile de garanție. Pentru aceasta trimiteți va rugăm aparatul la adresa noastră service:

La piesele de uzură, de consum și piesele lipsă vă informăm în mod expres, că trebuie avute în vedere restricțiile garanției menționate în informațiile de service ale acestor instrucțiuni de utilizare.

Κίνδυνος!

Κατά τη χρήση των συσκευών πρέπει, προς αποφυγή τραυματισμών, να τηρούνται και να λαμβάνονται ορισμένα μέτρα ασφαλείας. Διαβάστε για το λόγο αυτό προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Φυλάξτε τις καλά για να έχετε τις πληροφορίες πάντα στη διάθεσή σας. Εάν παραδώσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτές τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή βλάβες που οφείλονται σε μη τήρηση αυτών των Οδηγιών χρήσης και των Υποδείξεων ασφαλείας.

Εξηγήσεις για τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα (βλέπε εικ. 13)

1. **Κίνδυνος!** – Για τη μείωση του κινδύνου τραυματισμού διαβάστε την Οδηγία χρήσης.
2. **Προσοχή! Να χρησιμοποιείτε ωτοασπίδες.** Η επίδραση του θορύβου μπορεί να προκαλέσει την απώλεια της ακοής.
3. **Προσοχή! Να χρησιμοποιείτε μάσκα προστασίας από σκόνη.** Κατά την επεξεργασία ξύλου και άλλων υλικών δεν αποκλείεται η δημιουργία επιβλαβούς για την υγεία σκόνης. Δεν επιτρέπεται η επεξεργασία υλικών που περιέχουν αμianto!
4. **Προσοχή! Να φοράτε οπωσδήποτε προστατευτικά γυαλιά.** Οι σπινθήρες που δημιουργούνται κατά την εργασία ή τα εκσφενδονιζόμενα κομμάτια, ροκανίδια και σκόνες μπορούν να προκαλέσουν απώλεια της όρασης.
5. **Υπόδειξη κινδύνου:** Κίνδυνος τραυματισμού και κίνδυνος βλάβης της συσκευής.

1. Υποδείξεις ασφαλείας

Θα βρείτε τις ανάλογες υποδείξεις ασφαλείας στο επισυναπτόμενο βιβλιário!

Προειδοποίηση!

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά αυτής της ηλεκτρικής συσκευής. Σε περίπτωση παραλείψεων κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.

Φυλάξτε για μελλοντική χρήση όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες.

Η συσκευή να μη χρησιμοποιείται από παιδιά. Τα παιδιά να επιβλέπονται για να είναι σίγουρο πως δεν παίζουν με τη συσκευή. Δεν επιτρέπεται ο καθαρισμός και η συντήρηση να εκτελούνται από παιδιά. Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητικές ή πνευματικές ικανότητες ή ελλείψει γνώσεων ή πείρας εκτός εάν επιτηρούνται ή καθοδηγούνται από αρμόδιο άτομο.

2. Περιγραφή της συσκευής και συμπαραδιδόμενα**2.1 Περιγραφή της συσκευής (εικ. 1/3)**

1. Ασφάλιση ατράκτου
2. Μπροστινή χειρολαβή
3. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
4. Ρύθμιση αριθμού στροφών
5. Πίσω χειρολαβή
6. Δίσκος στίλβωσης - λείανσης
7. Ένδειξη αριθμού στροφών

2.2 Συμπαραδιδόμενα (εικ.2)

Βάσει της περιγραφής των συμπαραδιδόμενων παρακαλούμε να ελέγξετε την πληρότητα του προϊόντος. Σε περίπτωση ελλείψεων τμημάτων παρακαλούμε να αποτανθείτε εντός 5 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία αγοράς στο Κέντρο Σέρβις (Service Center) της εταιρείας μας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή, προσκομίζοντας την ισχύουσα απόδειξη αγοράς. Παρακαλούμε να προσέξετε τον πίνακα εγγύησης στους όρους εγγύησης στο τέλος των οδηγιών.

- Ανοίξτε τη συσκευασία και βγάλτε προσεκτικά τη συσκευή.
- Απομακρύντε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα συστήματα προστασίας της συσκευασίας / μεταφοράς (εάν υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το περιεχόμενο.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για ενδεχόμενες ζημιές από τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τη συσκευασία αν γίνεται μέχρι την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης.

Κίνδυνος!

Η συσκευή και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, πλαστικές μεμβράνες και μικροαντικείμενα! Υφίσταται κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

2. Πρόσθετη χειρολαβή
6. Δίσκος στίλβωσης - λείανσης
10. Μηχανή λείανσης και στίλβωσης
11. Πρόσθετο αφρώδες υλικό
12. Συνθετικό εξάρτημα στίλβωσης
13. Εξάρτημα λείανσης K = 60
14. Εξάρτημα λείανσης K = 80
15. Εξάρτημα λείανσης K = 120
16. Κλειδί εξαγώνο 8 mm
17. Εσωτερικά εξαγώνο κλειδί M 10 x 20 mm (2 τεμ.)
- Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης
- Υποδείξεις ασφαλείας

3. Σωστή χρήση

Η συσκευή προορίζεται για τη στίλβωση βερνικωμένων επιφανειών καθώς και για τη λείανση ξύλου, σίδηρου, πλαστικών και παρόμοιων υλικών με τη χρήση του κατάλληλου γυαλόχαρτου.

Η μηχανή να χρησιμοποιείται μόνο για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Κάθε πέραν τούτου χρήση δεν είναι ενδεδειγμένη. Για ζημιές ή τραυματισμούς παντός είδους που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση ευθύνεται ο χρήστης / χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Μη ενδεδειγμένη χρήση

Όλες οι χρήσεις της συσκευής που δεν αναφέρονται στο κεφάλαιο „Ενδεδειγμένη χρήση“, θεωρούνται ως μη ενδεδειγμένες χρήσεις. Δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής για τους ακόλουθους σκοπούς.

- Επεξεργασία υλικών που περιέχουν μόλυβδο και ξύλων και μετάλλων όπου μπορεί να σχηματισθούν επιβλαβείς και τοξικές σκόνη.
- Ακόνισμα και χαρακτηριστική με ανάλογα εργαλεία
- Επεξεργασία υλικών που περιέχουν αμίαντο
- Χρήση σε εκρηκτικό περιβάλλον
- Λείανση σε υγρούς τοίχους

Υφίσταται κίνδυνος τραυματισμού.

Για όλες τις δημιουργούμενες υλικές ζημιές και για όλους τους τραυματισμούς που οφείλονται σε λανθασμένη χρήση, ευθύνεται ο χρήστης της συσκευής.

Σε περίπτωση χρήσης άλλων ή μη γνησίων εξαρτημάτων στη μηχανή, παύει να ισχύει η παροχή εγγύησης από τον κατασκευαστή.

Παρακαλούμε να προσέξετε, πως οι συσκευές μας δεν έχουν κατασκευαστεί για επαγγελματική, βιοτεχνική και βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία εγγύηση, εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί σε βιοτεχνίες ή βιομηχανίες ή σε παρόμοιες εργασίες.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Ακόμη και με σωστή χρήση του εργαλείου παραμένει ένα μικρό ποσοστό κινδύνου που δεν είναι δυνατόν να αποκλεισθεί τελείως. Λαμβανομένου υπόψη του είδους της κατασκευής του εργαλείου είναι ενδεχόμενοι οι ακόλουθοι κίνδυνοι:

- Επαφή με μη προστατευμένο τμήμα της του δίσκου (κίνδυνος για τέμνοντα τραύματα)
- Πιάσιμο με τα χέρια στον περιστρεφόμενο δίσκο (κίνδυνος για τέμνοντα τραύματα)
- Εκσφενδονισμός τμημάτων του δίσκου (κίνδυνος για τέμνοντα τραύματα ή άλλα τραύματα)
- Εκσφενδονισμός τμημάτων του κατεργαζόμενου αντικείμενου (κίνδυνος για τέμνοντα τραύματα ή άλλα τραύματα)
- Κίνδυνος πυρκαγιάς από σπινθήρες
- Βλάβη της ακοής εάν δεν χρησιμοποιούνται οι προδιαγεγραμμένες ωτοασπίδες (απώλεια της ακοής)
- Εισπνοή σωματιδίων λείανσης από το υλικό και το δίσκο
- Ηλεκτροπληξία κατά την επαφή με μονωμένων ηλεκτρικών εξαρτημάτων.

Εάν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες που περιλαμβάνονται στις οδηγίες χρήσης, μπορούν εξαιτίας μη ενδεδειγμένης χρήσης να προκληθούν και άλλοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι.

4. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση λειτουργίας: 18 V d.c.
 Αριθμός στροφών n: 500-3000 min⁻¹
 Δίσκος στίλβωσης Ø: 180 mm
 Σπείρωμα σύνδεσης: M14
 Κλάση προστασίας: III
 Βάρος: 1,6 kg

Προσοχή!

Η συσκευή παραδίδεται χωρίς μπαταρίες και χωρίς φορτιστή και επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο με μπαταρίες ιόντων λιθίου της σειράς Power X-Change!

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου της σειράς Power X-Change επιτρέπεται να φορτίζονται μόνο με τον Power X-Charger.

Κίνδυνος!

Θόρυβος και δόνηση

Ο θόρυβος και οι δονήσεις μετρήθηκαν σύμφωνα με το πρότυπο EN 60745-1 και EN 60745-2-3.

Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA} 71,7 dB(A)
Αβεβαιότητα K_{pA} 3 dB
Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} 82,7 dB(A)
Αβεβαιότητα K_{WA} 3 dB

Να χρησιμοποιείτε ωτοασπίδες.

Η επίδραση του θορύβου μπορεί να προκαλέσει την απώλεια της ακοής.

Συνολική τιμή δονήσεων (άθροισμα διανύσματος τριών κατευθύνσεων) διαπιστωθείσα σύμφωνα με EN 60745-1 και EN ISO 60745-2-3.

Είδος λειτουργίας: Λείανση με χαρτί

Εκπομπή δονήσεων $a_{h,DS} = 5,194 \text{ m/s}^2$
Αβεβαιότητα $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Είδος λειτουργίας: Στίλβωση

Εκπομπή δονήσεων $a_{h,P} = 4,275 \text{ m/s}^2$
Αβεβαιότητα $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Η αναφερόμενη τιμή μετάδοσης δόνησης μετρήθηκε βάσει τυποποιημένης μεθόδου ελέγχου και μπορεί να μεταβληθεί ή και σε εξαιρετικές περιπτώσεις να κυμαίνεται άνω της αναφερόμενης τιμής, ανάλογα από τον τρόπο χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου.

Η αναφερόμενη τιμή μετάδοσης δονήσεων μπορεί να χρησιμοποιηθεί και για σύγκριση με άλλο ηλεκτρικό εργαλείο.

Η αναφερόμενη τιμή μετάδοσης δονήσεων μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί και για αρχική εκτίμηση της έκθεσης.

Να περιορίζετε την δημιουργία θορύβου και δονήσεων στο ελάχιστο!

- Να χρησιμοποιείτε μόνο συσκευές σε άψογη κατάσταση.
- Να συντηρείτε και να καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή.
- Προσαρμόστε τον τρόπο εργασίας σας στη συσκευή.

- Προσέξτε να μην υπερφορτώνετε τη συσκευή.
- Ενδεχομένως δώστε τη συσκευή για έλεγχο.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή όταν δεν χρησιμοποιείται.
- Να φοράτε γάντια.
- Συναρμολογήστε τις λαβές και ενδεχόμενες προαιρετικές λαβές δονήσεων σταθερά στο σώμα της μηχανής.

Εάν κατά τη διάρκεια της χρήσης νιώσετε ένα περίεργο αίσθημα ή αλλαγή χρώματος της επιδερμίδας στα χέρια σας, διακόψτε αμέσως την εργασία. Να κάνετε αρκετά διαλείμματα. Εάν δεν κάνετε αρκετά διαλείμματα μπορεί να δημιουργηθεί σύνδρομο δονήσεων χεριών και βραχίονα.

Να γίνεται εκτίμηση του βαυμού της επιβάρυνσης ανάλογα με το είδος της εργασίας ή με τη χρήση της μηχανής και να γίνονται τα ανάλογα διαλείμματα. Με τον τρόπο αυτό μπορεί να μειωθεί σημαντικά ο βαθμός επιβάρυνσης καθόλη τη διάρκεια της εργασίας. Ελαχιστοποιήστε τον κίνδυνο σας στον οποίο εκτίθεστε σε περίπτωση δονήσεων. Να περιποιήστε τη μηχανή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης.

Εάν χρησιμοποιηθεί η μηχανή πιο συχνά, επικοινωνήστε με το ειδικό σας κατάστημα. Φροντίστε να προμηθευτείτε αντιδονητικό εξοπλισμό (λαβές).

Να αποφεύγετε τη χρήση της μηχανής σε θερμοκρασίες $t=10^\circ\text{C}$ ή σε χαμηλότερες θερμοκρασίες. Κάνετε ένα πρόγραμμα εργασίας βάσει του οποίου μπορούν να περιοριστούν οι δονήσεις.

Δεν μπορεί να αποκλεισθεί μία ορισμένη ηχορύπανση από τη συσκευή αυτή. Να εκτελείτε τις εργασίες που προκαλούν ηχορύπανση στους για παρόμοιες εργασίες καθορισμένων χρόνων. Να τηρείτε τις ώρες ησυχίας όπου υπάρχουν και να περιορίζετε τη διάρκεια εργασίας στο απαραίτητο.

Για προσωπική σας ασφάλεια και για προστασία των ατόμων που βρίσκονται κοντά να χρησιμοποιούνται κατάλληλες ωτοασπίδες.

5. Πριν τη θέση σε λειτουργία

Να πιέζετε την ασφάλιση της ατράκτου μόνο όταν είναι ακινητοποιημένη η συσκευή.

5.1 Συναρμολόγηση της συσκευής (εικ. 4-6)

Προσοχή! Πριν από τις εργασίες συναρμολόγησης να βγάζετε τη μπαταρία.

Η συσκευή παραδίδεται χωρίς μπαταρίες και χωρίς φορτιστή!

5.2 Τοποθέτηση της μπαταρίας

Πιέστε όπως φαίνεται στην εικόνα 9 το πλήκτρο ασφάλισης (c) της μπαταρίας και σπρώξτε την στην για αυτή προβλεπόμενη υποδοχή. Μόλις μπει η μπαταρία σε θέση όπως στην εικόνα 9, προσέξτε να κουμπώσει το κουμπί ακινητοποίησης. Η εξαγωγή της μπαταρίας εκτελείται στην αντίστροφη σειρά.

5.3 Φόρτιση της μπαταρίας (εικ. 7)

1. Αφαιρέστε τη μονάδα από τη συσκευή. Για τον σκοπό αυτό πιέστε το πλήκτρο ασφάλισης.
2. Συγκρίνετε εάν η τάση που αναφέρεται στην ετικέτα αντιστοιχεί στην τάση του δικτύου. Βάλτε το βύσμα του φορτιστή στην πρίζα. Το πράσινο LED αρχίζει να αναβοσβήνει.
3. Βάλτε τη μπαταρία (11) πάνω στον φορτιστή (10).
4. Στο εδάφιο „Ένδειξη φορτιστή“ θα βρείτε πίνακα με τις εξηγήσεις της ένδειξης του LED στο φορτιστή.

Κατά τη διάρκεια της φόρτισης μπορεί να ζεσταθεί λίγο η μπαταρία. Πρόκειται για κάτι φυσιολογικό..

Εάν δεν είναι δυνατή η φόρτιση της μονάδας της μπαταρίας, παρακαλούμε να ελέγξετε

- εάν υπάρχει τάση στην πρίζα.
- εάν υπάρχει άψογη επαφή στις επαφές φόρτισης.

Εάν δεν είναι δυνατή η φόρτιση της μονάδας της μπαταρίας, παρακαλούμε να αποστείλετε

- τον φορτιστή
 - και την μονάδα της μπαταρίας.
- στο τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών.

Για σωστή αποστολή να επικοινωνήσετε με το τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών ή με το κατάστημα πωλήσεων, όπου αγοράσατε τη συσκευή.

Κατά την αποστολή ή απόρριψη μπαταριών ή συσκευών μπαταρίας προσέξτε να μπουν χωριστά σε πλαστικές σακούλες ώστε να αποφευχθεί ένα βραχυκύκλωμα ή πυρκαγιά!

Για μεγάλη διάρκεια ζωής της μονάδας του συσσωρευτή, φροντίστε για την έγκαιρη επαναφόρτιση της μονάδας του συσσωρευτή. Αυτό είναι οπωσδήποτε απαραίτητο όταν διαπιστώσετε πως μειώνεται η ισχύς της συσκευής. Ποτέ μην εκφορτίζετε πλήρως τη μονάδα του συσσωρευτή. Αυτό θα είχε σαν συνέπεια μία βλάβη της μονάδας του συσσωρευτή!

5.4 Ένδειξη δυναμικότητας της μπαταρίας (εικ. 8)

Πιέστε το πλήκτρο για την ένδειξη δυναμικότητας της μπαταρίας (αρ. Α). Η ένδειξη δυναμικότητας (αρ. Β) σας δείχνει την κατάσταση φόρτισης των μπαταριών με 3 LED.

Είναι αναμμένα και τα 3 LED

Η μπαταρία έχει φορτιστεί πλήρως.

Είναι αναμμένα 2 ή 1 LED

Η μπαταρία είναι ακόμη αρκετά φορτισμένη.

Αναβοσβήνει 1 LED

Η μπαταρία είναι άδεια, φορτίστε την.

Αναβοσβήνουν όλα τα LED

Υπέρβαση της θερμοκρασίας της μπαταρίας. Αφαιρέστε τον συσσωρευτή από τη συσκευή και αφήστε τον επί μία ημέρα σε θερμοκρασία δωματίου. Εάν επαναπαρουσιαστεί το σφάλμα τότε ο συσσωρευτής έχει εκφορτιστεί εκ βάθους και είναι ελαττωματικός. Αφαιρέστε τη μπαταρία από τη συσκευή. Μία ελαττωματική μπαταρία δεν είναι δυνατόν να επαναχρησιμοποιηθεί ή να επαναφορτιστεί!

6. Χειρισμός

Να ασφαλιζετε το εργαλείο Να προσέχετε να ασφαλιζετε το κατεργαζόμενο αντικείμενο με σύστημα σύσφιξης ή με μέγγενη για να μη σας ξεγλιστρήσει.

Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση της συσκευής

Η συσκευή ενεργοποιείται (I) και απενεργοποιείται (O) από διακόπτη (εικ. 3/αρ. 3). Η συσκευή αρχίζει όμως να λειτουργεί μετά από χειρισμό της ρύθμισης αριθμού στροφών (βλ. εδάφιο 6.3).

Πριν απενεργοποιήσετε τη συσκευή, απομακρύνετε την από την επιφάνεια που επεξεργάζεστε.

6.1 Χρήση σαν στίλβωτήρας

Να χρησιμοποιείτε μόνο ειδικά υλικά στίλβωσης κατάλληλα για μηχανές.

Κατά τη χρήση υλικών στίλβωσης να προσέξετε την οδηγία του κατασκευαστή!

Αλλαγή εργαλείων στίλβωσης με βέλκρο.

Προσοχή!

Προς αποφυγή ζημιών στις επιφάνειες που στίλβωνονται, να προσέξετε οπωσδήποτε τα ακόλουθα:

- Πριν τη στίλβωση να πλένετε το όχημα που πρέπει να είναι καθαρό. Προσέξετε τα συμπαραδιδόμενα εξαρτήματα στίλβωσης να είναι καθαρά όταν τα χρησιμοποιείτε.
- Προσέξετε το εξάρτημα στίλβωσης να είναι στερεωμένο ακριβώς στη μέση του δίσκου στίλβωσης / λείανσης.
- Πριν την ενεργοποίηση της συσκευής ελέγξτε την άψογη στερέωση των εργαλείων.
- Ποτέ μην αγγίζετε την επιφάνεια που πρέπει να επεξεργαστείτε με την πλαϊνή άρκη του δίσκου στίλβωσης / λείανσης.
- Επιλέξτε για τη στίλβωση με τον ρυθμιστή στροφών περιστροφής (βλ. εδάφιο 6.3) τον για την περίπτωση σας απαιτούμενο αριθμό στροφών. Η πιο σωστή ταχύτητα εργασίας εξαρτάται από το υλικό που επεξεργάζεστε και από τα χρησιμοποιούμενα υλικά (στίλβωσης). Εάν χρειαστεί, μπορείτε να το διαπιστώσετε αυτό με πρακτικές δοκιμές.
- Ακουμπήστε τον στίλβωτήρα πλήρως στην επιφάνεια.

- Προστατέψτε τα πλαστικά τμήματα διότι αλλιώς θα αλλάξουν χρώμα, και δεν θα είναι ωραία.
- Να στίλβωνετε μόνο στη σκιά και ποτέ καυτό βερνίκι.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί στις άκρες και στις γωνιές. Στις άκρες και στις γωνιές το βερνίκι έχει πιο λεπτή στρώση. Μπορείτε να προστατέψετε τα σημεία αυτά και να τα επεξεργαστείτε με το χέρι.
- Η υπερβολική πίεση έχει σαν αποτέλεσμα κακή απόδοση και πρόωρη φθορά των αξεσουάρ που χρησιμοποιείτε. Οι ευαίσθητες επιφάνειες μπορεί π.χ. να υποστούν ζημιά από πολύ μεγάλο αριθμό στροφών ή μεγάλη πίεση.

Προσοχή! Ρυθμίστε τον αριθμό στροφών πριν ακουμπήσετε τη συσκευή στην επιφάνεια και αφήστε τη συσκευή να περιστραφεί μέχρι τον ρυθμισμένο αριθμό στροφών. Ο ρυθμισμένος αριθμός στροφών επιτυγχάνεται μετά από μερικά δευτερόλεπτα. Ιδιαίτερα σε εργασίες με το εξάρτημα από αφρώδες υλικό δεν αποκλείεται, εξαιτίας των διαφορετικών ειδών των επιφανειών (διαφορά τριβής) να υπάρχουν διακμάνσεις των στροφών στα χαμηλά πεδία στροφών. Το γεγονός αυτό δεν αποτελεί ελάττωμα.

Για την εφαρμογή του υλικού στίλβωσης να χρησιμοποιείτε το εξάρτημα με το αφρώδες υλικό (εικ. 10).

- Επεξεργαστείτε πρώτα τις επίπεδες και μεγάλες επιφάνειες όπως π.χ. το καπό, το καπάκι του χώρου αποσκευών και την οροφή.
- Βάλτε λίγο μέσο στίλβωσης στο εξάρτημα αφρώδους υλικού σε μερικά σημεία. Πιέστε το εξάρτημα αφρώδους υλικού περισσότερες φορές στην επιφάνεια που θέλετε να στίλβώσετε. Το μέσο στίλβωσης πιέζεται στο αφρώδες υλικό και μεταβιβάζεται στην επιφάνεια. Έτσι αποφεύγετε κατά την ενεργοποίηση το ξεπέταγμα του μέσου στίλβωσης που βρίσκεται στο αφρώδες υλικό.
- Εφαρμόζετε το μέσο στίλβωσης με χαμηλό αριθμό στροφών.
- Να επεξεργάζεστε κάθε φορά μόνο μικρά τμήματα.
- Να επεξεργάζεστε ομοιόμορφα τα τμήματα και σταυρωτά (πρώτα κάθετα και κατόπιν οριζόντια).

- Κατόπιν αρχίστε με την επεξεργασία μικρότερων επιφανειών (π.χ. πορτών).

Τελείωμα στίλβωσης

- Με το συνθετικό εξάρτημα στίλβωσης (εικ. 11b) αφαιρείτε την στρώση του μέσου στίλβωσης και τερματίζετε την διαδικασία στίλβωσης.
- Για την τοποθέτηση του συνθετικού εξαρτήματος στίλβωσης, γυρίστε την άκρη προς τα επάνω (εικ. 11a), πιέστε το εξάρτημα στην επιφάνεια με το βέλκρο του δίσκου στίλβωσης και ξαναγυρίστε την άκρη προς τα κάτω (εικ. 11b). Η άκρη του δίσκου στίλβωσης καλύπτεται από το εξάρτημα στίλβωσης.
- Προσοχή! Μην ασκείτε πίεση πάνω στη μηχανή στίλβωσης!

Συμβουλές για την περιποίηση

- Να πλένετε το αυτοκίνητό σας τουλάχιστον κάθε 2 εβδομάδες. Να αποφεύγετε τη χρήση απορρυπαντικών οικιακής χρήσης, διότι δεν αποκλείεται να καταστρέψουν την κέρνη στρώση.
- Να πλένετε το αυτοκίνητό σας με ένα καθαρό σφουγγάρι. Να εργάζεστε από πάνω προς τα κάτω.
- Τα έντομα, οι κοτσιλιές και οι λεκέδες από πίσσα να καθαρίζονται καθημερινώς από την επιφάνεια του βερνικιού.
- Για να μην περάσει το καθαριστικό τζαμιών στη στρώση του βερνικιού, να το ψεκάζετε κατευθείαν στο πανί καθαρισμού και όχι στην επιφάνεια του παράθυρου.

6.2 Χρήση σαν λειαντήρας

Για τη λείανση να χρησιμοποιείτε τα συμπαραδιδόμενα εργαλεία λείανσης (εικ. 12). Αλλαγή εργαλείων στίλβωσης με βέλκρο.

- Να ακουμπάτε το δίσκο λείανσης με όλη την επιφάνεια.
- Εκτελέστε με ελαφριά πίεση κυκλικές ή κατά μήκος ή εγκάρσιες κινήσεις στη μηχανή.
- Για χοντρή λείανση συνιστάται γυαλόχαρτο με χοντρούς κόκκους, για λεπτή λείανση γυαλόχαρτο με λεπτότερους κόκκους. Με δοκιμαστική λείανση μπορείτε να διαπιστώσετε το κατάλληλο μέγεθος κόκκων.

6.3 Ένδειξη ρύθμισης αριθμού στροφών (εικ. 3)

Με το σύστημα ρύθμισης αριθμού στροφών, μπορείτε να ρυθμίσετε τον επιθυμούμενο αριθμό στροφών.

Πιέζοντας το πλήκτρο „+“ αυξάνεται ο αριθμός στροφών.

Πιέζοντας το πλήκτρο „-“ μειώνεται ο αριθμός στροφών.

Ο ρυθμισμένος αριθμός στροφών προκύπτει από την οθόνη (7). Ρυθμισμένος αριθμός στροφών = ένδειξη x 100

Προσοχή! Ρυθμίστε τον αριθμό στροφών πριν ακουμπήσετε τη συσκευή στην επιφάνεια και αφήστε τη συσκευή να περιστραφεί μέχρι τον ρυθμισμένο αριθμό στροφών. Ο ρυθμισμένος αριθμός στροφών επιτυγχάνεται μετά από μερικά δευτερόλεπτα.

7. Καθαρισμός, συντήρηση και παραγγελία ανταλλακτικών

Κίνδυνος!

Πριν από όλες τις εργασίες καθαρισμού, να αφαιρείτε τη μπαταρία.

7.1 Καθαρισμός

- Να κρατάτε όσο πιο ελεύθερα από σκόνη και ακαθαρσίες γίνεται τα συστήματα προστασίας, τις σχισμές εξαερισμού και το κέλυφος του μοτέρ. Σκουπίζετε τη συσκευή με ένα καθαρό πανί, ή καθαρίστε το με πεπιεσμένο αέρα σε χαμηλή πίεση.
- Συνιστούμε να καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Να καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά με ένα νωπό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες, γιατί δεν αποκλείεται να καταστρέψουν την επιφάνεια της συσκευής. Προσέξτε να μην περάσει νερό στο εσωτερικό της συσκευής. Η διείσδυση νερού σε ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Να πλένετε τα εργαλεία στίλβωσης μόνο με το χέρι και να τα αφήνετε να στεγνώσουν στον αέρα. Να χρησιμοποιείτε μόνο ήπιο σαπούνι.

7.2 Συντήρηση

Στο εσωτερικό της συσκευής δεν υπάρχουν εξαρτήματα που χρειάζονται συντήρηση.

7.3 Παραγγελία ανταλλακτικών:

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών να αναφέρετε τα εξής:

- Τύπος της συσκευής
- Αριθμός είδους της συσκευής
- Αριθμός ταύτισης της συσκευής
- Αριθμός ανταλλακτικού

Θα βρείτε τις ισχύουσες τιμές και πληροφορίες στην ιστοσελίδα www.Einhell-Service.com



Μόνο για κράτη-μέλη της Ε.Ε.

Μη πετάτε τις ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΚ για απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την ενσωμάτωσή της σε εθνικό δίκαιο, πρέπει η παλιές ηλεκτρικές συσκευές να συγκεντρώνονται και να παραδίδονται για ανακύκλωση φιλική για το περιβάλλον.

Εναλλακτική λύση ανακύκλωσης αντί για επιστροφή
Ο ιδιοκτήτης της ηλεκτρικής συσκευής υποχρεούται αντί της επιστροφής να συμβάλει στη σωστή ανακύκλωση σε περίπτωση που δεν συνεχίζει να χρησιμοποιεί τη συσκευή. Η παλιά συσκευή μπορεί να παραχωρηθεί σε κέντρο επιστροφής ηλεκτρικών συσκευών με την έννοια των εθνικών νόμων ανακύκλωσης και διαχείρισης αποβλήτων. Δεν συμπεριλαμβάνονται τα τμήματα παλιών συσκευών και τα βοηθητικά στοιχεία χωρίς ηλεκτρικά εξαρτήματα.

Παρακαλούμε κατά την διάθεση στα απορρίμματα να προσέξετε να αφαιρεθούν οι μπαταρίες και τα είδη φωτισμού από τη συσκευή (π.χ. λάμπες).

Η ανατύπωση ή οποιασδήποτε άλλης μορφής αναπαραγωγή της τεκμηρίωσης ή άλλων δικαιολογητικών που αναφέρονται στα προϊόντα, ακόμη και αποσπασματικά, επιτρέπεται μόνο με ρητή συγκατάθεση της Einhell Germany AG.

Με επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων

8. Διάθεση στα απορρίμματα και επαναχρησιμοποίηση

Η συσκευή βρίσκεται σε μία συσκευασία προς αποφυγή ζημιών κατά τη μεταφορά. Αυτή η συσκευασία αποτελείται από πρώτες ύλες και έτσι μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί ή να ανακυκλωθεί. Η συσκευή και τα εξαρτήματά της αποτελούνται από διάφορα υλικά, όπως π.χ. μέταλλο και πλαστικά υλικά. Δεν επιτρέπεται η απόρριψη ελαττωματικών συσκευών στα οικιακά απορρίμματα. Σωστή απόρριψη είναι η παράδοση σε κατάλληλα κέντρα συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών. Εάν δεν γνωρίζετε πού βρίσκεται παρόμοιο κέντρο συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών, ρωτήστε στη διοίκηση της κοινότητάς σας.

9. Φύλαξη

Να διατηρείτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ της σε σκοτεινό, στεγνό χώρο, χωρίς παγετό, και μακριά από παιδιά. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης είναι μεταξύ 5 και 30 °C. Να φυλάξετε την ηλεκτρική σας συσκευή στην πρωτότυπη συσκευασία της.

10. Βλάβες

a) Η συσκευή δεν λειτουργεί

Ελέγξτε εάν η μπαταρία είναι φορτισμένη και εάν λειτουργεί ο φορτιστής.

b) Προβάλλεται κωδικός σφάλματος

Κωδικός σφάλματος	Ενδεχόμενη αιτία	Ενδεχόμενες ενέργειες αποκατάστασης
E1	- Η μπαταρία υπόκειται σε πολύ δυνατό ρεύμα. - Σφάλμα συσκευής	- Αλλαγή μπαταρίας - Αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει στο ρελαντί
E3	- Δεν ενεργοποιείται η συσκευή λόγω π.χ. πίεσης - Σφάλμα συσκευής	- Ελέγξτε εάν η συσκευή μπορεί να κινείται ελεύθερα - Αλλαγή μπαταρίας - Αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει στο ρελαντί
E4	- Υπερφόρτωση του κινητήρα - Σφάλμα συσκευής	- Ελέγξτε εάν η συσκευή μπορεί να κινείται ελεύθερα - Αλλαγή μπαταρίας - Αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει στο ρελαντί
E5	- Η συσκευή λειτουργεί πολύ χρόνο και ξεστάθηκε.	- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει επί τουλάχιστον 30 λεπτά. Ξεκινάει πάλι μόλις μειωθεί σημαντικά η θερμοκρασία της συσκευής.
E6	- Το σύστημα προστασίας από υπέρταση απενεργοποίησε τη μπαταρία.	- Αλλαγή μπαταρίας - Φόρτιση μπαταρίας
E7	- Μηχανικό πρόβλημα (κιβώτιο)	- Ελέγξτε εάν η συσκευή μπορεί να κινείται ελεύθερα - Αλλαγή μπαταρίας - Αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει στο ρελαντί
E8	- Μηχανικό πρόβλημα (κινητήρας)	- Ελέγξτε εάν η συσκευή μπορεί να κινείται ελεύθερα - Αλλαγή μπαταρίας - Αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει στο ρελαντί
E9	- Το σύστημα προστασίας από υπέρταση απενεργοποίησε τη μπαταρία.	- Αλλαγή μπαταρίας - Ελέγξτε την τάση στην μπαταρία (μέγ. 21V)

Εάν παρόλες τις ενέργειες για αποκατάσταση της βλάβης, και παρόλο που υπάρχει τάση δεν λειτουργεί η συσκευή, στείλτε την σε ένα από τα αναφερόμενα τμήματα εξυπηρέτησης πελατών.

11. Ένδειξη φορτιστή

Κατάσταση ένδειξης		Σημασία και μέτρα
Κόκκινο LED	Πράσινο LED	
απενεργοποίηση (OFF)	Αναβοσβήνει	Ετοιμότητα για λειτουργία Ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος με το δίκτυο και έτοιμος για λειτουργία. Η μπαταρία δεν είναι μέσα στο φορτιστή.
Ενεργοποιημένος	απενεργοποίηση (OFF)	Φόρτιση Ο φορτιστής φορτίζει τη μπαταρία σε λειτουργία ταχείας φόρτισης. Η διάρκεια φόρτισης αναγράφεται στον φορτιστή. Υπόδειξη! Ανάλογα με την υπάρχουσα φόρτιση η πραγματική διάρκεια φόρτισης μπορεί να διαφέρει από αυτήν που αναγράφεται στο φορτιστή.
απενεργοποίηση (OFF)	Ενεργοποιημένος	Η μπαταρία είναι φορτισμένη και έτοιμη για χρήση. (READY TO GO) Κατόπιν ενεργοποιείται η φόρτιση ασφαλείας μέχρι την πλήρη φόρτιση. Αφήστε τη μπαταρία περίπου 15 λεπτά περισσότερο στον φορτιστή. Τι πρέπει να κάνετε: Αφαιρέστε τη μπαταρία από τον φορτιστή. Διακόψτε την παροχή ρεύματος προς τον φορτιστή.
Αναβοσβήνει	απενεργοποίηση (OFF)	Φόρτιση προσαρμογής Ο φορτιστής βρίσκεται στη λειτουργία για προσεκτική φόρτιση. Για λόγους ασφαλείας ο φορτιστής φορτίζεται πιο αργά και χρειάζεται περισσότερο χρόνο. Αυτό μπορεί να οφείλεται στα εξής: - Η μπαταρία δεν φορτίστηκε εδώ και πολύ καιρό- Η θερμοκρασία της μπαταρίας δεν κυμαίνεται στα ιδανικά επίπεδα. - Η θερμοκρασία της μπαταρίας δεν κυμαίνεται στα ιδανικά επίπεδα. Τι πρέπει να κάνετε: Περιμένετε μέχρι να περατωθεί η διαδικασία φόρτισης, παρόλα αυτά μπορεί να συνεχιστεί η φόρτιση της μπαταρίας.
Αναβοσβήνει	Αναβοσβήνει	Σφάλμα Δεν είναι δυνατή πλέον η φόρτιση. Η μπαταρία είναι ελαττωματική. Τι πρέπει να κάνετε: Μία ελαττωματική μπαταρία δεν είναι δυνατόν να επαναφορτιστεί. Αφαιρέστε τη μπαταρία από τον φορτιστή.
Ενεργοποιημένος	Ενεργοποιημένος	Βλάβη θερμοκρασίας: Η μπαταρία είναι πολύ ζεστή (π. χ. άμεση ηλιακή ακτινοβολία) ή πολύ κρύα (κάτω από 0°C). Τι πρέπει να κάνετε: Αφαιρέστε τη μπαταρία και φυλάξτε την αυτή τη 1 ημέρα σε θερμοκρασία δωματίου (περ. 20° C).

Ενημέρωση για το σέρβις

Σε όλες τις χώρες που αναφέρονται στην εγγύηση έχουμε αρμόδια συνεργεία που συνεργάζονται μαζί μας, η διεύθυνση των οποίων προκύπτει από την εγγύηση. Τα συνεργεία αυτά βρίσκονται στη διάθεσή σας για επισκευές, ανταλλακτικά ή αξεσουάρ ή για την αγορά αναλώσιμων.

Προσέξτε ότι στη συσκευή αυτή τα ακόλουθα εξαρτήματα υπόκεινται σε κοινή φθορά ή ότι χρειάζονται τα ακόλουθα αναλώσιμα.

Κατηγορία	Παράδειγμα
Φθειρόμενα εξαρτήματα*	Συσσωρευτής
Αναλώσιμα υλικά/αναλώσιμα τμήματα*	εργαλεία στίλβωσης, καλύμματα στίλβωσης, ψήκτρες λείανσης
Ελλείψεις	

* δεν συμπεριλαμβάνονται υποχρεωτικά στο περιεχόμενο της συσκευασίας!

Σε περίπτωση ελαττωμάτων ή σφαλμάτων σας παρακαλούμε να δηλώστε την περίπτωση στο ίντερνετ στο www.Einhell-Service.com. Προσέξτε να περιγράψετε με ακρίβεια το σφάλμα και απαντήστε στις ακόλουθες ερωτήσεις:

- Λειτουργήσε σωστά η συσκευή ή είχε από την αρχή κάποιο ελάττωμα?
- Μήπως προσέξατε κάτι περίεργο προτού παρουσιαστεί το ελάττωμα (σύμπτωμα ή βλάβη)?
- Ποια δυσλειτουργία παρατηρείται στη συσκευή (κύριο σύμπτωμα)?
Περιγράψτε αυτή τη δυσλειτουργία.

Εγγύηση

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

τα προϊόντα μας υπόκεινται σε αυστηρό έλεγχο ποιότητας. Εάν η συσκευή αυτή παρ'όλα αυτά κάποτε δεν λειτουργήσει άψογα, λυπούμαστε πολύ και σας παρακαλούμε να αποτανθείτε προς το τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών στην διεύθυνση που αναφέρεται στην κάρτα αυτή. Ευχαρίστως είμαστε και τηλεφωνικά στη διάθεσή σας στον αριθμό σέρβις που αναφέρεται στην κάρτα εγγύησης. Για την αξίωση της εγγύησης ισχύουν τα εξής:

1. Αυτοί οι όροι εγγύησης ισχύουν μόνο για καταναλωτές, δηλ. για φυσικά πρόσωπα που δεν χρησιμοποιούν το προϊόν αυτό ούτε για επαγγελματικούς σκοπούς ούτε για άλλη ανεξάρτητη απασχόληση. Αυτοί οι όροι εγγύησης ρυθμίζουν πρόσθετες παροχές εγγύησης που υπόσχεται ο πιο κάτω κατασκευαστής πέραν της νόμιμης εγγύησης στους αγοραστές των νέων συσκευών του. Δεν τίθενται από την εγγύηση αυτή οι νόμιμες αξιώσεις σας εγγύησης. Η εγγύησή μας σας παρέχεται δωρεάν.
2. Η εγγύηση επεκτείνεται αποκλειστικά και μόνο σε ελαττώματα σε μία συσκευή του πιο κάτω κατασκευαστή και που αφορούν ελαττώματα υλικού ή κατασκευής και περιορίζεται από την κρίση μας στην αποκατάσταση αυτών των ελαττωμάτων της συσκευής ή στην αντικατάστασή της. Παρακαλούμε να προσέξετε πως οι συσκευές μας δεν προορίζονται για επαγγελματική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Για το λόγο αυτό δεν συνάπτεται σύμβαση εγγύησης σε περίπτωση κατά την οποία η συσκευή χρησιμοποιήθηκε κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές ή βιοτεχνικές επιχειρήσεις ή εάν εκτέθηκε σε παρόμοια εντατική χρήση.
3. Από την εγγύησή μας εξαιρούνται τα εξής:
 - Βλάβες της συσκευής που οφείλονται σε μη τήρηση των οδηγιών συναρμολόγησης ή σε όχι σωστή εγκατάσταση, μη τήρηση των οδηγιών χρήσης (όπως π.χ. σύνδεση σε εσφαλμένη τάση ή σε λάθος είδος ρεύματος) ή σε μη τήρηση των όρων συντήρησης και ασφαλείας ή σε περίπτωση έκθεσης της συσκευής σε ασυνήθιστες καιρικές συνθήκες ή σε έλλειψη φροντίδας και συντήρησης.
 - Βλάβες της συσκευής που οφείλονται σε καταχρηστική ή εσφαλμένη χρήση (όπως π.χ. υπερφόρτωση της συσκευής ή χρήση μη εγκεκριμένων εργαλείων ή αξεσουάρ), σε είσοδο ξένων αντικειμένων στη συσκευή (όπως π.χ. άμμος, πέτρες ή σκόνη, βλάβες μεταφοράς), άσκηση βίας ή ξένη επέμβαση (όπως π. χ. βλάβη από πτώση).
 - Βλάβες της συσκευής ή τμημάτων της συσκευής που οφείλονται σε συνήθη ή φυσική φθορά.
4. Η διάρκεια της εγγύησης ανέρχεται σε 24 μήνες και αρχίζει από την ημερομηνία της αγοράς της συσκευής. Οι αξιώσεις εγγύησης πρέπει να εγερθούν πριν τη λήξη της διάρκειας της εγγύησης εντός δύο εβδομάδων από την διαπίστωση του ελαττώματος. Αποκλείονται αξιώσεις εγγύησης μετά την πάροδο της διάρκειας της εγγύησης. Η επισκευή ή η αντικατάσταση δεν συνεπάγεται την επέκταση της διάρκειας της εγγύησης ούτε την νέα έναρξη της διάρκειας της εγγύησης για τη συσκευή ή για ενδεχομένως χρησιμοποιηθέντα νέα ανταλλακτικά. Αυτό ισχύει και στην περίπτωση σέρβις επί τόπου.
5. Για την αξίωση της εγγύησης παρακαλούμε να δηλώσετε την ελαττωματική σας συσκευή στο: www.Einhell-Service.com. Να έχετε μαζί σας την απόδειξη της νέας συσκευής. Οι συσκευές που αποστέλλονται χωρίς αποδείξεις και χωρίς πινακίδα στοιχείων, αποκλείονται από την εγγύηση λόγω μη δυνατότητας ταξινόμησης. Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύηση, θα σας επιστραφεί αμέσως είτε η επισκευασμένη συσκευή είτε μία καινούργια συσκευή.

Ευχαρίστως επισκευάζουμε ελαττώματα της συσκευής έναντι πληρωμής, εάν τα ελαττώματα αυτά δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Για το σκοπό αυτό παρακαλούμε να στείλετε τη συσκευή στη διεύθυνση του σέρβις μας.

Για αναλώσιμα και σε περίπτωση που λείπουν εξαρτήματα παραπέμπουμε στους περιορισμούς αυτής της εγγύησης σύμφωνα με τους πληροφορίες σέρβις αυτών των οδηγιών χρήσης.

Perigo!

Ao utilizar ferramentas, devem ser respeitadas algumas medidas de segurança para prevenir ferimentos e danos. Por conseguinte, leia atentamente este manual de instruções / estas instruções de segurança. Guarde-o num local seguro, para que o possa consultar sempre que necessário. Caso passe o aparelho a outras pessoas, entregue também este manual de instruções / estas instruções de segurança. Não nos responsabilizamos pelos acidentes ou danos causados pela não observância deste manual e das instruções de segurança.

Explicação dos símbolos utilizados (ver figura 13)

1. **Perigo!** - Para reduzir o risco de ferimentos leia o manual de instruções.
2. **Cuidado! Use uma proteção auditiva.** O ruído pode provocar danos no aparelho auditivo.
3. **Cuidado! Use uma máscara de proteção para pó.** Durante os trabalhos em madeira e outros materiais pode formar-se pó prejudicial à saúde. Os materiais que contenham amianto não podem ser trabalhados!
4. **Cuidado! Use óculos de proteção.** As faíscas produzidas durante o trabalho ou as aparas, os estilhaços e a poeira que saem do aparelho podem provocar cegueira.
5. Indicação de perigo: perigo de ferimentos e de danos no aparelho.

1. Instruções de segurança

As instruções de segurança correspondentes encontram-se na brochura fornecida.

Perigo!

Leia todas as instruções de segurança e indicações. O incumprimento das instruções de segurança e indicações pode provocar choques eléctricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as instruções de segurança e indicações para mais tarde consultar.

Este aparelho não pode ser utilizado por crianças. As crianças devem ser mantidas sob vigilância para que não brinquem com o aparelho. A limpeza e a manutenção não podem ser efetuadas por crianças. Este aparelho não pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por pessoas com conhecimento ou experiência insuficientes,

a não ser quando supervisionadas ou instruídas pela pessoa por elas responsável.

2. Descrição do aparelho e material a fornecer**2.1 Descrição do aparelho (figura 1/3)**

1. Bloqueio do veio
2. Punho dianteiro
3. Interruptor para ligar/desligar
4. Regulação das rotações
5. Punho traseiro
6. Prato de lixar/polir
7. Indicação das rotações

2.2 Material a fornecer (figura 2)

Com a ajuda da descrição do material a fornecer, verifique se o artigo se encontra completo. Caso faltem peças, dirija-se num prazo máximo de 5 dias úteis após a compra do artigo a um dos nossos Service Center ou ao ponto de venda onde adquiriu o aparelho, fazendo-se acompanhar de um talão de compra válido. Para o efeito, consulte a tabela da garantia que se encontra nas informações do serviço de assistência técnica no fim do manual.

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o aparelho.
- Remova o material da embalagem, assim como os dispositivos de segurança da embalagem e de transporte (caso existam).
- Verifique se o material a fornecer está completo
- Verifique se o aparelho e as peças acessórias apresentam danos de transporte.
- Se possível, guarde a embalagem até ao termo do período de garantia.

Perigo!

O aparelho e o material da embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas ou peças de pequena dimensão! Existe o perigo de deglutição e asfixia!

2. Punho adicional
6. Prato de lixar/polir
10. Lixadora e polidora
11. Adaptador em espuma
12. Adaptador de polimento em material sintético
13. Adaptador para lixar grão = 60
14. Adaptador para lixar grão = 80
15. Adaptador para lixar grão = 120

- 16. Chave sextavada de 8 mm
- 17. Parafuso de cabeça sextavada interior
M 10 x 20 mm (2 un.)
- Manual de instruções original
- Instruções de segurança

3. Utilização adequada

O aparelho foi concebido para polir superfícies pintadas assim como para lixar madeira, metal, plástico e materiais semelhantes utilizando, para o efeito, a folha de lixa adequada.

A máquina só pode ser utilizada para os fins a que se destina. Qualquer outro tipo de utilização é considerado inadequado. Os danos ou ferimentos de qualquer tipo daí resultantes são da responsabilidade do utilizador/operador e não do fabricante.

Utilização inadequada

Todas as utilizações do aparelho que não estejam mencionadas no capítulo „Utilização adequada“, são consideradas como utilização inadequada.

O aparelho não pode ser utilizado para os seguintes fins:

- Processamento de tintas com chumbo, de tipos de madeira e metais que dão origem a poeiras nocivas ou tóxicas
- Afiar, gravar com os respectivos acessórios
- Processamento de material com amianto
- Utilização em áreas onde não haja o risco de explosão
- Lixar paredes húmidas

Existe o perigo de ferimento.

O utilizador é responsável por todos os danos materiais e ferimentos em pessoas originados pela má utilização do aparelho.

A utilização de componentes não originais na máquina extingue o serviço de garantia do fabricante.

Chamamos a atenção para o facto de os nossos aparelhos não terem sido concebidos para uso comercial, artesanal ou industrial. Não assumimos qualquer responsabilidade se o aparelho for utilizado no comércio, artesanato ou indústria ou em actividades equiparáveis.

Riscos residuais

Apesar de uma utilização adequada do aparelho, existe sempre um determinado perigo residual que não pode ser excluído. Dependendo do tipo e da construção do aparelho, podem existir os seguintes perigos potenciais:

- Contacto com o disco desprotegido (ferimento de corte)
- Aproximação das mãos do disco em movimento (ferimento de corte)
- Projecção de partes do disco (ferimento de corte ou traumatismo)
- Projecção de partes do material a trabalhar (ferimento de corte ou traumatismo)
- Perigo de incêndio devido a faíscas
- Lesões auditivas devido à não utilização da protecção auditiva prescrita (perda de audição)
- Inalação de partículas de material e do disco resultantes do lixamento
- Choque eléctrico ao tocar em componentes eléctricos não isolados.

Se as indicações contidas nas instruções de serviço não forem respeitadas, podem ocorrer outros riscos residuais em caso de utilização imprópria

4. Dados técnicos

Tensão de serviço: 18 V d.c.
 Rotações n: 500-3000 r.p.m.
 Prato de polir Ø: 180 mm
 Rosca de ligação: M14
 Classe de protecção: III
 Peso: 1,6 kg

Atenção!

O aparelho é fornecido sem baterias nem carregador e só pode ser usado com as baterias de lítio da série Power X-Change!

As baterias de lítio da série Power X-Change só podem ser carregadas com o carregador Power X-Charger.

Perigo!

Ruído e vibração

Os valores de ruído e de vibração foram apurados de acordo com a EN 60745-1, EN 60745-2-3.

Nível de pressão acústica L_{pA} 71,7 dB(A)
 Incerteza K_{pA} 3 dB
 Nível de potência acústica L_{WA} 82,7 dB(A)
 Incerteza K_{WA} 3 dB

Use uma protecção auditiva.

O ruído pode provocar danos auditivos.

Valores totais de vibração (soma vectorial de três direcções) apurados de acordo com a EN 60745-1, EN 60745-2-3.

Modo de funcionamento: lixar com folha de lixa

Valor de emissão de vibração $a_h = 5,194 \text{ m/s}^2$
 Incerteza $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Modo de funcionamento: Polir

Valor de emissão de vibração $a_h = 4,275 \text{ m/s}^2$
 Incerteza $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

O valor de emissão de vibração indicado foi medido segundo um método de ensaio normalizado, podendo, consoante o tipo de utilização da ferramenta eléctrica, sofrer alterações e em casos excepcionais ultrapassar o valor indicado.

O valor de emissão de vibração indicado pode ser comparado com o de uma outra ferramenta eléctrica.

O valor de emissão de vibração indicado também pode ser utilizado para um cálculo prévio de limitações.

Reduza a produção de ruído e de vibração para o mínimo!

- Utilize apenas aparelhos em bom estado.
- Limpe e faça a manutenção do aparelho regularmente.
- Adapte o seu modo de trabalho ao aparelho.
- Não sobrecarregue o aparelho.
- Se necessário, submeta o aparelho a uma verificação.
- Desligue o aparelho, quando este não estiver a ser utilizado.
- Use luvas.
- Monte punhos de apoio e, se necessário, punhos anti-vibrações no corpo da máquina.

Se sentir desconforto ou verificar mudança de cor na pele durante a utilização da máquina, interrompa imediatamente o trabalho. Faça pausas de trabalho suficientes. A não realização de pausas de trabalho suficientes pode originar a síndrome

de vibração mão-braço.

Deve ser feita uma avaliação do grau de carga em função do trabalho ou utilização da máquina e introduzir as pausas de trabalho correspondentes. Desta forma, é possível reduzir substancialmente o grau de carga durante todo o tempo de trabalho. Minimize os riscos a que está sujeito com vibrações. Trate da conservação da máquina de acordo com as indicações no manual de instruções.

Se a máquina for utilizada frequentemente, deve entrar em contacto com o seu agente autorizado e, se necessário, adquirir acessórios antivibração (pegas).

Evite a utilização da máquina com temperaturas de $t=10^\circ\text{C}$ ou menos. Efectue um plano de trabalho com o qual a carga de vibração possa ser limitada.

Não é possível evitar uma determinada poluição sonora com este aparelho. Transfira os trabalhos mais ruidosos para as horas permitidas e determinadas para o efeito. Respeite os períodos de repouso e limite a duração do trabalho ao estritamente necessário. Para a sua própria protecção e a de terceiros, deve utilizar-se uma protecção auditiva adequada.

5. Antes da colocação em funcionamento

Pressione o bloqueio do veio apenas com o aparelho parado.

5.1 Montagem do aparelho (fig.4-6)

Atenção! Antes de iniciar a montagem, retire a bateria.

O aparelho é fornecido sem baterias nem carregador!

5.2 Montagem da bateria

Tal como ilustrado na figura 9, pressione a tecla de engate (c) da bateria e empurre-a para o respetivo suporte. Assim que a bateria se encontrar na posição representada na figura 9, certifique-se de que a tecla de engate engata! A desmontagem da bateria é realizada na sequência inversa!

5.3 Carregar a bateria (fig.7)

1. Retirar a bateria do aparelho, premindo para isso a tecla de engate.
2. Verifique se a tensão de rede indicada na placa de características corresponde à tensão de rede existente. Ligue a ficha de alimentação do carregador à tomada. O LED verde começa a piscar.
3. Insira a bateria (11) no carregador (10).
4. No ponto „Visor do carregador“, encontra uma tabela com os significados da indicação LED no carregador.

A bateria pode aquecer um pouco durante o carregamento. É normal que isso ocorra.

Se a bateria não carregar, verifique

- se existe tensão de rede na tomada
- ou se existe um contacto correto nos contactos de carregamento.

Se continuar a não ser possível carregar bateria, envie

- o carregador
- e a bateria

para o nosso serviço de assistência técnica.

Para o envio correto, contacte o nosso serviço de assistência técnica ou o ponto de venda onde adquiriu o aparelho.

Ao enviar ou eliminar baterias ou o aparelho sem fio, certifique-se de que estes são embalados individualmente em sacos de plástico para evitar curto-circuitos e incêndios!

Tendo em vista uma longa vida útil do pack de baterias, deve providenciar o seu recarregamento atempado. Isto é absolutamente necessário se verificar que a capacidade do aparelho está a diminuir. Nunca deixe o pack de baterias descarregar-se completamente. Esta situação poderia provocar uma avaria no pack de baterias!

5.4 Indicação da capacidade da bateria (figura 8)

Prima o interruptor para a indicação da capacidade da bateria (pos. A). A indicação da capacidade da bateria (pos. B) assinala o nível de carga da bateria a partir dos 3 LEDs.

Acendem-se os 3 LEDs:

A bateria está completamente carregada.

Acendem-se 2 ou 1 LED(s):

A bateria dispõe de carga residual suficiente.

1 LED a piscar:

A bateria está vazia, carregue-a.

Todos os LEDs a piscar:

A temperatura da bateria não foi alcançada. Remova a bateria do aparelho e deixe-a um dia à temperatura ambiente. Se o erro voltar a ocorrer, a bateria sofreu uma descarga total e tem defeito. Remova a bateria do aparelho. Uma bateria com defeito nunca mais pode voltar a ser usada ou carregada.

6. Operação

Fixe a peça a trabalhar. Certifique-se de que a peça a trabalhar se encontra bem segura com um dispositivo de fixação ou um torno para prevenir que escorregue.

Ligar/desligar o aparelho

O aparelho é ligado (I) ou desligado (O) através do interruptor para ligar/desligar (fig. 3 / pos. 3). No entanto, o aparelho só começa a funcionar após a activação da variação das rotações (v. secção 6.3).

Retire o aparelho da superfície a trabalhar antes de o desligar.

6.1 Utilização como polidora

Utilize apenas agentes de enceramento e polimento especiais, adequados para a máquina.

Leia sempre com atenção o manual do fabricante quando utilizar agentes de polimento e cera!

Substitua facilmente os adaptadores de polimento graças à base autoaderente.

ATENÇÃO!

Para evitar danos nas superfícies da peça a polir, respeite impreterivelmente os seguintes pontos:

- Antes do polimento lave o automóvel e mantenha-o livre de sujidade.
- Certifique-se de que os adaptadores de polimento fornecidos não estão sujos aquando da utilização.
- Certifique-se de que o adaptador de polimento se encontra sempre fixado exatamente a meio do prato de polir/lixar.

- Antes de ligar o aparelho, verifique o assento correto dos adaptadores.
- Nunca toque na superfície a trabalhar com o rebordo lateral do prato de polir/lixar.
- Para polir, selecione com o regulador das rotações (v. secção 6.3) as rotações necessárias para o trabalho. A velocidade de serviço ideal depende do material a trabalhar e do agente (de polimento) utilizado. Se necessário, esta pode ser determinada através de experiências práticas.
- A polidora tem de assentar completamente na superfície a polir.
- Mascare peças de plástico, pois estas mudam de cor ao serem polidas, podendo ficar feias.
- Efetue o polimento apenas à sombra e nunca em tinta quente.
- Efetue o polimento de cantos e arestas com muito cuidado. Nos cantos e arestas a camada de tinta é mais fina. Por precaução, pode mascarar estas superfícies e poli-las manualmente.
- Uma pressão excessiva origina um pior rendimento e um desgaste prematuro do acessório utilizado. As superfícies sensíveis podem ficar danificadas devido, por exemplo, a rotações mais elevadas ou a uma pressão excessiva.

Importante! Antes de assentar o aparelho na superfície a trabalhar ajuste as rotações e deixe-o trabalhar até atingir as rotações ajustadas. Dependendo das rotações, estas só são atingidas após alguns segundos. Sobre tudo durante o trabalho com o adaptador em espuma, devido a diferentes características da superfície (fricção diferente), nas gamas de rotações mais baixas podem ocorrer oscilações nas rotações. Não se trata de uma falha do aparelho.

Utilize o adaptador em espuma para aplicar o agente de polimento (fig. 10).

- Trabalhe primeiro as superfícies planas e grandes, como p. ex. o capot do motor, a porta da bagageira e o tejadilho.
- Distribua um pouco de agente de polimento em pequenos pontos no adaptador em espuma. Pressione o adaptador em espuma várias vezes sobre a superfície a polir. O agente de polimento é comprimido no material alveolar e transferido para a superfície a polir. Dessa forma evita que o agente de polimento existente do adaptador em espuma salpique ao ligar o aparelho.

- Aplique o agente de polimento com rotações baixas.
- Trabalhe apenas pequenas secções de cada vez.
- Trabalhe as secções uniformemente em cruz (primeiro na vertical, depois na horizontal).
- De seguida, passe para os trabalhos nas superfícies mais pequenas (p. ex. portas).

Acabamento

- Com o adaptador de polimento em material sintético (fig. 11b) remova a camada de agente de polimento e termine o polimento.
- Para a montagem do adaptador de polimento em material sintético vire o rebordo para cima (fig. 11a), pressione o adaptador sobre a superfície autoaderente do prato de polir e, a seguir, vire novamente o rebordo para baixo (fig. 11b). O rebordo do prato de polir é coberto pelo adaptador de polimento.
- Atenção! Não aplique qualquer pressão sobre a polidora!

Dicas de manutenção

- Lave o seu automóvel pelo menos de duas em duas semanas. Evite o uso de produtos de limpeza para a casa, já que estes podem danificar a pintura e remover a camada de cera.
- Lave o seu automóvel com uma esponja limpa. Lave o automóvel de cima para baixo.
- Insetos, excrementos de pássaros e manchas de alcatrão devem ser limpas diariamente da superfície do automóvel.
- O líquido de limpeza de vidros deve ser pulverizado para um pano de forma a não entrar em contacto com as superfícies pintadas dos automóveis. Não pulverizar directamente na superfície da janela.

6.2 Utilização como lixadora

Para lixar, utilize os adaptadores para lixar fornecidos (fig. 12).

Substitua facilmente os adaptadores para lixar graças à base auto-aderente.

- Assente toda a superfície do prato de lixar.
- Opere a máquina com movimentos circulares, transversais ou longitudinais sobre a peça a trabalhar, exercendo uma pressão média.
- É recomendada uma granulação maior para uma lixagem grosseira e uma granulação menor para uma lixagem fina. A granulação mais propícia poderá ser determinada através de várias tentativas de lixagem.

6.3 Indicação da variação das rotações (fig. 3)

Pode ajustar as rotações de serviço desejadas com o controlo de rotações. Pressionando a tecla "+" as rotações aumentam. Pressionando a tecla "-" as rotações diminuem. Pode consultar as rotações ajustadas no visor (8). Rotações ajustadas = indicação x 100

Importante! Antes de assentar o aparelho na superfície a trabalhar ajuste as rotações e deixe-o trabalhar até atingir as rotações ajustadas. Dependendo das rotações, estas só são atingidas após alguns segundos.

7. Limpeza, manutenção e encomenda de peças sobressalentes

Perigo!

Retire a ficha da corrente antes de qualquer trabalho de limpeza.

7.1 Limpeza

- Mantenha os dispositivos de segurança, ranhuras de ventilação e a carcaça do motor o mais limpo possível. Esfregue o aparelho com um pano limpo ou sobre com ar comprimido a baixa pressão.
- Aconselhamos a limpar o aparelho directamente após cada utilização.
- Limpe regularmente o aparelho com um pano húmido e um pouco de sabão. Não utilize detergentes ou solventes; estes podem corroer as peças de plástico do aparelho. Certifique-se de que não entra água para o interior do aparelho. A entrada de água num aparelho eléctrico aumenta o risco de choque eléctrico.
- Os adaptadores de polimento apenas devem ser lavados manualmente e secados ao ar. Para tal, utilize apenas sabão suave.

7.2 Manutenção

No interior do aparelho não existem quaisquer peças que necessitem de manutenção.

7.3 Encomenda de peças sobressalentes:

Ao encomendar peças sobressalentes, devem-se fazer as seguintes indicações:

- Tipo da máquina
- Número de artigo da máquina
- Número de identificação da máquina
- Número da peça sobressalente necessária

Pode encontrar os preços e informações actuais em www.Einhell-Service.com

8. Eliminação e reciclagem

O aparelho encontra-se dentro de uma embalagem para evitar danos de transporte. Esta embalagem é matéria-prima, podendo ser reutilizada ou reciclada. O aparelho e os respectivos acessórios são de diferentes materiais, como p. ex. o metal e o plástico. Não deite os aparelhos defeituosos para o lixo doméstico. Para uma eliminação ecologicamente correcta, o aparelho deve ser entregue num local de recolha adequado. Se não tiver conhecimento de nenhum local de recolha, informe-se junto da sua administração autárquica.

9. Armazenagem

Guarde o aparelho e os respectivos acessórios em local escuro, seco e sem risco de formação de gelo, fora do alcance das crianças. A temperatura ideal de armazenamento situa-se entre os 5 e os 30 °C. Guarde a ferramenta eléctrica na embalagem original.

10. Avarias

a) O aparelho não funciona

Verifique se a bateria está carregada e se o carregador funciona.

b) É indicado um código de erro

Código de erro	Possível causa	Medidas de resolução possíveis
E1	- A bateria está sujeita a uma corrente demasiado alta - Falha do aparelho	- Substitua a bateria - Deixe o aparelho a funcionar em marcha em vazio
E3	- O aparelho não arranca devido, por ex., a carga de compressão - Falha do aparelho	- Verifique se o aparelho consegue arrancar sem impedimento - Substitua a bateria - Deixe o aparelho a funcionar em marcha em vazio
E4	- O motor está sobrecarregado - Falha do aparelho	- Verifique se o aparelho consegue arrancar sem impedimento - Substitua a bateria - Deixe o aparelho a funcionar em marcha em vazio
E5	- O aparelho está a funcionar há muito tempo e aqueceu.	- Deixe arrefecer o aparelho durante pelo menos 30 minutos. O aparelho só arranca quando a respetiva temperatura tiver descido consideravelmente.
E6	- A proteção contra subtensão desligou a bateria.	- Substitua a bateria - Carregue bateria
E7	- Problema mecânico (engrenagem)	- Verifique se o aparelho consegue arrancar sem impedimento - Substitua a bateria - Deixe o aparelho a funcionar em marcha em vazio
E8	- Problema mecânico (motor)	- Verifique se o aparelho consegue arrancar sem impedimento - Substitua a bateria - Deixe o aparelho a funcionar em marcha em vazio
E9	- A proteção contra sobretensão desligou a bateria.	- Substitua a bateria - Verifique a tensão na bateria (máx.21V)

Se o aparelho continuar a não funcionar apesar das medidas de resolução do erro e de existir a tensão necessária, envie-o para o endereço do serviço de assistência técnica indicado.

11. Visor do carregador

Estado do visor		Significado e medida a adotar
LED vermelho	LED verde	
Desligado	A piscar	Operacionalidade O carregador está ligado à rede e encontra-se operacional; o acumulador não está no carregador.
Ligado	Desligado	Carregamento O carregador carrega o acumulador no modo de carregamento rápido. Os tempos de carregamento correspondentes encontram-se diretamente no carregador. Nota! Os tempos de carregamento reais podem diferir dos tempos de carregamento indicados em função da carga de acumulador disponível.
Desligado	Ligado	O acumulador está carregado e está operacional. (READY TO GO) De seguida, é comutado para um carregamento parcial até estar totalmente carregado. Para tal, deixe o acumulador aprox. mais 15 min. no carregador. Medida a adotar: Remova o acumulador do carregador. Desligue o carregador da rede.
A piscar	Desligado	Carregamento condicionado O carregador encontra-se no modo de carregamento moderado. Aqui, por motivos de segurança, o acumulador é carregado mais lentamente, precisando de mais tempo até estar carregado. Tal pode dever-se às seguintes causas: - O acumulador passou muito tempo sem ser carregado. - A temperatura do acumulador não se encontra na faixa ideal. Medida a adotar: Aguarde até o carregamento estar concluído; o acumulador pode, no entanto, continuar a ser carregado.
A piscar	A piscar	Falha Já não é possível efetuar o carregamento. O acumulador tem um defeito. Medida a adotar: Um acumulador com defeito não deve voltar a ser carregado. Remova o acumulador do carregador.
Ligado	Ligado	Temperatura anómala O acumulador está demasiado quente (p. ex. radiação solar direta) ou demasiado frio (abaixo dos 0° C) Medida a adotar: Retire o acumulador e guarde-o 1 dia à temperatura ambiente (a aprox. 20° C).



Só para países da UE

Não deite as ferramentas eléctricas para o lixo doméstico!

Segundo a directiva europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos e a respectiva transposição para o direito interno, as ferramentas eléctricas usadas têm de ser recolhidas separadamente e entregues nos locais de recolha previstos para o efeito.

Alternativa de reciclagem relativa à solicitação de devolução:

O proprietário do aparelho eléctrico, no caso de não optar pela devolução, é obrigado a reciclar adequadamente o aparelho eléctrico. Para tal, o aparelho usado também pode ser entregue a um ponto de recolha que trate da eliminação de resíduos, respeitando a legislação nacional sobre resíduos e respectiva reciclagem. Não estão abrangidos os meios auxiliares e os acessórios sem componentes electrónicos, que acompanham os aparelhos usados.

Na eliminação, certifique-se de que a bateria e a lâmpada (p. ex. lâmpada incandescente) foram retiradas do aparelho.

A reprodução ou duplicação, mesmo que parcial, da documentação e dos anexos dos produtos carece da autorização expressa da Einhell Germany AG.

Reservado o direito a alterações técnicas

Informações do serviço de assistência técnica

Estamos representados em todos os países mencionados no certificado de garantia por agentes autorizados competentes, cujos contactos poderá encontrar no certificado de garantia. Estes encontram-se ao seu dispor para todos os serviços de que necessita, tais como reparações, fornecimento de peças sobressalentes e peças desgastadas ou a aquisição de consumíveis.

Deve-se ter em atenção que, neste produto, as seguintes peças estão sujeitas a um desgaste natural ou decorrente da sua utilização, ou então são necessárias como consumíveis.

Categoria	Exemplo
Peças de desgaste*	Acumulador
Consumíveis/peças consumíveis*	adaptadores de polimento, capas de polimento, carvões de escova
Peças em falta	

* não incluído obrigatoriamente no material a fornecer!

Em caso de deficiências ou erros, pedimos-lhe que comunique o problema através da página de Internet www.Einhell-Service.com. Certifique-se de que faz uma descrição exacta do problema, respondendo sempre às seguintes questões:

- O aparelho já funcionou alguma vez ou possui o defeito desde o início?
- Antes do surgimento do defeito, apercebeu-se de algo estranho (sintoma antes do defeito)?
- Na sua opinião, que erro de funcionamento apresenta o aparelho (sintoma principal)?
Descreva este erro de funcionamento.

Certificado de garantia

Estimado(a) cliente,

os nossos produtos são submetidos a um rigoroso controlo de qualidade. Se, ainda assim, o aparelho não funcionar nas devidas condições, lamentamos esse facto e pedimos-lhe que se dirija ao nosso serviço de assistência técnica na morada indicada no presente certificado de garantia. Se preferir, também pode contactar-nos telefonicamente através do número de assistência técnica indicado. O exercício dos direitos de garantia está sujeito às seguintes condições:

1. As presentes condições de garantia dirigem-se exclusivamente aos consumidores, ou seja, pessoas naturais, que não desejam utilizar este produto quer no âmbito da sua actividade comercial quer de outra actividade independente. As presentes condições de garantia regem as prestações de garantia adicionais com que o fabricante abaixo designado se compromete, além dos termos legais de garantia, para com os compradores dos seus novos aparelhos e não afectam os seus direitos legais de garantia. O nosso serviço de garantia é prestado gratuitamente.
2. O serviço de garantia cobre exclusivamente as deficiências num novo aparelho adquirido do fabricante abaixo designado, e que sejam decorrentes de erros de material ou de fabrico comprovados, e está, por nossa opção, limitado à eliminação de tal falta no aparelho ou à substituição do mesmo. Chamamos a atenção para o facto de os nossos aparelhos não terem sido concebidos para uso comercial, artesanal ou profissional. Não haverá, por isso, lugar a um contrato de garantia no caso de o aparelho ter sido utilizado, dentro do período de garantia, em empresas do sector comercial, artesanal ou industrial ou actividades equiparáveis.
3. Excluídos pela nossa garantia estão:
 - Danos no aparelho resultantes da inobservância das instruções de montagem ou de uma instalação incorrecta, da inobservância do manual de instruções (como p. ex. a ligação a uma tensão de rede ou tipo de corrente errada) ou da inobservância das disposições de segurança ou da exposição do aparelho a condições ambientais anormais ou de uma conservação e manutenção insuficientes.
 - Danos no aparelho resultantes de utilizações abusivas ou indevidas (como p. ex. uma sobrecarga do aparelho ou utilização de ferramentas de trabalho ou acessórios não autorizados), a penetração de corpos estranhos no aparelho (como p. ex. areia, pedras ou pó, danos de transporte), o uso de força ou impactos externos (como p. ex. danos resultantes de quedas).
 - Danos no aparelho ou nas peças do aparelho associados a um desgaste decorrente do uso, um desgaste natural habitual ou de outro tipo.
4. O período de garantia é de 24 meses a contar da data de compra do aparelho. Os direitos de garantia devem ser reclamados dentro do período de garantia, no prazo de duas semanas após ter sido detectado o defeito. Está excluída a reclamação de direitos de garantia após o termo do período de garantia. A reparação ou a substituição do aparelho não implica o prolongamento do período de garantia nem dá origem à contagem de um novo período de garantia para o aparelho ou para eventuais peças sobressalentes montadas no mesmo. O mesmo se aplica no caso de a assistência técnica ter sido prestada no local.
5. Para activar a garantia, denuncie o aparelho defeituoso em: www.Einhell-Service.com. Tenha à disposição o talão ou outro comprovativo de compra do aparelho novo. Os aparelhos enviados sem o respectivo comprovativo ou sem a placa de características, serão excluídos pelo serviço de garantia devido à falta de atribuição. Se o defeito do aparelho estiver abrangido pelo nosso serviço de garantia, ser-lhe-á imediatamente enviado um aparelho novo ou reparado.

Naturalmente, também teremos todo o gosto em efectuar reparações que não estão, ou deixaram de estar, abrangidas pelo serviço de garantia. Nesse caso, terá de suportar os custos da reparação. Para este efeito, deverá enviar o aparelho para a morada do nosso serviço de assistência técnica.

Para peças de desgaste, consumíveis e em falta, consulte as restrições desta garantia, de acordo com as informações do serviço de assistência técnica deste manual de instruções.

Opasnost!

Prilikom uporabe uređaja morate se pridržavati sigurnosnih propisa kako biste spriječili nastanak ozljeda i šteta. Zato pažljivo pročitajte ove upute za uporabu/sigurnosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim osobama, molimo da im proslijedite i ove upute za uporabu. Ne preuzimamo jamstvo za štete nastale zbog nepridržavanja ovih uputa za uporabu i sigurnosnih napomena.

Tumačenje korištenih simbola (vidi sliku 13)

1. **Opasnost!** - pročitajte upute za uporabu kako bi se smanjio rizik od ozljeđivanja.
2. **Oprez! Nosite zaštitu za sluh.** Buka može utjecati na gubitak sluha.
3. **Oprez! Nosite masku za zaštitu od prašine.** Kod obrade drva i drugih materijala može doći do stvaranja prašine štetne po zdravlje. Azbestni materijali ne smiju se obrađivati!
4. **Oprez! Nosite zaštitne naočale.** Iskre koje nastaju za vrijeme rada, iverje, piljevina i prašina koji izlaze iz uređaja mogu izazvati gubitak vida.
5. Napomena o opasnosti: Opasnost od ozljeđivanja i opasnost od oštećenja uređaja.

1. Sigurnosne napomene

Odgovarajuće sigurnosne napomene pronaći ćete u priloženoj bilježnici.

Opasnost!

Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute. Propusti kod pridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške povrede. **Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.**

Djeca ne smiju koristiti ovaj uređaj. Djeca trebaju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala uređajem. Djeca ne smiju čistiti i održavati uređaj. Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilim ili psihičkim sposobnostima, ili osobe bez dostatnog znanja ili iskustva, osim ako ih nadzire i upućuje za njih odgovorna osoba.

2. Opis uređaja i sadržaj isporuke**2.1 Opis uređaja (slika 1/3)**

1. Aretacija vretena
2. Prednja ručka
3. Sklopka za uključivanje/isključivanje
4. Regulacija broja okretaja
5. Stražnja ručka
6. Tanjur za poliranje/brušenje
7. Indikator broja okretaja

2.2 Sadržaj isporuke (slika 2)

Molimo vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke provjerite cjelovitost artikla. Ako su neki dijelovi neispravni, nakon kupnje artikla obratite se našem servisnom centru ili prodajnom mjestu najkasnije u roku od 5 radnih dana uz predočenje važeće potvrde o kupnji. Molimo vas da u vezi s tim obratite pozornost na tablicu o jamstvu u informacijama o servisu na kraju uputa.

- Otvorite pakovinu i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite ambalažu kao i dijelove za sigurnost pakiranja / za sigurnost tijekom transporta (ako postoje).
- Provjerite je li sadržaj isporuke cjelovit.
- Prekontrolirajte postoje li na uređaju i dijelovima pribora transportna oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovinu do isteka jamstvenog roka.

Opasnost!

Uređaj i materijal pakovine nisu igračke za djecu! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i sitnim dijelovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

2. Dodatna ručka
 6. Tanjur za poliranje/brušenje
 10. Stroj za bušenje i poliranje
 11. Spužvasti dodatak
 12. Sintetički dodatak za poliranje
 13. Dodatak za brušenje K = 60
 14. Dodatak za brušenje K = 80
 15. Dodatak za brušenje K = 120
 16. Šesterokutni ključ 8 mm
 17. Ključ za vijke s unutarnjim šesterokutom M 10 x 20 mm (2 kom.)
- Originalne upute za uporabu
 - Sigurnosne napomene

3. Namjenska uporaba

Uređaj je namijenjen za poliranje lakiranih površina kao i za brušenje drva, željeza, plastike i sličnih materijala uz primjenu odgovarajućeg brusnog papira.

Uređaj se smije koristiti samo namjenski. Svaka drugačija uporaba nije namjenska. Za štete ili ozljede svih vrsta nastale zbog nenamjenskog korištenja odgovoran je korisnik/rukovatelj a nika-ko proizvođač.

Uporaba koja ne odgovara namjeni

Sve primjene ovog uređaja koje nisu navedene u poglavlju „Namjenska uporaba“ smatraju se nenamjenskom uporabom.

Uređaj se ne smije koristiti za sljedeće svrhe:

- obrada premaza koji sadrže olovo i vrsta drva i metala kod kojih nastaje štetna ili otrovna prašina
- oštrenje, urezivanje odgovarajućim adapterima
- obrada materijala koji sadrže azbest
- korištenje u područjima s opasnošću od eksplozije
- brušenje na mokrim zidovima

U suprotnom postoji opasnost od ozljeđivanja. Za sve materijalne štete koje iz toga proizađu, kao i ozljeđivanje osoba koje uzrokuje pogrešna primjena uređaja, odgovornost snosi korisnik uređaja. U slučaju korištenja drugih odnosno takvih elemenata koji nisu originalni sastavni dijelovi stroja, gubi se proizvođačevo jamstvo.

Molimo da obratite pozornost na to da naši uređaji nisu pogodni za korištenje u komercijalne, obrtničke ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo jamstvo ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i u sličnim djelatnostima.

Ostali rizici

Čak i ako se uređaj pravilno koristi, uvijek postoji određeni preostali rizik koji se ne može isključiti. Sljedeće potencijalne opasnosti mogu proizaći iz vrste i konstrukcije uređaja:

- Kontakt sa nezaštićenim pločama (posjekotine)
- Posezanje u kotač koji se još uvijek okreće (posjekotine)
- Izbacivanje dijelova ploče (posjekotine ili tupe ozljede)

- Izbacivanje dijelova materijala koji se obrađuje (posjekotine ili tupe ozljede)
- Opasnost od požara uslijed letenja iskri
- Oštećenje sluha ako se ne nosi propisana zaštita sluha (gubitak sluha)
- Udisanje brusnih čestica materijala i ploče
- Električni udar kod dodirivanja neizoliranih električnih komponenata.

Ako se upute sadržane u vašim Uputama za uporabu ne pridržavaju, mogu nastati ostali rizici zbog nepravilne uporabe

4. Tehnički podaci

Radni napon: 18 V d.c.
 Broj okretaja n: 500-3000 min⁻¹
 Tanjur za poliranje Ø: 180 mm
 Priključni navoj: M14
 Klasa zaštite: III
 Težina: 1,6 kg

Pozor!

Uređaj se isporučuje bez akumulatora i punjača i smije se koristiti samo s litij ionskim akumulatorom serije Power X-Change!

Litij-ionski akumulator serije Power X-Change smije se puniti samo pomoću Power X-punjača.

Opasnost!

Buka i vibracije

Vrijednosti buke i vibracija određene su prema normi EN 60745-1, EN 60745-2-3.

Razina zvučnog tlaka L_{pA} 71,7 dB (A)
 Nesigurnost K_{pA} 3 dB
 Intenzitet buke L_{WA} 82,7 dB (A)
 Nesigurnost K_{WA} 3 dB

Nosite zaštitu za sluh.

Buka može utjecati na gubitak sluha.

Ukupne vrijednosti vibracija (vektorski zbroj triju pravaca) određene su prema normi EN 60745-1, EN 60745-2-3.

Vrsta pogona: brušenje brusnim listom

Vrijednost emisije vibracija $a_{h,DS} = 5,194 \text{ m/s}^2$

Nesigurnost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Vrsta pogona: Poliranje

Vrijednost emisije vibracija $a_{h,p} = 4,275 \text{ m/s}^2$
 Nesigurnost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Navedena vrijednost emisije vibracija izmjerena je prema normiranom postupku ispitivanja i može se, ovisno o načinu korištenja elektroalata, promijeniti a u izuzetnim slučajevima može biti i veća od navedene vrijednosti.

Navedena vrijednost emisije vibracija može se koristiti u svrhu usporedbe elektroalata jedne tvrtke s elektroalatom neke druge tvrtke.

Navedena vrijednost emisije vibracija može se također koristiti za početnu procjenu ugrožavanja zdravlja.

Ograničite stvaranje buke i vibracija na minimum!

- Koristite samo besprijeorne uređaje.
- Redovito čistite i održavajte uređaj.
- Svoj način rada prilagodite uređaju.
- Nemojte preopterećivati uređaj.
- Po potrebi predajte uređaj na kontrolu.
- Isključite uređaj kad ga ne koristite.
- Nosite zaštitne rukavice.
- Čvrsto montirajte ručku i prema potrebi ručku za smanjenje vibracija na tijelo stroja.

Ako tijekom korištenja stroja primijetite neugodan osjećaj ili promjenu boje kože na šakama, odmah prekinite rad. Uzmite dostatne stanke tijekom rada. Ako nemate dovoljne stanke tijekom rada, može se pojaviti sindrom vibracije na šaku-ruku. Trebalo bi procijeniti stupanj opterećenja ovisno o radu odnosno korištenju stroja i prema tome napraviti odgovarajuće stanke tijekom rada. Na taj način bitno se može smanjiti stupanj opterećenja tijekom cijelog vremena rada. Smanjite rizik kojem ste izloženi prilikom vibracija. Održavajte ovaj stroj prema naputcima u ovim uputama za uporabu. Ako stroj koristite češće, trebali biste kontaktirati specijaliziranog trgovca i eventualno nabaviti pribor za zaštitu od vibracija (ručke). Izbjegavajte korištenje stroja na temperaturama $t=10 \text{ °C}$ ili nižim. Napravite plan rada kojim možete ograničiti opterećenje vibracijama.

Ne može se izbjeći određeno opterećenje bukom ovog uređaja. Radove kod kojih se stvara velika buka obavljajte u dopuštenom i za to namijenjenom vremenu. Pridržavajte se vremena odmora i trajanje rada ograničite samo na najnužnije.

Korisnik uređaja kao i osobe koje se nalaze u blizini moraju nositi prikladnu opremu za zaštitu od buke.

5. Prije puštanja u pogon

Aretaciju vretena pritisnite samo kad je uređaj u stanju mirovanja.

5.1 Montaža uređaja (sl. 4-6)

Pozor! Prije svih radova montaže izvucite akumulator.

Uređaj se isporučuje bez akumulatora i punjača!**5.2 Montaža akumulatora**

Pritisnite razdjelnu tipku (c) akumulatora kao što se vidi na slici 9 i gurnite akumulator u za to predviđen prihvatnik. Čim je akumulator vidljiv u položaju kao što je prikazano na slici 9, obratite pozornost na uglašljivanje razdjelnih tipki! Demontaža akumulatora izvodi se obrnutim redoslijedom!

5.3 Punjenje akumulatora (sl. 7)

1. Izvadite akumulator iz uređaja. Pritom pritisnite razdjelnu tipku.
2. Usporedite odgovara li napon naveden na tipskoj pločici postojećem naponu mreže. Utaknite mrežni utikač punjača u utičnicu. Zeleno LED svjetlo počinje treperiti.
3. Umetnite akumulator (11) u punjač (10).
4. U odlomku „Prikaz punjača“ naći ćete tablicu sa značenjima LED prikaza na punjaču.

Za vrijeme punjenja akumulator se može malo zagrijati. To je normalno.

Ako punjenje akumulatora ne bi bilo moguće, provjerite

- ima li u utičnici napona
- jesu li kontakti na uređaju za punjenje besprijeckorni.

Ako punjenje akumulatorskog paketa još uvijek nije moguće,

- punjač
 - i akumulatorski paket
- pošaljite našoj službi za korisnike.

Za stručno slanje obratite se našoj službi za korisnike ili prodajnom mjestu gdje je uređaj kupljen.

Prilikom slanja ili zbrinjavanja akumulatora odnosno akumulatorskih uređaja u otpad pobrinite se da ih pojedinačno zapakirate u plastične vrećice kako biste izbjegli kratki spoj i požar!

U interesu dugog vijeka trajanja akumulatora pobrinite se za njegovo pravovremeno ponovno punjenje. To je u svakom slučaju potrebno ako utvrdite da se smanjila snaga uređaja. Nemojte potpuno isprazniti akumulator. To će dovesti do njegovog kvara!

5.4 Prikaz kapaciteta akumulatora (slika 8)

Pritisnite sklopku za prikaz kapaciteta akumulatora (poz. A). Prikaz kapaciteta akumulatora (slika B) signalizira stanje napunjenosti pomoću 3 LE diode.

Svijetle sva 3 LED svjetla:

Akumulator je potpuno napunjen.

Svijetle 2 LED svjetla ili 1 LED svjetlo

Akumulator je dovoljno napunjen.

1 LED svjetlo treperi:

Akumulator je prazan, napunite ga.

Trepere sve LE diode:

Preniska temperatura akumulatora. Uklonite akumulator iz uređaja i držite ga jedan dan na sobnoj temperaturi. Ako se greška i dalje pojavljuje, akumulator je potpuno prazan i neispravan. Uklonite akumulator iz uređaja. Neispravan akumulator više ne smijete koristiti odnosno puniti.

6. Rukovanje

Osigurajte radni komad. Pazite na to da radni komad koji obrađujete bude osiguran od klizanja steznom napravom ili škripcem.

Uključivanje/isključivanje uređaja

Uređaj se uključuje (I) odnosno isključuje (0) pomoću sklopke (sl. 3 / poz. 3). Međutim, uređaj počinje raditi tek kad se aktivira regulacija broja okretaja (v. odlomak 6.3).

Prije nego ćete isključiti uređaj, uklonite ga s površine koju obrađujete.

6.1 Korištenje stroja za poliranje

Koristite samo posebne voskove i sredstva za poliranje prikladna za strojeve.

Kod korištenja voskova i sredstava za poliranje obratite pozornost na upute proizvođača!

Jednostavna zamjena nastavaka za poliranje pomoću čičak-zatvarača.

POZOR!

Da bi se izbjegla oštećenja površine radnog komada koji polirate, obavezno se pridržavajte sljedećeg:

- Operite motorno vozilo prije poliranja i držite ga čistim.
- Pritom kod uporabe pazite da su isporučeni nastavci za poliranje čisti.
- Pripazite na to da nastavak za poliranje uvijek bude pričvršćen točno u sredinu tanjura za poliranje/brušenje.
- Prije uključivanja uređaja provjerite pričvršćenost nastavaka.
- Površinu koju obrađujete nikad nemojte dirirati bočnim rubom tanjura za poliranje/brušenje.
- Ako prilikom poliranja koristite regulator broja okretaja (v. odlomak 6.3), odaberite broj okretaja prema svojoj potrebi. Optimalna radna brzina ovisi o materijalu koji obrađujete i sredstvu (za poliranje) koje koristite. U slučaju potrebe to možete utvrditi praktičnim pokušajima.
- Stroj za poliranje mora biti cijeli nalegnut na površinu za poliranje.
- Odlijepite plastične dijelove jer oni kod poliranja mijenjaju boju i mogu poslije dobiti ružan izgled.
- Polirajte samo u hladu i nikad ne polirajte vrući lak.
- Rubove i kuteve polirajte vrlo oprezno. Sloj laka najtanji je na rubovima i u kutevima. Za svaki slučaj možete ih odlijepiti i ispolirati ručno.
- Preveliki pritisak dovodi do slabijeg radnog učina i prijeвременog trošenja korištenog pribora. Zbog većeg broja okretaja ili većeg pritiska možete oštetiti osjetljive površine.

Važno! Prije nego stavite uređaja na površinu koju ćete obrađivati, podesite broj okretaja na željenu vrijednost i pustite uređaj da postigne taj broj okretaja. Ovisno o broju okretaja, on se postigne tek nakon nekoliko sekundi. Brojevi okretaja u nižim rasponima vrijednosti mogu varirati, naročito tijekom rada sa spužvastim nastavcima zbog različitih svojstava površina (različito trenje). To nije greška na uređaju.

Za nanošenje sredstva za poliranje koristite spužvasti nastavak (sl. 10).

- Prvo obrađujte ravne i velike površine kao npr. poklopac motora, poklopac prtljažnika i krov.
- Nanesite malo sredstva za poliranje na spužvasti nastavak. Više puta pritisnite spužvasti nastavak na površinu koju polirate. Sredstvo za poliranje upije se u spužvu i prenosi na površinu. Na taj način spriječit ćete prilikom uključivanja uređaja prskanje sredstva za poliranje koje se nalazi na spužvastom nastavku.
- Sredstvo za poliranje nanosite s manjim brojem okretaja.
- Obradujte odjednom samo male segmente površine.
- Segmente površine obrađujte ravnomjernim pokretima u križ (prvo okomito, zatim vodoravno).
- Na kraju prijedite na manje površine (npr. vrata).

Završno poliranje

- Sintetičkim nastavkom za poliranje (sl. 11b) uklonite sloj sredstva za poliranje i završite proces poliranja.
- Za montažu sintetičkog nastavka za poliranje, preokrenite rub prema gore (sl. 11a), pritisnite nastavak na površinu s čičkom na tanjuru za poliranje i zatim preokrenite rub ponovno prema dolje (sl. 11b). Nastavak za poliranje prekriva rub tanjura za poliranje.
- Pozor! Ne pritišćite stroj za poliranje!

Upute za njegu

- Operite svoje vozilo najmanje svaka 2 tjedna.
- Nemojte upotrijebiti kućanska sredstva za pranje, budući da ista mogu oštetiti lak, te skidaju voštani sloj.
- Operite svoje vozilo čistom spužvom. Radite odozgor nadolje. Insekte, ptičji izmet i mrlje od katrana trebalo bi dnevno odstraniti od lakirane površine.

- Da sredstvo za pranje stakla ne dospe na lakiranu površinu, preporučljivo je da se prska na krpu za pranje, a ne izravno na staklo.

6.2 Uporaba stroja za brušenje

Za brušenje upotrijebite odgovarajuće isporučene nastavke (sl. 12).

Jednostavna zamjena nastavaka za brušenje pomoću čičak-zatvarača.

- Položite brusni tanjur s cijelom površinom.
- Umjerenim pritiskom stroja na radni komad izvodite kružne ili poprečne i uzdužne pokrete.
- Za grubo brušenje preporučujemo grubu, a za fino brušenje finu granulaciju papira. Prikladnu granulaciju možete odrediti probnim brušenjem.

6.3 Prikaz regulacije broja okretaja (sl. 3)

Pomoću regulacije broja okretaja možete podesiti željeni radni broj okretaja.

Pritiskom na tipku „+“ povećavate broj okretaja.

Pritiskom na tipku „-“ smanjujete broj okretaja.

Podešeni broj okretaja možete vidjeti na zaslonu (8). Podešeni broj okretaja = prikaz x 100

Važno! Prije nego stavite uređaja na površinu koju ćete obrađivati, podesite broj okretaja na željenu vrijednost i pustite uređaj da postigne taj broj okretaja. Ovisno o broju okretaja, on se postigne tek nakon nekoliko sekundi.

7. Čišćenje, održavanje i naručivanje rezervnih dijelova

Opasnost!

Prije svih radova čišćenja izvucite mrežni utikač.

7.1 Čišćenje

- Zaštitne naprave, prolaze za zrak i kućište motora treba uvijek očistiti od prašine i nečistoća. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga ispušite komprimiranim zrakom pod niskim tlakom.
- Preporučujemo da očistite uređaj odmah nakon svake uporabe.
- Redovito čistite uređaj mokrom krpom i s malo kalijevog sapuna. Ne koristite otapala ili sredstva za čišćenje; ona bi mogli oštetiti plastične dijelove uređaja. Pripazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda. Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.

- Nastavke za poliranje perite samo ručno i ostavite ih da se osuše na zraku. Pritom koristite samo blagi sapun.



Samo za zemlje članice EU

Elektroalate nemojte bacati u kućno smeće!

7.2 Održavanje

U unutrašnjosti uređaja nema dijelova koje bi trebalo održavati.

7.3 Naručivanje rezervnih dijelova:

Kod naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće podatke:

- Tip uređaja
- Kataloški broj uređaja
- Identifikacijski broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dijela

Aktualne cijene nalaze se na web stranici www.Einhell-Service.com

Prema europskoj odredbi 2012/19/EG o starim električnim i elektroničkim uređajima i njenim prijenosom u nacionalno pravo, istrošeni električni alati trebaju se posebno sakupljati i na ekološki način zbrinuti na mjestu za reciklažu.

Alternativa s recikliranjem nasuprot zahtjevu za povrat:

Vlasnik električnog uređaja alternativno je obvezan da umjesto povrata uređaja u slučaju odricanja vlasništva sudjeluje u stručnom zbrinjavanju uređaja. Stari uređaj može se u tu svrhu predati i mjestu za preuzimanje takvih uređaja koje provodi uklanjanje u smislu državnih zakona o otpadu i recikliranju. Zakonom nisu obuhvaćeni dijelovi pribora ugrađeni u stare uređaje i pomoćni materijali bez električnih elemenata.

Kod zbrinjavanja pazite da su baterije i rasvjetna sredstva (npr. žarulje) uklonjene iz uređaja.

Kopiranje ili umnožavanje dokumentacije i popratnih materijala o proizvodu, čak i djelomično, dopušteno je samo uz izričito dopuštenje tvrtke Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene

8. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakiran kako bi se tijekom transporta spriječila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može se ponovno upotrijebiti ili predati na reciklažu. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Elektrouređaji se ne smiju bacati u obično kućno smeće. Uređaj bi, u svrhu stručnog zbrinjavanja, trebalo predati odgovarajućem sakupljalištu takvog otpada. Ako ne znate gdje se takvo sakupljalište nalazi, raspitajte se u svojoj općinskoj upravi.

9. Skladištenje

Uređaj i njegov pribor spremite na tamno i suho mjesto zaštićeno od smrzavanja, kojem djeca nemaju pristup. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30 °C. Elektroalat čuvajte u originalnoj pakovini.

10. Smetnje

a) Uređaj ne radi

Provjerite je li akumulator napunjen i funkcionira li punjač.

b) Prikazan je kod greške

Kôd greške	Mogući uzrok	Moguće mjere za uklanjanje greški
E1	- Akumulator je opterećen prevelikom strujom. - Greška na uređaju	- Zamijenite akumulator. - Ostavite uređaj da radi u praznom hodu.
E3	- Uređaj se ne može pokrenuti npr. zbog tlačnog opterećenja. - Greška na uređaju	- Provjerite može li se uređaj slobodno pokrenuti. - Zamijenite akumulator. - Ostavite uređaj da radi u praznom hodu.
E4	- Motor je preopterećen. - Greška na uređaju	- Provjerite može li se uređaj slobodno pokrenuti. - Zamijenite akumulator. - Ostavite uređaj da radi u praznom hodu.
E5	- Uređaj radi dulje vrijeme i postao je vruć.	- Ostavite uređaj da se hladi barem 30 minuta. Pokrenut će se ponovno tek kada se temperatura dovoljno smanji.
E6	- Zaštita od pada napona isključila je uređaj.	- Zamijenite akumulator. - Napunite akumulator.
E7	- Mehanički problem (prijenosnik)	- Provjerite može li se uređaj slobodno pokrenuti. - Zamijenite akumulator. - Ostavite uređaj da radi u praznom hodu.
E8	- Mehanički problem (motor)	- Provjerite može li se uređaj slobodno pokrenuti. - Zamijenite akumulator. - Ostavite uređaj da radi u praznom hodu.
E9	- Zaštita od prevelikog napona isključila je uređaj.	- Zamijenite akumulator. - Provjerite napon akumulatora (maks. 21 V).

Ako uređaj ne bi funkcionirao unatoč provedenim mjerama za uklanjanje greški i postojećem naponu, pošaljite ga na navedenu adresu servisne službe.

11. Pokazivač punjača

Stanje prikaza		Značenje i postupak
Crveno LED svjetlo	Zeleno LED svjetlo	
Isključeno	Treperi	Spremnost za rad Punjač je priključen na mrežu i spreman za rad, akumulator nije u punjaču
Uključeno	Isključeno	Punjenje Punjač puni akumulator u režimu brzog punjenja. Odgovarajuće vrijeme punjenja pronaći ćete na punjaču. Napomena! Stvarna vremena punjenja mogu se razlikovati od prikazanih ovisno o akumulatoru koji se puni.
Isključeno	Uključeno	Akumulator je napunjen i spreman za uporabu. (READY TO GO) Zatim se prebacuje na zaštitno punjenje tako dugo dok se ne napuni u cijelosti. Pritom ostavite akumulator u punjaču otprilike 15 minuta dulje. Postupak: Izvadite akumulator iz punjača. Isključite punjač iz mreže.
Treperi	Isključeno	Prilagođeno punjenje Punjač se nalazi u modusu zaštitnog punjenja. Pritom se akumulator iz sigurnosnih razloga puni sporije, što traje dulje vrijeme. Uzroci mogu biti sljedeći: - Akumulator se nije punio jako dugo vremena. - Temperatura akumulatora ne nalazi se u idealnom području. Postupak: Pričekajte da se završi postupak punjenja, akumulator se unatoč tomu može dalje puniti.
Treperi	Treperi	Greška Punjenje nije više moguće. Akumulator je neispravan. Postupak: Neispravni akumulator više se ne smije puniti. Izvadite akumulator iz punjača.
Uključeno	Uključeno	Temperaturna smetnja Akumulator je previše vruć (npr. izravno sunčevo zračenje) ili prehladan (ispod 0 °C). Postupak: Izvadite akumulator i čuvajte ga 1 dan na sobnoj temperaturi (oko 20 °C).

Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene na našem jamstvenom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete naći u jamstvenom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i potrošnih dijelova ili kupnja potrošnih materijala.

Treba imati na umu da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju uslijed korištenja ili prirodnog trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primjer
Potrošni dijelovi*	Baterija
Potrošni materijal/ potrošni dijelovi*	nastavci za poliranje, dodaci za poliranje, ugljene četkice
Neispravni dijelovi	

* nije obavezno u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internetskoj stranici www.Einhell-Service.com. Obratite pozornost na točan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sljedeća pitanja:

- Je li uređaj već jednom radio ispravno ili je otpočetka neispravan?
- Jeste li uočili nešto prije pojave kvara (simptom prije kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcioniranju uređaja (glavni simptom)?
Opišite taj kvar.

Jamstveni list

Poštovani kupče,
naši proizvodi podliježu strogoj kontroli kvalitete. Ako ovaj uređaj ipak ne bi besprijekorno funkcionirao, jako nam je žao i molimo Vas da se obratite našoj servisnoj službi na adresu navedenu na ovom jamstvenom listu. Također ćemo Vam sa zadovoljstvom pomoći putem telefona na navedenom broju servisa. Za zahtijevanje jamstva vrijedi slijedeće:

1. Ovi jamstveni uvjeti isključivo se odnose na potrošače, tj. fizičke osobe koje ovaj proizvod ne žele koristiti ni u okviru gospodarske djelatnosti, niti u drugim samostalnim djelatnostima. Ovi jamstveni uvjeti reguliraju dodatne jamstvene usluge koje dolje navedeni proizvođač jamči zajedno sa zakonskim jamstvom kupcima svojih novih uređaja. Ovo jamstvo ne utječe na Vaše zakonske jamstvene zahtjeve. Naša jamstvena usluga za Vas je besplatna.
2. Jamstvena usluga isključivo se odnosi na nedostatke novog uređaja dolje navedenog proizvođača koji ste kupili, koji su posljedica grešaka na materijalu ili tvorničke greške, a po našem izboru usluga je ograničena na uklanjanje takvih nedostataka na uređaju ili zamjenu uređaja.
Molimo Vas da obratite pozornost na to da naši uređaji nisu pogodni za korištenje u komercijalne, obrtničke ili profesionalne svrhe. Stoga se ugovor o jamstvu neće realizirati ako je uređaj u razdoblju jamstva korišten u komercijalne, obrtničke ili industrijske svrhe, ili je bio izložen identičnom opterećenju.
3. Naše jamstvo isključuje:
 - Štete na uređaju koje nastanu zbog nepridržavanja uputa za montažu ili zbog nestručne instalacije, nepridržavanja uputa za uporabu (kao npr. zbog priključka na pogrešni mrežni napon ili vrstu struje) ili nepridržavanja odredbi za održavanje i sigurnosnih odredbi, ili zbog izlaganja uređaja ne-normalnim uvjetima okoline, ili zbog nedostatka njege i održavanja.
 - Štete na uređaju koje nastanu zbog zlouporabe ili nestručne primjene (kao npr. preopterećenje uređaja ili korištenje nedopuštenih namjenskih alata ili pribora), zbog prodiranja stranih tijela u uređaj (kao npr. pijesak, kamenje ili prašina, transportna oštećenja), zbog primjene sile ili vanjskih djelovanja (npr. oštećenja zbog pada).
 - Štete na uređaju ili dijelovima uređaja čiji je uzrok prirodno trošenje uporabom, uobičajeno ili ostalo trošenje.
4. Jamstveni rok iznosi 24 mjeseca a počinje s danom kupnje uređaja. Jamstveni zahtjevi podnose se prije isteka jamstvenog roka u roku od dva tjedna nakon što utvrdite kvar. Podnošenje zahtjeva nakon isteka jamstvenog roka ne prihvaća se. Popravak ili zamjena uređaja neće rezultirati produljenjem jamstvenog roka, niti zbog ove usluge za uređaj ili eventualno ugrađene rezervne dijelove stupa na snagu novi jamstveni rok. To vrijedi također kod korištenja usluge na licu mjesta.
5. Za zahtijevanje jamstva neispravan uređaj treba prijaviti na: www.Einhell-Service.com. Molimo vas da imate u pripravnosti račun ili neki drugi dokaz o tome da ste kupili novi uređaj. Uređaji kojima neće biti priložen odgovarajući dokaz ili će biti poslani bez tipske pločice, isključeni su iz realizacije jamstva na temelju nedostatka mogućnosti uvrštenja. Ako naša jamstvena usluga obuhvaća kvar na uređaju, odmah ćemo vam vratiti popravljeni ili novi uređaj.

Podrazumijeva se da uz naknadu troškova također popravljamo kvarove koje jamstvo ne ili više ne obuhvaća. Molimo Vas da u tom slučaju uređaj pošaljete na adresu našeg servisa.

Upozoravamo na ograničenja ovog jamstva za potrošne, istrošene i neispravne dijelove u skladu s informacijama o servisu u ovim uputama za uporabu.

Opasnost!

Kod korišćenja uređaja morate se pridržavati bezbednosnih propisa kako biste sprečili povrede i štete. Zbog toga pažljivo pročitajte ova uputstva za upotrebu/bezbednosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da Vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim licima, molimo Vas da im prosledite i ova uputstva za upotrebu. Ne preuzimamo garanciju za štete koje bi nastale zbog nepridržavanja ovih uputstava za upotrebu i bezbednosnih napomena.

Tumačenje korišćenih simbola (vidi sliku 13)

1. **Opasnost!** - pročitajte uputstva za upotrebu kako bi se smanjio rizik od povreda.
2. **Oprez! Nosite zaštitu za sluh.** Buka može da utiče na gubitak sluha.
3. **Oprez! Nosite zaštitnu masku protiv prašine.** Prilikom obrade drveta i drugih materijala nastaje prašina opasna po zdravlje. Azbestni materijali ne smeju se obrađivati!
4. **Oprez! Nosite zaštitne naočari.** Tokom rada dolazi do iskrenja ili iz uređaja izlazi iver, strugotina i prašina koji mogu uticati na gubitak vida.
5. Upozorenje na opasnost: Opasnost od zado-
bijanja povreda i oštećenja uređaja.

1. Sigurnosna uputstva

Odgovarajuća sigurnosna uputstva pronaći ćete u priloženoj knjižici.

Opasnost!

Pročitajte sve bezbednosne napomene i uputstva. Propusti kod pridržavanja bezbednosnih napomena i uputstava mogu da prouzroče el.udar, požar i/ili teške povrede. **Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za buduće korišćenje.**

Deca ne smeju koristiti ovaj uređaj. Deca moraju biti pod nadzorom da se ne bi igrala uređajem. Deca ne smeju da čiste ni održavaju uređaj. Ovaj uređaj ne smeju da koriste lica sa umanjanim fizičkim, senzorskim ili psihičkim sposobnostima, ili lica bez dovoljnog znanja ili iskustva, sem ako ih nadzire i daje im uputstva lica koje je za njih odgovorno.

2. Opis uređaja i sadržaj isporuke**2.1 Opis uređaja (slika 1/3)**

1. Utvrđivanje vretena
2. Prednja ručka
3. Prekidač za uključivanje/isključivanje
4. Regulacija broja obrtaja
5. Zadnja ručka
6. Tanjir za poliranje/brušenje
7. Prikaz broj obrtaja

2.2 Sadržaj isporuke (slika 2)

Molimo Vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke proverite potpunost artikala. U slučaju neispravnih delova, nakon kupovine artikla obratite se našem servisnom centru, ili prodajnom mestu na kom ste kupili proizvod u roku od 5 radnih dana, s time da predložite i važeću potvrdu o kupovini. Molimo vas da u vezi sa tim obratite pažnju na tabelu o garanciji u informacijama o servisu na kraju uputstava.

- Otvorite pakovanje i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite materijal za pakovanje kao i delove za bezbednost pakovanja / bezbednost tokom transporta (ako postoje).
- Proverite da li je sadržaj isporuke potpun.
- Prekontrolišite da li na uređaju i delovima pribora ima transpornih oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.

Opasnost!

Uređaj i materijal za pakovanje nisu dečje igračke! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

2. Dodatna ručka
 6. Tanjir za poliranje/brušenje
 10. Mašina za brušenje i poliranje
 11. Sunderasti nastavak
 12. Sintetički nastavak za poliranje
 13. Nastavak za brušenje K = 60
 14. Nastavak za brušenje K = 80
 15. Nastavak za brušenje K = 120
 16. Šestugaoni ključ 8 mm
 17. Ključ za zavrtnje s unutarnjim šestouglo-
m 10 x 20 mm (2 kom.)
- Originalna uputstva za upotrebu
 - Bezbednosne napomene

3. Namensko korišćenje

Uređaj je namenjen za poliranje lakiranih površina kao i za brušenje drva, gvožđa, plastike i sličnih materijala uz primenu odgovarajuće brusne hartije.

Uređaj sme da se koristi samo za namenu za koju je predviđen. Svaka drugačija upotreba nije namenska. Za štete ili povrede svih vrsta koje iz toga proizađu, odgovoran je korisnik/rukovaoc, a nikako proizvođač.

Nenamensko korišćenje

Sve primene ovog uređaja koje nisu pomenute u poglavlju „Namensko korišćenje“ smatraju se nenamenskim korišćenjem.

Uređaj se ne sme koristiti u sledeće svrhe:

- obrada premaza koji sadrže olovo i onih vrsta drva i metala kod kojih nastaje štetna ili otrovna prašina
- oštrenje, graviranje odgovarajućim adapterima
- obrada materijala koji sadrže azbest
- korišćenje u područjima s opasnošću od eksplozije
- brušenje na vlažnim zidovima

U protivnom postoji opasnost od zadobijanja povreda.

Korisnik uređaja dogovoran je za sve štete koje iz toga proizađu kao i za povrede lica koje nastanu zbog pogrešnog korišćenja.

U slučaju korišćenja drugih odnosno elementa koji nisu originalni sastavni delovi mašine gubi se garancija proizvođača.

Molimo da obratite pažnju na to da naši uređaji nisu podesni za korišćenje u komercijalne, zadržane ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo garanciju ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i sličnim delatnostima.

Ostali rizici

Čak i kod stručne upotrebe uređaja uvek postoji rizik ostalih opasnosti koji je nemoguće isključiti. Iz vrste i konstrukcije uređaja proizlaze sledeće potencijalne opasnosti:

- Kontakt sa nezaštićenom pločom (posekotina)
- Zahvatanje u ploču koja se još obrće (posekotina)
- Izbacivanje delova ploče (posekotina ili tup povreda)

- Izbacivanje delova materijala koji se obrađuje (posekotina ili tup povreda)
- Opasnost od požara zbog nastanka varnica
- Oštećenje sluha, ako se ne nosi propisana zaštita za sluh (gubitak sluha)
- Udisanje čestica izbrušenog materijala i ploče
- Električni udar usled doticanja neizoliranih električnih sastavnih delova

Ako ne poštujete ova uputstva za upotrebu, zbog nestručnog korišćenja mogli bi da nastanu ostali rizici.

4. Tehnički podaci

Radni napon: 18 V d.c.
 Broj obrtaja n: 500-3000 min⁻¹
 Tanjir za poliranje Ø: 180 mm
 Priključni navoj: M14
 Klasa zaštite: III
 Težina: 1,6 kg

Pažnja!

Uređaj se isporučuje bez akumulatora i punjača i sme da se koristi samo s litijum-jonskim akumulatorima serije Power X-Change!

Litijum-jonski akumulator serije Power X-Change sme da se puni samo Power X-punjačem.

Opasnost!

Buka i vibracije

Vrednosti buke i vibracija utvrđene su u skladu s normom EN 60745-1, EN 60745-2-3.

Nivo zvučnog pritiska L_{pA} 71,7 dB(A)
 Nesigurnost K_{pA} 3 dB
 Intenzitet buke L_{WA} 82,77 dB(A)
 Nesigurnost K_{WA} 3 dB

Nosite zaštitu za sluh.

Buka može da utiče na gubitak sluha.

Ukupne vrednosti vibracija (vektorska suma triju pravaca) utvrđene su u skladu s normom EN 60745-1, EN 60745-2-3.

Ručka

Vrednost emisije vibracija $a_{h,DS} = 5,194 \text{ m/s}^2$
 Nesigurnost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Dodatna ručka

Vrednost emisije vibracija $a_{h,p} = 4,275 \text{ m/s}^2$
 Nesigurnost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Navedena vrednost emisije vibracija izmerena je prema normiranom postupku kontrole i može da se, zavisno od načina korišćenja električnih alata, promeni, a u iznimnim slučajevima može biti i veća od navedene vrednosti.

Pomenuta vrednost emisije vibracija može se koristiti u svrhu uspoređivanja električnog alata jedne firme s električnim alatom neke druge firme.

Navedena vrednost emisije vibracija može takođe da se koristi za početnu procenu ugrožavanja zdravlja.

Ograničite stvaranje buke i vibracija na minimum!

- Koristite samo besprekorne uređaje.
- Redovno održavajte i čistite uređaj.
- Prilagodite svoj način rada uređaju.
- Ne preopterećujte uređaj.
- Prema potrebi pošaljite uređaj na kontrolu.
- Ako uređaj ne upotrebljavate, onda ga isključite.
- Nosite zaštitne rukavice.
- Čvrsto montirajte dršku na telo mašine, a po potrebi i dršku za smanjenje vibracija.

Ako za vreme korišćenja mašine primetite neugodan osećaj ili promenu boje kože na šakama, odmah prekinite s radom. Uzmite dovoljne pauze za vreme rada. Ako ne uzimate dovoljne pauze za vreme rada, može se pojaviti sindrom vibracije na šaku-ruku.

Trebalo bi da se proceni stepen opterećenja zavisno od rada odnosno korišćenja mašine i da se napravi odgovarajuća pauza za vreme rada. Na taj način se može bitno smanjiti stepen opterećenja tokom celog vremena rada. Smanjite rizik kom ste izloženi za vreme vibracija. Održavajte mašinu sukladno uputstvima u priručniku za upotrebu.

Ako mašinu koristite češće, r prodavca i eventualno nabavite pribor za zaštitu od vibracija (ručke). Izbegavajte da koristite mašinu na temperatura $t=10 \text{ }^{\circ}\text{C}$ ili nižim. Napravite plan rada kojim možete ograničiti opterećenje vibracijama.

Ne može se izbeći određeno opterećenje bukom ovog uređaja. Radove kod kojih se stvara velika buka vršite u vremenu koje je dozvoljeno i određeno za takve radove. Pridržavajte se vre-

mena odmora, a interval rada ograničite samo na najpotrebnije. Lice koje koristi uređaj kao i lica koja se nalaze u blizini moraju nositi odgovarajuću zaštitu od buke.

5. Pre puštanja u pogon

Deo za utvrđivanje vretena pritisnite samo kad je uređaj miruje.

5.1 Montaža uređaja (sl. 4-6)

Pažnja! Pre svih radova montaže izvadite akumulator.

Uređaj se isporučuje bez akumulatora i punjača!**5.2 Montaža akumulatora**

Pritisnite taster za fiksiranje (c) akumulatora kao što se vidi na slici (9) i gurnite akumulator u za to predviđen prihvatač. Čim akumulator dospe u položaj kao što je vidljivo na slici 9, pripazite na to da se taster za fiksiranje utvrdi! Demontaža akumulatora izvodi se obrnutim redom!

5.3 Punjenje akumulatora (sl. 7)

1. Izvadite akumulator iz uređaja. Za to pritisnite taster za fiksiranje.
2. Uporedite da li napon naveden na tablici s oznakom tipa odgovara postojećem naponu mreže. Utaknite mrežni utikač punjača u utičnicu. Zeleno LED svetlo počinje da treperi.
3. Umetnite akumulator (11) u punjač (10).
4. U odlomku „Prikaz uređaja za punjenje“ naći ćete tabelu sa značenjima LED prikaza na punjaču.

Za vreme punjenja akumulator može da se malo zagreje. To je normalno.

Ako punjenje akumulatora ne bi bilo moguće, proverite

- da li u utičnici ima napona
- da li su kontakti na uređaju za punjenje besprekorni.

Ako punjenje akumulatorskog paketa i dalje nije moguće,

- punjač
- i akumulatorski paket pošaljite našem servisu.

Za stručno slanje kontaktirajte našu službu za korisnike ili prodavnici u kojoj je kupljen uređaj.

Da biste izbegli kratki spoj i požar, kod slanja ili odlaganja akumulatora odnosno akumulatorskih uređaja u otpad pobrinite se da ih zapakujete pojedinačno u plastične kese!

Da bi akumulatori imali dugi vek trajanja, trebate uvek da imate na umu da ih pravodobno ponovno napunite. To je u svakom slučaju potrebno onda kada utvrdite da se smanjila snaga uređaja. Nikada nemojte da do kraja ispraznite akumulator. To će uzrokovati kvar akumulatora!

5.4 Prikaz kapaciteta akumulatora (slika 8)
Pritisnite prekidač za prikaz kapaciteta akumulatora (poz. A). Prikaz kapaciteta akumulatora (poz. B) signalizuje pomoću 3 LED svetla stanje napunjenosti akumulatora.

Svetle sva 3 LED svetla:
Akumulator je potpuno napunjen.

Svetle 2 ili 1 LED svetlo
Akumulator je dovoljno napunjen.

Treperi 1 LED svetlo:
Akumulator je prazan, napunite ga.

Trepere sva LED svetla:
Temperatura akumulatora je ispod granice. Izvadite akumulator iz uređaja i ostavite ga jedan dan na sobnoj temperaturi. Ako se greška ponavlja, znači da je akumulator potpuno prazan i neispravan. Uklonite akumulator iz uređaja. Neispravan akumulator više ne smete da koristite niti punite.

6. Rukovanje

Osigurajte radni predmet. Pazite na to da radni predmet koji obrađujete bude osiguran od klizanja steznom napravom ili klemom.

Uključivanje/isključivanje uređaja
Uređaj se uključuje (I) odnosno isključuje (0) pomoću prekidača (sl. 3 / poz. 3). Uređaj međutim, počinje da radi tek kada se aktivira regulacija broja obrtaja (v. odlomak 6.3).

Pre nego što isključite uređaj, uklonite ga s površine koju obrađujete.

6.1 Korišćenje mašine za poliranje

Koristite samo specijalne voskove i sredstva za poliranje koja su podesna za mašine.

Kod korišćenja sredstva za voštenje i poliranje pridržavajte se uputstva proizvođača!

Jednostavna zamena nastavaka za poliranje pomoću čičak-zatvarača.

PAŽNJA!

Da bi se izbegla oštećivanja površina radnog predmeta koji polirate, obavezno treba da se pridržavate sledećih tačaka:

- Pre poliranja operite motorno vozilo i držite ga čistim.
- Pri tome kod upotrebe pripazite da su isporučeni nastavci za poliranje čisti.
- Pripazite na to da nastavak za poliranje bude uvek pričvršćen tačno u sredinu tanjira za poliranje/brušenje.
- Pre nego ćete uključiti uređaj, proverite pričvršćenost nastavaka.
- Površinu koju obrađujete nikad nemojte da dotičete bočnom ivicom tanjira za poliranje/brušenje.
- Ako prilikom poliranja koristite regulator broja obrtaja (v. odlomak 6.3), izaberite broj obrtaja zavisno od Vaše potrebe. Optimalna radna brzina zavisi od materijala koji obrađujete i sredstva (za poliranje) koje koristite. Ako je potrebno, to može da se utvrdi praktičnim probama.
- Mašina za poliranje mora cela da nalegne na površinu za poliranje.
- Odlepiti plastične delove jer oni kod poliranja menjaju boju i posle mogu da izgledaju ružno.
- Polirajte samo u hladu i nikad ne polirajte vrući lak.
- Veoma oprezno polirajte ivice i uglove. Sloj laka je najtanji na ivicama i u uglovima. Za svaki slučaj možete da ih odlepiti i ispolirate ručno.
- Preveliki pritisak dovodi do slabijeg radnog učinka i prevremenog trošenja korišćenog pribora. Osetljive površine mogu da se oštete npr. zbog većeg broja obrtaja ili većeg pritiska.

Važno! Pre nameštanja uređaja na površinu koju ćete obrađivati podesite broj obrtaja na željenu vrednost i pustite da uređaj postigne taj broj obrtaja. Zavisno od broja obrtaja, biće postignut tek nakon nekoliko sekundi. Brojevi obrtaja u nižim rasponima vrednosti mogu da variraju, naročito za vreme rada sa sunderastim nastav-

cima zbog različitih svojstava površina (različito trenje). To nije greška na uređaju.

Za nanošenje sredstva za poliranje koristite sunderasti nastavak (sl. 10).

- Prvo obrađujte ravne i velike površine kao npr. poklopac motora, poklopac prostoga za prtljag i krov.
- Nanesite malo sredstva za poliranje na sunderasti nastavak. Pritisnite sunderasti nastavak više puta na površinu za poliranje. Sredstvo za poliranje upije se u sunder i prenosi na površinu. Tako za vreme uključivanja sprečavate prskanje sredstva za poliranje koje se nalazi na sunderastom nastavku.
- Sredstvo za poliranje nanosite s manjim brojem obrtaja.
- obrađujte samo male delove površine odjednom.
- Delove površine obrađujte ravnomerno unakrsnim pokretima (prvo vertikalno, zatim horizontalno).
- Zatim predite na obradu manjih površina (npr. vrata).

Završno poliranje

- Pomoću sintetičkog nastavka za poliranje (sl. 11b) uklonite sloj sredstva za poliranje i završite proces poliranja.
- Za montažu sintetičkog nastavka za poliranje, preobrnite ivicu prema gore (sl. 11a), pritisnite nastavak na površinu sa čičkom na tanjiru za poliranje i zatim preobrnite ivicu ponovno prema dole (sl. 11b). Nastavak za poliranje prekriva ivicu tanjira za poliranje.
- Pažnja! Ne pritiskajte mašinom za poliranje na površinu!

Saveti za negu

- Operite auto barem svake 2 sedmice. Izbegavajte upotrebu sredstava za pranje u domaćinstvu, jer bi ona mogla da oštete lak i skinu voštani sloj.
- Perite Vaš auto čistim sunderom. Radite odozgo prema dole.
- Sa lakiranih površina trebate svakodnevno da odstranjujete insekte, ptičji izmet i smolaste fleke.
- Da sredstvo za pranje stakla ne bi direktno nakvasilo lakiranu površinu, trebali biste da ga poprskate na krpu za pranje, a ne direktno na staklenu površinu.

6.2 Upotreba mašine za brušenje

Za brušenje upotrebite isporučene nastavke (sl. 12).

Jednostavna zamena nastavaka za brušenje pomoću čičak-zatvarača.

- Brusni tanjir natakните sa celom površinom.
- Kružnim ili poprečnim i uzdužnim pokretima mašine vršite umeren pritisak na radni predmet.
- Za grubo brušenje preporučamo grubu, a za fino brušenje finu granulaciju papira. Odgovarajuću granulaciju možete da odredite probnim brušenjem.

6.3 Prikaz regulacije broja obrtaja (sl. 3)

Pomoću ove regulacije možete da podesite željeni radni broj obrtaja.

Pritiskom na taster „+“ povećava se broj obrtaja.

Pritiskom na taster „-“ smanjuje se broj obrtaja.

Podešeni broj obrtaja vidljiv je na displeju (8).

Podešeni broj obrtaja = prikazani x 100

Važno! Pre nameštanja uređaja na površinu koju ćete obrađivati podesite broj obrtaja na željenu vrednost i pustite da uređaj postigne taj broj obrtaja. Zavisno od broja obrtaja, biće postignut tek nakon nekoliko sekundi.

7. Čišćenje, održavanje i porudžbina rezervnih delova

Opasnost!

Pre svih radova čišćenja izvucite mrežni utikač.

7.1 Čišćenje

- Zaštitne naprave, ventilacione otvore i kućište motora uvek što bolje očistite od prašine i prljavštine. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga ispušite komprimiranim zrakom pod niskim pritiskom.
- Preporučamo da uređaj očistite odmah nakon svakog korišćenja.
- Uređaj redovno čistite vlažnom krpom i s malo mekog sapuna. Nemojte koristiti otapala i sredstva za čišćenje; oni bi mogli oštetiti plastične delove uređaja. Pripazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda. Prodiranje vode u elekrouređaj povećava rizik od električnog udara.
- Nastavke za poliranje perite samo ručno i ostavite ih da se osuše na vazduhu. Pritom koristite samo blagi sapun.

7.2 Održavanje

U unutrašnjosti uređaja nema delova koje bi trebalo održavati.

7.3 Porudžbina rezervnih delova:

Kod porudžbine rezervnih delova trebali biste da navedete sledeće podatke:

- Tip uređaja
 - Kataloški broj uređaja
 - Identifikacioni broj uređaja
 - Broj potrebnog rezervnog dela
- Aktuelne cene nalaze se na web strani www.Einhell-Service.com



Samo za zemlje EU

Ne bacajte elektro-alate u kućno smeće!

Shodno evropskoj smernici 2012/19/EG o starim električnim i elektronskim uređajima i primeni državnog prava, istrošeni elektro-alati mora da se odvojeno sakupe i eliminišu na ekološki primeren način u stanici za recikliranje.

Alternativa recikliranju prema zahtevima za povrat uređaja:

Vlasnik elektro-uređaja alternativno je obavezan da umesto povrata robe u slučaju predaje vlasništva učestvuje u stručnom eliminisanju elektro-uređaja. Stari uređaj može da se u tu svrhu prepusti i stanici za preuzimanje rabljenih uređaja koja će provesti odstranjivanje u smislu državnog zakona o reciklaži i otpadu. Zakonom nisu obuhvaćeni delovi pribora ugrađeni u stare uređaje i pomoćni materijali bez električnih elemenata.

Imajte u vidu da se punjive baterije i rasvetna tela (npr. sijalica) uklanjaju iz uređaja prilikom odlaganja.

8. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakovan kako bi se tokom transporta sprečila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može ponovno da se upotrebi ili preda na recikliranje. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Neispravni uređaji ne smeju da se bacaju u kućni otpad. Uređaj bi u svrhu stručnog zbrinjavanja u otpad, trebalo da se preda odgovarajućem sabiralištu takvog otpada. Ako ne znate gde se takvo sabiralište nalazi, raspitajte se u svojoj opštinskoj upravi.

9. Skladištenje

Uređaj i njegov pribor spremite na tamno i suvo mesto zaštićeno od smrzavanja, kojem deca nemaju pristup. Optimalna temperatura za čuvanje je između 5 i 30 °C. Električni alat čuvajte u originalnom pakovanju.

Potpuno ili delimično štampanje ili umnožavanje dokumentacije i službenih papira koji su priloženi proizvodu dozvoljeno je samo uz izričitu saglasnost firme Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke promene

10. Smetnje

a) Uređaj ne radi

Proverite da li je akumulator napunjen i da li funkcioniše punjač.

b) Prikazuje se šifra greška

Šifra greške	Moguć uzrok	Moguće mere za uklanjanje greški
E1	- Akumulator je opterećen prevelikom strujom. - Greška na uređaju	- Zamenite akumulator. - Uređaj pustite da radi u praznom hodu.
E3	- Uređaj ne može da se pokrene npr. zbog opterećenja pod pritiskom. - Greška na uređaju	- Proverite da li uređaj može slobodno da se pokrene. - Zamenite akumulator. - Uređaj pustite da radi u praznom hodu.
E4	- Motor je preopterećen. - Greška na uređaju	- Proverite da li uređaj može slobodno da se pokrene. - Zamenite akumulator. - Uređaj pustite da radi u praznom hodu.
E5	- Uređaj radi duže vreme i postao je vruć.	- Ostavite uređaj da se hladi barem 30 minuta. Pokrenuće se ponovno tek kada se temperatura dovoljno smanji.
E6	- Zaštita od pada napona je isključila uređaj.	- Zamenite akumulator - Napunite akumulator.
E7	- Mehanički problem (prenosnik)	- Proverite da li uređaj može slobodno da se pokrene. - Zamenite akumulator. - Uređaj pustite da radi u praznom hodu.
E8	- Mehanički problem (motor)	- Proverite da li uređaj može slobodno da se pokrene. - Zamenite akumulator. - Uređaj pustite da radi u praznom hodu.
E9	- Zaštita od previsokog napona je isključila uređaj.	- Zamenite akumulator. - Proverite napon akumulatora (maks. 21 V).

Falls das Gerät trotz Fehlerbehebungsmaßnahmen und vorhandener Spannung nicht funktioniert, senden Sie es bitte an die angegebene Kundendienstadresse.

11. Pokazivač punjača

Stanje prikaza		Značenje i postupak
Crveno LED svetlo	Zeleno LED svetlo	
Sključeno	Trepti	Spremnost za rad Punjač je priključen na mrežu i spreman za rad, akumulator nije u punjaču
Uključen	Isključeno	Punjenje Punjač puni akumulator u režimu brzog punjenja. Odgovarajuće vreme punjenja pronaći ćete na punjaču. Napomena! Stvarna vremena punjenja mogu da se razlikuju od prikazanih zavisno od akumulatora koji se puni.
Isključeno	Uključen	Akumulator je napunjen i spreman za upotrebu. (READY TO GO) Zatim se prebacuje na zaštitno punjenje tako dugo dok se potpuno ne napuni. Pri tome ostavite akumulator u punjaču cirka 15 minuta duže. Postupak: Izvadite akumulator iz punjača. Isključite punjač iz mreže.
Trepti	Isključeno	Prilagođeno punjenje Punjač se nalazi u režimu zaštitnog punjenja. Pri tome se akumulator iz bezbednosnih razloga puni sporije i za to treba više vremena. Uzroci tomu mogu da budu sledeći: - Akumulator nije punjen veoma dugo. - Temperatura akumulatora nije u idealnom području. Postupak: Sačekajte da se okonča postupak punjenja; akumulator može uprkos tomu nastaviti da se puni.
Trepti	Trepti	Greška Punjenje više nije moguće. Akumulator je neispravan. Postupak: Neispravan akumulator ne sme više da se puni. Izvadite akumulator iz punjača.
Uključen	Uključen	Temperaturna smetnja Akumulator je prevruć (npr. direktna izloženost suncu) ili prehladan (ispod 0 °C) Postupak: Izvadite akumulator i čuvajte ga 1 dan na sobnoj temperaturi (cirka 20 °C).

Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene u našem garantnom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete da nađete u garantnom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i habajućih delova ili kupovina potrošnih materijala.

Treba da imate u vidu da kod ovog proizvoda sledeći delovi podležu trošenju usled korišćenja ili prirodnom trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primer
Brzoabajući delovi*	Akumulator
Potrošni materijal/ potrošni delovi*	nastavci za poliranje, kape za poliranje, ugljene četkice
Neispravni delovi	

* Nije obavezno da se nalazi u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internet stranici www.Einhell-Service.com. Obratite pažnju na tačan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sledeća pitanja:

- Da li je uređaj već jednom radio ispravno, ili je od samog početka neispravan?
- Da li ste uočili nešto pre pojave kvara (simptom pre kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcionisanju uređaja (glavni simptom)?
Opišite taj kvar.

Garantni list

Poštovani kupče,
naši proizvodi podležu strogoj kontroli kvaliteta. Ako ovaj uređaj ipak ne bi radio besprekorno, veoma nam je žao i molimo vas da se obratite našem servisu na adresu navedenu na ovom garantnom listu. Na raspolaganju smo vam takođe na navedenom telefonskom broju servisa. Za garantni zahtev važi sledeće:

1. Ovi garantni uslovi se isključivo odnose na potrošače, tj. fizička lica koja ovaj proizvod ne žele koristiti ni u okviru privredne delatnosti, niti u drugim samostalnim delatnostima. Ovi garantni uslovi regulišu dodatne garancije, koje dole naveden proizvođač garantuje zajedno sa zakonskom garancijom kupcima svojih novih uređaja. Ova garancija se ne odnosi na Vaše zakonske garantne zahteve. Naša garantna usluga za Vas je besplatna.
2. Garancija se isključivo odnosi na nedostatke novog uređaja dole navedenog proizvođača koji ste kupili, a koji su posledica grešaka na materijalu ili fabričkih grešaka; usluga je po našem izboru ograničena na uklanjanje takvih nedostataka na uređaju ili zamenu uređaja.
Molimo da obratite pažnju na to da naši uređaji nisu podesni da se koriste za komercijalne, zanatske ili industrijske svrhe. Stoga se ugovor o garanciji neće realizovati, ako je uređaj u periodu garancije korišćen za komercijalne, zanatske ili industrijske svrhe, ili je bio izložen identičnom opterećenju.
3. Naša garancija ne obuhvata:
 - Štete na uređaju koje nastaju zbog nepridržavanja uputstava za montažu ili zbog nestručne instalacije, nepoštovanja uputstava za upotrebu (kao npr. zbog priključka na pogrešan napon strujne mreže ili vrstu struje) ili nepridržavanja odredbi za održavanje i bezbednosnih odredbi, ili zbog izlaganja uređaja nenormalnim uslovima okoline, ili zbog nedostatka nege i održavanja.
 - Štete na uređaju koje nastaju zbog zloupotrebe ili nestručne primene (kao npr. preopterećenje uređaja ili korišćenje nedozvoljenih namenskih alata ili pribora), zbog prodiranja stranih tela u uređaj (kao npr. pesak, kamenje ili prašina, transportna oštećenja), zbog primene sile ili spoljnih dejstvanja (npr. oštećenja zbog pada).
 - Štete na uređaju ili delovima uređaja čiji je uzrok prirodno trošenje upotrebom, uobičajeno ili ostalo trošenje.
4. Garantni rok iznosi 24 meseca, a počinje sa datumom kupovine uređaja. Garantni zahtevi stupaju na snagu pre isteka roka unutar dve sedmice nakon što ste primetili kvar. Stupanje garantnih zahteva na snagu nakon isteka garantnog roka je isključeno. Popravak ili zamena uređaja neće rezultovati produženjem garantnog roka, niti će zbog ove usluge za uređaj ili eventualno ugrađene rezervne delove stupiti na snagu novi garantni rok. To takođe važi kod korišćenja usluga na licu mesta.
5. Za zahtevanje garancije neispravan uređaj treba prijaviti na: www.Einhell-Service.com. Molimo vas da držite spreman račun ili neki drugi dokaz o tome da ste kupili novi uređaj. Uređaji kojima neće biti priložen odgovarajući dokaz ili će biti poslani bez tablice s oznakom tipa, isključeni su iz realizacije garancije na osnovu nedostatka mogućnosti svrstavanja. Ako naša garancija obuhvata dotični kvar na uređaju, odmah ćemo vam poslati popravljen ili novi uređaj.

Podrazumeva se da ćemo vam uz nadoknadu troškova ukloniti kvarove na uređaju koje garancija ne obuhvata ili ih više ne obuhvata. Molimo vas da nam u tom slučaju pošaljete uređaj na adresu našeg servisa.

Upozoravamo na ograničenje ove garancije za habajuće, istrošene i neispravne delove u skladu s garantnim uslovima u ovim uputstvima za upotrebu.

Niebezpieczeństwo!

Podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa w celu uniknięcia zranień i uszkodzeń. Z tego względu proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi/ wskazówkami bezpieczeństwa. Proszę zachować instrukcję i wskazówki, aby można było w każdym momencie do nich wrócić. W razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi/ wskazówki bezpieczeństwa. Nie odpowiadamy za wypadki i uszkodzenia zaistniałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa.

Objaśnienie użytych symboli (patrz rys. 13)

1. **Niebezpieczeństwo!** - Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, należy przeczytać instrukcję obsługi.
2. **Ostrożnie! Nosić nauszники ochronne.** Hałas powoduje postępującą utratę słuchu.
3. **Ostrożnie! Nosić maskę przeciwpyłową.** Przy pracy w drewnie i innych materiałach może dochodzić do powstawania szkodliwego dla zdrowia pyłu. Nie obrabiać materiału zawierającego azbest!
4. **Ostrożnie! Nosić okulary ochronne.** W czasie pracy może dochodzić do powstawania powodujących utratę wzroku iskier, opilek, drzazg lub odprysków.
5. Wskazówka o niebezpieczeństwie: Niebezpieczeństwo obrażeń i uszkodzenia urządzenia.

1. Wskazówki bezpieczeństwa

Właściwe wskazówki bezpieczeństwa znajdują się w załączonym zeszycie!

Niebezpieczeństwo!

Przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcję. Nieprzestrzeganie instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa może wywołać porażenia prądem, niebezpieczeństwo pożaru lub ciężkie zranienia. **Proszę zachować na przyszłość wskazówki bezpieczeństwa i instrukcję.**

Zabrania się używania i obsługi tego urządzenia przez dzieci! Pilnować dzieci i nie pozwolić im bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci! Zabrania się użytkowania urządzenia przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycz-

nych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby, które mają niewystarczające doświadczenie lub wiedzę, za wyjątkiem sytuacji, gdy są one nadzorowane przez odpowiedzialną za nie osobę lub są przez nią odpowiednio instruowane.

2. Opis urządzenia i zakres dostawy

2.1 Opis urządzenia (rys. 1/3)

1. Blokada wrzeciona
2. Przedni uchwyt
3. Włącznik/wyłącznik
4. Regulacja liczby obrotów
5. Tylny uchwyt
6. Talerz polerski/szlifierski
7. Wyświetlacz liczby obrotów

2.2 Zakres dostawy (rys. 2)

Prosimy sprawdzić na podstawie podanego zakresu dostawy czy produkt jest kompletny. Jeżeli stwierdzono brak części, prosimy zwrócić się w ciągu 5 dni roboczych od zakupu produktu do naszego centrum serwisowego lub punktu zakupu urządzenia przedstawiając dowód zakupu. Prosimy wziąć pod uwagę umieszczoną w informacjach serwisowych na końcu tej instrukcji tabelę świadczeń gwarancyjnych.

- Otworzyć opakowanie i ostrożnie wyciągnąć urządzenie.
- Zdjąć opakowanie oraz zabezpieczenia do transportu (jeśli jest).
- Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna.
- Sprawdzić, czy urządzenie i wyposażenie dodatkowe nie zostały uszkodzone w transporcie.
- W razie możliwości zachować opakowanie, aż do upływu czasu gwarancji.

Niebezpieczeństwo!

Urządzenie i opakowanie nie są zabawkami! Dzieci nie mogą bawić się częściami z tworzywa sztucznego, folią i małymi elementami! Niebezpieczeństwo połamania i uduszenia się!

2. Uchwyt dodatkowy
6. Talerz polerski/szlifierski
10. Polerko-szlifierka
11. Nakładka piankowa
12. Nakładka syntetyczna do polerowania
13. Nakładka szlifierska K = 60
14. Nakładka szlifierska K = 80
15. Nakładka szlifierska K = 120

16. Klucz sześciokątny 8 mm
 17. Śruba z gniazdem sześciokątnym M 10 x 20 mm (2 szt)
- Instrukcją oryginalną
 - Wskazówki bezpieczeństwa

3. Użycie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest do polerowania pokrytych farbą powierzchni oraz do szlifowania drewna, metalu, tworzywa sztucznego oraz podobnych materiałów- pod warunkiem użycia odpowiedniego papieru ściernego.

Urządzenie używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie, odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem urządzenia. Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik/ właściciel, a nie producent.

Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem

Wszelkie zastosowanie urządzenia, które nie zostało wymienione w rozdziale „Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem”, uznawane jest jako zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem. Zabrania się wykorzystywać urządzenie do następujących celów:

- obróbka powłok zawierających ołów, obróbka gatunków drewna i metali, przy której mogłoby dojść do emisji szkodliwych lub trujących pyłów
- ostrzenie, grawerowanie przy użyciu odpowiednich nasadek
- obróbka materiałów zawierających azbest
- stosowanie urządzenia w obszarach, w których istnieje niebezpieczeństwo wybuchu
- szlifowanie wilgotnych ścian

Ryzyko obrażeń!

Za wszelkiego rodzaju szkody rzeczowe, osobowe lub obrażenia, które spowodowane zostały nieprawidłowym użyciem urządzenia, ponosi odpowiedzialność osoba obsługująca urządzenie. Użycie innych części lub nieoryginalnych części z tym urządzeniem powoduje do wygaśnięcia gwarancji producenta.

Proszę pamiętać o tym, że nasze urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania zawodowego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, gdy urządzenie

było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do podobnych działalności.

Pozostałe zagrożenia

Także w czasie użycia zgodnego z przeznaczeniem, urządzenie stwarza zawsze jakieś ryzyko, którego nie można całkowicie wykluczyć. Ze względu na rodzaj i konstrukcję urządzenia mogą powstawać następujące potencjalne zagrożenia:

- Kontakt z nieosłoniętą tarczą (rana cięta)
- Chwytanie za tarczę, która się jeszcze obraca (rana cięta)
- Wyrzucenie części tarczy (rana cięta lub uderzenie)
- Wyrzucenie części obrabianego materiału (rana cięta lub uderzenie)
- Zagrożenie pożarem spowodowane przez iskry
- Uszkodzenie słuchu, przy braku przepiślowych nasłuchowników ochronnych (utrata słuchu)
- Wdychanie pyłu powstałego w wyniku szlifowania materiału lub z tarczy
- Porażenie prądem elektrycznym, przy dotknięciu nieizolowanych części elektrycznych

W wyniku nieprzestrzegania dostarczonej z urządzeniem instrukcji obsługi, z powodu użycia niezgodnego z przeznaczeniem, mogą powstać inne zagrożenia.

4. Dane techniczne

Napięcie robocze: 18 V DC
 Liczba obrotów n: 500-3000 obr./min
 Talerz polerski Ø: 180 mm
 Gwint przyłączeniowy: M14
 Klasa ochronności: III
 Waga: 1,6 kg

Uwaga!

W skład dostarczonego urządzenia nie wchodzi akumulatory ani ładowarka. Urządzenie może być stosowane wyłącznie z akumulatorami litowo-jonowymi serii Power X-Change!

Akumulatory litowo-jonowe serii Power X-Change muszą być zawsze ładowane przy użyciu ładowarki Power X-Charger.

Niebezpieczeństwo!**Hałas i wibracje**

Hałas i wibracje zostały zmierzone zgodnie z normą EN 60745-1, EN 60745-2-3.

Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} 71,7 dB(A)

Odchylenie K_{pA} 3 dB

Poziom mocy akustycznej L_{WA} 82,7 dB(A)

Odchylenie K_{WA} 3 dB

Nosić nauszники ochronne.

Oddziaływanie hałasu może spowodować utratę słuchu.

Wartości całkowite drgań (suma wektorowa 3 kierunków) mierzone są zgodnie z normą EN 60745-1, EN 60745-2-3.

Tryb pracy: Szlifowanie płytą szlifierską

Wartość emisji drgań $a_{h,DS} = 5,194 \text{ m/s}^2$

Odchylenie $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Tryb pracy: Polerowanie

Wartość emisji drgań $a_{h,P} = 4,275 \text{ m/s}^2$

Odchylenie $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Podana wartość emisji drgań została zmierzona według znormalizowanych procedur i może się zmieniać w zależności od sposobu używania elektronarzędzia, w wyjątkowych przypadkach może przekraczać ponad podaną wartość.

Podana wartość emisji drgań może zostać zastosowana analogicznie do innego elektronarzędzia.

Podana wartość emisji drgań być może używana do wstępnego oszacowania negatywnego oddziaływania.

Ograniczać powstawanie hałasu i wibracji do minimum!

- Używać wyłącznie urządzeń bez uszkodzeń.
- Regularnie czyścić urządzenie.
- Dopasować własny sposób pracy do urządzenia.
- Nie przeciążać urządzenia.
- W razie potrzeby kontrolować urządzenie.
- Nie włączać urządzenia, jeśli nie będzie używane.
- Nosić rękawice ochronne.
- Zamocować na stałe na korpusie urządzenia uchwyty i ewentualnie opcjonalne uchwyty antywibracyjne.

Jeżeli podczas pracy z urządzeniem stwierdzono nieprzyjemne uczucie w rękach lub zmianę zabarwienia dłoni należy natychmiast przerwać pracę. Należy wykonywać odpowiednio długie przerwy w pracy. W przypadku braku odpowiednio długich przerw w pracy może dojść do powstania zespołu wibracyjnego (choroby wibracyjnej).

Należy dokonać oceny stopnia obciążania w zależności od wykonywanej pracy i wykorzystania urządzenia i wykonywać odpowiednio długie przerwy w pracy. Pozwala to na istotne obniżenie stopnia obciążenia w przeciągu łącznego czasu pracy. Należy minimalizować ryzyko, na które jest się wystawionym na skutek drgań bądź wibracji. Należy dbać o urządzenie zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi.

Jeżeli urządzenie ma być używane częściej należy skontaktować się ze specjalistycznym punktem sprzedaży i ewentualnie zakupić odpowiedni osprzęt antywibracyjny (uchwyty izolujące drgania).

Należy unikać stosowania urządzenia jeżeli temperatura nie przekracza 10°C . Sporządzić plan pracy ukierunkowany na ograniczenie obciążenia wywołanego przez drgania.

Podczas pracy z tym urządzeniem emitowany jest zawsze pewien poziom hałasu. Z tego powodu prace, które związane są ze znaczną emisją hałasu, należy wykonywać wyłącznie w dozwolonych dla takich prac porach dnia. Nigdy nie zakłócać godzin ciszy nocnej ani innych obowiązujących okresów odpoczynku. Ograniczyć czas pracy z urządzeniem do minimum. W celu ochrony osobistej oraz ochrony osób znajdujących się w pobliżu należy stosować odpowiednie środki ochrony słuchu.

5. Przed uruchomieniem

Blokadę wrzeczona wolno naciskać tylko i wyłącznie, gdy urządzenie nie jest uruchomione.

5.1 Montaż uchwytu (rys. 4-6)

Uwaga! Przed pracami montażowymi wyjąć akumulator.

W skład dostarczonego urządzenia nie wchodzi akumulatory ani ładowarka!

5.2. Montaż akumulatora

Nacisnąć przycisk blokady akumulatora (c) tak jak pokazano na rys. 9 i wsunąć akumulator w jego mocowanie. Jak tylko akumulator znajdzie się w pozycji pokazanej na rys. 9 przycisk blokady powinien się zatrzasnąć! Wymontowanie akumulatora odbywa się w odwrotnej kolejności.

5.3 Ładowanie akumulatora (rys. 7)

1. Wyjąć akumulator z urządzenia. W tym celu nacisnąć przycisk blokady.
2. Sprawdzić, czy napięcie na tabliczce znamionowej ładowarki jest zgodne z napięciem sieciowym. Włożyć wtyczkę zasilania ładowarki do gniazdka. Zielona dioda LED zaczyna migać.
3. Włożyć akumulator (11) do ładowarki (10).
4. W tabeli w punkcie „Wskazania diod na ładowarce” objaśniono znaczenie wskazań diod na ładowarce.

Podczas ładowania akumulator może nieco się nagrzać. Jest to normalne zjawisko.

Jeśli ładowanie akumulatora nie jest możliwe, proszę sprawdzić,

- czy jest napięcie w gniazdku
- czy styk na kontaktach ładowarki jest prawidłowy.

Jeśli ładowanie akumulatora nadal nie jest możliwe, prosimy przesłać na adres naszego serwisu obsługi klientów

- ładowarkę
- oraz akumulator.

Aby zapewnić odpowiednią przesyłkę urządzenia, prosimy skontaktować się z naszym serwisem obsługi klienta lub punktem sprzedaży, w którym nabyto urządzenie.

Przy wysyłce lub utylizacji akumulatorów lub urządzeń akumulatorowych zwracać uwagę na to, aby były pojedynczo zapakowane w plastikowy worek, aby uniknąć zwarcia i pożaru!

Odpowiednie i regularne ładowanie akumulatora zapewnia jego długą żywotność. Ładowanie jest konieczne, jeśli stwierdzi się, że moc urządzenia się zmniejsza. Nie rozładowywać całkowicie akumulatora. Prowadzi to do uszkodzenia akumulatora!

5.4 Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora (rys. 8)

Przycisnąć przełącznik wskaźnika poziomu naładowania akumulatora (poz. A). Wskaźnik (poz. B) sygnalizuje stan naładowania akumulatora za pomocą 3 diod LED.

Wszystkie 3 diody LED się świecą:

Akumulator jest całkowicie naładowany.

Świecą się 1 lub 2 diody LED

Wystarczający do pracy poziom naładowania akumulatora.

1 dioda LED miga:

Akumulator jest rozładowany, należy naładować akumulator.

Wszystkie diody LED migają:

Temperatura akumulatora poniżej wartości minimalnej. Odlączyć akumulator od ładowarki i pozostawić go na jeden dzień w temperaturze pokojowej. Jeżeli błąd się powtórzy, oznacza to, że akumulator został głęboko rozładowany i jest uszkodzony. Wyjąć akumulator z urządzenia. Zabarania się używania lub ładowania uszkodzonych akumulatorów.

6. Obsługa

Zabezpieczyć obrabiany przedmiot. Uważać na to, aby przedmiot obrabiany zabezpieczony był przed wyrzuceniem ściskiem stolarskim lub imadłem.

Włączanie/wyłączanie urządzenia

Urządzenie wyłączane (I) wzgl. wyłączane (0) jest włącznikiem/wyłącznikiem (rys. 3/poz.3). Urządzenie startuje dopiero po uruchomieniu regulatora liczby obrotów (p. rozdz. 6.3).

Przed wyłączeniem urządzenia należy je zdjąć z obrabianej powierzchni.

6.1 Zastosowanie jako polerka

Stosować wyłącznie specjalne woski i środki polerskie odpowiednie do pracy z danym urządzeniem.

Podczas stosowania wosków i środków polerskich przestrzegać instrukcji producenta!

Bezproblemowa wymiana nakładek polerskich dzięki mocowaniu na rzepy.

UWAGA!

Aby uniknąć uszkodzeń polerowanych powierzchni, należy zawsze przestrzegać poniższych wskazówek:

- Przed polerowaniem umyć samochód i oczyścić lakier z wszelkich zanieczyszczeń.
- Zwrócić uwagę na to, aby dostarczone nakładki polerskie podczas pracy były czyste.
- Zwrócić uwagę na to, aby nakładka polerska znajdowała się zawsze dokładnie po środku talerza szlifierskiego/polerskiego.
- Przed włączeniem urządzenia sprawdzić, czy nakładki są prawidłowo zamocowane.
- Nigdy nie dotykać do obrabianej powierzchni krawędzią talerza szlifierskiego/polerskiego.
- Przy pomocy regulatora liczby obrotów (patrz rozdz. 6.3) ustawić liczbę obrotów odpowiednio do wymogów danego procesu polerowania. Optymalna prędkość robocza zależy od rodzaju obrabianego materiału i stosowanego środka polerskiego. W razie potrzeby należy wykonać próbne polerowanie, aby wybrać odpowiednie ustawienie.
- Polerka musi całkowicie przylegać do polerowanej powierzchni.
- Ponieważ części z tworzywa sztucznego mogą podczas polerowania zmienić kolor i wygląd, należy osłonić je zaklejając je na czas polerowania.
- Polerować tylko w cieniu i nigdy nie polerować rozgrzanego lakieru.
- Zachować szczególną ostrożność podczas polerowania narożników i krawędzi. W narożnikach i na krawędziach warstwa lakieru jest najcieńsza. Aby uniknąć uszkodzeń, można te powierzchnie okleić i następnie wypolerować je ręcznie.
- Wywieranie nadmiernego nacisku powoduje gorszą pracę urządzenia i przyspiesza zużycie osprzętu. Wrażliwe powierzchnie mogą zostać uszkodzone, jeśli polerowane są np. ze zbyt wysoką liczbą obrotów lub pod zbyt dużym naciskiem.

Ważne! Zanim przyłoży się urządzenie do obrabianej powierzchni należy ustawić żądaną liczbę obrotów, uruchomić urządzenie i odczekać, aż osiągnie ustawioną liczbę obrotów. W zależności od wybranej liczby obrotów zostanie ona osiągnięta po upływie kilku lub kilkunastu sekund. W szczególności podczas pracy z nakładką piankową może przy niższej liczbie obrotów na skutek różnej struktury powierzchni (różnice w tarcu) dojść do wahań liczby obrotów. To zjawisko nie stanowi usterki w funkcjonowaniu urządzenia.

Środki polerskie należy nakładać przy użyciu nakładki piankowej (rys. 10).

- Rozpocząć pracę od obróbki równych, dużych powierzchni takich jak np. maska silnika, kłapa bagażnika i dach.
- Nałożyć niewielką ilość pasty polerskiej punktowo na nakładkę piankową. Kilukrotnie przycisnąć nakładkę piankową do powierzchni, która ma być polerowana. W ten sposób pasta polerska wciskana jest w piankę i jednocześnie jest aplikowana na polerowaną powierzchnię. Pozwala to zapobiec rozpryskiwaniu pasty polerskiej z nakładki piankowej podczas uruchomienia urządzenia.
- Środek polerski należy nakładać pracując z niską liczbą obrotów.
- Na raz należy obrabiać tylko niewielkie odcinki powierzchni.
- Obrabiać odcinki równomiernie, pracując na krzyż (najpierw pionowo, później poziomo).
- Następnie przystąpić do obróbki mniejszych powierzchni (np. drzwi).

Polerowanie końcowe

- Przy użyciu nakładki syntetycznej (rys. 11b) usunąć warstwę środka polerskiego i zakończyć proces polerowania.
- Aby założyć nakładkę syntetyczną odwrócić jej brzeg do góry (rys. 11a), przycisnąć nakładkę do powierzchni rzepu talerza polerskiego i następnie odwrócić brzeg nakładki z powrotem do dołu (rys. 11b). Krawędź talerza polerskiego musi być przykryta nakładką polerską.
- Uwaga! Nigdy nie wywierać nacisku na polerkę!

Wskazówki dotyczące pielęgnacji

- Auto myć, co najmniej, co dwa tygodnie. Unikać użycia gospodarskich środków czyszczących, gdyż mogą one uszkodzić lakier i zmyć warstwę wosku.
- Samochód myć za pomocą czystej gąbki. Myć należy w kierunku od góry do dołu.
- Codziennie należy usuwać z powierzchni lakieru owady, odchody ptaków i ślady po zwierzętach.
- Środkiem do czyszczenia szyb należy spryskiwać szmatkę a nie bezpośrednio powierzchnie szyby, aby nie zabrudzić lakieru.

6.2 Zastosowanie jako szlifierka

Do szlifowania używać nakładek szlifierskich (rys. 12), które zostały dostarczone z urządzeniem.

Bezproblemowa wymiana nakładek szlifierskich dzięki mocowaniu na rzepy.

- Przyłożyć talerz szlifierski całą powierzchnią do obrabianego materiału.
- Przyciskając umiarkowanie urządzenie do przedmiotu przemieszczać je ruchami okrężnymi, wzdłuż lub w poprzek.
- Do szlifowania zgrubnego zaleca się stosowanie papieru ściernego o grubszych ziarnie, a do szlifowania wykańczającego - o drobnym ziarnie. Aby dobrać optymalną ziarność można wykonać szlifowanie próbne.

6.3 Wyświetlacz regulacji liczby obrotów (rys. 3)

Za pomocą regulacji liczby obrotów można ustawić żądaną liczbę obrotów.

Po naciśnięciu przycisku „+” liczba obrotów zwiększa się.

Po naciśnięciu przycisku „-” liczba obrotów zmniejsza się.

Na wyświetlaczu ciekłokrystalicznym (8) można odczytać wybraną liczbę obrotów. Ustawiona liczba obrotów = wskazanie LED * 100

Ważne! Zanim przyłoży się urządzenie do obrabianej powierzchni należy ustawić żądaną liczbę obrotów, uruchomić urządzenie i odczekać, aż osiągnie ustawioną liczbę obrotów. W zależności od wybranej liczby obrotów zostanie ona osiągnięta po upływie kilku lub kilkunastu sekund.

7. Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych

Niebezpieczeństwo!

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac związanych z czyszczeniem wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

7.1 Czyszczenie

- Urządzenia zabezpieczające, szczeliny powietrza i obudowa silnika powinny być w miarę możliwości zawsze wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Urządzenie wycierać czystą ściereczką lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.

- Urządzenie czyścić regularnie wilgotną ściereczką z niewielką ilością szarego mydła. Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogą one uszkodzić części urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego. Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda. Wniknięcie wody do urządzenia podwyższa ryzyko porażenia prądem.
- Nakładki polerskie należy wyprać ręcznie i wysuszyć na powietrzu. Do czyszczenia używać tylko delikatnego mydła.

7.2 Konserwacja

We wnętrzu urządzenia nie ma części wymagających konserwacji.

7.3 Zamawianie części wymiennych:

Podczas zamawiania części zamiennych należy podać następujące dane:

- Typ urządzenia
- Numer artykułu urządzenia
- Numer identyfikacyjny urządzenia
- Numer części zamiennej

Aktualne ceny artykułów i informacje znajdują się na stronie: www.Einhell-Service.com

8. Utylizacja i recykling

Sprzęt umieszczony jest w opakowaniu zapobiegającym uszkodzeniom w czasie transportu. Opakowanie jest surowcem i nadaje się do powtórnego użytku lub do recyklingu. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne. Nie wyrzucać uszkodzonych urządzeń do śmietnika! W celu odpowiedniej utylizacji należy oddać urządzenie do specjalistycznego punktu zbiórki odpadów. Informacji o specjalistycznych punktach zbiórki odpadów udziela administracja komunalna.

9. Przechowywanie

Urządzenie i wyposażenie dodatkowe przechowywać w miejscu ciemnym, suchym i wolnym od przemarzania, zabezpieczyć przed dziećmi. Optymalna temperatura przechowywania 5 do 30°C. Przechowywać urządzenie w oryginalnym opakowaniu.

10. Usterki

a) Urządzenie nie działa

Sprawdzić, czy akumulator jest naładowany i czy ładowarka działa.

b) Wyświetlany jest kod błędu

Kod błędu	Możliwa przyczyna	Możliwe sposoby usunięcia błędu
E1	- Akumulator jest obciążony zbyt dużym prądem. - Akumulator jest obciążony zbyt dużym Usterka urządzenia	- Wymienić akumulator - Uruchomić urządzenie na biegu jałowym
E3	- Urządzenie nie może się uruchomić np. z powodu zbyt wysokiego nacisku. - Usterka urządzenia	- Sprawdzić czy możliwy jest rozruch urządzenia bez obciążenia - Wymienić akumulator - Uruchomić urządzenie na biegu jałowym
E4	- Przeciążenie silnika - Usterka urządzenia	- Sprawdzić czy możliwy jest rozruch urządzenia bez obciążenia - Wymienić akumulator - Uruchomić urządzenie na biegu jałowym
E5	- Urządzenie pracuje przez dłuższy czas i się bardzo nagrzało.	- Pozostawić urządzenie do ostygnięcia przez co najmniej 30 minut. Urządzenie można uruchomić dopiero wówczas, gdy temperatura urządzenia znacznie spadła.
E6	- Zabezpieczenie niedomiarowo-napięciowe wyłączyło akumulator.	- Wymienić akumulator - Naładować akumulator
E7	- Mechaniczny problem (przekładnia)	- Sprawdzić czy możliwy jest rozruch urządzenia bez obciążenia - Wymienić akumulator - Uruchomić urządzenie na biegu jałowym
E8	- Mechaniczny problem (silnik)	- Sprawdzić czy możliwy jest rozruch urządzenia bez obciążenia - Wymienić akumulator - Uruchomić urządzenie na biegu jałowym
E9	- Zabezpieczenie nadnapięciowe wyłączyło akumulator.	- Wymienić akumulator - Sprawdzić napięcie akumulatora (maks. 21V)

Jeżeli pomimo odpowiedniego napięcia i podjęcia zalecanym kroków zaradczych urządzenie nie działa, należy przestać je na podany adres serwisu.

11. Wskazania diod na ładowarce

Stan diod		Znaczenie i postępowanie
Czerwona dioda LED	Zielona dioda LED	
nie świeci się	miga	Stan gotowości Ładowarka podłączona jest do sieci i znajduje się w stanie gotowości. Brak akumulatora w ładowarce.
świeci się	nie świeci się	Ładowanie Trwa ładowanie akumulatora w przyspieszonym trybie. Informacje odnośnie czasu ładowania znajdują na ładowarce. Wskazówka! W zależności od aktualnego poziomu naładowania akumulatora faktyczny czas ładowania może odbiegać od podanego.
nie świeci się	świeci się	Akumulator jest naładowany i jest gotowy do użytku. (READY TO GO) Następnie ładowarka przełącza się automatycznie na proces ładowania ochronnego, który trwa aż do całkowitego naładowania akumulatora. Aby akumulator się całkowicie naładował należy pozostawić go na ok. 15 minut dłużej na ładowarce. Postępowanie: Wyjąć akumulator z ładowarki. Odłączyć ładowarkę od zasilania.
miga	nie świeci się	Ładowanie adaptacyjne Ładowarka pracuje w trybie ładowania ochronnego. Z przyczyn bezpieczeństwa proces ładowania akumulatora jest wolniejszy i trwa dłużej niż podany czas. Może to wystąpić z następujących przyczyn: - Od ostatniego ładowania akumulatora upłynęło bardzo dużo czasu. - Temperatura akumulatora przekracza poza zalecany zakres. Postępowanie: Mimo to dalsze ładowanie akumulatora jest możliwe; zaczekać, aż zakończy się proces ładowania.
miga	miga	Błąd Nie jest możliwe naładowanie akumulatora. Akumulator jest uszkodzony. Postępowanie: Zabrania się ładowania uszkodzonych akumulatorów. Wyjąć akumulator z ładowarki.
świeci się	świeci się	Nieprawidłowa temperatura Temperatura akumulatora jest za wysoka (np. pod wpływem bezpośredniego promieniowania słonecznego) lub za niska (poniżej 0° C) Postępowanie: Wyjąć akumulator z ładowarki i pozostawić go na jeden dzień w temperaturze pokojowej (ok. 20° C).



Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady jest symbolem selektywnego zbierania odpadów i oznacza zakaz umieszczania zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami. Symbol ten oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Jednocześnie informujemy, że: 1) na terenie RP istnieje system zbierania, w tym zwrotu, zużytego sprzętu – w tym punkty selektywnej zbiórki i/lub lokalne punkty zbiórki, sklepy czy inne punkty sprzedaży sprzętu. Szczegółową informację uzyskasz u swojego sprzedawcy; 2) każde gospodarstwo domowe spełnia istotną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu; 3) do produkcji sprzętu użyto niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych, które mogą powodować potencjalne, niebezpieczne skutki dla środowiska i zdrowia ludzi, dlatego też konieczne jest prawidłowe użytkowanie sprzętu oraz jego recykling.

Należy pamiętać o tym, aby przed oddaniem urządzenia do utylizacji wyjąć z niego akumulatory i elementy oświetleniowe (np. żarówkę).

Przedruk lub innego rodzaju powielanie dokumentacji wyrobów oraz dokumentów towarzyszących, nawet we fragmentach dopuszczalne jest tylko za wyraźną zgodą firmy Einhell Germany AG.

Zmiany techniczne zastrzeżone

Informacje serwisowe

Posiadamy partnerów serwisowych we wszystkich krajach wymienionych w tym certyfikacie gwarancji. Odpowiednie dane kontaktowe znajdują Państwo w tym certyfikacie gwarancji. Nasi partnerzy są do Państwa dyspozycji we wszystkich kwestiach serwisowych takich jak naprawa, zamawianie części zamiennych i zużywalnych oraz materiałów eksploatacyjnych.

Należy wziąć pod uwagę, że następujące części tego produktu podlegają normalnemu podczas eksploatacji lub naturalnemu zużyciu bądź że następujące części konieczne są jako materiały eksploatacyjne.

Kategoria	Przykład
Części zużywające się*	Akumulator
Materiał eksploatacyjny/części eksploatacyjne*	nakładki polerskie, osłony polerskie, szczotki węglowe
Brakujące części	

* nie zawsze wchodzi w zakres dostawy!

W przypadku stwierdzenia wad lub błędów prosimy o odpowiednie zgłoszenie na stronie internetowej www.Einhell-Service.com. Prosimy zamieścić dokładny opis błędu oraz odpowiedzieć na poniższe pytania:

- Czy urządzenie na początku działało czy też było uszkodzone od samego początku?
- Czy przed wystąpieniem usterki zwrócili Państwo uwagę na coś szczególnego (oznaki przed usterką)?
- Pod jakim względem urządzenie działa Państwa zdaniem nieprawidłowo (główny objaw)?
Prosimy o podanie opisu.

Certyfikat gwarancji

Szanowny kliencie, szanowna klientko!

Nasze produkty podlegają surowej kontroli jakości. Jeżeli mimo to stwierdzą Państwo usterki w funkcjonowaniu urządzenia, przepraszamy za spowodowane niedogodności i prosimy o zwrócenie się do naszego biura serwisowego pod wskazanym na karcie gwarancyjnej adresem. Jesteśmy również do Państwa dyspozycji pod wskazanym numerem telefonu biura serwisowego. Dla spełnienia roszczeń gwarancyjnych obowiązują następujące postanowienia:

1. Warunki gwarancji odnoszą się jedynie do konsumentów, tzn. osób fizycznych, które nie używają tego produktu do działalności przemysłowej, rzemieślniczej lub innej działalności gospodarczej. Poniższe warunki gwarancji obejmują świadczenia w ramach dodatkowej gwarancji, które producent urządzenia oferuje nabywcom nowych urządzeń dodatkowo do przysługującej zgodnie z przepisami prawa rękojmi. Poprzez udzielenie tej gwarancji przyznane Państwu ustawowo uprawnienia z tytułu rękojmi nie ulegają zmianie. Nasze świadczenia gwarancyjne udzielane są Państwu bezpłatnie.
2. Świadczenie gwarancyjne obejmuje wyłącznie wady nowego urządzenia tego producenta wynikające z błędów w produkcji urządzenia lub w materiale i ogranicza się do usunięcia powyższych wad bądź wymiany urządzenia, według decyzji producenta. Prosimy pamiętać o tym, że zgodnie z przeznaczeniem nasze produkty nie zostały skonstruowane do prac w ramach działalności o charakterze gospodarczym, rzemieślniczym bądź profesjonalnym. Tym samym, w przypadku użytku urządzenia podczas okresu gwarancyjnego w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych i innej działalności gospodarczej lub eksploatacji pod podobnym obciążeniem postanowienia umowy gwarancyjnej tracą moc.
3. Gwarancji nie podlegają:
 - szkody wynikające z niestosowania się do instrukcji montażu lub nieprawidłowej instalacji, nieprzestrzegania instrukcji obsługi (np. podłączenie do nieprawidłowego napięcia sieciowego lub nieprawidłowego rodzaju prądu), nieprzestrzegania zaleceń odnośnie konserwacji i bezpieczeństwa, oddziaływania anormalnych warunków otoczenia (np. uszkodzenia na skutek upadku urządzenia), jak i szkody powstałe na skutek niedostatecznej konserwacji i pielęgnacji urządzenia.
 - szkody wynikające z niedozwolonego lub nieprawidłowego stosowania urządzenia (np. przeciążenia urządzenia lub stosowanie innych niż zalecane narzędzi i akcesoriów), nieprzestrzegania zaleceń odnośnie konserwacji i bezpieczeństwa, szkody powstałe na skutek ciał obcych w urządzeniu (np. piasek, kamienie, pył lub kurz oraz szkody podczas transportu), stosowania siły przy obsłudze urządzenia lub oddziaływania zewnętrznego (np. uszkodzenia na skutek upadku urządzenia).
 - uszkodzenia urządzenia lub jego części, które powstały na skutek normalnego prawidłowego lub innego naturalnego zużycia.
4. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące licząc od dnia kupna urządzenia. Roszczenia gwarancyjne winny być zgłaszane przed upływem dwóch tygodni od momentu stwierdzenia usterki. Po upływie okresu objętego gwarancją wyklucza się możliwość spełnienia roszczeń gwarancyjnych. Naprawa bądź wymiana urządzenia nie powodują przedłużenia okresu gwarancyjnego ani rozpoczęcia biegu nowego okresu gwarancyjnego na zamienione urządzenie ani na zastosowane części zamienne. Obowiązuje to również w przypadku interwencji serwisowej na miejscu.
5. W celu przedstawienia roszczeń gwarancyjnych należy zgłosić uszkodzone urządzenie na następującej stronie: www.Einhell-Service.com. Proszę mieć przygotowany rachunek lub inny dokument zakupu nowego urządzenia. Urządzenia, które przysłane zostały bez dowodu zakupu lub tabliczki znamionowej, nie są objęte świadczeniami gwarancyjnymi, ponieważ nie ma możliwości ich przyporządkowania. Jeżeli wada objęta jest świadczeniem gwarancyjnym, otrzymają Państwo niezwłocznie naprawione lub nowe urządzenie.

Naturalnie istnieje możliwość usunięcia usterek i wad nieobjętych gwarancją bądź po jej upływie za zwrotem kosztów. W tym celu prosimy przesłać urządzenia na adres naszego biura serwisowego.

W przypadku części zużywających się, materiałów eksploatacyjnych oraz brakujących części zwracamy uwagę na ograniczenia tej gwarancji zgodnie z informacjami serwisowymi zamieszczonymi w tej instrukcji obsługi.

Tehlike!

Yaralanmaları ve hasarları önlemek için aletlerin kullanımında bazı iş güvenliği önlemlerinin alınması gereklidir. Bu nedenle Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını dikkatlice okuyun. İçerdiği bilgilere her zaman ulaşabilmek için kullanma talimatını iyi bir yerde saklayın. Aleti kullanmak için başka kişilere verdiğinizde bu Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını da birlikte verin. Firmamız, kullanma talimatına riayet etmemekten kaynaklanan iş kazaları ve hasarlardan herhangi bir sorumluluk üstlenmez.

**Kullanılan sembollerin açıklanması
(bkz. Şekil 13)**

1. **Tehlike!** - Yaralanma riskini azaltmak için Kullanma Talimatını okuyunuz.
2. **Dikkat! Kulaklık takın.** Çalışma esnasında oluşan gürültü işitme kaybına yol açabilir.
3. **Dikkat! Toz maskesi takın.** Ahşap ve diğer malzemeler üzerinde çalışıldığında sağlığa zarar veren tozlar oluşabilir. Asbest içeren malzemelerin işlenmesi yasaktır!
4. **Dikkat! İş gözlüğü kullanın.** Çalışma esnasında oluşan kıvılcım veya aletten dışarı fırlayan kıymık, talaş ve tozlar gözlerle zarar verebilir.
5. Tehlike notu: Yaralanma ve aletin hasar görme tehlikesi.

1. Güvenlik uyarıları

Güvenlik uyarıları ekteki kitapçıkta bulunur!

Tehlike!

Tüm güvenlik bilgileri ve talimatları okuyunuz. Güvenlik bilgileri ve talimatlarda belirtilen direktiflere aykırı hareket edilmesi sonucunda elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir. **Gelecekte kullanmak üzere tüm güvenlik bilgileri ve talimatları saklayın.**

Bu aleti çocukların kullanması yasaktır. Alet ile oynanamaları için çocuklar gözetim altında tutulacaktır. Temizleme ve bakım çalışmalarının çocuklar tarafından yapılması yasaktır. Kendilerinden sorumlu kişi tarafından gözetilmediği veya yönlendirilmediği takdirde bu aletin kısıtlı fiziksel, sensörük veya zihinsel özelliklerdeki kişiler veya tecrübesiz veya gerekli bilgiye sahip olmayan kişiler ve çocuklar tarafından kullanılması yasaktır.

2. Alet açıklaması ve sevkiyatın içeriği**2.1 Alet açıklaması (Şekil 1/3)**

1. Mil sabitlemesi
2. Ön sap
3. Açık/Kapalı şalteri
4. Devir regülasyonu
5. Arka sap
6. Polisaj/ Zımparalama disk
7. Devir göstergesi

2.2 Sevkiyatın içeriği (Şekil 2)

Satın almış olduğunuz ürünün eksik parçası olup olmadığını sevkiyatın içeriği listesi ile kontrol edin. Herhangi bir parçanın eksik olması durumunda ürünü satın aldıktan sonra en geç 5 iş günü içinde geçerli fiş veya faturayı ibraz ederek servis merkezine veya aleti satın aldığınız mağazaya başvurun. Bu konuda kullanma talimatının sonunda bulunan servis bilgilerindeki garanti hizmetleri tablosunu dikkate alınız.

- Ambalajı açın ve aleti dikkatlice ambalajın içinden çıkarın.
- Ambalaj malzemelerini ve ambalaj ve transport emniyetlerini sökün (bulunması halinde).
- Ambalaj içindeki parçaların eksik olup olmadığını kontrol edin.
- Alet ve aksesuar parçalarının transport esnasında hasar görüp görmediğini kontrol edin.
- Garanti süresi doluncaya kadar mümkün olduğunda ambalaj malzemelerini saklayın.

Tehlike!

Alet ve ambalaj malzemeleri oyuncak değildir! Çocukların plastik poşet, folyo ve küçük parçalar ile oynaması yasaktır! Çocukların küçük parçaları yutma ve poşetler nedeniyle boğulma tehlikesi vardır!

2. İlave sap
 6. Polisaj / zımparalama tablası
 10. Zımparalama ve polisaj makinesi
 11. Sünger başlığı
 12. Sentetik polisaj başlığı
 13. Zımpara başlığı K = 60
 14. Zımpara başlığı K = 80
 15. Zımpara başlığı K = 120
 16. Düz anahtar 8 mm
 17. İçten altı köşeli civata anahtar M 10 x 20 mm (2 adet)
- Orijinal Kullanma Talimatı
 - Güvenlik Uyarıları

3. Kullanım amacına uygun kullanım

Bu alet boyalı yüzeylerin parlatılmasına ve uygun zımpara kağıdı kullanılarak ahşap, demir, plastik ve benzer malzemelerin zımparalanmasında kullanılır.

Makine yalnızca kullanım amacına göre kullanılacaktır. Kullanım amacının dışındaki tüm kullanımlar makinenin kullanılması için uygun değildir. Bu tür kullanım amacı dışındaki kullanımlardan kaynaklanan hasar ve yaralanmalarda, yalnızca kullanıcı/işletici sorumlu olup üretici firma sorumlu tutulamaz.

Kullanım amacına aykırı kullanım

Aletin, „Kullanım amacına uygun kullanım“ başlıklı bölümde açıklanan alanlar dışındaki bütün kullanımları amacına aykırı kullanımdır. Aletin aşağıda açıklanan kullanım amaçlı kullanılması yasaktır:

- Kurşun içeren boyaların, zararlı veya zehirli tozlar oluşturan ahşap veya metal malzemelerin işlenmesi
- İlgili aparatlar ile bilemek, gravürleme işlemi yapmak
- Asbestli malzemeleri işlemek
- Patlama tehlikesi bulunan bölümlerde kullanmak
- Islak duvarlar üzerinde zımparalama uygulaması

Yaralanma tehlikesi vardır.

Hatalı kullanımdan kaynaklanacak her türlü maddi hasar ve can kaybından aleti kullanan sorumludur. Makine üzerinde orijinal olmayan veya farklı parçaların kullanılması halinde aletin garantisi sona erer.

Lütfen cihazlarımızın ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel kullanım için uygun olmadığını ve bu kullanımlar için tasarlanmadığını dikkate alın. Aletin ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel veya benzer kullanımlarda kullanılmasından kaynaklanan hasarlar garanti kapsamına dahil değildir.

Kalan riskler

Bu elektrikli alet yönetmeliklere ve talimatlara uygun olarak kullanılsa da daima bazı riskler halen mevcut kalır. Elektrikli aletin yapı türü ve modeli itibarıyla aşağıda açıklanan tehlikeler meydana gelebilir:

- Açık olan zımpara taşına temas etme (kesilme nedeniyle yaralanma)

- Daha dönmekte olan zımpara taşına müdahale etme (kesilme nedeniyle yaralanma)
- Zımpara taşı parçalarının dışarı fırlaması (kesilme veya darbe nedeniyle yaralanma)
- İşlenecek malzeme parçalarının dışarı fırlaması (kesilme veya darbe nedeniyle yaralanma)
- Oluşan kıvılcım nedeniyle yangın tehlikesi
- Öngörülen kulaklık takılmadığında işitme kaybı tehlikesi (işitme kaybı)
- İşlenen malzeme ve zımpara taşı parçalarının teneffüs edilmesi
- İzolasyonlu olmayan elektrik parçalarına temas edilmesi durumunda elektrik çarpması.

Kullanma talimatında belirtilen uyarılara riayet edilmediğinde aletin kullanım amacına aykırı kullanımı nedeniyle diğer riskler de meydana gelebilir

4. Teknik özellikler

İşletim gerilimi: 18 V d.c.
Devir n:500-3000 dev/dak
Polisaj tablası Ø: 180 mm
Başlık bağlantısı: M14
Koruma sınıfı:III
Ağırlık: 1,6 kg

Dikkat!

Aletin teslimat kapsamına akü ve şarj cihazı dahil değildir ve alette sadece Power X-Change serisi Li-Ion akülerinin kullanılmasına izin verilir.

Power X-Change serisi Li-Ion aküleri sadece, Power X-Charger şarj cihazı ile şarj edilecektir.

Tehlike!

Ses ve titreşim

Ses ve titreşim değerleri EN 60745-1, EN 60745-2-3 normuna göre ölçülmüştür.

Ses basınç seviyesi L_{pA} 71,7 dB(A)
Sapma K_{pA} 3 dB
Ses güç seviyesi L_{WA} 82,7 dB(A)
Sapma K_{WA} 3 dB

Kulaklık takın.

Gürültü işitme kaybına sebep olabilir.

Toplam titreşim değerleri (üç yönün vektör toplamı) EN 60745-1, EN 60745-2-3 normuna göre ölçülmüştür.

İşletim türü: Zımpara kağıdı ile zımparalama

Titreşim emisyon değeri $a_{h,DS} = 5,194 \text{ m/s}^2$
Sapma $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

İşletim türü: Polisaj uygulaması

Titreşim emisyon değeri $a_{h,P} = 4,275 \text{ m/s}^2$
Sapma $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Açıklanan titreşim emisyon değeri standart test metoduna göre ölçülmüş olup bu değer, elektrikli aletin kullanım türü ve şekline bağlı olarak değişebilir ve istisnai durumlarda açıklanmış olan bu değer üzerinde olabilir.

Açıklanan titreşim emisyon değeri elektrikli aletin diğer elektrikli aletler ile kıyaslanmasında kullanılabilir.

Açıklanan titreşim emisyon değeri, aletin işletilmesinde etrafa verilecek rahatsızlığın ve etkinin tahmin edilmesinde de kullanılabilir.

Makineden kaynaklanan gürültü ve titreşim oluşmasını asgariye indirin!

- Sadece hasarlı ve arızalı olmayan aletler kullanın.
- Aletlerin düzenli olarak bakımını yapın ve temizleyin.
- Çalışma tarzınızı alete göre ayarlayın.
- Aletlerinize aşırı yüklenmeyin.
- Gerekğinde arızalı aletin kontrol edilmesini sağlayın.
- Aleti kullanmadığınızda kapatın.
- İş eldiveni takın.
- Tutma saplarını ve gerektiğinde opsiyonel olarak satın alınabilen titreşim saplarını makine gövdesine monte edin.

Kullanım esnasında ellerinizde rahatsız edici bir his algıladığınızda veya cilt renginde değişiklik olduğunda derhal çalışmalarınıza son verin. Yeterli derecede mola verin. Çalışmalarınızda yeterli derecede mola vermediğinizde el-kol titreşim sendromu oluşabilir.

Çalışma türüne ve makine kullanımına bağlı olarak zorlanma derecesi tahmin edilmeli ve buna göre uygun molalar planlanmalıdır. Bu şekilde toplam çalışma süresi boyunca zorlanma derecesi ciddi oranda azaltılabilir. Titreşimlere maruz kalacağınız riskleri asgariye indirin. Makineyi kullanma talimatında açıklanan çalışma yöntemlerine uygun şekilde temizleyin ve bakımını yapın.

Makineyi sık çalıştıracağınızda veya kullanacağınızda makineyi aldığınız bayiye başvurun ve gerektiğinde titreşim koruma aksesuarı (sap) satın alın.
Sıcaklık $t=10^{\circ}\text{C}$ veya düşük olduğunda makineyi kullanmaktan kaçının. Çalışma planı oluşturun ve böylece titreşim yükünü sınırlayın.

Bu aletin yol açtığı belirli bir gürültü emisyonu kaçınılmazdır. Yoğun gürültü oluşturacak çalışmalarınızı, izin verilen çalışma saatleri içinde yapmayı planlayın. Dinlenme molalarının verildiği saatlerde çalışmayın ve çalışma süresini gerekli olacak kadar kısa tutun. Kendi ve yakınınızdaki insanların gürültüden korunması için uygun kulaklık takmasını sağlayın.

5. Çalıştırmadan önce

Mil sabitlemesine sadece alet dururken basın.

5.1 Cihazın montajı (Şekil. 4-6)

Dikkat! Montaj çalışmalarına başlamadan önce aküyü sökün.

Aletin teslimat kapsamına akü ve şarj cihazı dahil değildir!

5.2. Akülerin montajı

Şekil 9'da gösterildiği gibi akünün sabitleme butonuna (c) basın ve aküyü öngörülen akü yuvası içine yerleştirin. Akü, Şekil 9'da gösterilen bir pozisyona geçtiği anda sabitleme butonunun yerine geçmiş olmasına dikkat edin! Akünün sökülmesi montaj işleminin tersi yönünde gerçekleşir

5.3 Akünün şarj edilmesi (Şekil 7)

1. Aküyü aletten çıkarın. Bunun için akü sabitleme butonuna bastırın.
2. Şarj cihazının tip levhası üzerinde belirtilen gerilim değerinin, mevcut elektrik şebekesi gerilim değeri ile aynı olup olmadığını kontrol edin. Şarj cihazını prize takın. Yeşil LED kontrol lambası yanıp sönmeye başlar.
3. Aküyü (11) şarj cihazına (10) takın.
4. „Şarj cihazı kontrol göstergeleri“ bölümünde şarj cihazındaki LED lambalarının anlamlarını gösteren bir tablo bulunur.

Şarj işlemi esnasında akü biraz ısınabilir, bu normaldir.

Akünün şarj edilmesi mümkün değilse aşağıdaki noktaları kontrol edin

- Prizde elektrik olup olmadığı
- Şarj cihazındaki kontakların aküye tam temas edip etmediği.

Akünün şarj edilmesi bu kontrollerden sonra da mümkün değilse,

- Şarj cihazı
- ve aküyü

lütfen müşteri hizmetleri bölümümüze gönderin.

Talimatlara uygun şekilde yapılacak bir teslimat için müşteri hizmetleri departmanımıza veya aleti aldığınız satış noktasına başvurun.

Akülerin veya akülü aletlerin teslimatı veya bertaraf edilmesinde, kısa devre yaparak yangına yol açmaması için bu ürünlerin plastik poşet içinde tek tek ambalajlanması gerektiğini dikkate alın!

Akülerin uzun ömürlü olmasını sağlamak için aküyü zamanında şarj edin. Bu özellik, akülü ya-
prak üfleme makinesinin gücünün azalmasını fark ettiğinizde yapılacaktır. Akülerin tamamen deşarj olmasını kesinlikle izin vermeyin. Aksi takdirde akü arızalanacaktır.

5.4 Akü şarj kapasitesi göstergesi (Şekil 8)

Akü şarj kapasitesi göstergesi şalterine basın (Poz. A). Akü şarj kapasitesi göstergesi (Poz. B) akünün şarj durumunu 3 LED lambası ile gösterir.

3 adet LED lambanın hepsi yanıyor

Akünün şarj kapasitesi tam dolu.

2 veya 1 adet LED lambası yanıyor

Akünün şarj kapasitesi yeterli

1 LED lambası yanıp sönüyor

Akü şarjı boşalmıştır, aküyü şarj edin.

Bütün LED lambaları yanıp sönüyor:

Akünün asgari sıcaklığının altına düşüldü. Aküyü aletin içinden çıkarın ve bir gün boyunca oda sıcaklığında saklayın. Bu arıza tekrar meydana geldiğinde akü şarjı derin derecede boşalmış ve arızalıdır. Aküyü aletten sökün. Arızalı bir akünün kullanılması ve şarj edilmesi yasaktır.

6. Kullanma

İş parçasını emniyet altına alın. İşlenecek olan iş parçasının sıkma tertibatı veya bir mengene ile kaymaya karşı emniyet altına alınması sağlayın.

Aleti açma/kapatma

Alet, Açık/Kapalı şalteri (Şekil 3 / Poz. 3) ile açılır (I) veya kapatılır (0). Fakat alet ancak devir ayar düğmesine (bkz. Bölüm 6.3) basıldıktan sonra dönmeye başlar.

Aleti kapatmadan önce polisaj uygulaması yapılacak yüzeyin üzerinden kaldırın.

6.1 Parlatma makinesi olarak kullanma

Sadece makineye uyum cila ve parlatma malzemesi kullanın.

Cila ve parlatma malzemesi kullanımında üretici firmanın talimatlarına dikkat edin!

Cırt cırtlı polisaj başlıkları sayesinde değiştirme işlemi kolay gerçekleşir.

DİKKAT!

Parlatılacak iş parçası yüzeylerinde hasarların oluşmasını önlemek için aşağıda açıklanan noktalara önemle dikkat ediniz:

- Polisaj uygulamasından önce otomobilinizi yıkayın ve kirli olan bölümleri temizleyin.
- Alet ile birlikte gönderilen polisaj başlıklarının kullanım esnasında temiz olmasına dikkat edin.
- Polisaj başlığının daima daima polisaj / taşlama makinası tablasının tam ortasına bağlı olmasına dikkat edin.
- Makineyi çalıştırmadan önce başlıkların tam sıkı şekilde bağlı olup olmadığını kontrol edin.
- İşlenecek yüzeylere kesinlikle parlatma / taşlama tablasının kenarı ile bastırmayın.
- Devir ayarlaması (bkz. Madde 6.3) bulunan makine ile parlatma çalışması yaparken uygulamanız için gerekli devir değerini seçin. Optimal çalışma devri işlenecek malzeme ve kullanılan cila malzemesine bağlıdır. Gerek duyulduğunda ön denemeler yapılarak uygun devir ayarı belirlenebilir.
- Polisaj makinesi uygulama yapılacak yüzeyin tamamen üzerine temas etmelidir.
- Polisaj uygulamasında renkleri değişeceğinden ve çirkin bir görünüm alacağından plastik parçaların üzerini bantla kapatın.

- Polisaj uygulamasını sadece gölgede yapın ve kesinlikle boya kızgın ve çok sıcak olduğunda uygulama yapmayın.
- Kenar ve köşelere çok dikkatli uygulama yapın. Köşe ve kenarlar, boya katmanının en ince olduğu yerlerdir. Bu bölümlerin üzerini bantla kaplamanız ve elden uygulama yapmanız daha uygun olacaktır.
- Yüzeye aşırı yüksek basınç uyguladığınızda çalışma sonucu kötü olur ve kullanılan aksesuar daha hızlı şekilde aşınır. Hassas yüzeyler yüksek devir veya çok yüksek basınç uygulaması yapılarak çalışıldığında zarar görebilir.

Önemli! Devir ayarını makineyi işlenecek olan yüzey üzerine oturtmadan önce ayarlayın ve makinenin ayarlanan devire gelmesini bekleyin. Ayarlanan devir değerine bağlı olarak bu hızlanma birkaç saniye sürebilir. Özellikle sünger başlık ile çalışırken farklı yüzey özelliği nedeniyle (farklı sürünme) alt devir değerlerinde devir sapmalarına yol açabilir. Bu durum bir makine hatası değildir.

Cila malzemesini sürmek için sünger elemanını kullanın (Şekil 10).

- Önce, örneğin motor kaputu, bagaj kapağı ve tavan gibi düz ve büyük yüzeylerde polisaj uygulamasını yapın.
- Sünger başlık üzerine noktasal olarak az miktarda cila malzemesi dökün. Sünger başlığı işlenecek yüzey üzerinde birçok kez hareket ettirin. Cila malzemesi sünger üzerine bastırılır ve işlenecek yüzeye aktarılır. Bu sayede makineyi çalıştırma anında sünger başlık üzerinde bulunan cila malzemesinin etrafa fışkırması önlenir.
- Cila malzemesini düşük devir ile yüzeye sürün.
- Tek seferde küçük bölümleri işleyin.
- Polisaj işleminin düzenli hareketler ile çapraz yönde gerçekleştirin (önce dikey sonra yatay yönde çalışın).
- Son olarak küçük yüzeyleri uygulamaya (örneğin kapılar başlayın).

Son kat parlatma

- Sentetik polisaj başlığı (Şekil 11b) ile parlatma malzemesini temizleyin ve polisaj işlemini sonlandırın.

- Sentetik polisaj başlığını monte etmek için kenarı yukarı katlayın (Şekil. 11a), başlığı polisaj tablasının cırt cırtlı yüzeyi üzerine bastırın ve sonra kenarı tekrar aşağı indirin (Şekil. 11b). Polisaj tablasının kenarı polisaj başlığı tarafından örtülecektir.
- Dikkat! Polisaj makinesine bastırmayın!

Temizlik bilgileri

- Aracınızı en az her 2 haftada bir yıkayın. Evde kullanılan temizleme maddelerini kullanmayın, bu maddeler boyaya zarar verir ve vaks tabakasını çıkarır.
- Aracınızı yumuşak bir sünger ile yıkayın. Üstten aşağıya doğru yıkayın.
- Boya üzerindeki sinek, kuş dışkısı ve zift lekeleri hemen temizlenecektir.
- Cam temizleme maddesinin boyalı yüzeye gelmesini önlemek için bu malzeme bezin üzerine püskürtülecektir. Direkt cama püskürtmeyin.

6.2 Zımparalama makinesi olarak kullanma

Zımparalama işlemlerini uygulamak için alet ile birlikte gönderilmiş olan zımparalama takımlarını kullanın (Şekil 12).

Zımparalama takımları cırt cırtlı kilit mekanizması sayesinde kolayca değiştirilir.

- Zımparalama diskini tüm yüzeyi ile yüzeye oturtun.
- Makineyi çalıştırın ve orta kuvvetteki basınç ile iş parçasını daireler çizerek veya enine ve uzunlamasına hareket ettirerek işleyin.
- Kaba zımparalama işlemi için kaba, ince zımparalama için ince taneli zımpara kağıdının kullanılması tavsiye edilir. Yapılacak zımparalama denemeleri ile çalışma için hangi zımpara kağıdının en uygun olduğu belirlenebilir.

6.3 Devir regülasyonu göstergesi (Şekil 3)

Devir regülasyonu düzeni ile istenilen çalışma devrini ayarlayabilirsiniz.

„+“ Butonuna bastığınızda devir ayarı yükselir.

„-“ Butonuna bastığınızda devir ayarı azalır.

Ayarlanmış olan devir değeri ekranda (8) gösterilir. Ayarlanmış olan devir değeri = Gösterge x 100

Önemli! Devir ayarını makineyi işlenecek olan yüzey üzerine oturtmadan önce ayarlayın ve makinenin ayarlanan devire gelmesini bekleyin. Ayarlanan devir değerine bağlı olarak bu hızlanma birkaç saniye sürebilir.

7. Temizleme, Bakım ve Yedek Parça Siparişi

Tehlike!

Temizlik çalışmalarından önce elektrik kablosunu prizden çıkarın.

7.1 Temizleme

- Koruma tertibatı, havalandırma delikleri ve motor gövdesini mümkün olduğunca toz ve kirden temiz tutun. Aleti temiz bir bez ile silin veya düşük basınçlı hava ile üfleyerek temizleyin.
- Aleti kullandıktan hemen sonra temizlemenizi tavsiye ederiz.
- Aleti düzenli olarak nemli bir bezle ve sıvı sabunla temizleyin. Temizleme deterjanı veya solvent malzemesi kullanmayınız, bu malzemeler aletin plastik parçalarına zarar verebilir. Cihazın içine su girmemesine dikkat edin. Elektrikli aletin içine su girmesi elektrik çarpması riskini yükseltir.
- Polisaj başlıklarını sadece elden yıkayın ve açık havada kurutun. Keskin olmayan sabun ile yıkayın.

7.2 Bakım

Cihaz içinde bakımı yapılması gereken başka bir parça yoktur.

7.3 Yedek parça siparişi:

Yedek parça siparişi yapılırken şu bilgiler verilmelidir:

- Cihaz tipi
- Cihazın ürün numarası
- Cihazın kod numarası
- İstenilen yedek parçanın yedek parça numarası

Güncel bilgiler ve fiyatlar internette www.Einhell-Service.com sayfasında açıklanmıştır.

8. Bertaraf etme ve geri kazanım

Transport hasarlarını önlemek için alet bir ambalaj içinde sevk edilir. Bu ambalaj hammadDEDİR ve böylece geri kazanılabilir veya geri kazanım sistemine iade edilebilir. Alet ve aksesuarları örneğin metal ve plastik gibi çeşitli malzemelerden meydana gelir. Arızalı parçaları evsel atıkların atıldığı çöpe atmayın. Alet, yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edilmesi için özel atık toplama merkezlerine teslim edilmelidir. Bu atık toplama

merkezlerinin nerede olduğunu yerel yönetimlerden öğrenebilirsiniz.

9. Depolama

Alet ve aksesuar parçalarını karanlık, kuru ve dona karşı korunmuş ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Optimal depolama sıcaklığı 5 ve 30 °C arasındadır. Elektrikli aleti orijinal ambalajı içinde saklayın.



Sadece AB Ülkeleri İçin Geçerlidir

Elektrikli cihazları çöpe atmayınız.

Elektrikli ve elektronik aletler ile ilgili 2012/19/AB nolu Avrupa Yönetmeliğince ve ilgili yönetmeliğin ulusal normlara uyarlanması sonucunda kullanılmış elektrikli aletler ayrıştırılmış olarak toplanacak ve çevreye zarar vermeyecek şekilde geri kazanım sistemlerine teslim edilecektir.

Kullanılmış Cihazların İadesi Yerine Uygulanacak Geri Dönüşüm Alternatifi:

Kullanılmış elektrikli alet ve cihaz sahipleri bu eşyalarını iade etme yerine alternatif olarak, yönetmeliklere uygun olarak çalışan geri dönüşüm merkezlerine vermekle yükümlüdür. Bunun için kullanılmış cihaz, ulusal dönüşüm ekonomisi ve atık kanununa göre atıkların arıtılmasını sağlayan kullanılmış cihaz teslim alma yerine teslim edilecektir. Kullanılmış alet ve cihazlara eklenen ve elektrikli sistemi bulunmayan aksesuar ile yardımcı malzemeler bu düzenlemeden muaf tutulur.

Aletin bertaraf edilmesinde akü ve ampullerin alet içinden çıkarılması gerektiğine dikkat edin.

Ürünlerinin dokümantasyonu ve evraklarının kısmen olsa dahi kopyalanması veya başka şekilde çoğaltılması, yalnızca Einhell Germany AG firmasının özel onayı alınmak şartıyla serbesttir.

Teknik değişiklikler olabilir

10. Arızalar

a) Alet çalışmıyor

Akünün şarj edilip edilmediğini ve şarj cihazının çalışıp çalışmadığını kontrol edin.

b) Arıza kodu gösterilir

Arıza kodu	Olası sebebi	Olası giderme çalışmaları
E1	- Aküye yüksek akım besleniyor. - Cihaz arızası	- Aküyü değiştirin - Cihazı boşa çalıştırmaya başlayın
E3	- Örneğin aşırı yüklenme nedeniyle alet çalışmıyor - Cihaz arızası	- Cihazın serbest çalışmaya başlayıp başlamamasını kontrol edin - Aküyü değiştirin - Cihazı boşa çalıştırmaya başlayın
E4	- Motor aşırı yük altında - Cihaz arızası	- Cihazın serbest çalışmaya başlayıp başlamamasını kontrol edin - Aküyü değiştirin - Cihazı boşa çalıştırmaya başlayın
E5	- Cihaz uzun süredir çalışıyor ve ısındı.	- Cihazın en az 30 dakika soğumasını sağlayın. Cihaz ancak ısısı belirgin şekilde düştüğünde tekrar çalışmaya başlayacaktır.
E6	- Düşük gerilim koruması aküyü kapattı.	- Aküyü değiştirin - Aküyü şarj edin
E7	- Mekanik sorun (dişli kutusu)	- Cihazın serbest çalışmaya başlayıp başlamamasını kontrol edin - Aküyü değiştirin - Cihazı boşa çalıştırmaya başlayın
E8	- Mekanik sorun (Motor)	- Cihazın serbest çalışmaya başlayıp başlamamasını kontrol edin - Aküyü değiştirin - Cihazı boşa çalıştırmaya başlayın
E9	- Yüksek gerilim koruması aküyü kapattı.	- Aküyü değiştirin - Akü gerilimini (maks. 21V) kontrol edin

Arızanın giderilmesine ve gerilimin mevcut olmasına rağmen cihaz tam doğru çalışmıyorsa cihazı belirtilen Müşteri Hizmetleri adresine postalayın..

11. Şarj cihazı göstergeleri

Gösterge durumu		Anlamı ve alınacak önlemler
Kırmızı LED	Yeşil LED	
Kapalı	Yanıp sönüyor	İşletmeye hazır olma Şarj cihazı elektrik şebekesine bağlı ve işletmeye hazırdır, akü şarj cihazına takılı değildir
Açık	Kapalı	Şarj etme Şarj cihazı aküyü hızlı şarj işletiminde şarj ediyor. İlgili şarj süreleri direkt olarak şarj cihazı üzerinde belirtilmiştir. Uyarı! Kalan akü şarj kapasitesine bağlı olarak gerçek şarj süreleri belirtilen şarj sürelerinden biraz farklı olabilir.
Kapalı	Açık	Akü şarj edilmiş ve işletmeye hazırdır. (READY TO GO) Sonrasında tam şarj kapasitesine şarj oluncaya kadar korumalı şarj işlemi moduna ayarlanır. Bunun için aküyü şarj cihazında, yaklaşık 15 dakika daha şarj cihazında bağlı tutun. Önem: Aküyü şarj cihazından çıkarın. Şarj cihazının fişini prizden çıkarın.
Yanıp sönüyor	Kapalı	Adaptasyon şarjı Şarj cihazı korumalı şarj işlemi modundadır. Bu işletme modunda akü iş güvenliği sebeplerinden dolayı yavaşca şarj edilir ve şarj işlemi daha uzun sürer. Bunun sebebi şunlar olabilir: - Akü uzun bir süreden beri şarj edilmedi. - Akü sıcaklığı, ideal sıcaklık aralığındadır. Önem: Şarj işleminin tamamlanmasını bekleyin, akü buna rağmen şarj edilmeye devam edilebilir.
Yanıp sönüyor	Yanıp sönüyor	Hata Şarj işlemi artık mümkün değil. Akü arızalı. Önem: Arızalı bir akünün şarj edilmesi yasaktır. Aküyü şarj cihazından çıkarın.
Açık	Açık	Sıcaklık arızası Akü çok sıcaktır (örneğin direkt güneş ışınlarına maruz kalmış) veya çok soğuktur (0° C altında) Önem: Aküyü çıkarın ve 1 gün oda sıcaklığında (yakl. 20° C) saklayın.

Servis Bilgileri

Garanti Belgesinde belirttiğimiz ülkelerde uzman servis partnerleri ile birlikte çalışırız, bu partnerlerin irtibat bilgileri Garanti Belgesinde açıklanmıştır. Onarım, yedek parça ve sarf malzemesi ihtiyaçlarında bu partner kuruluşlarımız sizlere memnuniyetle yardımcı olacaktır.

Bu ürünümüzde aşağıda açıklanan parçalar doğal veya kullanımdan kaynaklanan bir aşınmaya maruz kalırlar ve aşağıda açıklanan sarf malzemelerine ihtiyaç duyulur.

Kategori	Örnek
Aşınma parçaları*	Akü
Sarf malzemesi/ Sarf parçaları*	polisaj elemanları, polisaj başlıkları, taşlama kömürleri
Eksik parçalar	

* sevkiyatın içeriğine dahil olması zorunlu değildir!

Ayıplı mal veya eksik parça söz konusu olduğunda durumu internette www.Einhell-Service.com sayfasına bildirmenizi rica ederiz. Arıza bildiriminizde arızayı ayrıntılı olarak açıklayın ve bunun için aşağıda açıklanan soruları cevaplayın:

- Alet hiç bir kez çalıştı mı yoksa baştan beri mi arızalıydı?
- Arıza meydana gelmeden önce herhangi anormal bir durum dikkatinizi çekti mi (arıza öncesi semptomları)?
- Sizce aletin arızalı ana işlevi nedir (ana semptom)?
Bu işlevi açıklayınız.

Garanti belgesi

Sayın Müşterimiz,

ürünlerimiz üretim esnasında sıkı bir kalite kontrolden geçirilir. Buna rağmen alet veya cihazınız tam doğru şekilde çalışmadığında ve bozulduğunda bu durumdan çok üzgün olduğumuzu belirtir ve bozuk olan aleti Garanti Belgesi üzerinde açıklanan adrese göndermenizi veya aleti satın aldığınız mağazaya başvurmanızı rica ederiz. Garanti haklarından faydalanmak için aşağıdaki kurallar geçerlidir:

1. Bu garanti koşulları sadece, ürünü ticari olarak veya serbest meslek uygulamalarında kullanmayacak olan tüketiciler yani gerçek kişiler için geçerlidir. Bu garanti koşulları, ilgili üretici firmanın yasal garanti hükümlerine ek olarak müşterilerine tanıdığı ek maddeleri düzenler. Kanuni Garanti Haklarınız bu Garanti düzenlemesinden etkilenmez ve saklı kalır. Garanti kapsamında sunduğumuz hizmetler ücretsizdir.
2. Söz konusu garanti hizmeti kapsamı sadece ilgili üretici firmadan satın aldığınız yeni alet için geçerli olup malzeme veya imalat hatasını kapsar. Ayıplı malın telafisi, ilgili arızanın giderilmesi veya aletin yenisi ile değiştirilmesi ile sınırlıdır ve bu seçim firmamıza aittir. Aletlerimizin ve cihazlarımızın ticari ve endüstriyel kullanım amacı için tasarlanmadığını lütfen dikkate alınız. Bu nedenle aletin ticari ve endüstriyel işletmelerde kullanılması veya benzer çalışmalarda çalıştırılması durumunda Garanti Sözleşmesi geçerli değildir.
3. Garanti kapsamına dahil olmayan durumlar:
 - Montaj talimatına veya yönetmeliklere aykırı yapılan montajlardan ve tesisatlardan kaynaklanan hasarlar, kullanma talimatına riayet etmeme nedeniyle oluşan hasarlar (örneğin yanlış bir şebeke gerilimine veya akım türüne bağlama gibi), kullanım amacına veya talimatlara aykırı kullanımdan kaynaklanan hasarlar veya bakım ve güvenlik talimatlarına riayet edilmemesinden kaynaklanan hasarlar veya aletin anormal çevre koşullarına maruz bırakılması veya bakım ve temizlik çalışmalarının yetersiz olmasından kaynaklanan hasarlar.
 - Kullanım amacına veya talimatlara aykırı kullanımdan kaynaklanan hasarlar (örneğin alete aşırı yüklenme veya kullanımına izin verilmeyen alet veya aksesuar), aletin/cihazın içine yabancı maddenin girmesi (örneğin kum, taş veya toz, transport hasarları), zor kullanma veya harici zorlamalardan kaynaklanan hasarlar (örneğin aşağı düşme nedeniyle oluşan hasar).
 - Kullanıma bağlı olağan veya diğer doğal aşınma nedeniyle oluşan hasarlar.
4. Garanti süresi 24 aydır ve garanti süresi aletin satın alındığı tarihte başlar. Arızayı tespit ettiğinizde garanti hakkından faydalanma talebi, garanti süresi dolmadan iki hafta önce bildirilmelidir. Garanti süresi dolduktan sonra garanti hakkından faydalanma talebinde bulunulamaz. Aletin onarılması veya değiştirilmesi garanti süresinin uzamasına yol açmaz ayrıca onarılan alet veya takılan parçalar için yeni bir garanti süresi oluşmaz. Bu aynı zamanda yerinde verilen Servis Hizmetleri için de geçerlidir.
5. Garanti haklarınızdan faydalanmak istediğinizde arızalı aleti www.Einhell-Service.com sayfasına bildirin. Kasa fişi veya yeni aletinizi satın aldığınızı belgeleyen diğer bir evrağı hazır tutun. Kasa fişi veya tip etiketi olmaksızın gönderilen aletler, aletin tam olarak tanımlanma olanağının bulunmaması nedeniyle garanti hizmetleri dışındadır. Aletin arızası garanti hizmetleri kapsamındaysa en kısa zamanda onarılmış veya yeni bir alet adresinize gönderilecektir.

Ayrıca garanti kapsamına dahil olmayan veya garanti süresi dolan arızaları ücreti karşılığında memnuniyetle onarırız. Bunun için aleti lütfen Servis adresimize gönderin.

Aşınma, sarf ve eksik parçalar için bu Kullanma Talimatının servis bilgileri bölümündeki garanti koşullarında belirtilen kısıtlamalara atıfta bulunuruz.

Oht!

Vigastuste ja kahjustuste vältimiseks tuleb seadme kasutamisel võtta tarvitusele mõningad ohutusabinõud. Seepärast lugege kasutusjuhend / ohutusjuhised hoolikalt läbi. Hoidke need korralikult alles, et informatsioon oleks teil igal hetkel käeulatuses. Kui peaksite seadme teisele isikule edasi andma, siis andke talle ka kasutusjuhend / ohutusjuhised. Me ei võta endale vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste mittejärgimisel.

Kasutatud sümbolite seletus (vt joonis 13)

1. **Oht!** - vigastusohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit.
2. **Ettevaatus! Kasutage kõrvaklappe.** Müra võib põhjustada kuulmiskaotust.
3. **Ettevaatus! Kandke tolumumaski.** Puidu ja teiste materjalide töötlemisel võib tekkida tervisele kahjulik tolm. Asbesti sisaldavat materjali ei tohi töödelda!
4. **Ettevaatus! Kandke kaitseprille.** Töö ajal tekkivad sademed ning seadmest lendavad killud, laastud ja tolm võivad halvendada nähtavust.
5. Ohuviide: Vigastusohu ja oht seadet kahjustada.

1. Ohutusjuhised

Vastavad ohutuseeskirjad leiate kaasasolevast brošüürist.

Oht!

Lugege kõiki ohutusjuhiseid ja juhendeid.

Ohutusjuhiste ja juhendite eiramine võib põhjustada elektrilöögi, põletuse ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid alles.

Lapsed ei tohi seda seadet kasutada. Lapsi tuleb jälgida, kontrollimaks, et nad seadmega ei mängiks. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldustööd teha. Seadet ei tohi kasutada piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või ebapiisavate kogemuste ja teadmistega isikud, välja arvatud juhul, kui nad töötavad pädeva isiku järelevalve all või juhendamisel.

2. Seadme kirjeldus ja tarnekomplekt**2.1 Seadme kirjeldus (joonised 1/3)**

1. Spindli lukk
2. Eesmine käepide
3. Sisse-/väljalülitusnupp
4. Pöördlemissageduse regulaator
5. Tagumine käepide
6. Poleerimis- ja lihvtald
7. Pöörete arvu näidik

2.2 Tarnekomplekt (joonised 2)

Kontrollige loendi alusel, kas tarnekomplektis on kõik vajalikud osad. Juhul, kui mõni osa on puudu, pöörduge hiljemalt 5 tööpäeva jooksul pärast kauba ostmist meie teeninduskeskusesse või lähimasse pädevasse ehitusmaterjalide kauplusse ning esitage kehtiv ostukviitung. Järgige siinkohal juhendi lõpus esitatud garantiitingimustes olevat garantiitabelit.

- Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakkematerjal ning pakke- ja transporditoed (kui on olemas).
- Kontrollige, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige, ega seadmel ja tarvikutel pole transpordikahjustusi.
- Hoidke pakend võimalusel kuni garantiiaja lõpuni alles.

Oht!

Seade ja pakkematerjal ei ole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, fooliumi ja pisidetallidega mängida! Oht alla neelata ja lämbuda!

2. Lisakäepide
6. Poleerimis- ja lihvtald
10. Lihvimis- ja poleerimismasin
11. Vahtplastist otsak
12. Sünteetiline poleerimisotsak
13. Lihvimisotsak K = 60
14. Lihvimisotsak K = 80
15. Lihvimisotsak K = 120
16. Kuuskantvõti 8 mm
17. Sisekuuskantkrüvi M 10 x 20 mm (2 tk)
 - Originaalkasutusjuhend
 - Ohutusjuhised

3. Sihipärane kasutamine

Seade on mõeldud lakitud pindade poleerimiseks ning puidu, raua, plasti ja sarnaste materjalide lihvimiseks vastava lihvimispaberi abil.

Masinat võib kasutada ainult sihipärasel otstarbel. Igasugune teisel otstarbel kasutamine ei ole sihipärane. Kõigi sellest tulenevate kahjude või vigastuste eest vastutab kasutaja/käitaja ja mitte tootja.

Mitteotstarbekohane kasutamine

Kõiki seadme kasutusviise, mida ei ole nimetatud peatükis „Otstarbekohane kasutamine“, loetakse mitteotstarbekohaseks kasutamiseks.

Seadet ei tohi kasutada järgmisteks otstarveteks:

- Pliisisaldusega värvide, ja puiduliikide ja metallide töötlemine, mille korral tekivad kahjulikud ja mürgised tolmud
- Teritamine, graveerimine teravate otsakutega
- Asbestisisaldusega materjali töötlemine
- Plahvatusohtlikes piirkondades kasutamine
- Niiskete seinte lihvimine

Vastasel korral on oht saada vigastada.

Kõigi sellest tekkinud materiaalsete kahjustuste või kehavigastuste eest, mis on tekkinud vale kasutamise tõttu, vastutab seadme kasutaja.

Teiste või mitte originaalosa kasutamise korral masina juures tootjapoolne garantii enam ei kehti.

Võtke palun arvesse, et meie seadmed ei ole konstrueeritud ettevõtluses, käsitööstuses ega tööstuses kasutamise otstarbel. Me ei anna mingit garantiid, kui seadet kasutatakse ettevõtluses, käsitööstuses või tööstuses jt sarnastel tegevusaladel.

Jääriskid

Ka seadme asjatundliku kasutamise korral jääb alati teatud risk, mida ei saa välistada. Seadme liigist ja konstruktsioonist võivad tekkida järgmised potentsiaalsed ohud:

- kontakt kaitsmata lihvkettaga (lõikevigastus)
- veel pöörleva ketta puutumine (lõikevigastus)
- ketta osade lendupaiskumine (lõikevigastus, muljumine või põrutus)
- töödeldava materjali osade lendupaiskumine (lõikevigastus, muljumine või põrutus)
- sädemete lendumisest tulenev tuleoht
- kuulmise kahjustamine, kui ei kanta ettenähtud kõrvaklappe (kuulmiskaotus)
- materjali lihvimisest ja kettast tekkivate osakeste sissehingamine

- elektrilööki isoleerimata elektridetailide puudutamisest.

Kui kasutusjuhendis sisalduvaid juhiseid ei järgita, võivad asjatundmatust käsitsemisest tingituna kerkida esile teised jääkriskid.

4. Tehnilised andmed

Tööpinge: 18 V DC.

Pöörlemissagedus n: 500-3000 min⁻¹

Poleertalla Ø: 180 mm

Ühenduskeere: M14

Ohutuskategooria: III

Kaal: 1,6 kg

Tähelepanu!

Seade tarnitakse ilma akude ja laadijaga ning seda tohib kasutada ainult sarja Power X-Change liitium-ioonakudega!

Power X-Change sarja liitium-ioonakusid tohib laadida ainult laadijaga Power X-Charger.

Oht!

Müra ja vibratsioon

Müra- ja vibratsiooniväärtused tehti kindlaks standardi EN 60745-1, EN 60745-2-3 järgi.

Helirõhu tase L_{pA} 71,7 dB(A)

Hälbepiir K_{pA} 3 dB

Müra tase L_{WA} 82,7 dB(A)

Hälbepiir K_{WA} 3 dB

Kasutage kõrvaklappe.

Müra võib põhjustada kuulmiskaotust.

Võnke koguväärtused (kolme suuna vektorsumma) on kindlaks määratud standardi EN 60745-1, EN 60745-2-3 järgi.

Töörežiim: lihvkettaga lihvimine

Võngete emissiooniväärtus $a_{h,DS} = 5,194 \text{ m/s}^2$

Väriseamine $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Töörežiim: Poleerimine

Võngete emissiooniväärtus $a_{h,P} = 4,275 \text{ m/s}^2$

Väriseamine $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Esitatud võngete emissiooniväärtus on mõõdetud standarditud testimismeetodi järgi ning võib muutuda sõltuvalt elektritööriista kasutamise liigist ja viisist ning olla erandjuhtudel esitatud väärtusest suurem.

Esitatud võngete emissiooniväärtust võib kasutada võrdluseks mõne teise elektritööriista võngete emissiooniväärtusega.

Esitatud võngete emissiooniväärtust võib kasutada ka kahjustuste esialgseks hindamiseks.

Piirake müra teket ja vibratsiooni miinimumini!

- Kasutage ainult täiesti korras seadmeid.
- Hooldage ja puhastage seadet korrapäraselt.
- Kohandage oma töömeetodid seadmega.
- Ärge koormake seadet üle.
- Laske seadet vajaduse korral kontrollida.
- Lülitage seade välja, kui seda ei kasutata.
- Kandke kindaid.
- Paigaldage käepidemed ja vajadusel vibratsiooni summutavad pidemed kindlalt masinakorpuse külge.

Kui teil on ebameeldiv tunne või märkate masina kasutamise ajal oma kätel naha värvumist, katkestage otsekohe töö. Tehke töötamise ajal piisavalt puhkepause. Piisavate puhkepauside mitte järgimisel töö juures võib tekkida käe-randme vibratsioonisündroom.

Tuleb hinnata koormuse määra sõltuvalt tööst või masina kasutamisest ning teha töö ajal vastavaid puhkepause. Sel viisil saab oluliselt vähendada koormuse määra kogu tööaja jooksul. Minimeerige riski, mis teile vibratsiooni ajal mõjub. Hooldage masinat vastavalt kasutusjuhendis toodud juhiste.

Juhul kui masinat kasutatakse sageli, peaksite ühendust võtma seadme volitatud müüjaga ja vajadusel muretsema endale vibratsioonivastased lisatarvikud (käepidemed).

Vältige masinate kasutamist temperatuuridel $t=10^{\circ}\text{C}$ või vähem. Tehke tööplaan, mille abil saab vibratsioonikoormust piirata.

Teatud mürakoormus on selle seadme korral välistatud. Tehke mürarikkad tööd lubatud ja selleks määratud aegadel. Pidage kinni võimalikest vaheaegadest ja tehke tööd võimalikult hädavajaliku aja jooksul. Teie isiklikuks ja lähedal asuvate isikute kaitseks tuleb kanda kuulmiskaitset.

5. Enne kasutuselevõttu

Vajutage spindli lukku ainult siis, kui seade on seisatud.

5.1 Seadme paigaldamine (joonised 4-6)

Tähelepanu! Võtke enne monteerimistõid seadmest aku välja.

Seade tarnitakse ilma akude ja laadijaga!

5.2. Aku paigaldamine

Suruge aku lukustusnuppu (c), nagu joonisel 9 näha, ja lükake aku selleks ettenähtud akukinnitusse. Niipea kui aku on asendis, mida näete joonisel 9, jälgige lukustusnupu fikseerumist! Aku võetakse välja vastupidises järjekorras!

5.3 Aku laadimine (joonis 7)

1. Võtke aku seadmest välja. Selleks vajutage lukustusnuppu.
2. Kontrollige, kas aku tüübisildil toodud võrgupinge vastab olemasolevale võrgupingele. Pange laadija toitepistik pistikupesasse. Roheline valgusdiod hakkab vilkuma.
3. Pange aku (11) laadijale (10).
4. Punktis "Laaduri näidik" leiate tabeli valgusdiodi näidiku tähendustega laaduril.

Laadimise käigus võib aku mõningal määral soojeneda. See on täiesti normaalne.

Kui aku laadimine ei peaks võimalik olema, kontrollige,

- kas pistikupesas on vool;
- kas laadija laadimiskontaktidega on võimalik takistusteta ühendus.

Kui aku laadimine ei peaks ikka veel võimalik olema, palume teil saata

- laadija
- ja aku

meie klienditeenindusesse.

Asjakohaseks toimetamiseks kogumiskohta võtke ühendust meie klienditeenindusega või kohaga, kust seade on ostetud.

Jälgige akude ja akuseadmete transportimisel või utiliseerimisel, et need pakitaks üksikult kilekotikesse, et vältida lühiühendusi ja tulekahju!

Aku pika kasutusaja huvides peaksite hoolitsema aku õigeaegse laadimise eest. See on vajalik igal juhul, kui te märkate, et seadme võimsus nõrgeneb. Ärge laske akut kunagi täiesti tühjaks. See kahjustab akut!

5.4 Aku täituvuse näidik (joonis 8)

Vajutage aku täituvuse näidiku nupule (A). Aku täituvuse näidik (B) annab aku laetuse tasemest teada kolme LED-lambiga.

Kõik 3 LEDi põlevad:

Aku on täiesti täis.

2 LEDi või 1 LED põleb:

Aku on veel piisavalt laetud.

1 LED vilgub:

Aku on tühi, laadige akut.

Kõik LEDid vilguvad:

Aku temperatuur on alla miinimumi. Eemaldage aku seadmelt ja laske akul üks päev olla toatemperatuuril. Kui viga esineb uuesti, on aku tühjenenud ja seega defektne. Eemaldage aku seadmelt. Defektset akut ei tohi rohkem kasutada ega laadida.

6. Käitamine

Kinnitage töödeldav detail. Jälgige, et töödeldav detail oleks nt pitskruidide või kruustangidega kinnitatud.

Seadme sisse-/väljalülitamine

Seade lülitatakse sisse (I) või välja (O) toitelüliti (joon. 3 / pos. 3) abil. Seade hakkab aga tööle alles pärast pöörlemissageduse regulaatori käivitamist (vt punkt 6.3).

Eemaldage seade enne väljalülitamist töödeldavalt pinnalt.

6.1 Poleerimismasina kasutamine

Kasutage ainult spetsiaalseid, masinale sobivaid vaha ja poleervahendeid.

Vaha ja poleervahendite kasutamisel järgige tootja juhendit!

Poleerkatete lihtne vahetamine takjakinnituse abil.

TÄHELEPANU!

Poleeritavate pindade kahjustuste vältimiseks järgige kindlasti järgmisi punkte:

- Peske sõiduk enne poleerimist ja hoidke see mustusest vaba.
- Jälgige, et olemasolevad poleerkatted on kasutamisel puhtad.
- Jälgige, et poleerkate oleks poleer-/lihvtallale täpselt keskele kinnitatud.
- Kontrollige enne seadme sisselülitamist, kas kate on korralikult kinni.
- Ärge puudutage töödeldavat pinda poleer-/lihvtalla külgmise servaga.
- Valige pöörlemissageduse regulaatori abil poleerimiseks (vt lg 6.3) teie vajadustele vastav pöörlemissagedus. Optimaalne töökiirus sõltub töödeldavast materjalist ja kasutatavast (poleer)vahendist. Kui vaja, saab selle kindlaks teha praktiliste katsete abil.
- Poleermasin peab tervikuna poleerpinnale toetuma.
- Katke plastdetailid teibiga kinni, kuna poleerimisel võib nende värvus inetuks muutuda.
- Poleerige ainult varjulises kohas ja ärge kasutage kunagi kuuma värvi.
- Poleerige nurkasid ja servi väga ettevaatlikult. Nurkades ja servades on värvikiht kõige õhem. Ettevaatuse mõttes tuleb need teibiga katta ja hiljem käsitsi poleerida.
- Liigne surve põhjustab halba töötulemust ja kasutatavate tarvikute enneaegset kulumist. Tundlikud pinnad võivad nt liiga suure pöörlemissageduse või liiga tugeva surumise tõttu kahjustatud saada.

Tähtis! Seadistage pöörlemissagedus enne seadme toetamist töödeldavale pinnale ja laske kuni seadistatud pöörlemissageduseni käima minna. See saavutatakse olenevalt pöörlemissagedusest alles mõne sekundi pärast. Eriti vahtkummist kattega töötamisel võib erinevate pinnaomaduste tõttu (erinev hõõrdumine) pöörlemissageduse madalamates näitajates ette tulla pöörlemissageduse kõikumist. See ei ole seadme defekt.

Poleervahendi pealekandmiseks kasutage vahtkummist katet (joonis 10).

- Töödelge kõigepealt tasased ja suured pinnad nagu nt mootorikate, pakiruumi kaas ja katus.
- Jaotage natuke poleerainet punktideni vahtkummist kattedele. Suruge vahtkummist katet mitu korda poleeritava pinnale. Poleeraine surutakse vahtkummi sisse ja kantakse üle poleeritavale pinnale. Sellega takistate seadme sisselülitamisel vahtkummist kattel oleva poleeraine pritsimist.
- Kandke poleervahend peale väikese pöörlemissageduse juures.
- Töödelge korraga ainult väiksemaid tööloike.
- Töödelge tööloike ühtlaselt risti ja põiki (kõigepealt vertikaalselt, seejärel horisontaalselt).
- Seejärel minge üle väiksemate pindade (nt uste) töötlemisele.

Poleerimise viimistlemine

- Sünteetilise poleerimisotsaku abil (joonis 11b) eemaldate poleervahendi kihi ja lõpetate poleerimisprotsessi.
- Sünteetilise poleerimisotsaku paigaldamiseks keerake serv üles (joonis 11a), suruge otsak poleerimistalla takjapinnale ja keerake seejärel serv uuesti alla (joonis 11b). Poleerimistalla serv saab poleerimisotsakuga kaetud.
- Tähelepanu! Ärge vajutage poleermasinale peale!

Hooldusjuhised

- Peske autot vähemalt iga 2 nädala tagant. Ärge kasutage majapidamises kasutatavaid puhastusvahendeid, sest need võivad värvi kihti kahjustada ja vahakihi lahustada.
- Peske autot puhta käsnaga. Liikuge ülevalt allapoole.
- Värvi kihi kiht tuleb iga päev eemaldada putukad, lindude väljaheidet ja tõrvaplekid.
- Selleks et klaasipuhastusvahend ei rikuks värvi kihti, tuleb seda pihustada lapile, mitte otse aknale.

6.2 Lihvimismasina kasutamine

Lihvimiseks kasutage kaasasolevaid lihvimiskatteid (joonis 12).

Lihvimiskatete lihtne vahetamine takjakinnituse abil.

- Paigutage lihvimistaldrik materjalile kogu pinnaga.
- Liigutage masinat töödeldava materjali peal mõõduka survega piki- ja põikisuunaliselt.
- Jämelihvimiseks soovitame jämedamat, peenelihvimiseks peenemat sõmerust. Lihvimise katsetuste abil saab välja uurida sobivaima sõmeruse.

6.3 Pöörlemissageduse reguleerimise näidik: (joonis 3)

Pöörete arvu reguleerimisega saab seadistada soovitud töökiirust.

Vajutades „+“-nuppu, suureneb pöörete arv.

Vajutades „-“-nuppu, väheneb pöörete arv.

Seadistatud pöörete arv kuvatakse näidikul (8).

Seadistatud pöörete arv = näit x 100

Tähtis! Seadistage pöörlemissagedus enne seadme toetamist töödeldavale pinnale ja laske kuni seadistatud pöörlemissageduseni käima minna. See saavutatakse olenevalt pöörlemissagedusest alles mõne sekundi pärast.

7. Puhastus, hooldus ja varuosade tellimine

Oht!

Lahutage seade enne puhastustöid vooluvõrgust.

7.1 Puhastamine

- Hoidke kaitseseadised, õhupilud ja mootorikastad võimalikult tolmu- ja mustusevabad. Hõõruge seade puhta rätikuga puhtaks või puhastage suruõhuga madalal survele.
- Soovitame puhastada seadet otsekohe pärast iga kasutamist.
- Puhastage seadet regulaarselt niiske rätikuga ja vähese koguse vedelseebiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid; need võivad kahjustada seadme plast detaile. Arvestage sellega, et seadme sisemusse ei tohi vett sattuda. Vee tungimine elektriseadmesse suurendab elektrilöögi saamise ohtu.
- Peske poleerkatteid ainult käsitsi ja laske õhu käes kuivada. Kasutage selleks ainult õrnatoimelist seepi.

7.2 Hooldus

Seadme sisemuses ei asu muid hooldust vajavaid osi.



7.3 Varuosade tellimine

Varuosade tellimisel on vajalikud järgmised andmed:

- Seadme tüüp
- Seadme artiklinumber
- Seadme identifitseerimisnumber
- Vajamineva varuosa varuosanumber

Kehtivad hinnad ja info leiata aadressilt www.Einhell-Service.com.

Ainult Euroopa Liidu riikidele

Ärge visake elektrilisi tööriistu olmeprügi hulka!

Euroopa Liidu direktiiviga 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ja siseriiklike kohaldamistele tuleb kasutatud elektrilised tööriistad koguda kokku eraldi ja leida neile keskkonnasäästlik taaskasutus.

8. Jäätmekäitlus ja taaskasutus

Transpordikahjustuste vältimiseks on seade pakendis. See pakend on toormaterjal ja seega taaskasutatav ning selle saab toorainetöötlusse tagasi toimetada. Seade ja selle tarvikud koosnevad mitmesugustest materjalidest nagu nt metall ja plast. Katkised seadmed ei kuulu olmeprügi hulka. Asjatundlikuks käitlemiseks tuleks seade anda ära vastavasse kogumiskohta. Kui Te ei tea ühtki kogumiskohta, siis küsige teavet kohalikust omavalitsusest.

Taaskasutusalternatiiv tagasisaatmisnõudele: Elektriseadme omanik on kohustatud omandisuhete lõppemisel alternatiivina tagasisaatmisele kaasa aitama sobivale taaskasutusele. Seega võib vana seadme loovutada ka tagasivõtukohta, mis korraldab selle kõrvaldamise riikliku ringluse majanduse ja jäätmeseadusandluse tähenduses. Asjasse ei puutu vanade seadmete elektrikomponentideta lisaseadmed ja abivahendid.

Jälgige utiliseerimisel, et akud ja valgustusseadmed (nt hõõglamp) võetakse seadmest välja.

9. Hoiustamine

Hoidke seadet ja selle lisatarvikuid pimedas, kuivas ja külmakindlas ning lastele ligipääsmatus kohas. Optimaalne laotemperatuur on vahemikus 5 kuni 30°C. Hoidke elektritööriista originaalpakendis.

Tootedokumentatsiooni ja kaasasolevate dokumentide kordustrükk või muul viisil paljundamine, ka osaliselt, on lubatud ainult Einhell Germany AG loal.

Tehniliste muudatuste õigus reserveeritud

10. Rikked

a) Seade ei tööta:

kontrollige, kas aku on laetud ja kas laadija on töökorras.

b) Kuvatakse veakood

Veakood	Võimalik põhjus	Võimalikud abinõud
E1	- Akut koormatakse liiga tugeva voolutarbega. - Seade on defektne	- Vahetage aku - Laske seadmel tühikäigul käia
E3	- Seade ei saa nt liiga suure surve tõttu tööle hakata - Seade on defektne	- Kontrollige, kas seade saab vabalt tööle hakata - Vahetage aku - Laske seadmel tühikäigul käia
E4	- Mootor on üle koormatud - Seade on defektne	- Kontrollige, kas seade saab vabalt tööle hakata - Vahetage aku - Laske seadmel tühikäigul käia
E5	- Seade on pikemat aega töötanud ja kuumaks läinud.	- Laske seadmel vähemalt 30 minutit jahtuda. Seade hakkab uuesti tööle, kui temperatuur on oluliselt langenud.
E6	- Alapingekaitse on aku välja lülitanud.	- Vahetage aku - Laadige aku
E7	- Mehaaniline probleem (ajam)	- Kontrollige, kas seade saab vabalt tööle hakata - Vahetage aku - Laske seadmel tühikäigul käia
E8	- Mehaaniline probleem (mootor)	- Kontrollige, kas seade saab vabalt tööle hakata - Vahetage aku - Laske seadmel tühikäigul käia
E9	- Ülepingekaitse on aku välja lülitanud.	- Vahetage aku - Kontrollige aku pinget (maks. 21 V)

Kui seade vigade kõrvaldamise abinõudest ja olemasolevast pingest hoolimata ei tööta, saatke see nimetatud klienditeenindusaadressile.

11. Laadija näidik

Näidiku olek		Tähendus ja abinõu
Punane LED	Roheline LED	
väljalülitatud	Vilgub	Töövalmidus Laadija on võrku ühendatud ja töövalmis, aku ei ole laadijas
Põleb	väljalülitatud	Laadimine Laadija laeb akut kiirrežiimil. Vastavad laadimisajad leiab vahetult laadijalt. Märkus! Olenevalt olemasolevast laetuse tasemest võivad tegelikud laadimisajad etteantud aegadest natuke erineda.
väljalülitatud	Põleb	Aku on täis ja töövalmis. (READY TO GO) Seejärel lülitatakse ümber õrnale laadimisele, kuni aku on täiesti täis laetud. Laske selleks aku umbes 15 minutit kauem laadijal olla. Abinõu: Võtke aku laadijast välja. Eraldage laadija vooluvõrgust.
Vilgub	väljalülitatud	Paindlik laadimine Laadija asub säästva laadimise režiimil. Akut laetakse turvalisuse tõttu aeglasemalt ja selleks kulub aega kauem. Sellel võivad olla järgmised põhjused. - Akut ei ole pikka aega laetud. - Aku temperatuur ei ole ideaalses vahemikus. Abinõu: Oodake, kuni laadimine on lõpetatud, akut saab sellele vaatamata edasi laadida.
Vilgub	Vilgub	Viga Laadimine ei ole enam võimalik. Aku on defektne. Abinõu: Defektset akut ei tohi rohkem laadida. Võtke aku laadijast välja.
Põleb	Põleb	Temperatuurihäire Aku on liiga kuum (nt otsese päikesekiirguse tõttu) või liiga külm (madalam kui 0 °C). Abinõu: Eemaldage aku ja hoidke seda 1 päev toatemperatuuril (umbes 20 °C).

Hooldusteave

Meil on kõikides garantiitunnistusel loetletud riikides pädevad hoolduspartnerid, kelle kontaktandmed leiate garantiitunnistusest. Nemad on Teie käsutuses seoses mis tahes hooldusküsimustega, nagu remonditööd, varu- ja kuluosade muretsemine või kulumaterjalid.

Tuleb tähele panna, et selle toote korral esineb kasutamisest tulenevaid või loomulikke kulumisilminguid järgmistel detailidel ning neid detaile käsitletaksekulumaterjalina.

Kategooria	Näide
Kuluosad*	Aku
Kulumaterjal / Kuluosad*	poleerkatted, poleerkettad, lihvsööd
Puuduolevad detailid	

* ei pruugi tingimata tarnekomplektiga kaasas olla!

Puuduste või rikete korral palume Teid registreerida see internetis aadressil www.Einhell-Service.com. Märkige kindlasti vea täpne kirjeldus ja vastake lisaks igal juhul järgmistele küsimustele.

- Kas seade on töötanud või oli ta algusest peale defektne?
- Kas Teile hakkas enne defekti ilmnemist midagi silma (defekti tunnused)?
- Missugune tõrge Teie arvates seadmel on (põhitunnus)?
Kirjeldage seda tõrget.

Garantiitunnistus

Lugupeetud klient!

Meie tooted läbivad range kvaliteedikontrolli. Kui seade ei peaks siiski korralikult töötama, on meil siiralt kahju ja me palume Teil pöörduda meie klienditeenindusse selle garantiitunnistuse lõpus toodud aadressil. Oleme meelsasti Teie teenistuses ka telefoni teel alltoodud teeninduse telefoninumbritel. Garantiinõuete esitamisel kehtib järgnev:

1. Käesolevad garantiitingimused on suunatud ainult tarbijatele, st füüsilistele isikutele, kes ei soovi toodet kasutada oma kommerts- või muuks iseseisvaks tegevuseks. Käesolevad garantiitingimused reguleerivad täiendavaid garantiiteenuseid, mida allpool nimetatud tootja lubab oma uute seadmete ostjatele lisaks seaduslikule garantiile osutada. See garantii ei puuduta Teie seaduslikke garantiinõudeid. Meie garantiiteenus on Teile tasuta.
2. Garantiiteenus hõlmab ainult teie poolt ostetud, allpool nimetatud tootja toodetud uue seadme neid puudusi, mis tulenevad materjali- või tootmisvigadest, ning piirneb meie valikul nende puuduste kõrvaldamise või seadme vahetamisega.
Võtke palun arvesse, et meie seadmed ei ole konstrueeritud ettevõtluses, käsitööstuses ega kutsetegevuses kasutamise otstarbel. Seetõttu ei kehti garantiileping juhul, kui seadet kasutatakse garantiiajal ettevõtluses, käsitööstuses või tööstuses jt sarnastel tegevusaladel.
3. Meie garantii alla ei kuulu:
 - kahjud, mis on tekkinud montaažijuhendi mittejärgimise või asjatundmatu paigalduse, kasutusjuhendi mittejärgimise (nagu nt vale võrgupinge või vooluliigi ühendamisel) või hooldusjuhendi ja ohutusnõuete eiramise tõttu, samuti seadme jätmise tõttu ebaharilike keskkonnatingimuste kätte või puuduliku hoolduse ja kontrolli tõttu.
 - seadme kahjustused, mis on tekkinud kuritegeliku või asjatundmatu käsitsemise tõttu (nagu nt seadme ülekooormamine või lubamatute instrumentide või tarvikute kasutamine), võõrkehade (nt liiv, kivid või tolmu, transpordikahjustused) seadmesse tungimisel, jõu kasutamisel või välisjõudude mõju korral (nt kahjustused mahakukkumise tagajärjel).
 - kahjustused seadmel või seadme osadel, mis on põhjustatud kasutamisest tingitud, tavalise või muu loomuliku kulumise tagajärjel.
4. Garantiiaeg on 24 kuud ning see algab seadme ostmise kuupäevaga. Garantiinõuded tuleb esitada garantiiajal kahe nädala jooksul pärast defekti tuvastamist. Garantiinõuete esitamine pärast garantiiaja kestuse lõppu on välistatud. Seadme remont või väljavahetamine pikendab garantiiaega või antakse nõude tõttu seadmele ja võimalikele paigaldatud varuosadele uus garantiiaeg. See kehtib ka kliendi juures kohapeal teostatud teeninduse korral.
5. Garantiinõude esitamiseks registreerige defektne seade aadressil: www.Einhell-Service.com. Hoidke oma seadme ostukviitung või teised ostutõendid alles. Seadmete korral, mis saadetakse ilma vastavate tõenditeta või ilma tüübisildita, on klassifitseerimise võimaluse ebapiisavuse tõttu garantii välistatud. Kui seadme defekt käib meie garantii alla, saate esimesel võimalusel tagasi remonditud või uue seadme.

Enesestmõistetavalt kõrvaldame seadmel ka neid defekte, mis ei käi garantii alla või kui garantiiaeg on läbi, kuid sel juhul tuleb Teil kulud tasuda. Selleks saatke seade meie teeninduse aadressil.

Kulu-/tarbe- ja puuduolevate detailide osas juhime tähelepanu garantiipiirangutele vastavalt selles kasutusjuhendis antud hooldusteabele.



D Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article
F Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article
I Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
DK Overensstemmelseerklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel
S Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
CZ Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
SK Vyhlasenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
NL Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel
E Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
FIN Standardinmukaistusodistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle
SLO IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
H Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkhez
RO Declarație de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul
GR Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία ΕΕ και πρότυπα για τα προϊόντα
P Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo

HR IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
BIH IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
RS DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl
TR Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
RUS Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
EE Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
LV Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
LT Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminys atitinka ES direktyvą ir standartus
PL Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
BG Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
UKR Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
MK Izjava za soobraznost: Izjavујамо сообразност со регулативата и со нормите на ЕУ за артикли
N Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
IS Samræmisýfirlýsing: Við útskrðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

Akku-Polier-/Schleifmaschine* CE-CP 18/180 Li E (Einhell)

- | | |
|---|--|
| ☐ 2014/29/EU | ☒ 2006/42/EC |
| ☐ 2005/32/EC_2009/125/EC | ☐ Annex IV
Notified Body:
Reg. No.: |
| ☐ (EU)2015/1188 | ☐ 2000/14/EC_2005/88/EC |
| ☐ 2014/35/EU | ☐ Annex V |
| ☐ 2006/28/EC | ☐ Annex VI |
| ☒ 2014/30/EU | Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A) |
| ☐ 2014/32/EU | P = kW; L/Q = cm |
| ☐ 2014/53/EU | Notified Body: |
| ☐ 2014/68/EU | ☐ 2012/46/EU_(EU)2016/1628 |
| ☐ (EU)2016/426 | Emission No.: |
| ☐ (EU)2016/425 | |
| ☒ 2011/65/EU_(EU)2015/863 | |

Standard references: EN 60745-1; EN 60745-2-3; EN 55014-1; EN 55014-2

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 05.08.2021

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Jeffrey Liu/Product-Management

First CE: 19
Art.-No.: 20.933.20 I.-No.: 21021
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR026329
Documents registrar: Daniel Laubmeier
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* GB Cordless Polishing/Sanding Machine · F Polisseuse/Ponceuse sans fil · I Lucidatrice/levigatrice a batteria · DKN Akku-pudse-/slibemaskine · S Batteridreven poler-/slipmaskin · CZ Akumulátorová leštička / bruska · SK Akumulátorová leštička/brúška · NL Accu-polijst-/slipmachine · E Ljadora/pulidora inalámbrica · FIN Akku-kiillotus-/hiomakone · SLO Akumulatorski loščilni/brusilni stroj · H Akkus-polírozó-/csiszológép · RO Mașină de polizat și glefuit cu acumulator · GR Συρκοχτυπ στρίβουσης/λειαίνουσ, με μπαταρία · P Polidora e lixadora sem fio · HR/BIH Akumulatorski stroj za poliranje/brušenje · RS Akumulatorska mašina za poliranje/brušenje · PL Akumulatorowa polerko-szlifierka · TR Akülü polisaj ve zımpara makinesi · RUS Аккумуляторная полировально-шлифовальная машина · EE Akuga poleerimis- ja liivimisead · LV Pulēšanas/slīpēšanas mašina ar akumulatoru · LT Akumuliatorinė poliravimo ir šlifavimo mašina · BG Аккумуляторна полираща машина/шлайфмашина · UKR Аккумуляторна полірувально-шліфувальна машина · MK Машина за полирање и брусење на батерии



Declaration of conformity

We, Einhell UK Ltd

Champions Business Park, First Floor Unit 10, Arrowe Brook Rd, Upton, Wirral CH49 0AB,
United Kingdom

declare the conformity to UK standards and legislation was assessed for:

Cordless Polishing/Sanding Machine CE-CP 18/180 Li E (Einhell)

UK legislation

- | | |
|--|--|
| ☐ Simple Pressure Vessels (Safety) Regulation | ☒ Electromagnetic Compatibility Regulation |
| ☐ Electrical Equipment (Safety) Regulation | ☐ Measuring Instruments Regulation |
| ☐ Radio Equipment Regulation | ☐ Pressure Equipment (Safety) Regulation |
| ☐ Personal Protective Equipment Regulation | |
| ☐ The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information Regulation | |
| ☒ The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulation | |
| ☐ Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulation | |
| Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A) | |
| ☒ Supply of Machinery (Safety) Regulation | |
| ☐ Annex IV | |
| Notified Body: | |
| Reg. No.: | |

Standards: BS 60745-1; BS 60745-2-3; BS 55014-1; BS 55014-2

Wirral, 2021.08.05


Tom Chambers, Managing Director Einhell UK Ltd.

Article Number: 20.933.20 I.-No.: 21021
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR026329
Documents registrar: Daniel Laubmeier
Wiesenweg 22, 94405 Landau/Isar, Germany



EH 04/2022 (01)

